

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 janvier 2014

PROJET DE LOI

portant insertion d'un titre 2 "De l'action en réparation collective" au livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre XVII dans le livre I du Code de droit économique

PROJET DE LOI

Projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique et modifiant le Code judiciaire en vue d'attribuer aux cours et tribunaux de Bruxelles une compétence exclusive pour connaître de l'action en réparation collective visée au livre XVII, titre 2, du Code de droit économique

Pages

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	47
4. Avis du Conseil d'État.....	64
5. Projet de loi (I)	83
6. Projet de loi (II)	104

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 januari 2014

WETSONTWERP

tot invoeging van titel 2 "Rechtsvordering tot collectief herstel" in boek XVII "Bijzondere gerechtelijke procedures" van het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XVII in boek I van het Wetboek van economisch recht

WETSONTWERP

Wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" van het Wetboek van economisch recht en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de hoven en rechtbanken te Brussel een exclusieve bevoegdheid toe te kennen om kennis te nemen van de rechtsvordering tot collectief herstel, bedoeld in boek XVII, titel 2, van het Wetboek economisch recht

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	47
4. Advies van de Raad van State	64
5. Wetsontwerp (I)	83
6. Wetsontwerp (II)	104

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 17 janvier 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 17 janvier 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 17 januari 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 17 januari 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi complète le livre XVII “Procédures juridictionnelles particulières”, du Code de droit économique, d’un titre 2 “De l’action en réparation collective”. Ce second titre est structuré autour de trois chapitres. Le premier chapitre est consacré aux dispositions générales (conditions de recevabilité de l’action, composition du groupe, qualités du représentant). Le deuxième chapitre est relatif au déroulement de la procédure en réparation collective (recevabilité, négociation, homologation de l’accord ou procédure contentieuse et exécution). Le dernier chapitre expose les règles de procédure dérogatoires au droit commun du Code judiciaire. Les définitions relatives au titre 2 du livre XVII sont insérées au sein du livre I^{er} du Code de droit économique.

L’action en réparation collective ne peut être introduite que par une association de consommateurs qui remplit les conditions fixées par la loi ou par une association qui répond à certaines conditions cumulatives. Le Service public autonome visé à l’article XVI.5 du présent Code, peut également introduire une telle action, uniquement en vue de conclure un accord de réparation collective.

Les cours et tribunaux de Bruxelles sont les seules juridictions compétentes pour connaître de l’action en réparation collective. Le juge statue à propos de la recevabilité de l’action sur base de conditions objectives strictement définies par la présente loi et d’une appréciation du caractère plus efficient de l’action collective par comparaison aux recours individuels. Une phase de négociation est systématiquement imposée aux parties afin qu’elles concluent un accord en réparation collective. Cet accord doit être homologué par le juge. À défaut d’accord homologué, il se prononcera sur le fond de l’affaire. Un liquidateur désigné par le juge assurera l’exécution correcte de l’accord homologué ou de la décision sur le fond.

SAMENVATTING

Voorliggend ontwerp van wet vult het boek XVII “Bijzondere gerechtelijke procedures” van het Wetboek van economisch recht aan met een titel 2 “Rechtsvordering tot collectief herstel”. Deze tweede titel is opgebouwd rond drie hoofdstukken. Het eerste betreft de algemene bepalingen (ontvankelijkheidsvoorwaarden van de rechtsvordering, samenstelling van de groep, hoedanigheid van de vertegenwoordiger). Het tweede hoofdstuk betreft het verloop van de procedure tot collectief herstel (ontvankelijkheid, onderhandeling, homologatie van het akkoord of geschilprocedure en uitvoering). Het laatste hoofdstuk zet de procedureregels uiteen die afwijken van het gemene recht van het Gerechtelijk Wetboek. De definities betreffende titel 2 van boek XVII worden ingevoegd in boek I van het Wetboek van economisch recht.

De rechtsvordering tot collectief herstel kan enkel worden ingesteld ofwel door een consumentenvereniging die voldoet aan de wettelijk beschreven voorwaarden, ofwel door een vereniging die voldoet aan bepaalde cumulatieve voorwaarden. De autonome openbare dienst als bedoeld in artikel XVI. 5 van dit boek, kan eveneens een rechtsvordering tot collectief herstel instellen, doch enkel met het oog op het sluiten van een akkoord inzake collectief herstel.

De hoven en rechtbanken te Brussel zijn de enige rechtsinstanties die bevoegd zijn om kennis te nemen van de rechtsvordering tot collectief herstel. De rechter spreekt zich uit over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering op basis van objectieve en in deze wet strikt gedefinieerde voorwaarden en op basis van een beoordeling van het meer doelmatige karakter van de collectieve rechtsvordering in vergelijking met de individuele verhaalmogelijkheden. Een onderhandelingsfase wordt systematisch opgelegd aan de partijen, om een akkoord tot collectief herstel te sluiten. Dit akkoord moet door de rechter gehomologeerd worden. Bij gebrek aan een gehomologeerd akkoord zal het zich uitspreken over de grond van de zaak. Een door de rechter aangeduide schadeafwikkelaar zal het gehomologeerde akkoord of de uitspraak over de grond van de zaak correct uitvoeren.

Le juge appréciera pour chaque action introduite lequel des systèmes d'option d'inclusion ou d'exclusion convient le mieux au cas d'espèce en vue de la composition du groupe de consommateurs lésés. Il doit faire application d'un système d'option d'inclusion si la réparation de dommages corporels ou moraux est réclamée. L'accord homologué ou la décision sur le fond sera opposable à tous les membres du groupe quel que soit le système de composition applicable et ouvrira le droit à la réparation individuelle aux consommateurs lésés qui se seront identifiés, en temps utile, auprès du greffe.

De rechter beoordeelt voor elke ingestelde rechtsvordering welk van de optiesystemen, met inclusie of met exclusie, in casu het meest geschikt is met het oog op de samenstelling van de groep van benadeelde consumenten. Hij dient een optiesysteem met inclusie toe te passen indien herstel van lichamelijke of morele schade wordt geëist. Het gehomologeerde akkoord of de beslissing over de grond van de zaak is tegenstelbaar aan alle leden van de groep ongeacht het toegepaste samenstellingssysteem en geeft de benadeelde consumenten die zich ten gepaste tijde bij de griffie hebben aangemeld, recht op individuele schadevergoeding.

EXPOSE DES MOTIFS (I)

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le présent projet de loi vise à introduire dans le Livre XVII du Code de droit économique, relatif aux procédures juridictionnelles particulières, les bases juridiques d'une action collective en réparation du dommage causé à un groupe de consommateurs par une entreprise. Cette action, encore inédite dans l'arsenal judiciaire belge, devrait contribuer substantiellement à un plus grand respect et à une meilleure défense des droits des consommateurs.

À côté d'autres possibilités, telles que le rôle joué par les associations de défense des consommateurs ou encore le recours au règlement extra-judiciaire des litiges, le recours individuel reste le premier moyen à disposition du consommateur pour faire respecter ses droits. Il s'agit, en tous cas, de la seule voie qui permette une réparation du dommage lorsque la responsabilité de l'entreprise est avérée et qui établisse une interprétation contraignante de la loi.

Or, en pratique, il existe de sérieux obstacles à l'action en justice individuelle du consommateur. Les principaux étant le manque de connaissance des droits et des moyens de recours et les coûts inhérents à une procédure judiciaire (à propos du fait que les consommateurs font rarement un usage effectif de leurs droits, I. RAMSAY, "Consumer Law, Regulatory Capitalism and the New Learning in Regulation", 28, *Sydney L. Rev.*, 2005, 33 et G.K. et HADFIELD & al., "Information based Principles for Rethinking Consumer Protection Policy", 21, *Journal of Consumer Policy*, 1998, 161). Il est vrai que l'accès à la justice est onéreux, que les procédures prennent du temps et que la majorité des atteintes aux droits des consommateurs porte sur des montants qui, considérés isolément, ne justifient en général pas la prise de risque et les frais liés à un recours individuel.

La doctrine explique le faible niveau de recours individuels dans le domaine du droit de la consommation par un état de "rational apathy", c'est-à-dire d'apathie rationnelle ou raisonnée, dans le chef du consommateur, à qui on ne pourrait valablement reprocher de ne pas prendre de risque judiciaire (W. VAN BOOM & M. LOOS, "Effective Enforcement of Consumer Law in Europe. Synchronizing Private, Public and Collective Mechanisms", *Social Science Research Network*, January, Paper 2008, <http://papers.ssrn.com>). Et, c'est

MEMORIE VAN TOELICHTING (I)

ALGEMENE BESPREKING

Dit wetsontwerp strekt ertoe in Boek XVII van het Wetboek van economisch recht betreffende de bijzondere gerechtelijke procedures de juridische basis in te voeren voor een rechtsvordering tot collectief herstel van de schade die door een onderneming aan een groep van consumenten wordt toegebracht. Deze rechtsvordering die volkomen nieuw is in het Belgische juridische arsenaal, zou substantieel moeten bijdragen tot een betere naleving en verdediging van de consumentenrechten.

Naast andere mogelijkheden zoals de rol die de organisaties ter verdediging van de consumenten spelen of nog de toevlucht tot de buitengerechtelijke geschillenregeling, blijft het individuele beroep het eerste middel waarover de consument beschikt om zijn rechten te doen naleven. Het is in ieder geval het enige middel dat de consument op algemene wijze en in alle gevallen de mogelijkheid biedt om een schadeherstel toegekend te krijgen, wanneer de aansprakelijkheid van de onderneming is aangetoond, en waarbij een bindende interpretatie van de wet tot stand komt.

In de praktijk bestaan er echter grote belemmeringen voor de individuele rechtsvordering van de consument. De belangrijkste zijn het gebrek aan kennis van zijn rechten en van de middelen van verhaal en de kosten verbonden aan een rechtsprocedure (over het feit dat de consumenten zelden effectief gebruik maken van hun rechten, I. RAMSAY, "Consumer Law, Regulatory Capitalism and the New Learning in Regulation", 28, *Sydney L. Rev.*, 2005, 33 en G.K. en HADFIELD & al., "Information based Principles for Rethinking Consumer Protection Policy", 21, *Journal of Consumer Policy*, 1998, 161). Het is waar dat de drempels voor individuele consumenten tot het gerecht groot zijn: de kost van de procedure, de tijd dat de procedures in beslag nemen en dat het merendeel van de inbreuken op consumentenrechten slaat op bedragen die, afzonderlijk beschouwd, het risico en de kosten van een individueel beroep in het algemeen niet wettigen.

De rechtsleer verklaart het geringe aantal beroepen op het gebied van het consumentenrecht vanuit een staat van "rational apathy", d.w.z. een rationele of berekeneerde onverschilligheid bij de consument die terecht niet kan verweten worden geen juridisch risico te nemen (W. VAN BOOM & M. LOOS, "Effective Enforcement of Consumer Law in Europe. Synchronizing Private, Public and Collective Mechanisms", *Social Science Research Network*, January, Paper 2008, <http://papers.ssrn.com>). Zo brengen de onwettelijke praktijken van

ainsi que les pratiques illégales des entreprises font subir un préjudice cumulé aux consommateurs.

Pour répondre à ces inefficacités sources d'injustice et de dysfonctionnement du marché, certains pays ont doté leur système judiciaire d' "actions collectives" dans le domaine de la consommation. Dans le contexte international la notion d' "action collective" est large, elle englobe tout mécanisme qui tend à faire cesser ou à prévenir des pratiques illégales qui affectent un grand nombre de plaignants ou encore à obtenir la réparation du préjudice causé par de telles pratiques.

Le droit belge connaît déjà diverses actions qui visent à sauvegarder des intérêts à caractère collectif, e. a. la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, article 5; la loi du 12 janvier 1993 concernant le droit d'action en matière de protection de l'environnement, articles 2 et s.; la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discriminations, articles 16, 17 et 20; la loi du 28 août 2001 relative à la protection des consommateurs en matière de contrats d'utilisation de biens à temps partagé, de produits de vacances à long terme, de revente et d'échange, articles 20 et 21. Mais en aucun cas ces actions ne visent à la réparation de dommages subis (J. ENGLEBERT et H. BOULARBAH (ed.), *Le référé judiciaire*, Brussel, Editions du Jeune Barreau de Bruxelles, 2003, pp. 145-193 et V. GILLET, J.-P. JACQUES, L. MISSON, "L'action d'intérêt collectif", in *Les cahiers de déontologie (Vol. 2), Actes de l'après-midi d'étude du 14 mai 2004*, Ordre des avocats des barreaux de Liège et de Verviers, pp. 31-54).

À titre de comparaison avec l'action en réparation collective introduite par la présente loi au titre 2 du Livre XVII du Code de droit économique, l'action en cessation prévue au titre 1^{er} du même livre bien qu'elle revête également une dimension collective, diffère de l'action en réparation collective tant par son objet que par sa forme. Elle peut également être introduite par une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs mais aussi par des groupements professionnels et interprofessionnels.

L'action en cessation ne vise pas la réparation du dommage causé. Elle permet, selon les formes du référé, de faire cesser une pratique. Elle peut, en outre, être introduite par tous les "intéressés" (au sens de l'article XVII. 7, 1^o du Code de droit économique — ex-article 113, 1^o de la LPMC) ce qui vise chaque consommateur

ondernemingen de consumenten een gecumuleerde schade toe.

Als antwoord op deze ondoeltreffendheden die bron zijn van onrechtvaardigheid en marktdysfuncties hebben sommige landen hun rechtssysteem uitgerust met "collectieve rechtsvorderingen" op het gebied van consumptie. In de internationale context is het begrip "collectieve rechtsvordering" ruim en omvat elk mechanisme dat ertoe strekt om onwettelijke praktijken die veel eisers treffen, te doen stoppen of te voorkomen of nog om vergoeding te krijgen voor de schade die door dergelijke praktijken wordt toegebracht.

In het Belgisch recht bestaan er reeds verschillende rechtsvorderingen die belangen van collectieve aard trachten veilig te stellen o.a. de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, artikel 5; de wet van 12 januari 1993 betreffende een rechtsvorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, artikelen 2 e.v.; de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, artikelen 16, 17 en 20; de wet van 28 augustus 2001 betreffende de bescherming van de consumenten inzake overeenkomsten betreffende het gebruik van goederen in deeltijd, vakantieproducten van lange duur, doorverkoop en uitwisseling, artikelen 20 en 21. Maar in geen enkel geval beogen deze rechtsvorderingen het herstel van geleden schade (J. ENGLEBERT et H. BOULARBAH (ed.), *Le référé judiciaire*, Brussel, Editions du Jeune Barreau de Bruxelles, 2003, blzn. 145-193 et V. GILLET, J.-P. JACQUES, L. MISSON, "L'action d'intérêt collectif", in *Les cahiers de déontologie (Vol. 2), Actes de l'après-midi d'étude du 14 mai 2004*, Ordre des avocats des barreaux de Liège et van Verviers, blz. 31-54).

Vermelden we ter vergelijking met de rechtsvordering tot collectief herstel die door deze wet wordt ingevoegd in titel 2 van boek XVII van het Wetboek van economisch recht, de rechtsvordering tot staking die in titel 1 van hetzelfde boek wordt voorzien en die, hoewel ze ook een collectieve dimensie bevat, verschilt van de rechtsvordering tot collectief herstel, zowel door haar doel als door haar vorm. Zij kan evengoed worden ingediend door een vereniging die als doelstelling heeft de bescherming van de consumentenbelangen, maar ook door professionele en interprofessionele groeperingen.

De rechtsvordering tot staking beoogt niet de vergoeding van de toegebrachte schade. Ze maakt het mogelijk om een praktijk te doen staken, zoals in kort geding. Ze kan bovendien worden ingesteld door alle "belanghebbenden" (in de zin van artikel XVII. 7, 1^o van het Wetboek van economisch recht — ex-artikel 113, 1^o

individuel et chaque entreprise qui a un intérêt personnel à agir contre une pratique.

A contrario, la présente loi réserve l'action en réparation d'un dommage collectif à certains requérants auxquels elle reconnaît une qualité particulière pour agir et représenter un groupe de consommateurs, sans qu'ils aient à établir un intérêt personnel et direct. Le résultat de cette action bénéficiera ensuite à un groupe de consommateurs qui ne sont pas encore nommément identifiés au moment d'introduire l'action. Qu'elle soit dénommée, selon le pays où elle est organisée et ses modalités particulières, "action de groupe", "*class action*" ou "action de masse", l'action collective en réparation permet à un requérant d'exercer, au nom d'un groupe de personnes et sans avoir au préalable obtenu un mandat des membres de ce groupe, une action en justice qui aboutit au prononcé d'un jugement ayant l'autorité de la chose jugée, non seulement à l'égard du requérant et des défendeurs, mais aussi à l'égard de tous les membres de ce groupe.

L'action en réparation collective est particulièrement appropriée dans le domaine de la protection des droits des consommateurs. *"It should be fairly uncontroversial to observe that small-claims consumer cases are a — if not the — primary reason why class action exist, and that without class action many — if not most — of the wrongs perpetrated upon small-claims consumers would not be capable of redress"* (M. GILLES, "*Contemporary Judicial Hostility to Small-claims Consumer Class-Action*", BN CARDOZO School of Law, Working Paper, n° 278, November 2008, p.3.) En effet, souvent, le non-respect d'une disposition légale protectrice des consommateurs ou d'une obligation contractuelle par une entreprise peut ne provoquer qu'un dommage individuel limité. Par contre, le préjudice causé au marché dans son ensemble, au vu du nombre élevé de consommateurs préjudiciés peut s'avérer très élevé. Le consommateur lésé ne va pas en justice pour de faibles montants, il reste lésé, parfois même sans le savoir. Dans une série de cas, la possibilité de recours à un mode alternatif de règlement du litige pourra apporter un soulagement. L'action collective, elle, va offrir une réponse structurelle à la réparation du préjudice subi par un groupe de consommateurs qui trouve sa cause dans un fait générateur commun. L'économie d'échelle ainsi réalisée rend l'action judiciaire financièrement tenable.

À côté de l'hypothèse du dommage collectif pour de faibles montants concernant un grand nombre de consommateurs, souvent évoquée pour justifier l'introduction d'une action collective en réparation dans un

van de WMPC), waarmee elke individuele consument of elke individuele onderneming wordt bedoeld die een persoonlijk belang hebben om tegen een praktijk te ageren.

Deze wet daarentegen behoudt de rechtsvordering tot herstel van een collectieve schade voor aan bepaalde eisers aan wie ze een bijzondere bevoegdheid toekent om op te treden en de groep van consumenten te vertegenwoordigen zonder dat zij een persoonlijk en direct belang moeten aantonen. Het resultaat van deze rechtsvordering zal vervolgens ten goede komen aan een groep consumenten die nog niet geïdentificeerd zijn op het moment dat de rechtsvordering wordt ingesteld. Of ze nu, volgens het land waar ze is georganiseerd en de bijzondere modaliteiten ervan, "groepsactie", "*class action*" of "collectieve schadeactie" wordt genoemd, de collectieve rechtsvordering stelt een verzoeker in staat om, in naam van een groep personen en zonder vooraf een volmacht van de leden van deze groep te hebben verkregen, een rechtsvordering in te stellen, leidend tot een uitspraak van een vonnis met gezag van gewijsde niet alleen ten opzichte van de verzoeker en de verweerders, maar ook ten opzichte van alle leden van deze groep.

In het domein van de bescherming van de consumentenrechten schrijft de rechtsvordering tot collectief herstel zich bijzonder goed in. *"It should be fairly uncontroversial to observe that small-claims consumer cases are a — if not the — primary reason why class action exist, and that without class action many — if not most — of the wrongs perpetrated upon small-claims consumers would not be capable of redress"* (M. GILLES, "*Contemporary Judicial Hostility to Small-claims Consumer Class-Action*", BN CARDOZO School of Law, Working Paper, n° 278, November 2008, p.3.) Inderdaad, vaak, zal het niet naleven door een onderneming van een wettelijke regel inzake consumentenbescherming of van een contractuele verbintenis mogelijks een beperkte individuele schade tweevoudig brengen. De economische schade voor de markt in haar geheel kan echter, gezien het grote aantal benadeelde consumenten, heel hoog oplopen. De benadeelde consument stapt niet naar het gerecht voor kleine bedragen, hij blijft dus benadeeld soms zelfs zonder het te weten. In een aantal gevallen zal een mogelijkheid van alternatieve geschillenregeling soelaas kunnen brengen. De collectieve rechtsvordering zal een structureel antwoord bieden aan het herstel van schade geleden door een groep consumenten die een gemeenschappelijk oorzaak heeft. De schaalgrootte die ze kunnen hebben, brengt mee dat rechtsvorderingen financieel haalbaar worden.

Naast de hypothese van de collectieve schade voor kleine bedragen die een groot aantal consumenten betreft, vaak aangehaald om de invoering van een collectieve rechtsvordering tot herstel in een rechtssysteem

système juridique, l'action collective reste un instrument utile et efficace pour tout type de dommage causé à un nombre significatif de consommateurs dès lors que le juge compétent peut estimer, sur base des faits et motifs qui sont invoqués au fondement de l'action, que celle-ci est plus efficiente qu'une action de droit commun pour le consommateur. Pour apprécier cela, le rapport entre les résultats atteints (par ex. un accord pour un nombre élevés de consommateurs ou une décision sur le fond opposable à tous les consommateurs lésés) et les moyens utilisés (nombre d'actions et de juges saisis) est pris en compte.

Cela peut être le cas lorsque l'action collective permet, par exemple, aux consommateurs lésés et à l'entreprise d'aboutir à la fois à une économie d'échelle substantielle et à une solution judiciaire stable et harmonisée. Il suffit pour ce faire non pas que les dommages soient identiques mais trouvent leur origine dans une cause commune et que des questions de faits et de droits liées puissent être traitées dans une même procédure. Une défectuosité dans un produit mis en vente (cause commune) peut avoir causé des dommages d'ampleur et de nature variables à plusieurs consommateurs. Dommages différents mais néanmoins liés (dommage collectif). Il n'est par ailleurs pas nécessaire que les consommateurs soient très nombreux pour que l'action collective soit justifiée. Par contre, s'il s'avère que le produit a très rapidement été retiré de la vente et qu'un très petit nombre de consommateurs ont pu être touchés, alors, la voie de la jonction des actions individuelles reste peut-être la plus raisonnable.

Ces critères (la nature du fait générateur et le type de dommage, la taille potentielle du groupe et sa délimitation, le caractère identifiable des membres du groupe à un stade précoce), sont autant d'éléments dont le juge tiendra compte pour apprécier si une action en réparation collective est ou non plus efficiente qu'une action de droit commun.

En réponse à la remarque du Conseil d'État (n° 11), il convient dès lors de préciser que lors de l'appréciation du caractère plus effectif de l'action en réparation collective, le juge devra prendre en compte tant la protection efficace du consommateur que le fonctionnement efficace de la justice. Il n'existe pas un objectif unique à poursuivre, si bien qu'il n'est finalement pas préférable de recourir à un terme mieux circonscrit dans le texte de loi, par exemple "efficacité procédurale", comme suggéré par le Conseil d'État.

te rechtvaardigen, blijft de collectieve rechtsvordering een nuttig en doeltreffend instrument voor elke type van schade toegebracht aan een groot aantal consumenten, aangezien de bevoegde rechter op basis van feiten en motieven aangehaald als basis voor de rechtsvordering kan oordelen dat zij doelmatiger is voor de consument dan een gemeenrechtelijke rechtsvordering. Om dit te beoordelen, wordt de verhouding tussen de bereikte resultaten (bv. een akkoord voor een groot aantal consumenten of een beslissing ten gronde die tegenstelbaar is aan alle benadeelde consumenten) en de ingezette middelen (aantal rechtsvorderingen en ingeschakelde rechters) in rekening gebracht.

Dat kan onder meer het geval zijn wanneer de collectieve rechtsvordering de benadeelde consumenten en de onderneming in staat stelt om tegelijkertijd een aanzienlijke schaalbesparing te realiseren en tot een stabiele en geharmoniseerde gerechtelijke oplossing te komen. Hiertoe volstaat het niet dat de schadegevallen identiek zijn maar dat ze een gemeenschappelijke oorzaak hebben en dat gelinkte feitelijke en juridische kwesties in eenzelfde procedure kunnen worden behandeld. Een gebrek in een te koop aangeboden product (gemeenschappelijke oorzaak) kan schade van grote omvang en van variabele aard aan verschillende consumenten hebben toegebracht. Verschillende schade maar die niettemin gelinkt is (collectieve schade). Het is overigens niet noodzakelijk dat de consumenten zeer talrijk zijn om de collectieve rechtsvordering te rechtvaardigen. Als echter blijkt dat het product heel snel uit de handel werd gehaald en dat maar een heel klein aantal consumenten kon getroffen worden, blijft de samenvoeging van de individuele rechtsvorderingen wellicht de meest redelijke oplossing in plaats van de collectieve rechtsvordering.

Deze criteria, (de aard van het feit waaruit de schade ontstaan is en het type van schade, de potentiële omvang en de aflijning van de groep, de identificeerbaarheid van de groepsleden in een vroeg stadium), zijn zovele elementen waarmee de rechter rekening zal houden om te beoordelen of een rechtsvordering tot collectief herstel al dan niet geschikter is dan een gemeenrechtelijke rechtsvordering.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State (randnr. 11) dient derhalve te worden gesteld dat bij de beoordeling van het meer doelmatig karakter van de collectieve rechtsvordering de rechter zowel een efficiënte consumentenbescherming als de vlotte werking van het gerecht voor ogen dient te houden. Er bestaat niet één na te streven oogmerk, zodat een meer afgebakende term in de wettekst, bijvoorbeeld "proceseconomische efficiëntie" zoals gesuggereerd door de van de Raad van State, toch niet te verkiezen is.

Le terme “efficient” a été préféré à celui de “efficace” (et a été changé en néerlandais en ce sens). Le terme “efficace” renvoie au rapport entre le résultat obtenu et l’objectif visé, par exemple, obtenir la réparation d’un préjudice, alors que le terme “efficient” met l’accent sur l’optimisation (dans le chef des consommateurs ou sur le plan d’efficacité procédurale) des outils mis en œuvre pour parvenir à un résultat. Du point de vue du consommateur individuel, voire même de l’entreprise, l’introduction d’une seule action qui aboutira à une solution unique peut s’avérer plus efficient même si une action individuelle aurait abouti au même résultat (responsabilité ou non, réparation intégrale ou non).

Sauf si la réparation de préjudices moraux ou corporels est poursuivie, le juge pourra également déterminer quel système de composition du groupe de consommateurs convient le mieux au déroulement de l’action. Le système d’option d’exclusion offre l’avantage de permettre à chaque consommateur qui ne s’est pas exclu du groupe — p.ex. parce qu’il préfère mener sa propre action individuelle pour défendre ses intérêts —, de bénéficier de la solution offerte par l’action collective. Le système d’option d’inclusion convient mieux s’il s’avère nécessaire de rapidement identifier de manière exacte et nominative les membres du groupe. Le texte de loi prévoit que le juge devra faire application du système d’option avec inclusion si l’action vise à la réparation d’un dommage moral ou corporel.

L’intérêt des recours collectifs est reconnu tant au sein de l’Union Européenne que dans le reste du monde (USA, Canada, Québec, Brésil). De nombreux États européens ont adopté, ou sont en voie d’adopter, des mesures en matière d’actions collectives. Il en va ainsi de l’Allemagne, de l’Autriche, de la Bulgarie, du Danemark, de la Norvège, de l’Espagne, de l’Estonie, de la Finlande, de la Lituanie, de la Grèce, du Portugal, du Royaume Uni et de la Suède. La question a déjà été largement débattue en France et fait actuellement l’objet d’un projet de loi du gouvernement.

Après avoir publié en novembre 2008, un livre vert sur les recours collectifs pour les consommateurs, (COM(2008) 165 final) ainsi qu’un livre blanc, en avril 2008 sur les actions en dommages et intérêts pour infraction aux règles communautaires sur les ententes et les abus de position dominante (COM(2008) 794 final) la Commission européenne vient de publier une Communication en vue de fixer un “Cadre horizontal commun en matière de recours collectifs” (COM(2013) 401/2) et d’adopter une Recommandation à destination des États membres en vue de les inciter à se doter de mécanismes de recours collectifs (c(2013) 3539/3).

De term “doelmatig” werd verkozen boven die van “doeltreffend” (en in het Nederlands in die zin gewijzigd). De term “doeltreffend” verwijst naar het verband tussen het behaalde resultaat en de vooropgestelde doelstelling, bijvoorbeeld het bekomen van het herstel van een schade, terwijl de term “doelmatig” de klemtoon legt op de optimalisatie (in hoofde van de consumenten of op proceseconomisch vlak) van de ingezette middelen om tot een resultaat te komen. Vanuit het oogpunt van de individuele consument en zelfs van de onderneming, kan het instellen van één enkele vordering die tot een unieke oplossing leidt, meer doelmatig blijken te zijn, ook al zou een individuele vordering tot hetzelfde resultaat (al dan niet aansprakelijkheid, integrale vergoeding of niet) hebben geleid.

Behalve wanneer herstel van morele of lichamelijke schade wordt geëist, zal de rechter ook kunnen bepalen welk systeem voor de samenstelling van de groep van consumenten het meest geschikt is voor de afwikkeling van de rechtsovereenkomst. Het optiesysteem met exclusie biedt als voordeel dat alle consumenten die zich niet van in den beginne hebben zullen kunnen genieten van de regeling waartoe een collectieve rechtsovereenkomst heeft geleid. Het optiesysteem met inclusie is meer geschikt als het nodig blijkt de leden van de groep snel, exact en met naam te identificeren. De wettekst bepaalt dat de rechter het optiesysteem met inclusie zal dienen toe te passen indien de rechtsovereenkomst strekt tot het herstel van lichamelijke of morele schade.

Het belang van collectief verhaal wordt erkend zowel binnen de Europese Unie als in de rest van de wereld (USA, Canada, Québec, Brazilië). Tal van Europese staten hebben maatregelen genomen of zijn bezig met het aannemen van maatregelen op het vlak collectieve rechtsovereenkomsten. Dat geldt voor Duitsland, Oostenrijk, Bulgarije, Denemarken, Noorwegen, Spanje, Estland, Finland, Litouwen, Griekenland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk en Zweden. De kwestie werd al uitgebreid besproken in Frankrijk en is thans het voorwerp van een wetsontwerp van de regering.

Na in november 2008 een groenboek over collectief verhaal voor consumenten (COM(2008) 165 definitief) en in april 2008 een witboek betreffende de schadevergoedingsvorderingen wegens schending van de communautaire mededingingsregels (COM(2008) 794 definitief) te hebben gepubliceerd, heeft de Europese Commissie nu een Mededeling gepubliceerd met het oog op de vaststelling van een “gemeenschappelijk horizontaal raamwerk inzake collectief herstel” (COM(2013) 401/2) en een Aanbeveling voor de lidstaten aangenomen om hen ertoe aan te zetten mechanismen voor collectief verhaal in te voeren (c(2013) 3539/3). Ze legt

Elle y insiste non seulement sur la nécessité de permettre aux victimes de dommage collectif de bénéficier d'actions en réparation réellement efficaces mais aussi sur l'effet dissuasif de pareilles actions à l'égard des auteurs d'infractions pouvant causer de tels dommages. L'effet d'une pratique commerciale abusive peut en effet être si étendu qu'il en fausse les marchés. En réponse à la demande du Conseil d'État de préciser pourquoi le projet déroge, sur certains points, à la recommandation précitée du 11 juin 2013 (n° 5), il convient tout d'abord de préciser que, même si une recommandation de la Commission européenne n'est pas contraignante à l'égard des États membres, cette recommandation récente a bel et bien prise en compte (en partie) lors de la rédaction du projet. La recommandation vise à offrir, aux ressortissants européens, un meilleur accès à la justice et, partant, à rendre leurs droits plus effectifs. Cet objectif se retrouve dans le projet de loi présenté. Une nuance importante doit être apportée dans ce sens que son champ d'application se limite aux litiges de consommation, alors que la recommandation européenne porte sur une action "universelle". Comme expliqué ci-après dans le cadre de l'examen de l'article XVII.43, les litiges de consommation constituent une catégorie de litiges pour lesquels une action en réparation collective est particulièrement justifiée (notamment en raison de l'enjeu souvent limité du préjudice subi par de très nombreux consommateurs). C'est pourquoi le projet de loi déroge au principe de l'*opt-in* recommandé par la Commission européenne, tout en permettant au juge de décider du système d'option. Pour le reste, le projet correspond en grande partie à la recommandation: modalités de représentation, conditions d'admissibilité, modalités de financement (à cet égard, la possibilité d'un financement par un tiers privé n'est cependant pas prévu).

Le 2 février 2012, le Parlement européen adoptait une Résolution "Vers une approche européenne cohérente en matière de recours collectif". ((2011/2089(INI))).

L'accord de gouvernement fédéral prévoit de mettre en place une procédure de réparation collective au profit des consommateurs.

Les expériences nationales existantes et les débats européens offrent un matériel riche de réflexion pour penser et concevoir notre système. Une première leçon à tirer est qu'il n'existe pas un seul "bon" modèle de procédure et que le succès de l'outil judiciaire mis en place dépendra de la qualité de l'équilibre trouvé entre, d'une part la volonté d'assurer un accès effectif par les consommateurs aux bénéfices de ce recours et, d'autre

daarbij niet alleen de nadruk op het feit dat de slachtoffers van massaschade van echt doeltreffende rechtsvorderingen tot herstel moeten kunnen genieten, maar ook op de afschrikkende werking van dergelijke rechtsvorderingen ten opzichte van de daders van inbreuken die dergelijke schade kunnen veroorzaken. Het effect van een onrechtmatige handelspraktijk kan immers zo groot zijn dat het de markten erdoor vervalst. In antwoord op de vraag van de Raad van State tot verduidelijking waarom het ontwerp op bepaalde punten afwijkt van voornoemde Aanbeveling van 11 juni 2013 (randnr. 5), weze vooreerst gesteld dat, ook al is een Aanbeveling van de Europese Commissie niet dwingend ten aanzien van de lidstaten, bij de opmaak van het ontwerp wel (ten dele) reeds rekening werd gehouden met deze recente Aanbeveling. Het doel van de Aanbeveling is aan de Europese ingezetenen een betere toegang tot het gerecht te bieden en daaruit volgend een grotere effectiviteit van hun rechten. Deze doelstelling is terug te vinden in voorliggend wetsontwerp. Een belangrijke nuance is dat het toepassingsveld van het wetsontwerp beperkt is tot consumentengeschillen, terwijl de Europese aanbeveling handelt over een 'universele' vordering. Zoals verder uiteengezet bij de bespreking van artikel XVII.43 vormen consumentengeschillen een categorie van geschillen waarvoor een vordering tot collectief herstel bijzonder verantwoord is (o.m. omwille van de vaak beperkte financiële inzet van de schade die door heel veel consumenten werd geleden). Het wetsontwerp wijkt daarom af van het *opt-in* principe dat door de Europese Commissie wordt aanbevolen doch het laat de rechter toe te beslissen over het optiesysteem. Voor het overige beantwoordt het ontwerp in grote mate aan de Europese aanbeveling: modaliteiten van de vertegenwoordiging, toelaatbaarheidsvoorwaarden, financieringsmodaliteiten (waarbij evenwel niet is voorzien in de mogelijkheid tot financiering door een private derde persoon).

Op 2 februari 2012 nam het Europees Parlement een Resolutie aan: "Op weg naar een samenhangende Europese aanpak van collectieve verhaalmechanismen" ((2011/2089(INI))).

Het federaal regeerakkoord voorziet in het opzetten van een procedure tot collectieve schadeafwikkeling ten bate van de consumenten.

De bestaande nationale ervaring en de Europese debatten bieden veel stof om ons nationaal systeem uit te denken en te concipiëren. Een eerste les die hier uit te trekken valt, is dat er niet één "goed" model van procedure bestaat en dat het succes van het aangewende rechtsmiddel afhankelijk is van de kwaliteit van het evenwicht tussen enerzijds de bereidheid om de consumenten een effectieve toegang tot de voordelen van dit

part, la nécessité d'éviter le recours abusif de cette action en réparation contre les entreprises.

La présente loi a été conçue afin d'écarter les écueils de la "class action" à l'américaine et s'appuie sur les bonnes pratiques identifiées par la doctrine et les praticiens (S. VOET, "Een Belgische vertegenwoordigende collectieve rechtsvordering: vier bouwstenen voor een Belgische class action", *R.W.* 2012-13, n° 18, pp. 682-697; W. EYSKENS et N. KALUMA, "La class action et le droit belge — Va-et-vient de part et d'autre de l'Atlantique", *J.T.*, 2008, vol. 127, n° 6319, pp. 481-488 et B. ALLEMEERSCH en Maud PIERS, "Class action — Eenvoudiger rechtstoegang voor de consument?", *D.C.C.R.*, 2008, n° 79, p., 3-56).

Les principes suivants sont établis pour assurer un accès effectif du consommateur à la procédure et pour éviter tout recours abusif:

— l'action est réservée à des représentants du groupe qualifiés qui réunissent les qualités nécessaires. Elle n'est pas ouverte aux simples personnes physiques ou associations qui ne sont pas prévues par la loi;

— la procédure est soumise à un filtre de conditions de recevabilité spécifiques afin de permettre au juge d'évaluer si l'action doit ou non être autorisée et ce même pour la conclusion d'un accord amiable;

— absence de dommages et intérêts punitifs et de pacte *de quota litis* (au contraire des États-Unis, où les dérivées reprochées sont essentiellement dues au fait que les avocats sont rémunérés à concurrence d'un certain pourcentage des dommages et intérêts perçus);

— pour choisir le système applicable à la composition du groupe, le juge apprécie en fonction des faits et des motifs qui lui sont soumis par les parties, de l'intérêt des consommateurs et du marché ainsi que du type de préjudice subi. En fonction, il appliquera un système d'option d'inclusion dans le groupe (cas où les consommateurs qui souhaitent bénéficier de la procédure doivent se manifester dans un délai limité en début de procédure) ou un système d'option d'exclusion (cas où le groupe est composé de tous les consommateurs qui résident en Belgique et sont potentiellement lésés à l'exception de ceux qui ont manifesté leur volonté d'être exclus du groupe dans un délai limité en début de procédure). Le texte de loi prévoit que le juge devra faire application

verhaal te verzekeren en anderzijds de noodzakelijkheid om onrechtmatig gebruik van deze schadevordering tegen de ondernemingen te vermijden.

Deze wet werd ontworpen om de valkuilen van de "class action" naar Amerikaans model te vermijden en is gebaseerd op wat volgens de rechtsleer en de rechtsbeoefenaars als goede praktijken gelden (S. VOET, "Een Belgische vertegenwoordigende collectieve rechtsvordering: vier bouwstenen voor een Belgische class action", *R.W.* 2012-13, nr. 18, pp. 682-697; W. EYSKENS et N. KALUMA, "La class action et le droit belge — Va-et-vient de part et d'autre de l'Atlantique", *J.T.*, 2008, vol. 127, n° 6319, pp. 481-488 et B. ALLEMEERSCH en Maud PIERS, "Class action — Eenvoudiger rechtstoegang voor de consument?", *D.C.C.R.*, 2008, n° 79, p., 3-56).

Volgende principes zijn vastgesteld om de consument een effectieve toegang tot de procedure te garanderen en om elk onrechtmatig gebruik te vermijden:

— de rechtsvordering is voorbehouden aan gekwalificeerde groepsvertegenwoordigers van de die aan alle nodige kwaliteiten voldoen. Ze is niet toegankelijk voor gewone natuurlijke personen of verenigingen die niet in de wet worden voorzien;

— de procedure is onderworpen aan een filter van specifieke ontvankelijkheidsvoorwaarden om de rechter te laten beoordelen of de rechtsvordering al dan niet moet worden toegelaten en dit zelfs voor het afsluiten van een minnelijke schikking;

— geen punitieve schadevergoedingen en geen *pactum de quota litis* (in tegenstelling tot de Verenigde Staten waar de gewraakte uitwassen vooral te wijten zijn aan het feit dat de advocaten betaald worden ten belope van een bepaald percentage van de geïnde schadevergoeding);

— om het systeem te kiezen dat toepasselijk is op de samenstelling van de groep, oordeelt de rechter op basis van de feiten en motieven die de partijen hem voorleggen, het belang van de consumenten en van de markt en het type van geleden schade. In overeenstemming hiermee past de rechter het optiesysteem met inclusie in de groep toe (geval waarin de consumenten die gebruik wensen te maken van de procedure zich binnen een beperkte termijn bij het begin van de procedure moeten kenbaar maken) of een optiesysteem met exclusie (geval waarin de groep is samengesteld uit alle consumenten die in België verblijven en die potentieel benadeeld zijn met uitzondering van diegenen die hun wil kenbaar hebben gemaakt om geen deel van de groep

du système d'inclusion si l'action vise à la réparation d'un dommage moral ou corporel;

— la décision de recevabilité, l'accord homologué et la décision statuant sur le fond de l'action sont publiés au *Moniteur belge* et sur le site Internet du SPF Economie. Ces décisions peuvent faire l'objet de mesures de publicité additionnelles, à l'initiative du juge et sur demande des parties afin d'assurer une information effective du consommateur pour l'exercice de son option d'inclusion ou d'exclusion ainsi que pour faire valoir son droit à la réparation individuelle;

— une centralisation des actions en réparation collective auprès du tribunal de première instance (et par dérogation auprès du tribunal de commerce) de Bruxelles, et en degré d'appel auprès de la cour d'appel de Bruxelles qui regroupent l'ensemble du contentieux et centralisent l'expertise dans la matière. Ces juridictions développeront de la sorte une jurisprudence uniforme pour l'ensemble du pays.

Concernant les frais et le financement de l'action, un équilibre entre accessibilité et responsabilisation du requérant a été recherché.

Quel peut-être l'intérêt du représentant du groupe à introduire une action en réparation collective s'il reste seul à assumer les coûts d'une procédure à l'issue incertaine? Le système américain a répondu à cette question en permettant aux plaideurs de se payer sur les dommages et intérêts punitifs octroyés par le juge. Le système des dommages et intérêts punitifs couplé à la rémunération de l'avocat-représentant du groupe sur un pourcentage de ces dommages et intérêts a encouragé les plaideurs à introduire des "*class action*". Pour éviter ces abus, la présente loi pose tout d'abord le principe que l'action en réparation collective ne peut être introduite que par certaines catégories de représentants sélectionnés par le législateur sur base de l'intérêt ou de l'objet social particulier qu'ils défendent et représentent. L'action introduite par une personne physique, qui est ou n'est pas elle-même victime du dommage commun est exclue. Enfin, le résultat de l'action ne peut, en aucun cas, avoir pour effet d'enrichir le représentant du groupe au-delà de la juste rémunération de ses prestations et du remboursement de ses frais.

uit te maken binnen een beperkte termijn bij het begin van de procedure). De wettekst bepaalt dat de rechter het systeem met inclusie zal dienen toe te passen indien de rechtsvordering strekt tot het herstel van lichamelijke of morele schade;

— de ontvankelijkheidsbeslissing, het gehomologeerde akkoord en de beslissing waarbij uitspraak gedaan wordt over de grond van de rechtsvordering worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de FOD Economie. Die beslissingen kunnen voorwerp zijn van bijkomende maatregelen van bekendmaking, op initiatief van de rechter en op verzoek van de partijen om te zorgen dat de consument effectief geïnformeerd wordt voor de uitoefening van zijn optie van insluiting of uitsluiting alsook om zijn recht op individuele schadevergoeding te laten gelden;

— een centralisatie van de rechtsvorderingen tot collectief herstel bij de rechtbank van eerste aanleg (in uitzonderlijke gevallen de rechtbank van koophandel) te Brussel, met in graad van beroep het hof van beroep te Brussel, die alle geschillen groeperen, de deskundigheid op dit vlak bundelen, en zo een eenvormige rechtspraak voor het hele land kunnen ontwikkelen.

Inzake de kosten en de financiering van de rechtsvordering werd een evenwicht tussen de toegankelijkheid en de responsabilisering van de verzoeker nagestreefd.

Welk belang kan de vertegenwoordiger van de groep erbij hebben om een rechtsvordering tot collectief herstel in te stellen als hij alleen de kosten moet dragen van een procedure met onzekere uitkomst? Het Amerikaanse systeem biedt hierop een antwoord waarbij de pleiters kunnen worden betaald van de punitieve schadevergoedingen die de rechter toekent. Het systeem van punitieve schadevergoedingen waarbij de advocaat-vertegenwoordiger van de groep met een percentage van deze schadevergoeding vergoed wordt, heeft de pleiters gestimuleerd om "*class actions*" in te stellen. Om dergelijke misbruiken te vermijden, stelt dit ontwerp van wet het principe voorop dat de rechtsvordering tot collectief herstel enkel maar door welbepaalde categorieën van vertegenwoordigers mag ingesteld worden die door de wetgever geselecteerd worden op basis van het bijzondere maatschappelijke belang of doel dat ze verdedigen en vertegenwoordigen. De rechtsvordering die door een natuurlijke persoon, al dan niet zelf slachtoffer van de gemeenschappelijke schade-eis uitgesloten. Tenslotte mag het resultaat van de rechtsvordering de groepsvertegenwoordiger van de groep niet meer opbrengen dan een eerlijke vergoeding voor hun prestaties en terugbetaling van hun kosten.

Le législateur a tenu à ce que le requérant prenne la mesure de sa décision d'ester en justice: le représentant du groupe dont la requête en réparation collective est déclarée irrecevable ou est rejetée sur le fond, devra supporter les frais et dépens conformément au droit commun (articles 1017 et s. du Code judiciaire). Il supportera les frais et dépens, en ce compris l'indemnité de procédure due pour les frais d'avocat exposés par le défendeur, dans la proportion évaluée par le juge, qui pourra, à la demande des parties, l'adapter en application de l'article 1022 du Code judiciaire. Le requérant prend donc un risque financier en introduisant une action en réparation collective de sorte qu'il a tout intérêt à bien l'évaluer au préalable.

Lorsque les parties concluent un accord amiable en vue d'une réparation collective, elles y règlent la question de la répartition des frais et dépens de procédure. Le juge refuse d'homologuer l'accord si les montants convenus pour l'indemnité dépassent les frais du représentant.

Enfin, le juge désigne un liquidateur qui assure l'exécution intégrale de l'accord homologué ou de la décision sur le fond. Les frais inhérents à cette exécution seront supportés par le débiteur de la réparation.

La procédure se déroule comme suit.

Toute action en réparation collective commence par une phase de recevabilité. Celle-ci poursuit un double objectif:

— s'assurer que les conditions de recevabilité et d'admissibilité de l'action en réparation collective sont remplies;

— déterminer les grandes lignes du litige: description du dommage collectif, description du groupe, validation de la qualité de représentant du groupe, fixation des délais pour exercer les options d'exclusion ou d'inclusion dans les limites posées par le législateur.

Le juge déclare l'action en réparation collective recevable lorsqu'il constate que les conditions cumulatives de recevabilité sont toutes réunies; cette décision reprend à tout le moins les éléments qui viennent d'être mentionnés.

De wetgever heeft gewild dat de verzoeker zijn beslissing om in rechte op te treden afweegt: de groepsvertegenwoordiger waarvan de rechtsvordering tot collectief herstel onontvankelijk wordt verklaard of waarvan de rechtsvordering ten gronde wordt afgewezen, zal in overeenstemming met het gemeen recht (artikelen 1017 e.v. van het Gerechtelijk Wetboek) de uitgaven en kosten moeten dragen. Hij betaalt de uitgaven en kosten met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding voor de advocaatkosten die de verweerder heeft gemaakt, zoals beoordeeld door de rechter die deze vergoeding op verzoek van de partijen kan aanpassen in toepassing van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek. De verzoeker neemt dus een financieel risico wanneer hij een rechtsvordering tot collectief herstel instelt, zodat hij er alle belang bij heeft een goede afweging te maken op voorhand.

Wanneer de partijen een minnelijk akkoord afsluiten met het oog op collectief herstel, regelen zij in dat akkoord het probleem van de verdeling van de uitgaven en procedurekosten. De rechter weigert het akkoord te homologeren wanneer de overeengekomen vergoedingsbedragen de kosten van de vertegenwoordiger overschrijden.

Tenslotte wijst de rechter een schadeafwikkelaar aan die ervoor zorgt dat het gehomologeerd akkoord of de beslissing ten gronde integraal wordt uitgevoerd. De kosten verbonden aan deze uitvoering zullen door de debiteur van de vergoeding worden gedragen.

De procedure verloopt als volgt.

Elke rechtsvordering tot collectief herstel begint met een ontvankelijkheidsfase. Deze fase heeft een dubbele doelstelling:

— verzekeren dat de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de rechtsvordering tot collectief herstel zijn vervuld;

— de grote lijnen van het geding vaststellen: beschrijving van de massaschade, beschrijving van de groep, validatie van de hoedanigheid van de groepsvertegenwoordiger, vaststelling van de termijn voor het uitoefenen van de opties van uitsluiting of insluiting binnen de door de wetgever vastgestelde limiet.

De rechter verklaart de rechtsvordering tot collectief herstel ontvankelijk wanneer hij heeft vastgesteld dat de cumulatieve ontvankelijkheidsvoorwaarden vervuld zijn; deze beslissing herneemt minstens de elementen die hiervoor zijn aangegeven.

Le législateur permet aux parties à un accord amiable préalablement négocié de le soumettre au juge afin qu'il revête les effets d'un accord de réparation collective. Les parties le soumettent par requête conjointe en vue de son homologation. Le juge apprécie si l'accord répond aux conditions de recevabilité de l'action en réparation collective (article XVII. 36) et *mutatis mutandis* aux exigences applicables à un accord de réparation collective obtenu suite à l'introduction d'une action collective par un représentant contre une entreprise.

En dehors de cette hypothèse, dans la phase qui suit la décision de recevabilité, les parties sont invitées à tenter un accord amiable, ce n'est qu'en cas d'échec que s'ouvre la voie contentieuse. La décision de recevabilité permet de cadrer les négociations. Si les négociations aboutissent et que l'accord répond aux exigences de la présente loi, il sera homologué et rendu public. Il sera opposable et exécutable.

Lorsque les parties ne négocient pas, que les négociations n'aboutissent pas ou que l'accord obtenu n'est pas homologué par le juge, la procédure est continuée de manière contentieuse. Dans ces cas, le juge statue sur le fond.

Sans préjudice de la notification aux parties conformément à l'article 792 du Code judiciaire, toutes les décisions du juge (sur la recevabilité, l'homologation de l'accord et sur le fond) sont publiées au *Moniteur belge* et sur le site du SPF Economie. Le juge peut, si il l'estime nécessaire, ordonner que des mesures additionnelles de publicité soient prises.

Le juge reste saisi jusqu'à la réparation intégrale des membres du groupe qui figurent sur la liste nominative définitive des consommateurs ayant droit à une réparation. Cette liste est dressée sur base de la liste provisoire transmise par le liquidateur. Dans l'hypothèse d'un régime d'option d'inclusion la liste provisoire sera, en principe, connue après l'écoulement du délai d'option prévu dans la décision de recevabilité; dans l'autre hypothèse, celle du système d'option d'exclusion, la liste sera établie après l'homologation ou la décision sur le fond. Cette liste est soumise au juge pour validation, elle peut être contestée par le représentant du groupe, le débiteur et les consommateurs dont l'inscription sur la liste provisoire est contestée. Les consommateurs peuvent prouver par toute voie de droit qu'ils relèvent du groupe tel que défini soit dans l'accord homologué soit dans la décision sur le fond.

De wetgever stelt de partijen bij een vooraf onderhandeld minnelijk akkoord in staat dit akkoord aan de rechter voor te leggen zodat het dezelfde uitwerking krijgt als een akkoord inzake collectief herstel. De partijen leggen het bij gezamenlijk verzoekschrift ter homologatie voor. De rechter beoordeelt of het akkoord voldoet aan de voorwaarden inzake ontvankelijkheid van de rechtsvordering tot collectief herstel (artikel XVII. 36) en *mutatis mutandis* aan de vereisten die gelden voor een akkoord inzake collectief herstel dat is verkregen na het instellen van een collectieve rechtsvordering door een vertegenwoordiger tegen een onderneming.

Buiten deze hypothese trachten de partijen, in de fase die volgt op de ontvankelijkheidsbeslissing, een minnelijk akkoord te sluiten; enkel wanneer dit niet lukt, wordt de gerechtelijke weg gevolgd. Indien de onderhandelingen succes hebben en het akkoord voldoet aan de vereisten van deze wet, zal het gehomologeerd en openbaar gemaakt worden. Het zal dan tegenstelbaar en uitvoerbaar zijn.

Wanneer de partijen niet onderhandelen, wanneer de onderhandelingen geen succes hebben of wanneer het tot stand gekomen akkoord niet wordt gehomologeerd door de rechter, wordt de procedure verdergezet volgens de gerechtelijke wijze. In deze gevallen zal de rechter een uitspraak doen ten gronde.

Onverminderd de individuele kennisgeving aan de partijen overeenkomstig artikel 792 Ger.W., worden alle beslissingen van de rechter (over de ontvankelijkheid, de homologatie van een bereikt akkoord en ten gronde) bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de FOD Economie. De rechter kan, indien het dat nodig oordeelt, ook aanvullende maatregelen van bekendmaking bevelen.

De rechter blijft gevat tot de integrale vergoeding van de leden van de groep die voorkomen op de definitieve naamlijst van consumenten die recht hebben op een vergoeding. Deze lijst wordt opgesteld op basis van de voorlopige lijst overgemaakt door de schadeafwikkelaar. Bij een optiesysteem met inclusie zal deze voorlopige lijst in principe bekend zijn na het verstrijken van de termijn die is voorzien in de ontvankelijkheidsbeslissing; in het andere geval, het optiesysteem met exclusie, zal de lijst na de homologatie of de beslissing ten gronde worden opgesteld. Deze lijst wordt voor validatie aan de rechter voorgelegd en kan betwist worden door de groepsvertegenwoordiger, de schuldenaar en de consumenten waarvan de inschrijving op de voorlopige lijst betwist wordt. De consumenten kunnen via elk mogelijk rechtsmiddel bewijzen dat ze tot de groep behoren zoals bepaald in het gehomologeerd akkoord of in de beslissing over de grond van de zaak.

Un liquidateur désigné par le juge assure l'exécution correcte de l'accord homologué ou de la décision sur le fond. La réparation peut avoir lieu conformément au droit commun, en nature ou par équivalent. Les modalités d'exécution seront prévues par l'accord homologué ou par la décision sur le fond. Le défendeur s'acquitte de son obligation de réparation en nature sous le contrôle du liquidateur, ou lui verse le montant de l'indemnité prévue afin qu'il en assure la répartition entre les membres du groupe qui figurent sur la liste nominative définitive. Le liquidateur transmet pour approbation un rapport final d'exécution au juge lorsque qu'il estime que la réparation a été intégralement réalisée.

L'action en réparation collective est conçue de manière à concilier respect des droits des parties, accessibilité, efficacité et rapidité.

Le respect des droits des personnes préjudiciées passe par l'information efficace de ceux-ci, à tous les stades de la procédure. Les défendeurs sont, quant à eux, protégés par le filtre que constitue la phase de recevabilité de l'action, en particulier par le respect des conditions de recevabilité, et notamment, la vérification de la représentativité et de l'aptitude du requérant-représentant du groupe. Tout au long de la procédure, le juge veille à son bon déroulement.

L'accessibilité de l'action réside dans le fait que la procédure organisée par la loi présente l'avantage de permettre le regroupement d'un grand nombre de réclamations: tous les consommateurs qui correspondent à la description du groupe figurant dans la décision de recevabilité sont potentiellement concernés et les consommateurs préjudiciés ne doivent pas supporter seuls une procédure. Enfin, le défendeur ne doit pas se défendre dans une multitude de litiges pouvant aboutir à des solutions contradictoires. Les diverses mesures de publicité prévues par le projet de loi participent de l'accessibilité de la procédure.

L'efficacité de la procédure est garantie grâce à son encadrement par la loi et par le juge: la loi détermine une série de questions qui doivent être traitées dans les accords de réparation collective et, à défaut d'accord, dans la décision rendue suite à une procédure contentieuse. Le juge vérifie dans chaque cas d'espèce qu'une réponse adéquate a été apportée à chaque question.

Een door de rechter aangestelde schadeafwikkelaar zorgt voor de correcte uitvoering van het gehomologeerde akkoord of van de beslissing over de grond van de zaak. Het herstel kan plaatshebben in overeenstemming met het gemeen recht, in natura of bij equivalent. De uitvoeringsmodaliteiten zijn bepaald in het gehomologeerd akkoord of in de beslissing ten gronde. De verweerder vervult zijn verplichting tot vergoeding in natura onder toezicht van de schadeafwikkelaar of stort hem het bedrag van de vastgestelde schadevergoeding zodat hij kan overgaan tot de verdeling onder de leden van de groep die voorkomen op de definitieve naamlijst. Wanneer de schadeafwikkelaar oordeelt dat de verdeling volledig is uitgevoerd, maakt hij een eindverslag over aan de rechter.

De rechtsvordering tot collectief herstel is zo uitgedacht dat naleving van de rechten van de partijen, toegankelijkheid, doelmatigheid en snelheid worden verzoend.

Naleving van de rechten van de benadeelde personen houdt in dat ze gepaste informatie krijgen in alle stadia van de procedure. De verweerders zijn, wat hen betreft, beschermd door de filter die door de ontvankelijkheidsfase van de rechtsvordering wordt gevormd, in het bijzonder door de naleving van de ontvankelijkheidsvoorwaarden, en in het bijzonder de controle van de representativiteit en de geschiktheid van de eiser-groepsvertegenwoordiger. Tijdens het volledige verdere verloop van de procedure blijft de rechter toezien op het goede verloop ervan.

De toegankelijkheid van de rechtsvordering is ingebed in het feit dat de procedure georganiseerd door de wet het voordeel biedt dat een groot aantal klachten kan worden gebundeld: alle consumenten die beantwoorden aan de beschrijving van de groep zoals vermeld in de ontvankelijkheidsbeslissing zijn potentieel betrokken en de benadeelde consumenten moeten de procedure niet alleen dragen. Ten slotte hoeft de verweerder zich niet in meerdere geschillen die tot tegenstrijdige oplossingen kunnen leiden, te verdedigen. Ook de diverse bekendmakingsmaatregelen doorheen de hele procedure dragen bij tot de toegankelijkheid.

De doeltreffendheid van de procedure is gegarandeerd dankzij de omkadering door de wet en de begeleiding door de rechter: de wet bepaalt een aantal zaken die in de akkoorden tot collectief herstel moeten worden behandeld en, bij ontstentenis van een akkoord, in de beslissing gewezen na een geschillenprocedure. De rechter gaat in elk voorliggend geval na of een adequaat antwoord werd verschaft op elke vraag.

Des délais stricts fixés dans la loi durant toute la procédure, l'encouragement à trouver un accord amiable dans un délai de six mois maximum ainsi que la saisine permanente du juge garantissent un traitement diligent de toutes les actions de réparation collective.

La présente loi institue une compétence matérielle exclusive au bénéfice des cours et tribunaux de Bruxelles pour connaître des actions en réparation collective. Ce choix est lié à la nature même de l'action. En effet, par définition, l'action bénéficiera à un nombre élevé de consommateurs potentiellement répartis à travers plusieurs arrondissements judiciaires sur l'ensemble du territoire du Royaume, et même au-delà. En ce cas, le choix d'une juridiction située dans l'arrondissement judiciaire de la capitale semble être le plus adéquat. Les décisions prises par le juge sont susceptibles d'appel auprès de la cour d'appel de Bruxelles, il y sera fait application de l'effet dévolutif conformément à l'article 1068 du Code judiciaire ainsi que de la faculté de pourvoi en cassation auprès de la Cour de cassation.

COMMENTAIRE DES ARTICLES (I)

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 2

Les définitions générales applicables au présent titre, telles que "consommateur" ou "entreprise", sont celles du titre 1^{er} du livre I^{er} du Code de droit économique. Les définitions propres au présent livre, sont reprises au titre 2, chapitre 13, du même Livre.

Les concepts suivants sont définis: dommage collectif, action en réparation collective, accord de réparation collective, systèmes d'option d'exclusion et d'inclusion.

La définition de préjudice collectif doit s'entendre de manière large et couvrir tant le dommage matériel que corporel. Il est susceptible d'englober plusieurs dommages distincts quant à leur cause, leur étendue et leur nature. L'objectif est de permettre le traitement, dans la même procédure, de questions de fait ou de droit liées.

Strikte termijnen vastgelegd in de wet gedurende de hele procedure, de aanmoediging om tot een onderling akkoord te komen binnen een termijn van maximum zes maanden alsook het feit dat de rechter permanent gevat blijft waarborgen een diligente behandeling van alle rechtsvorderingen tot collectief herstel.

Deze wet voert een exclusieve materiële bevoegdheid voor de hoven en de rechtbanken te Brussel in om kennis te nemen van de rechtsvorderingen tot collectief herstel. Deze keuze houdt verband met de aard zelf van de rechtsvordering. De rechtsvordering zal immers per definitie ten goede komen aan een groot aantal consumenten die mogelijk verdeeld zijn over verschillende gerechtelijke arrondissementen, over het hele grondgebied van het land of zelfs daarbuiten. In dat geval lijkt de keuze van een rechtcollege dat gesitueerd is in het gerechtelijk arrondissement van de hoofdstad de meest gepaste. De beslissingen van de rechter zijn vatbaar voor hoger beroep bij het hof van beroep te Brussel, waarbij toepassing zal worden gemaakt van de devolutieve werking overeenkomstig artikel 1068 Ger.W., alsook voor cassatieberoep bij het Hof van cassatie.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING (I)

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Art. 2

De algemene definities van toepassing op deze titel, zoals "consument" of "onderneming" zijn deze van titel 1 van boek I van het Wetboek van economisch recht. De definities die specifiek zijn voor dit boek vinden we terug onder titel 2, hoofdstuk 13, van hetzelfde boek.

Volgende begrippen worden nader omschreven: collectieve schade, rechtsvordering tot collectief herstel en akkoord tot collectief herstel, groep en groepsvertegenwoordiger, optiesysteem met exclusie en optiesysteem met inclusie.

De definitie van collectieve schade is ruim en doelt evengoed op materiële als lichamelijke schade. Het is mogelijk dat ze meerdere soorten schade omvat die verschillen naargelang hun oorzaak, hun omvang en hun natuur. Het doel is om binnen één zelfde procedure de behandeling mogelijk te maken van met elkaar verbonden feitelijke of rechtswesties.

À titre d'exemple, lorsqu'un organisme de crédit octroie un crédit à la consommation en appliquant un taux d'intérêt supérieur au taux maximal légal en vigueur, tous les consommateurs qui ont conclu un contrat de prêt à la consommation avec cet organisme subissent un dommage individuel. Le fait que l'étendue matérielle du préjudice subi par ces consommateurs varie n'empêche pas le recours à la procédure de réparation collective.

Autre exemple illustratif qui peut être donné: le fait pour un professionnel de prévoir dans ses conditions générales de vente une limitation abusive de la garantie légale qui couvre les biens de consommation ou qui de refuser, de manière systématique de faire application de la garantie légale au bénéfice de sa clientèle, pourra donner lieu à une action collective bien que les membres du groupe aient acheté des biens différents et que les défauts de conformité et donc l'étendue du préjudice puissent varier d'un bien à l'autre.

Les préjudices subis par les consommateurs lésés peuvent également varier quant à leur nature. Par exemple, un produit pourrait causer des dommages variés suite à un même défaut de conception. Ce défaut pourrait entraîner des dommages tant corporels (lésions, ...) que matériels (pertes de jouissance, ...).

Lorsque le préjudice varie selon les personnes lésées, celles-ci seront réparties en plusieurs sous-catégories pour la détermination de la réparation.

Le groupe est formé par l'ensemble des "consommateurs" au sens de l'article I. 1, 2° du Code de droit économique, lésés par le préjudice collectif et représentés à la procédure. Ces personnes sont les membres du groupe. Le groupe n'est pas doté de la personnalité juridique.

En réponse à la question posée par le Conseil d'État à ce sujet (n° 8), il doit être dit clairement que dans la procédure en réparation collective, les membres du groupe ne peuvent pas être considérés comme des tiers, de telle sorte que ni une tierce opposition, ni une action en intervention volontaire ne sont possibles.

La détermination des consommateurs qui vont effectivement être représentés sera fonction du système d'option retenu par le juge ou par les parties dans l'accord soumis à homologation en application de l'article XVII. 42, § 2.

Dans l'hypothèse où le juge fait application du système d'option d'inclusion (*opt-in*), font partie du groupe

Wanneer bijvoorbeeld een kredietorganisme consumentenkredieten verstrekt waarbij het maximale jaarlijkse kostenpercentage wordt overschreden, ondervinden alle consumenten die een dergelijke kredietovereenkomst hebben afgesloten, individueel schade. Het feit dat de omvang van de door de consumenten geleden schade nominaal varieert, belet niet om een rechtsvordering tot collectief herstel in te stellen.

Een ander illustratief voorbeeld dat kan worden gegeven, is het volgende. Wanneer een professioneel in zijn algemene verkoopvoorwaarden een onrechtmatige beperking voorziet van de wettelijke garantie die de consumentengoederen dekt, of wanneer hij systematisch weigert de wettelijke garantie toe te passen ten gunste van zijn klanten, kan dit aanleiding geven tot een collectieve rechtsvordering, ondanks het feit dat de groepsleden verschillende goederen hebben gekocht en dat het gebrek aan overeenstemming en dus de omvang van de schade kunnen variëren van goed tot goed.

De schade geleden door de benadeelde consumenten kan eveneens variëren naargelang de aard ervan. Een product zou bijvoorbeeld als gevolg van eenzelfde ontwerpfout uiteenlopende schade kunnen veroorzaken. Deze fout zou zowel lichamelijke schade (verwondingen, ...) als materiële schade (derving van genot, ...) met zich kunnen meebrengen.

Wanneer de schade verschilt naargelang de benadeelde personen, zullen zij onderverdeeld worden in verschillende subcategorieën voor het bepalen van het schadeherstel.

De groep wordt gevormd door het geheel van "consumenten" in de zin van artikel I, 1, 2° van het Wetboek van Economisch Recht benadeeld door de collectieve schade en vertegenwoordigd voor de procedure. Deze personen zijn de groepsleden. De groep beschikt niet over rechtspersoonlijkheid.

In antwoord op de vraag van de Raad van State daaromtrent (randnr. 8) weze duidelijk gesteld dat in de procedure tot collectief herstel de leden van de groep niet kunnen worden beschouwd als derden, zodat derdenverzet noch vrijwillige tussenkomst voor hen mogelijk is.

Welke consumenten er effectief zullen worden vertegenwoordigd hangt af van het optiesysteem dat in aanmerking is genomen door de rechter of door de partijen in het akkoord dat ter homologatie wordt voorgelegd met toepassing van artikel XVII. 42, § 2.

In de veronderstelling dat de rechter van het optiesysteem met inclusie (*opt-in*) toepassing maakt, maken

tous les consommateurs lésés qui résident en Belgique qui ont manifesté leur volonté d'en faire partie.

Dans l'autre hypothèse où le juge fait application du système d'option d'exclusion (*opt-out*), le groupe est composé par l'ensemble des consommateurs lésés qui n'ont pas exercé leur droit d'option pour indiquer qu'ils ne souhaitent pas en faire partie.

En outre, les consommateurs qui résident à l'étranger peuvent également faire partie du groupe. Le système d'option d'inclusion leur est applicable: ils doivent exprimer explicitement leur volonté de faire partie du groupe.

De par la spécificité des actions de réparation collective, le nombre total de membres du groupe et leur identité ne sont pas toujours déterminables avec précision. La taille du groupe devra en revanche être estimée avec le plus de précision possible à chaque stade pertinent: dans la requête introductive d'instance (article XVII. 42, § 1^{er}, 2°), dans la décision de recevabilité (article XVII. 43, § 2, 4°), dans l'accord (article XVII. 45, § 3, 3°) et le cas échéant dans la décision sur le fond (article XVII. 54, § 1^{er}, 3°). Le fait que l'identité des parties (dans l'hypothèse d'un système d'option d'exclusion) et leur nombre ne soient pas précisément connus en cours de procédure, et ce même jusqu'à l'accord homologué ou la décision sur le fond, ne constitue pas un obstacle à l'action en réparation collective. Le juge et les parties disposent de diverses méthodes d'évaluation (ex. en fonction du nombre de clients de l'entreprise et des chiffres de vente d'un bien ou d'un service).

Le représentant du groupe doit être une des personnes désignées par la présente loi comme ayant la qualité pour agir en application de l'article XVII. 39. Le juge, au moment d'apprécier la recevabilité de l'action, estimera si ces exigences sont rencontrées et si le représentant de groupe est bien adéquat pour la procédure. Le représentant du groupe agit sans mandat des membres du groupe tout au long de la procédure. Si la procédure est autorisée et que le juge estime donc que le candidat à la représentation peut adéquatement représenter le groupe de consommateurs, l'action en réparation collective aboutira soit à une décision d'homologation d'un accord négocié soit à une décision sur le fond qui seront opposables à l'ensemble des consommateurs qui font partie du groupe.

van de groep deel uit alle benadeelde consumenten die in België verblijven en die hun uitdrukkelijk hebben laten weten tot de groep te willen behoren.

In de andere veronderstelling dat de rechter van het optiesysteem met exclusie (*opt-out*) toepassing maakt, bestaat de groep uit alle benadeelde consumenten, die hun optierecht niet hebben uitgeoefend om aan te geven er geen deel te willen van uitmaken.

Daarnaast kunnen ook consumenten die in het buitenland verblijven, deel uitmaken van de groep. Voor hen geldt het optiesysteem met inclusie: zij moeten expliciet hun wil te kennen geven om deel uit te maken van de groep.

Door de eigenheid van de rechtsvorderingen tot collectief herstel, zijn het totale aantal groepsleden en hun identiteit niet altijd juist bepaalbaar. Het totale aantal groepsleden moet echter met de grootst mogelijke nauwkeurigheid, in elke relevante fase van de procedure, worden geschat: in het inleidende verzoekschrift (artikel XVII. 42, § 1, 2°); in de ontvankelijkheidsbeslissing (artikel XVII. 43, § 2, 4°); in het akkoord (artikel XVII. 45, § 3, 3°) en desgevallend in de beslissing over de grond van de zaak (artikel XVII. 54, § 1, 3°). Het feit dat de identiteit van de partijen (in de hypothese van een optiesysteem met exclusie) en hun aantal in de loop van de procedure niet exact kunnen worden bepaald, zelfs niet tot in de fase van het gehomologeerde akkoord of de beslissing over de grond van de zaak, vormt geen belemmering voor de rechtsvordering tot collectief herstel. De rechter en de partijen beschikken over diverse schatting-methodes (bv. op basis van het aantal klanten van de onderneming en van de verkoopcijfers van een goed of een dienst).

De groepsvertegenwoordiger, die de rechtsvordering tot collectief herstel zal instellen, moet een persoon zijn die volgens deze wet de hoedanigheid heeft om op te treden bij toepassing van artikel XVII. 39. De rechter zal, wanneer hij oordeelt over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering, oordelen of er inderdaad is voldaan aan deze vereisten, en of de groepsvertegenwoordiger geschikt is voor de procedure. De groepsvertegenwoordiger handelt zonder mandaat van de groepsleden, gedurende de volledige procedure. Wanneer de procedure wordt toegelaten en de rechter dus oordeelt dat de kandidaat vertegenwoordiger de groep van consumenten adequaat kan vertegenwoordigen, zal de vordering tot collectief herstel leiden tot ofwel een homologatiebeslissing van een onderhandeld akkoord, ofwel een beslissing ten gronde, die tegenstelbaar zullen zijn aan het geheel van de consumenten die deel uitmaken van de groep.

Pendant le délai fixé par le juge, le représentant du groupe et le défendeur négocient un accord de réparation collective. L'accord doit répondre à une série de conditions afin d'être homologué par le juge.

Art. 3

L'article 3 insère un titre 2 intitulé "L'action en réparation collective" dans le livre XVII du Code de droit économique. Ce titre s'articule en trois chapitres.

Le premier chapitre est relatif aux dispositions générales (articles XVII. 35 à XVII. 41) où il est question du juge compétent, des conditions de recevabilité de l'action, du représentant du groupe et de la composition du groupe.

Le deuxième chapitre couvre le déroulement de la procédure en réparation collective (articles XVII. 42 à XVII. 62.). Il y est question de la recevabilité, de la négociation d'un accord entre parties, de l'homologation de cet accord, et le cas échéant de la décision du juge sur le fond et enfin de l'exécution de l'accord homologué ou de la décision du juge sur le fond.

Le troisième Chapitre (articles XVII. 63 à XVII. 69.) énonce les règles de prescription propres à l'action civile individuelle du consommateur qui a opté pour être hors du groupe ou à l'action civile individuelle des membres du groupe dans les cas visés à l'article XVII. 40 et de celui qui est exclu, *in fine*, de la liste définitive des membres du groupe. On y retrouve également les règles judiciaires particulières applicables à la procédure en réparation collective en matière d'incidents de procédure ainsi que dans ses interactions avec d'autres procédures.

Titre 2. La procédure en réparation collective

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Article XVII. 35. Le présent projet de loi attribue une compétence exclusive aux cours et tribunaux de Bruxelles pour connaître des actions en réparation collective prévues par la présente loi. Le droit commun joue dans la détermination du juge compétent en première instance, il s'agira, en principe du tribunal de 1^{ère} instance (et par dérogation du tribunal de commerce). En réponse à la question du Conseil d'État à ce sujet (n° 10), il y a lieu de préciser que projet ne prévoit en effet aucune modification de la compétence matérielle

Tijdens de door de rechter vastgestelde termijn onderhandelen de vertegenwoordiger van de groep en de verweerder over een akkoord tot collectief herstel. Het akkoord moet aan een aantal voorwaarden voldoen om door de rechter te kunnen worden gehomologeerd.

Art. 3

Artikel 3 voegt in boek XVII van het Wetboek Economisch Recht een titel 2 in met als opschrift "De rechtsvordering tot collectief herstel". Deze titel is opgebouwd uit drie hoofdstukken.

Het eerste hoofdstuk betreft de algemene bepalingen (artikelen XVII. 35 tot XVII. 42) waarin sprake is van de bevoegde rechter, de voorwaarden tot ontvankelijkheid van de rechtsvordering, van de groepsvertegenwoordiger en van de samenstelling van de groep.

Het tweede hoofdstuk handelt over het verloop van de procedure tot herstel van een collectieve schade (artikelen XVII. 42 tot XVII. 62). Daarin wordt gehandeld over de ontvankelijkheid, over de onderhandeling van een akkoord tussen partijen, over de homologatie van dit akkoord, desgevallend over de beslissing van de rechter ten gronde en tenslotte over de uitvoering van het gehomologeerde akkoord of de beslissing ten gronde van de rechter.

Het derde hoofdstuk (artikelen XVII. 63 tot XVII. 69) vermeldt de regels van verjaring die eigen zijn aan de individuele burgerlijke rechtsvordering van de consument die geopteerd heeft om geen deel uit te maken van de groep, van de groepsleden in de gevallen voorzien in artikel XVII. 40, en van de consument die uiteindelijk is geweigerd op de definitieve lijst van groepsleden. Men vindt er ook de bijzondere rechtsregels toepasselijk op de procedure tot collectief herstel inzake procedure-incidenten alsook in de interacties ervan met andere procedures.

Titel 2. De procedure tot collectief herstel

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Artikel XVII. 35. Dit wetsontwerp kent aan de hoven en rechtbanken te Brussel een exclusieve bevoegdheid toe om kennis te nemen van de vorderingen tot collectief herstel die worden voorzien door de voorliggende wet. De bevoegde rechtbank hangt af van de regels van het gemeen recht en zal derhalve in beginsel de rechtbank van eerste aanleg zijn (in voorkomend geval de rechtbank van koophandel). In antwoord op de vraag van de Raad van State daaromtrent (randnr. 10) weze verduidelijkt dat het ontwerp inderdaad geen

des tribunaux. Lorsque le demandeur n'est pas une entreprise, comme, en l'occurrence, le consommateur, le juge "naturel" sera dès lors le tribunal de première instance, sauf si le demandeur choisit lui-même, après la naissance du litige, de porter l'affaire devant le tribunal du commerce. Le projet de loi vise exclusivement l'action en réparation du préjudice subi par un groupe de "consommateurs" en raison du fait qu'une entreprise soit, a manqué à ses obligations contractuelle, soit n'a pas respecté un des règlements européens, des lois et de leur arrêtés d'exécution, tels qu'énumérés à l'article XVII.37 CDE. La définition de "consommateur" se retrouve dans l'article I.1, 2° CDE, à savoir "toute personne physique qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale". Le champ d'application de la loi se limite dès lors aux litiges de consommation (B2C) si bien que les litiges portant sur des manquements contractuels dans le domaine du droit du travail tombent en dehors du champ du projet de loi.

L'article 1068 du Code judiciaire en vertu duquel tout appel d'un jugement définitif ou avant dire droit saisit du fond du litige le juge d'appel est d'application. Ce dernier ne renvoie l'affaire au premier juge que s'il confirme, même partiellement, une mesure d'enquête ordonnée dans le jugement dont appel.

Article XVII. 36. Outre les conditions de recevabilité prévues par le Code judiciaire pour l'introduction d'une requête (article 1034*bis*), trois autres conditions cumulatives valent pour l'action en réparation collective:

Ces trois conditions additionnelles sont:

— la cause invoquée constitue une violation par l'entreprise d'une de ses obligations contractuelles ou d'une des législations ou règlements européens visés à l'article XVII. 37 ou leurs arrêtés d'exécution; cette condition précise le champ d'application matériel de l'action en réparation collective;

— le requérant satisfait à une des conditions de l'article XVII. 39 et est jugé adéquat par le juge;

L'action en réparation collective est une action attitrée. C'est-à-dire qu'elle ne peut être introduite que par les personnes qui revêtent les qualités énumérées par la loi, indépendamment de leur intérêt à agir.

wijziging brengt aan de materiële bevoegdheid van de rechtbanken. Wanneer de eiser geen onderneming is, zoals *in casu* de consument, zal de "natuurlijke" rechter derhalve de rechtbank van eerste aanleg zijn, tenzij de eiser er zelf voor kiest, na het ontstaan van het geschil, de zaak voor de rechtbank van koophandel te brengen. Het wetsontwerp beoogt enkel en alleen de vordering tot herstel van schade die door een groep "consumenten" wordt geleden, doordat een onderneming ofwel haar contractuele verplichtingen niet is nagekomen ofwel een van de Europese verordeningen, de wetten en hun uitvoeringsbesluiten, zoals die staan opgesomd in artikel XVII.37 WER niet heeft nageleefd. De definitie van "consument" is terug te vinden in artikel I.1, 2° WER, met name "iedere natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die buiten zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit vallen". Het toepassingsgebied van de wet is derhalve beperkt tot consumentengeschillen (B2C), zodat geschillen die betrekking hebben op contractuele tekortkomingen binnen de arbeidsrechtelijke sfeer buiten de scope van het wetsontwerp vallen.

Artikel 1068 Ger.W., luidens hetwelk een hoger beroep tegen een eindvonnis of tegen een vonnis alvorens recht te doen, het geschil zelf aanhangig maakt bij de rechter in hoger beroep, is van toepassing. Deze verwijst de zaak alleen dan naar de eerste rechter indien hij, zelfs gedeeltelijk, een in het aangevochten vonnis bevolen onderzoeksmaatregel bevestigt.

Artikel XVII. 36. Bovenop de ontvankelijkheidsvoorwaarden voorzien in het Gerechtelijk Wetboek voor het inleiden van een verzoekschrift (artikel 1034*bis*), gelden drie andere cumulatieve voorwaarden voor de rechtsvordering tot collectief herstel.

Deze drie aanvullende voorwaarden zijn:

— de aangevoerde oorzaak vormt een schending door de onderneming van één van haar contractuele verplichtingen of van één van de wetgevingen of Europese verordeningen bedoeld in artikel XVII. 37 of van de uitvoeringsbesluiten ervan; deze voorwaarde preciseert het materiële toepassingsgebied van de rechtsvordering tot collectief herstel;

— de verzoeker voldoet aan één van de voorwaarden van artikel XVII. 39 en wordt door de rechter geschikt bevonden;

De rechtsvordering tot collectief herstel is een toegewezen rechtsvordering. Dat wil zeggen dat ze alleen mag ingesteld worden door personen die bekleed zijn met de door de wet aangehaalde hoedanigheden, los van het belang dat ze erbij hebben om in te grijpen.

— le recours à une procédure en réparation collective semble plus efficient qu'une procédure de droit commun;

Cette condition implique que le juge évalue, sur base des faits et motifs invoqués par les parties, l'intérêt pour le groupe de consommateurs potentiellement concernés de recourir à une action en réparation collective plutôt qu'à une procédure classique en réparation.

Dans le cadre de cette évaluation, la taille potentielle du groupe et l'existence de dommages individualisables et suffisamment liés pour être traités dans une même procédure constituent des éléments primordiaux. Le juge doit s'assurer que les conditions de base d'une action collective sont réunies. L'efficacité peut aussi se marquer au niveau de la complexité et de l'efficacité juridique de l'action (par exemple, elle évite la jonction d'un nombre élevé de causes individuelles) et de la sécurité juridique (face à une potentialité de pluralité d'actions individuelles, une solution unique et opposable à tous les membres du groupe est trouvée). De manière générale, l'action collective devra être jugée plus efficiente dès lors qu'un nombre important de consommateurs sont potentiellement touchés par une cause commune.

Le montant du dommage par consommateur ne doit pas nécessairement être significatif; au contraire, l'action collective a notamment pour objectif d'assurer le respect de la loi et des contrats dans des situations où le consommateur moyen n'aurait rationnellement pas intérêt à supporter le coût d'un recours individuel.

De même, le caractère élevé du dommage individuel subi par un ou plusieurs membres du groupe ne doit pas être considéré comme un obstacle à l'action pour autant que celle-ci permette de réaliser une économie d'échelle pour ses membres. Le recours à une procédure de réparation collective ne serait par contre pas adéquat pour des groupes de très petite taille ou dans les cas où les problèmes individuels suscités par l'objet de l'action prédominent par rapport aux questions communes.

Article XVII. 37. Cet article énumère de manière exhaustive les lois et normes européennes dont la violation est susceptible de fonder une action en réparation collective.

— het beroep op een procedure tot collectief herstel lijkt meer doelmatig dan een gemeenschappelijke procedure;

Deze voorwaarde houdt in dat de rechter, op basis van de door de partijen aangehaalde feiten en motieven, oordeelt of de groep van consumenten die potentieel betrokken zijn er meer belang bij heeft beroep te doen op een procedure tot collectief herstel, dan op een klassieke herstelprocedure.

Primordiale elementen voor die beoordeling zijn de potentiële omvang van de groep en het bestaan van individualiseerbare schade die voldoende gelinkt is aan het schadegeval om tijdens dezelfde procedure te worden behandeld. De rechter moet zich ervan vergewissen dat de basisvoorwaarden van een collectieve rechtsvordering verenigd zijn. De doelmatigheid kan gemeten worden op het niveau van de complexiteit en de juridische efficiëntie van de rechtsvordering (zo kan ze vermijden dat er een groot aantal individuele oorzaken samengevoegd worden) en op vlak van de juridische zekerheid (voor een potentiële veelheid aan individuele rechtsvorderingen wordt een gezamenlijke oplossing gevonden die voor alle groepsleden kan gelden). Algemeen zal de rechtsvordering tot collectief herstel als meer doelmatig worden beoordeeld wanneer een groot aantal consumenten potentieel schade hebben geleden door een gemeenschappelijke oorzaak.

Het bedrag van de schade per consument moet niet noodzakelijk betekenisvol zijn; integendeel, de collectieve rechtsvordering is bedoeld om naleving van de wet en van overeenkomsten te verzekeren in situaties waarin de gemiddelde consument, rationeel gezien, omwille van de kostprijs geen belang zou hebben bij een individuele procedure.

Omgekeerd mag ook het hoge bedrag van de individuele schade geleden door één of meer leden van de groep niet als een belemmering worden gezien om de rechtsvordering in te stellen, aangezien ze voor de leden een aanzienlijke besparing kan opleveren. Beroep doen op een procedure tot collectief herstel zou echter niet geschikt zijn voor zeer kleine groepen of wanneer de individuele problemen die veroorzaakt worden door het voorwerp van de rechtsvordering overheersen op de gemeenschappelijke problemen.

Artikel XVII. 37. Dit artikel geeft een uitputtende opsomming van de wetten en de Europese normen waarvan de overtreding vatbaar is voor een rechtsvordering tot collectief herstel.

Les livres IV à VII, IX, XI et XII du Code de droit économique sont repris dans la mesure où ils contiennent des dispositions protectrices des droits des consommateurs; une vingtaine d'autres législations contenant également des dispositions protectrices des droits des consommateurs ont été visées ainsi que sept Règlements européens. Ces législations ne sont pas toutes principalement orientées vers la protection du consommateur mais garantissent toutes par certains aspects des droits au bénéfice de ce dernier.

Le projet de loi vise des dispositions générales, telles que celles relatives à la protection de la vie privée, à la signature électronique ou encore aux pratiques du marché ainsi que des dispositions sectorielles. Ont été reprises des réglementations dans le domaine des prix, de l'assurance et de la responsabilité professionnelle, de la santé et de la sécurité des services et des produits, le secteur bancaire et financier, le transport des personnes, l'organisation de voyage et l'énergie, soit autant de secteurs sensibles pour le consommateur. La violation d'une de ces normes ne suffit pas en tant que telle à fonder une action en réparation collective, encore faut-il que le requérant démontre le préjudice causé aux consommateurs.

Il convient de souligner que le projet de loi instaure la procédure de réparation collective et qu'il se limite donc à un domaine spécifique, à savoir les litiges de consommation. Les lois visées à l'article XVII.37 doivent être appliquées par le juge dans la mesure où elles contribuent à la protection du consommateur. La procédure de réparation collective ne pourrait bénéficier, par exemple, à un groupe composé d'actionnaires qui revendiquent réparation d'un dommage à leur société, en cette qualité.

Article XVII. 38. Conformément à l'article XVII. 43, § 2, 3°, il appartient au juge de déterminer, pour chaque action collective qu'il autorise, le système d'option applicable à la composition du groupe. Le juge choisit, pour ce qui concerne les consommateurs qui résident en Belgique, entre l'application d'un système d'option d'inclusion (*opt-in*) — dans lequel sont membres du groupe ceux qui ont manifesté, dans le délai fixé, leur volonté d'en faire partie — et un système d'option d'exclusion (*opt-out*) — dans lequel sont membres du groupe tous les consommateurs qui subissent le dommage collectif tel qu'il est décrit dans la décision sur la recevabilité et qui n'ont pas manifesté, dans le délai fixé par le juge, leur volonté d'en être exclus. Si l'action vise à la réparation d'un dommage corporel ou moral, le système d'option d'inclusion sera applicable.

De boeken IV tot VII, IX, XI en XII van het Wetboek van economisch recht werden opgenomen voor zover ze consumentbeschermende bepalingen bevatten; verder staan twintigtal andere wetgevingen opgesomd die ook bepalingen bevatten ter bescherming van de consumentenrechten, alsook zeven Europese verordeningen. Ze zijn niet allemaal specifiek gericht op consumentenbescherming maar allemaal bieden ze door bepaalde aspecten rechten aan de consument.

Het wetsontwerp beoogt algemene bepalingen, waaronder bepalingen over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de elektronische handtekening of nog de marktpraktijken en sectorale bepalingen. Er zijn reglementeringen in opgenomen op het vlak van de prijzen, de verzekeringen en de beroepsaansprakelijkheid, betreffende de gezondheid en de veiligheid van diensten en producten, op het vlak van het bank- en financiewezen, het personenvervoer, de reisorganisatie en de energie, kortom allemaal consumentgevoelige sectoren. De schending van één van deze normen volstaat niet als dusdanig om een rechtsvordering tot collectief herstel in te stellen, de eiser moet de aan de consumenten toegebrachte schade nog aantonen.

Er weze benadrukt dat het wetsontwerp een procedure tot collectief herstel instelt in, en dus beperkt is tot een specifiek domein, met name dat van de consumentengeschillen. De wetten bedoeld in artikel XVII.37 dienen door de rechter te worden toegepast voor zover zij bijdragen tot de bescherming van de consument. De procedure tot collectief herstel kan bijvoorbeeld niet worden toegepast ten voordele van een groep aandeelhouders die in die hoedanigheid herstel van schade vorderen van hun vennootschap.

Artikel XVII. 38. Overeenkomstig artikel XVII. 43, § 2, 3°, komt het aan de rechter toe, voor elke collectieve rechtsvordering die hij toelaat, te bepalen welk optiesysteem op de samenstelling van de groep van toepassing is. De rechter kiest, wat betreft de consumenten die in België verblijven, tussen een optiesysteem met inclusie (*opt-in*) — waar de groepsleden degenen zijn die binnen de gestelde termijn hun wil kenbaar hebben gemaakt om van die groep deel uit te maken — en een optiesysteem met exclusie (*opt-out*) — waarbij lid van de groep zijn alle consumenten die de collectieve schade ondervinden zoals beschreven in de ontvankelijkheidsbeslissing, en die niet binnen de termijn die de rechter heeft gesteld, hun wil hebben geuit om van de groep te worden uitgesloten. Indien de rechtsvordering strekt tot het herstel van lichamelijke of morele schade, wordt het optiesysteem met inclusie toegepast.

Le consommateur communique son option au greffe. L'exercice du droit d'option est un acte unilatéral réceptice, en principe, irrévocable. L'optant ne peut donc plus se rétracter. Comme le Conseil d'État mentionne dans son avis (n° 17) une telle règle est nécessaire pour l'applicabilité du dispositif de réparation collective en projet. Le caractère irrévocable de l'option implique que le consommateur ne pourra changer d'avis en cours de procédure soit pour quitter le groupe en cas d'*opt-in*, soit pour le rejoindre quand-même s'il a exercé une option d'exclusion dans le délai fixé par la décision sur la recevabilité. Le choix opéré s'applique en vue de parcourir toute la procédure, en première instance et, le cas échéant, en degré d'appel. Telle règle permet d'évaluer au mieux la taille du groupe à un stade précoce de la procédure (ce qui favorise notamment, la conclusion d'un accord amiable) et d'éviter que les consommateurs exercent leur droit d'option uniquement en fonction du résultat de la procédure.

Les consommateurs doivent exercer leur choix au début de la procédure tout en sachant que leur situation peut changer ou que le représentant de groupe pourrait être remplacé. En cas de changement de représentant, l'intervention du juge dans la procédure de désignation garantit qu'il est adéquat, de manière que le dispositif en projet doit être considéré en conciliation sur ce point avec le droit à une bonne administration de la justice (voir la remarque dans l'avis du Conseil d'État n° 19).

En cas de dommage moral ou physique, l'application du système d'option d'inclusion garantit que le représentant et le juge connaîtront la situation individuelle de chaque membre du groupe avant l'homologation de l'accord ou la décision sur le fond.

Enfin, il découle des articles XVII. 45, § 3, 11°, et XVII. 54, § 1^{er}, 10°, que l'accord amiable et la décision sur le fond contiennent une clause de révision afin que le dommage des membres du groupe puisse, le cas échéant, être réévalué.

Les mesures de publicité, éventuellement ajoutées par le juge, de la décision de recevabilité de l'action garantissent que le consommateur puisse agir en connaissance de cause. Ce n'est que dans l'hypothèse d'un système d'*opt-out*, que le consommateur à qui un accord amiable homologué ou une décision sur le fond est opposé, pourrait en contester son opposabilité s'il démontre, en application des articles XVII. 49, § 4, ou XVII. 54, § 5, qu'il était dans l'impossibilité de prendre

De consument deelt zijn optie mee aan de griffie. Het uitoefenen van het optierecht is een eenzijdige ontvangstbehoevende rechtshandeling die in principe onherroepelijk is. De persoon die opteert kan zich dus niet meer terugtrekken. Zoals de Raad van State in zijn advies stelt (randnr. 17) is dergelijke regeling noodzakelijk voor de werkbaarheid van het ontworpen systeem van collectief herstel. Het onherroepelijk karakter van de keuze houdt in dat de consument zijn keuze niet zal kunnen veranderen tijdens de procedure, hetzij om uit de groep te stappen in geval van *opt-in*, hetzij om toch nog toe te treden tot de groep indien hij gebruik had gemaakt van zijn recht op exclusie tijdens de termijn die de ontvankelijkheidsbeslissing had vastgelegd. De uitgeoefende keuze geldt met het oog op het doorlopen van de volledige procedure, in eerste aanleg en in voorkomend geval, in beroep. Deze regeling laat toe de omvang van de groep in een vroeg stadium van de procedure zo goed mogelijk te kunnen inschatten (wat ten goede komt aan het afsluiten van een minnelijk akkoord) en te vermijden dat de consumenten hun optierecht uitsluitend zouden uitoefenen in functie van het resultaat van de procedure.

De consumenten moeten hun keuze maken bij de aanvang van de procedure, wetende dat hun toestand kan wijzigen of dat de groepsvertegenwoordiger mogelijks zou kunnen worden vervangen. In geval van verandering van groepsvertegenwoordiger waarborgt de tussenkomst van de rechter in de aanwijzingsprocedure dat hij geschikt is, zodat de ontworpen regeling op dit punt als verenigbaar met het recht op een behoorlijke rechtsbedeling moet worden beschouwd (zie opmerking in randnr. 19 van het advies van de Raad van State).

In geval van morele of lichamelijke schade waarborgt de toepassing van het optiesysteem met inclusie dat de vertegenwoordiger en de rechter de individuele situatie van elk lid van de groep zullen kennen vóór de homologatie van het akkoord of de beslissing ten gronde.

Tenslotte volgt uit de artikelen XVII. 45, § 3, 11°, en XVII. 54, § 1, 10°, dat het gehomologeerde akkoord en de beslissing ten gronde een herzieningsbeding bevatten zodat de schade van de groepsleden desgevallend kan wordt herzien.

De maatregelen van bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing van de vordering eventueel aangevuld door de rechter, waarborgen dat de consument met kennis van zaken kan handelen. Het is enkel in de hypothese van een *opt-out* systeem dat de consument aan wie een gehomologeerd minnelijk akkoord of een beslissing ten gronde kan worden tegengesteld, de tegenstelbaarheid zou kunnen betwisten, als hij in toepassing van de artikelen XVII. 49, § 4, of XVII. 54,

connaissance de la décision de recevabilité de l'action en réparation collective (par ex. pour cause de long séjour à l'étranger ou pour cause de maladie).

Le juge précisera les critères de détermination du groupe et les éventuelles sous catégories de groupe dans sa décision de recevabilité. La répartition des membres en catégories permet de calculer la réparation de manière adaptée. Cette répartition s'opère sur la base de critères factuels, comme p. ex. relatifs aux types de produits vendus et au dommage (non-conformité du bien, dommage physique, etc.).

On notera que l'adhésion au groupe s'opère différemment pour les personnes ayant leur résidence habituelle en Belgique et les personnes ayant leur résidence habituelle en dehors de la Belgique. La résidence habituelle doit être entendue au sens de l'article 4, § 2, du Code de droit international privé.

Les personnes qui ont leur résidence habituelle en dehors de la Belgique sont membres du groupe si elles manifestent leur volonté de faire partie du groupe dans le délai fixé par le juge (système d'option d'inclusion).

La différence de traitement entre les résidents et les non-résidents se justifie par les deux raisons suivantes:

1° l'application d'un système d'*opt-out* mettrait en péril le droit d'accès à la justice des consommateurs non-résidents qui se verraient opposer l'accord homologué ou la décision sur le fond alors même qu'ils n'ont pas pu être valablement informés de l'introduction d'une action en justice *via* les mesures de publicité prévues par la présente loi;

1° en matière de préjudice collectif, la probabilité que la relation juridique qui unit l'entreprise défenderesse et les membres du groupe soit régie par une loi étrangère et non par le droit belge est élevée. A titre d'exemple, si un opérateur, établi en Belgique, pratique la reconduction tacite d'abonnement en ligne sans respecter le prescrit légal spécifique à cet aspect, il se pourrait que, par application des règles de droit international privé, ce soit non pas la loi belge qui s'applique mais la loi d'un autre pays où le consommateur est établi, législation qui par hypothèse serait plus protectrice ou à tout le moins différente de la règle belge. La gestion de ces questions par le juge suppose qu'elles soient identifiées à un stade précoce de la procédure, ce qui

§ 5, aantoont dat hij in de onmogelijkheid was kennis te nemen van de ontvankelijkheidsbeslissing van de vordering tot collectief herstel (bvb. omwille van een lang verblijf in het buitenland of omwille van ziekte).

De rechter zal in zijn ontvankelijkheidsbeslissing de criteria verduidelijken voor de samenstelling van de groep en de eventuele subcategorieën ervan. De verdeling van de leden in categorieën maakt het mogelijk om het schadeherstel op aangepaste wijze te berekenen. Deze verdeling gebeurt op basis van feitelijke criteria, zoals bvb. met betrekking tot de soorten verkochte producten, en criteria betreffende de schade (niet overeenstemming van het goed, fysiek letsel, enz.).

Op te merken valt dat de aansluiting bij de groep verschilt naargelang de benadeelde personen hun gewone verblijfplaats in België hebben of in het buitenland. De gewone verblijfplaats moet worden opgevat in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De personen die hun gewone verblijfplaats buiten België hebben, zijn groepslid indien ze binnen de door de rechter vastgestelde termijn de wil geuit hebben deel uit te maken van de groep (optiesysteem met inclusie).

Het verschil in behandeling tussen de personen met of zonder hun gewone verblijfplaats in België wordt door de twee volgende redenen gerechtvaardigd:

1° de toepassing van het *opt-out* systeem zou het recht op toegang tot het gerecht in gevaar brengen voor de consumenten die niet-residenten zijn, daar ze zich het gehomologeerd akkoord of de beslissing ten gronde tegengesteld zouden zien, terwijl ze, via de maatregelen van bekendmaking die deze wet voorziet, niet op een geldige manier ingelicht zouden kunnen geweest zijn over het instellen van een rechtsvordering;

2° inzake collectieve schade is de mogelijkheid groot dat het rechtsverband dat de verwerende onderneming en de groepsleden verenigt, door een buitenlandse wet wordt geregeld en niet door het Belgische recht. Ten titel van voorbeeld, wanneer een operator die in België is gevestigd, overgaat tot de stilzwijgende verlenging van een online abonnement zonder het specifieke wettelijke voorschrift op dit vlak na te leven, zou het kunnen, als gevolg van de toepassing van de regels van internationaal privaatrecht, dat niet de Belgische wet van toepassing is, maar de wet van een ander land waar de consument is gevestigd, die per hypothese meer bescherming of op zijn minst een andere bescherming biedt dan de Belgische regel. Het beheer van deze vragen door de

conduit à exclure l'*opt-out* comme système valable pour les non-résidents.

Il est dès lors souhaitable que les non-résidents ne fassent partie du groupe que s'ils entreprennent une démarche active à cette fin. Cette différence de traitement ne contrevient pas aux règles de compétence internationale et n'empêche pas les non-résidents d'introduire une action individuelle en Belgique ou à l'étranger, conformément aux règles de compétence internationale.

Article XVII. 39. Le groupe ne possède qu'un seul représentant. Les personnes physiques ne peuvent jamais représenter un groupe. La représentation du groupe par une personne physique qu'elle soit ou non elle-même lésée par le préjudice collectif n'est en effet pas souhaitable:

— elle n'incite pas les personnes lésées à se réunir (ce qui pourrait rendre certaines étapes, telle la détermination du préjudice, plus difficiles) car elle manque de crédit ou de représentativité; elle, présente aussi des risques au niveau de la capacité de gestion de la procédure (par exemple, pour les risques financiers liés à la procédure, pour évaluer les besoins d'information des personnes lésées, ...);

— elle est susceptible de conduire à des procédures abusives non seulement parce qu'une personne physique inexpérimentée pourrait mal évaluer ses chances de succès mais surtout parce que certains pourraient faire de l'introduction d'actions en réparation collective une activité lucrative à part entière.

La loi énumère qui peut agir en qualité de représentant du groupe. Le présent projet de loi opte pour des "*ideological plaintiff*" (S. VOET, *l.c.* p. 689.) afin d'assurer l'effectivité et la qualité de l'action en réparation collective et d'éviter les recours abusifs ou téméraires. Il s'agit, en premier lieu, en raison de leur objectif de défense des intérêts des consommateurs, des organisations de consommateurs à condition qu'elles aient la personnalité juridique et qu'elles siègent au Conseil de la Consommation ou qu'elles aient été reconnues par le ministre sur base des critères fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Ainsi les modalités de reconnaissance sont les mêmes que celles prévues dans le titre 1^{er} de ce livre pour ce qui concerne l'action en cessation (article XVII. 7, 4^o) (voir la remarque dans l'avis du Conseil d'État à ce sujet, n^o 18).

rechter veronderstelt dat ze in een vroeg stadium van de procedure worden geïdentificeerd, wat ertoe leidt de *opt-out* uit te sluiten als geldig systeem voor niet-residenten.

Het is derhalve wenselijk dat de niet-ingezetenen slechts deel van de groep uitmaken als zij daartoe een actieve stap ondernemen. Deze verschillende behandeling overtreedt de internationale bevoegdheidsregels niet en belet niet dat de niet-ingezetenen een individuele rechtsvordering instellen in België of in het buitenland overeenkomstig de internationale bevoegdheidsregels.

Artikel XVII. 39. De groep heeft maar één enkele vertegenwoordiger. Natuurlijke personen mogen nooit een groep vertegenwoordigen. De vertegenwoordiging van de groep door een natuurlijke persoon, al dan niet zelf benadeeld door de collectieve schade, is inderdaad niet wenselijk:

— zij moedigt de benadeelde personen niet aan om zich te groeperen (wat bepaalde fases zoals het bepalen van de schade zou kunnen bemoeilijken), daar zij krediet of representativiteit mist; zij houdt ook risico's in wat betreft de geschiktheid om de procedure te leiden (bv. voor de financiële risico's die verband houden met de procedure, om de informatiebehoefte van de benadeelde personen te evalueren, ...);

— zij kan leiden tot onrechtmatige procedures, niet alleen omdat een onervaren, natuurlijke persoon zijn kansen op welslagen verkeerd zou kunnen inschatten, maar vooral omdat sommigen een volwaardige, winstgevende bezigheid zouden kunnen maken van het indienen van rechtsvorderingen tot collectief herstel.

De wet somt op wie als groepsvertegenwoordiger kan optreden. Het voorliggend wetsontwerp opteert voor "*ideological plaintiff*" (S. VOET, *l.c.* p. 689.) om de efficiëntie en de kwaliteit van de rechtsvordering tot collectief herstel te verzekeren en om onrechtmatige of roekeloze procedures te vermijden. Eerst en vooral zijn er, omwille van hun bedoeling de consumentenbelangen te verdedigen, de consumentenverenigingen, op voorwaarde dat ze rechtspersoonlijkheid bezitten en in de Raad voor het Verbruik zetelen of door de minister zijn erkend op grond van criteria die via koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in ministerraad, worden bepaald. Op deze manier zijn de erkenningsmodaliteiten dezelfde als deze die zijn voorzien in titel 1 van dit boek voor wat betreft de vordering tot staking (artikel XVII. 7, 4^o) (zie de opmerking in het advies van de Raad van State daaromtrent, in randnr. 18).

Ensuite, peuvent également agir en qualité de représentant de groupe d'autres associations, pour autant qu'elles remplissent les conditions qui suivent:

- avoir la personnalité juridique;
- être reconnue par le ministre;
- avoir un objet social qui est en relation directe avec le préjudice collectif;
- ne pas poursuivre de manière durable un but économique;
- posséder la personnalité juridique depuis trois ans au moins.

Une telle association devra également prouver que son activité effective correspond bien à l'objet social qu'elle s'est fixé et que cette activité est en relation avec l'intérêt collectif dont elle vise la protection via l'action en réparation collective.

Le juge évaluera, au cas par cas, si ces associations réunissent bien les qualités nécessaires pour agir en qualité de représentant de groupe.

Enfin le Service public autonome visé à l'article XVI. du présent Code peut également agir en qualité de représentant de groupe mais uniquement au cours de la phase de négociation d'un accord amiable. Cela doit se concilier avec ses autres missions de médiation dans le cadre de dossiers individuels où il intervient entre un consommateur et une entreprise. Lorsqu'il intervient dans le cadre d'une procédure de type collectif, son intervention dépasse l'intervention de type individuelle. Dans ce cas, il va représenter un groupe de consommateurs inconnus pour lesquels (dans la majorité des cas) il n'est pas intervenu, à titre individuel. Si la phase de négociation ne permet pas d'aboutir à un accord, la phase contentieuse doit être poursuivie par un autre représentant de groupe.

À côté des qualités qu'ils doivent réunir en général, chaque représentant de groupe qui se présente, auprès du juge en vue d'introduire une action en réparation collective doit être jugé, *in concreto*, adéquat par ce dernier. En effet, ce n'est pas parce qu'un sujet de droit réunit les qualités pour introduire une action en réparation collective qu'il sera, par définition, un représentant de groupe adéquat. Dans le cadre d'une procédure en réparation collective, les membres du groupe n'apparaissent pas à la procédure en qualité de partie et ne donnent pas non plus de mandat expresse au représentant. Et pourtant, il seront bien liés par le résultat (positif ou négatif) obtenu suite à la procédure initiée par le représentant

Daarnaast kunnen ook andere verenigingen gerechtigd zijn om als groepsvertegenwoordiger op te treden, nl. wanneer ze voldoen aan de gestelde voorwaarden:

- de rechtspersoonlijkheid bezitten;
- erkend zijn door de minister;
- een maatschappelijk doel hebben dat een rechtstreeks verband heeft met de collectieve schade;
- niet op duurzame wijze een economisch doel nastreven;
- minstens reeds drie jaar de rechtspersoonlijkheid bezitten.

Dergelijke vereniging zal moeten aantonen dat ze ook een werkelijke activiteit heeft overeenkomstig het maatschappelijk doel en dat aansluit bij het belang dat ze wil verdedigen doorheen een rechtsvordering tot collectief herstel.

Het is de rechter die, geval per geval, zal oordelen of deze verenigingen de nodige kwaliteiten hebben om als groepsvertegenwoordiger op te treden.

Ook de autonome openbare dienst als bedoeld in artikel XVI. 5 van dit Wetboek ten slotte, kan de hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger krijgen, doch enkel in de onderhandelingsfase. Dit is te verzoenen met zijn andere taken die zich vooral voordoen in individuele dossiers waar hij zal pogen te bemiddelen tussen een individuele consument en een onderneming. Wanneer hij zal optreden in het kader van een collectieve procedure, overstijgt dit een individuele tussenkomst. In dat geval zal hij immers een groep onbekende consumenten vertegenwoordigen voor wie hij (in de meeste gevallen) nog niet ten individuen titel is tussengekomen. Indien de onderhandelingsfase niet leidt tot een akkoord, zal de procedure ten gronde door een andere groepsvertegenwoordiger dienen te worden verdergezet.

Naast het hebben van de hoedanigheid, dient elke groepsvertegenwoordiger die zich voor de rechter aanbiedt om een rechtsvordering tot collectief herstel in te stellen, door deze laatste ook *in concreto* geschikt te worden bevonden. Het is niet omdat een rechtssubject hoedanigheid heeft om een rechtsvordering tot collectief herstel in te stellen dat hij of zij per definitie een geschikte groepsvertegenwoordiger is. Bij een rechtsvordering tot collectief herstel treden de groepsleden niet op als procespartij, noch geven zij een uitdrukkelijk mandaat aan de groepsvertegenwoordiger. Aan de andere kant zullen zij wel gebonden zijn door de (positieve of negatieve) uitspraak van de door de groeps-

de groupe. Cette conséquence notable justifie qu'une attention particulière soit consacrée au caractère adéquat de la représentation du groupe dès lors que les membres du groupe sont absents (de la procédure) et que pour défendre leurs droits matériels au fond, ils dépendent intégralement du représentant de groupe. Du fait que le représentant de groupe joue un rôle clé dans la décision d'introduire ou pas une action, le critère du caractère adéquat de la représentation est également important pour le défendeur qui doit être protégé des actions trop légères. Ce critère d'adéquation est également déterminant dans l'hypothèse où plusieurs candidats à la représentation se présentent (S. VOET, *"Een Belgische vertegenwoordigende collectieve rechtsvordering"*, Antwerpen- Cambridge, Intersentia, 2012, nr. 141). Lorsque, à la suite d'un préjudice collectif, plusieurs candidats se présentent en qualité de représentant de groupe, le juge va évaluer sur base d'une analyse lequel des candidats est le plus adéquat pour représenter le groupe. Il ne peut être question de trancher sur base du critère *"first come, first serve"*.

Article XVII. 40. Le représentant du groupe doit satisfaire aux conditions de l'article XVII. 39. tout au long de la procédure. S'il n'y satisfait plus, le juge pourra décider de mettre fin à sa mission, avant l'exécution entière de l'obligation de réparation et de le remplacer. Le groupe est lié par les actes accomplis en son nom par le représentant qui est par la suite remplacé.

Lorsque la représentation du groupe a été assurée par le service public autonome visé à l'article XVI.5 du présent Code et qu'aucun accord de réparation collective n'a été homologué par le juge, ledit service de médiation est remplacé pour la suite de la procédure dans les mêmes conditions.

Artikel XVII. 41. La représentation prend fin lorsque le juge constate à l'audience de clôture que le préjudice collectif a été intégralement réparé ou lorsqu'il autorise le désistement d'instance. Le délai de prescription relatif à sa responsabilité professionnelle commence à courir à la date de publication de la décision de clôture conformément à l'article XVII. 63 ou à la date où l'accord est donné par le juge en application de l'article XVII. 65.

Article XVII. 42. Cet article détermine les informations que les requêtes introductives d'une action en réparation collective doivent contenir. Deux types de requête peuvent être introduites, la requête introduite de manière unilatérale par le représentant de groupe contre une entreprise (article XVII. 42, § 1^{er}) et la requête conjointement introduite par un représentant de groupe et une entreprise en vue de faire homologuer un accord préalable en réparation collective (article XVII. 42, § 2).

procesvertegenwoordiger nagestreefde rechtspleging. Dit verstreckende gevolg brengt met zich mee dat de geschiktheid van die laatste van primordiaal belang is voor de afwezige groepsleden, die voor wat betreft het afdwingen van hun materieelrechtelijke aanspraken immers volledig zijn aangewezen op de groepsvertegenwoordiger. Die geschiktheid is evenzeer belangrijk voor de verweerder die als gevolg van de sluiswachterfunctie die de groeps- en procesvertegenwoordiger uitoefenen, tegen lichtzinnige vorderingen moet worden beschermd. Die geschiktheidsvoorwaarde is ook van belang indien zich verschillende potentiële groepsvertegenwoordigers aanbieden (S. VOET, *"Een Belgische vertegenwoordigende collectieve rechtsvordering"*, Antwerpen- Cambridge, Intersentia, 2012, nr. 141). Wanneer zich naar aanleiding van een collectieverschademeerdere kandidaten aanbieden als groepsvertegenwoordiger, zal de rechter op basis van het geschiktheidsonderzoek nagaan welke kandidaat het meest geschikt is om de groep te vertegenwoordigen. Er kan geen *"first come, first serve"* principe zijn.

Artikel XVII. 40. De groepsvertegenwoordiger moet de hele procedure lang voldoen aan de voorwaarden van artikel XVII. 39. Als hij er niet meer aan voldoet, kan de rechter beslissen om zijn opdracht te beëindigen vóór de volledige uitvoering van de herstelverplichting en om hem te vervangen. De groep is gebonden door de daden die in haar naam worden gesteld door een vertegenwoordiger die later wordt vervangen.

Wanneer de autonome openbare dienst als bedoeld in artikel XVI. 5 van dit boek de groep vertegenwoordigt en er geen akkoord inzake collectief herstel door de rechter is gehomologeerd, wordt deze ombudsdienst in de verdere procedure onder dezelfde voorwaarden vervangen.

Artikel XVII. 41. De vertegenwoordiging eindigt wanneer de rechter in de eindzitting vaststelt dat de collectieve schade volledig hersteld werd of wanneer hij de afstand van het geding toestaat. De verjaringstermijn betreffende zijn beroepsaansprakelijkheid begint te lopen op de datum van bekendmaking van de eindbeslissing conform artikel XVII. 63 of van het akkoord verleend door de rechter in toepassing van artikel XVII. 65.

Artikel XVII. 42. Dit artikel bepaalt de inlichtingen die het inleidend verzoekschrift voor een rechtsvordering tot collectief herstel moet bevatten. Er kunnen twee soorten verzoekschriften worden ingediend, het verzoekschrift eenzijdig ingediend door de groepsvertegenwoordiger tegen een onderneming (artikel XVII. 42, § 1) en het verzoekschrift dat gezamenlijk wordt ingediend door een groepsvertegenwoordiger en een onderneming met het oog op de homologatie van een voorafgaand

La première introduit une action en réparation collective soumise à une phase de négociation obligatoire entre les parties. À défaut d'accord homologué, la procédure entre en phase contentieuse et le juge se prononce sur le fond de l'action. La seconde introduit une procédure d'homologation d'un accord préalablement négocié. La requête conjointe doit répondre aux exigences de l'article XVII. 36 et être accompagnée d'un accord qui, *mutatis mutandis*, contient les mêmes éléments qu'un accord homologué suite à une requête introduite de manière unilatérale (article XVII. 45, § 3). En cas de non-homologation, la procédure n'est pas continuée par le juge. Le législateur souhaite favoriser la voie de la négociation amiable tout en veillant à ce que les intérêts des consommateurs soient préservés.

L'accord joint à la requête satisfait aux exigences de l'article XVII. 45, § 3 à l'exclusion du point 1° relatif à la mention de la décision de recevabilité. Dans le cas d'un accord introduit par requête conjointe, ce sont les parties qui déterminent le système d'option applicable à la réparation du dommage (et non pas le juge qui le fait dans l'autre hypothèse, dans le cadre de sa décision sur la recevabilité). Il n'est en effet pas concevable que les parties présentent un accord préexistant sans avoir elles-mêmes pu déterminer le système d'option qu'elles souhaitent appliquer. Elles déterminent également les délais relatifs à l'exercice de ces options.

En réponse à la remarque du Conseil d'État (n° 25), il est explicité que les règles applicables à la recevabilité et à l'homologation s'appliquent *mutatis mutandis* à cet accord. Le point de départ du délai pour l'exercice du droit d'option sera la publication de l'accord homologué au *Moniteur belge* (application de l'article XVII. 50, § 4) et aura les mêmes effets. En cas d'application du système d'option d'exclusion, le délai laissé aux membres du groupe pour manifester leur volonté de réparation devra également être prévu dans l'accord.

Les conditions visées aux paragraphes 1^{er} et 2 sont complémentaires à celles déjà prévues à l'article 1034bis et suivants du Code judiciaire. Si la requête est incomplète, le juge invite le requérant à la compléter dans les huit jours. À défaut, la requête sera réputée non introduite. Le juge ne se prononce que sur base d'une requête complétée.

akkoord inzake collectief herstel (artikel XVII. 42, § 2). Het eerste leidt een rechtsvordering tot collectief herstel in dat onderworpen is aan een verplichte onderhandelingsfase onder de partijen. Bij ontstentenis van een gehomologeerd akkoord, gaat de procedure de geschilfase in en spreekt de rechter zich ten gronde uit over de rechtsvordering. Het tweede leidt een procedure in tot homologatie van een voorafgaandelijk onderhandeld akkoord. Het gezamenlijke verzoekschrift moet voldoen aan de vereisten van artikel XVII. 36 en vergezeld gaan van een akkoord dat *mutatis mutandis* dezelfde elementen bevat als een gehomologeerd akkoord ingevolge een eenzijdig ingediend verzoekschrift (artikel XVII. 45, § 3). Ingeval van niet-homologatie zet de rechter de procedure niet voort. De wetgever wenst de minnelijke onderhandeling te begunstigen en er tegelijk voor te zorgen dat de belangen van de consumenten worden gevrijwaard.

Het bij het verzoekschrift gevoegde akkoord voldoet aan de vereisten van artikel XVII. 45, § 3 behalve van punt 1° inzake de vermelding van de ontvankelijkheidsbeslissing. In het geval van een bij gezamenlijk verzoekschrift ingediend akkoord bepalen de partijen het optiesysteem dat van toepassing is voor het herstel van de schade (en niet de rechter, die dit doet in de andere hypothese, in het kader van zijn ontvankelijkheidsbeslissing). Men kan zich inderdaad niet voorstellen dat de partijen een vooraf bestaand akkoord voorleggen zonder dat ze zelf het optiesysteem dat ze wensen toe te passen hebben kunnen vaststellen. Ze bepalen ook de termijnen voor de uitoefening van die opties.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State (randnr. 25) weze verduidelijkt dat de regels die gelden voor de ontvankelijkheid en de homologatie *mutatis mutandis* gelden voor dit akkoord. Het vertrekpunt van de termijn voor uitoefening van het optierecht zal de bekendmaking van het gehomologeerd akkoord in het *Belgisch Staatsblad* zijn (toepassing van artikel XVII.50, § 4) en zal dezelfde gevolgen sorteren. Bij de toepassing van het optiesysteem met exclusie, zal de termijn die aan de groepsleden wordt gelaten om hun wil kenbaar te maken, eveneens in het akkoord moeten worden voorzien.

De voorwaarden bepaald in de eerste en tweede paragraaf, vullen de voorwaarden aan die reeds zijn bepaald in artikel 1034bis en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. Wanneer het verzoekschrift onvolledig is, vraagt de rechter de eiser om het binnen de acht dagen te vervolledigen. Gebeurt dit niet, dan er wettelijk geacht dat er geen verzoek werd ingediend. De rechter doet enkel uitspraak op basis van een volledig verzoekschrift.

Article XVII. 43. Cet article détermine le délai dans lequel le juge rend sa décision sur la recevabilité de l'action en réparation collective ainsi que les éléments que cette décision doit contenir.

Sauf si l'action vise la réparation d'un préjudice corporel ou moral, le juge choisit d'appliquer un système d'option d'inclusion (*opt-in*) ou d'exclusion (*opt-out*). De cette façon, la souplesse nécessaire est préservée, les deux systèmes coexistent, (tout comme dans les systèmes danois, néerlandais et norvégiens) et le juge choisit lequel appliquer. Mis à part pour les préjudices corporels et moraux, où il a choisi d'imposer l'option d'inclusion, un choix opéré une fois pour toute par le législateur pour un système ou l'autre ne permet pas nécessairement de répondre adéquatement à tous les cas de figure susceptibles de se présenter.

Les parties motiveront leur préférence pour un système ou l'autre dans la requête en réparation collective pour ce qui est du représentant et dans sa réponse pour ce qui est du défendeur.

Pour faire son choix, le juge s'appuiera sur les faits et motifs invoqués par les parties ainsi que sur sa connaissance du marché. La nature du préjudice subi par les membres du groupe va constituer un élément décisif. En cas de préjudice diffus (constitué d'un ensemble de préjudices de faible valeur pour les consommateurs à titre individuel mais subi par de nombreux consommateurs), aucun consommateur ne va prendre la peine d'adhérer au groupe, en ce cas, l'option d'exclusion est à recommander.

L'avantage manifeste du système d'*opt-out* est qu'il offre une réponse à l'ignorance ou l'apathie du consommateur lésé en termes de démarche judiciaire. Nul besoin qu'il notifie son option pour que le juge puisse estimer son dommage, aussi minime soit-il à l'échelle individuelle. Si l'entreprise a enfreint la loi ou violé un contrat et que se faisant, elle a causé un dommage, le juge évalue le dommage causé. Il l'évalue sur base du nombre connu ou estimé de consommateurs lésés sans qu'ils ne doivent se signaler au préalable.

L'avantage, cette fois pour l'entreprise, est que l'accord ou la décision sur le fond seront opposables à tous les membres du groupe quel que soit l'issue de la procédure. Ceci garantit une sécurité juridique étendue et évite la multiplication des recours.

Artikel XVII. 43. Dit artikel bepaalt de termijn waarbinnen de rechter zijn beslissing velt over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering tot collectief herstel, alsook de elementen die deze beslissing moet bevatten.

Behalve wanneer de rechtsvordering het herstel van lichamelijke of morele schade beoogt, kiest de rechter ervoor een optiesysteem met inclusie (*opt-in*) of met exclusie (*opt-out*) toe te passen. Op deze manier wordt voorzien in de nodige soepelheid, nl. door beide systemen naast mekaar te laten bestaan (zoals in Denemarken, Nederland, en Noorwegen) en de keuze aan de rechter te laten. Behalve voor lichamelijke en morele schade, waar de wetgever ervoor heeft gekozen een inclusieoptie op te leggen, biedt een wettelijk vastgelegde keuze voor een van de twee systemen niet noodzakelijk een gepast antwoord in alle concrete omstandigheden die zich kunnen aandienen.

De partijen moeten hun voorkeur voor het ene of het andere systeem motiveren in het verzoekschrift tot collectief herstel, wat de vertegenwoordiger betreft, en in het antwoord, wat de verweerder betreft.

De rechter baseert zich bij het maken van zijn keuze op de feiten en beweegredenen aangevoerd door de partijen, alsook op zijn marktkennis. De aard van de schade die door de groepsleden wordt geleden zal daarbij een doorslaggevend element zijn. In geval van strooischade (dit is schade van een geringe waarde voor de individuele consument maar die door vele consumenten wordt geleden) zal geen enkele consument de moeite doen om tot een groep toe te treden, en, in dat geval, is het optiesysteem met exclusie aangewezen.

Het onmiskenbare voordeel van het *opt-out* systeem is dat het een antwoord biedt op de onwetendheid of de apathie van de benadeelde consument in termen van gerechtelijke stappen. Hij hoeft geenszins zijn optie te kennen te geven opdat de rechter zijn schade zou kunnen ramen, hoe klein die op individuele schaal ook is. Als de onderneming de wet heeft overtreden of een overeenkomst heeft geschonden en daardoor schade heeft veroorzaakt, beoordeelt de rechter de door haar veroorzaakte schade. Hij doet dit op basis van het gekende of geschatte aantal benadeelde consumenten zonder dat die zich op voorhand kenbaar moeten maken.

Het voordeel, ditmaal voor de onderneming bestaat erin dat het akkoord of de beslissing ten gronde tegenstelbaar is aan alle groepsleden, ongeacht het resultaat van de procedure. Hierdoor wordt een grote rechtszekerheid gegarandeerd en een veelheid aan procedures vermeden.

Un inconvénient du système d'exclusion est que ce n'est qu'à la fin de la procédure, c'est-à-dire après que l'accord soit homologué ou que la décision sur le fonds est rendue, que le nombre et l'identité des consommateurs membres du groupe seront déterminables.

Dès lors, rares sont les procédures de réparation collectives existantes en Europe qui proposent un modèle d'*opt-out* pur et simple. La Commission européenne dans sa récente Recommandation (2013, *op.cit.*) conseille aux États membres d'appliquer un système d'option d'inclusion dans l'hypothèse d'une procédure à champ d'application générale mais admet tout à fait l'option d'exclusion dès lors qu'elle est valablement motivée. Le présent projet introduit une procédure en réparation collective dans un secteur particulier, celui des litiges de consommation. Or, dans ce domaine l'approche "*opt-out*" est bien souvent le système de composition du groupe le plus adapté et efficace (S. VOET, *I.c.* p. 693 et s.; "*Opt-out is hardly an option. It probably is a necessity*", W. EYSKENS & N. KALUMA (Allan & Overy), "*Opt-out is Hardly an Option*", *The International Comparative Legal Guide to Class & Group Actions*, 2012, p. 17). Au stade de la liquidation du dommage, la qualité de consommateur qui est impliqué dans une procédure de réparation collective sera souvent aisée à démontrer (ticket d'achat, carte de fidélité, liste des clients de l'entreprise, e. a.). Il faut ajouter, pour rassurer sur les dérives possibles liées à un système d'*opt-out* que la procédure belge établit des garde-fou efficaces *via* les exigences de recevabilité additionnelles que le juge applique et la représentation attitrée. Ces conditions assurent le sérieux de l'action ainsi que la qualité de la représentation.

Il convient par ailleurs de souligner qu'un système d'*opt-out* est bel et bien conciliable avec l'art. 6 de la CEDH. À cet égard, il peut être renvoyé à S. VOET, *o.c.*, 288-290, n°. 241, notamment au passage cité extrait de la décision du 25 janvier 2007 de la Cour d'Amsterdam.

Le juge préférera le système d'option d'inclusion (*opt-in*) lorsqu'il sera presque impossible d'estimer même approximativement le nombre de membres qui composeront le groupe (il pourra dès lors paraître souhaitable que les personnes lésées se manifestent) ou encore dans le cas où la nature du dommage nécessite l'intervention active des personnes lésées pour son établissement et son évaluation. La présente loi impose d'ailleurs au juge cette méthode de composition du groupe en cas de préjudice corporel ou moral. Aussi dans d'autres hypothèses, telles qu'une atteinte à la vie privée, il pourrait estimer que l'option d'inclusion est préférable.

Een nadeel van het systeem met exclusie bestaat erin dat pas aan het einde van de procedure, nl. wanneer het akkoord is gehomologeerd of de beslissing ten gronde is geveld, het aantal consumenten groepsleden en de identiteit ervan kunnen worden vastgesteld.

De collectieve herstelprocedures in Europa waarbij een zuiver model wordt voorgesteld zijn bijgevolg zeldzaam. In haar recente Aanbeveling (2013, *op. cit.*) raadt de Europese Commissie de lidstaten aan een *opt-in* systeem toe te passen in de hypothese van een procedure met een algemeen toepassingsgebied, maar aanvaardt ze ook onverkort het *opt-out* systeem mits dit voldoende gemotiveerd is. Dit ontwerp stelt een procedure tot collectief herstel in in een specifiek domein, dat van de consumentengeschillen. Welnu, in dat domein is de *opt-out* benadering heel vaak het meest geschikte en efficiënte systeem voor de groepssamenstelling (S. VOET, *I.c.*, p. 693 e.v.; "*Opt-out is hardly an option. It probably is a necessity*", W. EYSKENS & N. KALUMA (Allan & Overy), "*Opt-out is Hardly an Option*", *The International Comparative Legal Guide to Class & Group Actions*, 2012, p. 17). In het stadium van de afwikkeling van de schade zal de hoedanigheid van consument die is betrokken bij de rechtsvordering tot collectief herstel, meestal vlot kunnen worden aangetoond (aankoopticket, klantenkaart, klantenbestand van de onderneming, e.a.). Wat de eventuele misbruiken betreft, verbonden aan een *opt-out* systeem, kan ter geruststelling worden vermeld dat de Belgische procedure voorziet in een efficiënt beschermingssysteem door de rechter, gebonden aan aanvullende ontvankelijkheidsvereisten en toegewezen vertegenwoordiging. Deze eisen verzekeren de geloofwaardigheid van de rechtsvordering alsook de hoedanigheid van de vertegenwoordiging.

Overigens dient te worden benadrukt dat een *opt-out* systeem wel degelijk te verzoenen is met art. 6 EVRM. Ter zake kan worden gerefereerd aan S. VOET, *o.c.*, 288-290, nr. 241, en in het bijzonder de aldaar geciteerde passage uit de uitspraak van 25 januari 2007 van het Gerechtshof te Amsterdam.

De rechter zal opteren voor het optiesysteem met inclusie (*opt-in*), als het bijna onmogelijk is, zelfs maar bij benadering het aantal leden in te schatten, waaruit de groep zal bestaan (het kan het dan ook wenselijk zijn dat de benadeelde personen zich kenbaar maken), of nog, indien de aard van de schade een actieve tussenkomst vereist van de benadeelde personen voor de vaststelling en de raming ervan. Deze wet legt trouwens die methode van samenstelling van de groep aan de rechter op ingeval van morele of lichamelijke schade. Ook in andere hypotheseën, zoals een aantasting van de privacy, zou hij kunnen oordelen dat de inclusieoptie te verkiezen is.

Le choix opéré par le juge doit être expressément motivé dans la décision de recevabilité.

L'article XVII. 43, § 2, précise les informations que la décision de recevabilité doit mentionner.

À ce stade, l'évaluation du nombre de membres du groupe est indicative. La démarche est nécessaire à la détermination du système d'option adéquat et permet aux parties d'évaluer le dommage globale de manière approximative.

Il en va de même pour la description des catégories: des éléments nécessitant de nouvelles catégorisations peuvent apparaître en cours de procédure. La catégorisation pourrait, par exemple, servir à répartir les membres selon la date à laquelle est né leur droit, une telle répartition pouvant être requise pour des questions de prescription. Le juge pourrait, conformément au droit commun, ordonner une expertise avant dire droit afin de catégoriser les membres. La catégorisation définitive des membres sera opérée par l'accord homologué ou par la décision du juge sur le fond.

Le délai laissé aux consommateurs pour exercer leur option prend fin avant que le résultat de la négociation ne soit connu. Cette règle vise à éviter que les consommateurs choisissent d'exercer leur option en fonction des résultats de la négociation. Le point 7° de cette disposition vise à éviter des comportements de pure opportunité et incite les consommateurs qui s'estiment lésés à prendre part à la procédure en réparation collective.

En prévoyant que la décision de recevabilité est intégralement publiée au *Moniteur belge* et sur le site Internet du SPF. Economie, une diffusion large de la décision de recevabilité est visée. En outre, le juge peut encore estimer que des mesures additionnelles de publicité sont nécessaires. Il pourrait s'agir d'une lettre à adresser à la clientèle de l'entreprise défenderesse, ou d'une annonce dans les grands quotidiens du pays. Le décision de recevabilité est un élément clé pour assurer le succès de la procédure en réparation collective. La doctrine relative aux actions collectives est unanime sur ce point (W. EYSKENS et N. KALUMA, *op. cit.*, J.T., 2008, p. 487 et B. ALLEMEERSCH et M. PIERS, "Class action — Eenvoudiger rechtstoegang voor de consument?", D.C.C.R., 2008, n°79, p. 19). Il est important que les consommateurs potentiellement lésés soient informés qu'une action en réparation collective a été déclarée recevable afin qu'ils puissent faire usage de leur droit d'option en connaissance de cause. Cette

De keuze die de rechter zal maken moet uitdrukkelijk worden gemotiveerd in de ontvankelijkheidsbeslissing.

Artikel XVII. 43, § 2, preciseert welke gegevens de ontvankelijkheidsbeslissing moet vermelden.

In die fase is de schatting van het aantal groepsleden indicatief. Die methode is noodzakelijk om na te gaan welk optiesysteem geschikt is en om de partijen in staat te stellen de globale schade bij benadering in te schatten.

Hetzelfde geldt voor de beschrijving van de categorieën: in de loop van de procedure kunnen elementen opduiken, die een nieuwe onderverdeling vergen. Het onderverdelen in categorieën kan bijvoorbeeld dienen om de leden te klasseren volgens de datum waarop hun recht ontstond; dergelijke indeling kan nodig zijn voor vragen in verband met de verjaring. De rechter kan, overeenkomstig het gemene recht, een expertise bevelen alvorens recht te spreken, om de leden te categoriseren. De definitieve onderverdeling van de leden wordt bepaald door het gehomologeerde akkoord of de beslissing die door de rechter wordt uitgesproken ten gronde.

De termijn die wordt toegekend aan de consumenten voor de uitoefening van hun optierecht, eindigt alvorens het resultaat van de onderhandelingen over een akkoord te kennen. Op die manier wordt vermeden dat consumenten hun optie uitoefenen in functie van de resultaten van de onderhandeling. Punt 7° van deze bepaling wil puur opportunistisch gedrag tegengaan en de consument die zich benadeeld voelt, aanzetten om deel te nemen aan de collectieve rechtstvorderingsprocedure.

Door te voorzien dat de ontvankelijkheidsbeslissing integraal wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de FOD Economie, wordt een ruime verspreiding van de ontvankelijkheidsbeslissing ondersteund. Toch kan de rechter nog beslissen tot aanvullende maatregelen van bekendmaking. Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan om een brief aan de klanten van de verwerende onderneming, of om een advertentie in de grote dagbladen van het land. De ontvankelijkheidsbeslissing is immers een sleutelement voor het welslagen van de procedure tot collectief schadeherstel. Op dit punt is de rechtsleer inzake collectieve rechtstvorderingen unaniem (W. EYSKENS en N. KALUMA, *op. cit.*, J.T., 2008, p. 487 en B. ALLEMEERSCH et M. PIERS, "Class action — Eenvoudiger rechtstoegang voor de consument?", D.C.C.R., 2008, nr. 79, p. 19). Het is belangrijk dat consumenten, die mogelijks schade hebben geleden, ervan worden ingelicht, dat een rechtstvordering tot collectief

publicité doit donc être réalisée avec des moyens effectifs et non pas de pure forme.

Le Roi peut préciser les règles relatives au contenu et à la forme de la publicité précitée. Des études empiriques montrent en effet que les membres des groupes ne lisent pas les simples publications relatives à des actions en réparation collective (S. VOET, *o.c.*, 258-264, n° 221-223). Il est dès lors extrêmement important d'être attentif à la forme et au lay-out.

Les frais de publicité sont supportés soit par les parties selon les modalités prévues dans l'accord homologué (article XVII. 45, § 3, 9°) soit, à défaut, par la partie qui succombe (article XVII. 54, § 4).

Le dernier paragraphe de l'article XVII. 43 précise que les délais d'option et de négociation courent à dater de la publication au *Moniteur belge*. Le groupe est définitivement composé à l'expiration du délai d'option fixé par le juge. Les personnes lésées résidant à l'étranger ne bénéficient donc pas de la prorogation de délai rendue possible à l'article 55 du Code judiciaire mais sont tenues au même délai que celles qui résident en Belgique. À l'écoulement de ce délai, un membre ne peut plus sortir du groupe, sauf transaction individuelle, mode alternatif amiable de résolution des conflits, désistement d'action (conformément à l'article 821 du Code judiciaire) ou, exceptionnellement, s'il prouve, dans le cadre d'un système d'option d'exclusion, qu'il n'a raisonnablement pas pu prendre connaissance de la décision de recevabilité (article XVII. 49, § 4 et XVII. 54, § 5).

Article XVII. 44. Cet article organise la procédure d'homologation d'un accord soumis au juge par requête conjointe en application de l'article XVII. 42, § 2. Dans son ordonnance de refus ou d'octroi d'homologation, le juge statue en même temps, sur la recevabilité de l'action (conditions de l'article XVII. 36) et sur l'accord à homologuer. Compte tenu du nombre d'éléments à apprécier un délai de deux mois lui est laissé.

Il refusera l'homologation si les conditions de l'article XVII. 36 ne sont pas réunies.

La suite de la procédure se déroule, *mutatis mutandis*, comme la procédure d'homologation sur base d'une requête introduite de manière unilatérale (article XVII. 42, § 1^{er}).

herstel ontvankelijk werd verklaard, zodat ze met kennis van zaken gebruik kunnen maken van hun optierecht.

De Koning kan nadere regels bepalen omtrent de inhoud en de vorm van voornoemde bekendmaking. Empirisch onderzoek toont immers aan dat groepsleden de loutere bekendmakingen over rechtsvorderingen tot collectief herstel, zonder verdere uitleg, niet lezen (S. VOET, *o.c.*, 258-264, nrs. 221-223). Het is dus van essentieel belang om aandacht te besteden aan de vorm en lay-out.

De kosten van bekendmaking worden gedragen, ofwel door de partijen volgens de modaliteiten opgenomen in het gehomologeerde akkoord (artikel XVII. 45, § 3, 9°), ofwel, bij gebrek daaraan, door de verliezende partij (artikel XVII. 54, § 4).

De laatste paragraaf van artikel XVII. 43 verduidelijkt dat de optie- en onderhandelingstermijnen aanvangen de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De groep is definitief samengesteld bij het verstrijken van de optietermijn vastgesteld door de rechter. De benadeelde personen die in het buitenland verblijven genieten dus niet van de verlenging van de termijn, mogelijk gemaakt in artikel 55 van het Gerechtelijk Wetboek, maar moeten dezelfde termijn in acht nemen als de personen die in België verblijven. Na die termijn kan een groepslid niet meer uit de groep stappen, behalve door een individuele overeenkomst, door een minnelijke alternatieve geschillenbeslechting (overeenkomstig artikel 821 van het Ger.Wetboek) of, uitzonderlijk, bij een optiesysteem met exclusie, indien hij bewijst dat hij redelijkerwijze geen kennis heeft kunnen nemen van de ontvankelijkheidsbeslissing (artikel XVII. 49, § 4 en XVII. 54, § 5).

Artikel XVII. 44. Dit artikel regelt de procedure voor de homologatie van een akkoord dat aan de rechter bij gezamenlijk verzoekschrift wordt voorgelegd met toepassing van artikel XVII. 42, § 2. In zijn beschikking tot weigering of toekenning van de homologatie doet de rechter tegelijkertijd uitspraak over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering (voorwaarden van artikel XVII. 36) en over het te homologeren akkoord. Gelet op het aantal te beoordelen elementen wordt hem een termijn van twee maanden gelaten.

Hij zal de homologatie weigeren indien de voorwaarden van artikel XVII. 36 niet vervuld zijn.

De verdere procedure verloopt *mutatis mutandis* op dezelfde manier als de homologatieprocedure op basis van een eenzijdig ingediend verzoekschrift (artikel XVII. 42, § 1).

Par comparaison à la procédure introduite par requête de manière unilatérale, il est à noter, dans la procédure introduite par requête conjointe sur base de l'article XVII. 42, § 2, que lors de l'examen de l'accord amiable préalable, le juge n'a pas à se prononcer sur le système d'option ni sur le délai laissé aux consommateurs pour exercer leur droit d'option. Ce sont les parties qui en conviennent dans l'accord.

Vu que les articles XVII. 49 à XVII. 51 sont applicables par analogie, comme indiqué à l'article XVII.44, § 3, le juge peut également refuser l'homologation sur base d'autres motifs que le fait que les conditions de recevabilité ne sont pas réunies, soit celles prévues à l'article XVII.49, § 2 (voir remarque à ce sujet dans l'avis de Conseil d'État, n° 25). Si l'accord soumis sur requête conjointe ne contient pas tous les éléments visés à l'article XVII. 45 § 3, 2° à 13°, le juge le renvoie aux parties afin qu'elle le complète, en précisant les éléments à compléter. Le juge homologue l'accord complet ou complété, sauf si un des cas visé à l'article XVII. 49, § 2, se produit. Si l'accord n'est pas homologué, la procédure en réparation collective prend fin.

Article XVII. 45. Dès que la requête introduite sur base de l'article XVII. 42, § 1^{er} a été déclarée recevable, s'ouvre une phase obligatoire de négociation. Celle-ci se déroulera dans le délai fixé par le juge qui ne pourra être inférieur à 3 mois et supérieur à 6 mois. Le législateur entend clairement favoriser une solution amiable encadrée par la décision de recevabilité.

Le paragraphe 2 énumère les éléments que l'accord doit contenir pour bénéficier de l'homologation par le juge.

La référence à la décision de recevabilité implique une obligation de renvoi et non la reproduction de la décision.

La description du groupe comprend une estimation aussi précise que possible du nombre de membres. Dans l'hypothèse d'un système d'option d'exclusion, cela peut s'avérer plus difficile, mais l'accord ne devrait en principe pas être remis en question s'il s'avère par la suite que l'estimation ne correspond pas à la réalité. Les parties pourront toutefois, dans la détermination des modalités de calcul du dommage, prévoir que le calcul sera adapté s'il apparaît que le groupe n'a pas été évalué de manière suffisamment précise.

Bij vergelijking met de procedure ingeleid op eenzijdig verzoekschrift, valt op te merken dat de rechter, wanneer hij in een procedure ingeleid op gezamenlijk verzoekschrift op grond van artikel XVII. 42, § 2, een vooraf afgesloten minnelijk akkoord onderzoekt, zich niet heeft uit te spreken over het overeengekomen optiesysteem of over de termijn die aan de consumenten wordt gelaten om hun optierecht uit te oefenen. Het zijn de partijen die dit hieromtrent overeenkomen in het akkoord afspreken.

Aangezien de artikelen XVII. 49 tot XVII. 51 van overeenkomstige toepassing zijn, zoals bepaald in artikel XVII.44, § 3, kan de rechter de homologatie ook weigeren op andere gronden dan het niet vervuld zijn van de ontvankelijkheidsvoorwaarden, met name deze aangehaald in artikel XVII.49, § 2 (zie opmerking in randnr. 25 van het advies van de Raad van State). Wanneer het akkoord dat via gezamenlijk verzoekschrift wordt voorgelegd niet alle elementen bevat die zijn opgesomd in artikel XVII. 45, § 3, 2° tot 13°, zendt de rechter het terug naar de partijen voor vervollediging, met precisering van de elementen die aan te vullen zijn. De rechter homologeert het volledige of vervolledigde akkoord, tenzij er een van de situaties voorzien in artikel XVII. 49, § 2, voordoet. Wordt het akkoord niet gehomologeerd, dan neemt de procedure tot collectief herstel een einde.

Artikel XVII. 45. Zodra het op basis van artikel XVII. 42, § 1 ingediende verzoekschrift ontvankelijk is verklaard, start een verplichte onderhandelingsfase. Die onderhandelingen verlopen binnen de termijn bepaald door de rechter, die niet korter mag zijn dan 3 maanden en niet langer dan 6 maanden. De wetgever wil hier duidelijk voorrang geven aan een minnelijke oplossing, omkaderd door de ontvankelijkheidsbeslissing.

Paragraaf 2 somt de elementen op die in het akkoord moeten vervat zijn, om te kunnen genieten van de homologatie door de rechter.

De verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing betreft een gewone verwijzing en geen kopie van de beslissing.

De beschrijving van de groep omvat ook een zo precies mogelijke raming van het aantal groepsleden. In het geval van een optiesysteem met exclusie, kan dit heel wat moeilijker zijn, maar het akkoord zal niet opnieuw ter discussie moeten gesteld worden wanneer vervolgens blijkt dat de schatting niet overeenstemt met de realiteit. De partijen kunnen bij het bepalen van de modaliteiten van de schadeberekening, voorzien dat de berekening zal worden aangepast wanneer blijkt dat het aantal groepsleden niet voldoende nauwkeurig werd ingeschat.

Les parties s'accordent librement sur, notamment, la forme de la réparation (celle-ci peut avoir lieu en nature ou par équivalent), les modalités de calcul du dommage, le montant de la réparation, ce montant doit être, à tout le moins, déterminable et les délais de paiement. Le dommage peut être évalué sur base individualisée (une somme forfaitaire ou déterminée par consommateur) ou globale (lorsque l'évaluation sur base individualisée ou individualisable est impossible alors les parties peuvent évaluer le dommage en fonction d'autres éléments).

En application du point 7°, l'accord fixe un délai raisonnable aux membres du groupe afin qu'ils s'identifient auprès du greffe. Dans l'hypothèse d'un système d'option d'exclusion, les membres du groupe ne sont, en effet, pas encore nommément identifiés.

L'indemnité (frais d'avocat principalement) due par le défendeur au représentant du groupe ainsi que les autres frais inhérents à la procédure doivent également faire l'objet d'un poste à part entière dans l'accord conformément au point 8°. Les parties doivent également convenir de la prise en charge des frais inhérents aux mesures de publicité de la décision de recevabilité et de la décision d'homologation. L'indemnité et les frais ne peuvent pas être déduits du montant évalué du dommage à réparer au bénéfice des membres du groupe.

Rappelons ici l'interdiction du "pacte de *quota litis*" en droit judiciaire belge et le principe de non enrichissement du requérant qui sont également à la base de l'équilibre réalisé par le présent projet de loi. L'indemnité de procédure et les frais doivent être strictement calculés sur base des rapports de mission rédigés par le représentant du groupe et selon les modalités déterminées par le Code judiciaire et le Roi en matière de dépens.

Les garanties que le débiteur de la réparation doit fournir en application du point 9° peuvent être diverses mais elles doivent établir sa solvabilité et partant son aptitude à exécuter l'accord. Le débiteur ne doit donc pas nécessairement fournir des suretés personnelles ou réelles.

Le point 10° laisse aux parties la faculté de s'accorder sur les modalités de réparation des dommages qui apparaissent après la conclusion de l'accord. Il va de soi que la règle vise uniquement les dommages collectifs qui font l'objet du litige, et non ceux dont il n'a pas été discuté.

De partijen komen vrij tot een akkoord over onder meer de vorm van het schadeherstel (in natura of bij equivalent) en de termijn waarbinnen deze betaald moet worden, evenals de modaliteiten van de berekening van de schade, het bedrag van het herstel — dat bedrag moet op zijn minst vast te stellen zijn- en de desbetreffende betalingstermijnen. De schade kan worden geraamd op geïndividualiseerde basis (een forfaitair of welbepaald bedrag per consument) of op globale basis (wanneer een raming op geïndividualiseerde of individualiseerbare basis onmogelijk is kunnen de partijen de schade ramen op basis van andere elementen).

In toepassing van punt 7° bepaalt het akkoord een redelijke termijn om de groepsleden voldoende tijd te geven om zich bij de griffie bekend te maken. Wanneer het optiesysteem met exclusie van toepassing is, zijn de leden van de groep immers nog niet nominatief geïdentificeerd.

De vergoeding (hoofdzakelijk de advocatenkosten) die door de verweerder aan de groepsvertegenwoordiger verschuldigd is, alsook de overige procedurekosten, moeten worden opgenomen in een volwaardige rubriek van het akkoord conform punt 8°. De partijen moeten tevens de tenlasteneming van de kosten overeenkomen die verbonden zijn met de bekendmakingsmaatregelen van de ontvankelijkheidsbeslissing en van de homologatiebeslissing. De vergoeding en de kosten mogen niet worden in mindering gebracht van het geschatte bedrag van schadeherstel ten gunste van de groepsleden.

Denken we hier aan het verbod van het "*pactum de quota litis*" in het Belgische recht en aan het principe van niet verrijking van de verzoeker, die mede aan de grondslag liggen van het evenwicht dat in dit wetsontwerp wordt nagestreefd. De vergoeding en de kosten moeten strikt worden berekend op basis van de verslagen opgesteld door de groepsvertegenwoordiger, volgens de modaliteiten inzake uitgaven en kosten bepaald door het Gerechtelijk Wetboek en door de Koning.

De waarborgen die de schuldenaar van het herstel moet leveren in toepassing van punt 9°, kunnen zeer verschillend zijn, maar moeten zijn solvabiliteit aantonen en dus zijn geschiktheid om het akkoord uit te voeren. De schuldenaar hoeft dus niet noodzakelijk persoonlijke of zakelijke zekerheden te stellen.

Punt 10° laat de partijen de mogelijkheid om overeen te komen volgens welke methoden de schade wordt hersteld die zich na het sluiten van het akkoord voordoet. Het spreekt vanzelf dat deze regel enkel de massaschade beoogt die het voorwerp is van het geschil en niet de schade waarover er nog geen discussie bestond.

Des mesures additionnelles de publicité de l'accord pourront être prises après son homologation. Elles peuvent être utiles pour informer de façon adéquate les consommateurs de l'issue de la procédure de négociation et du délai dont ils disposent pour faire valoir leur droit individuel à réparation auprès du greffe. Ces mesures revêtent un intérêt particulier dans le cadre d'un système d'option d'exclusion.

Article XVII. 46. Lorsque la phase de négociation aboutit à un résultat positif, les parties concluent un accord en réparation collective. Il est dès lors logique qu'il ne puisse être question d'établir une faute ou une responsabilité dans le chef du professionnel. Ceci devrait d'ailleurs encourager le professionnel à conclure un accord amiable.

Article XVII. 47. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article XVII. 48. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article XVII. 49. Si les parties arrivent à un accord, elles le soumettent au juge à des fins d'homologation. Le juge vérifie si les conditions de l'article XVII. 45, § 3, sont réunies. En cas de non-conformité, il doit inviter les parties à compléter l'accord dans le délai qu'elle fixe. Le juge doit indiquer aux parties les éléments à compléter. Lorsque l'accord a été complété conformément à l'article XVII. 45, § 3, la Cour l'homologue.

Le juge peut néanmoins refuser l'homologation dans quatre cas:

— si la réparation prévue pour le groupe ou une sous-catégorie du groupe est “manifestement déraisonnable”. Il s'agit là d'une appréciation marginale par le juge du caractère juste et raisonnable de la nature ou de montant de la réparation.

— s'il apparaît que le délai prévu dans l'accord pour permettre aux membres du groupe de s'identifier auprès du greffe est excessivement réduit. Ici encore, il s'agit d'une appréciation marginale du juge. Il est tenu compte du nombre de membres, de l'ampleur du préjudice de masse, de sa cause et des modalités de réparation;

— si les mesures de publicité additionnelles prévues dans l'accord sont manifestement déraisonnable. Le juge apprécie, notamment, en fonction du nombre de consommateurs à informer et du caractère pertinent des mesures choisies.

Aanvullende maatregelen ter bekendmaking van het akkoord, zullen kunnen worden genomen na homologatie ervan. Ze kunnen nuttig zijn om de consumenten op een gepaste manier te informeren over het resultaat van de onderhandelingsprocedure en over de termijn waarover zij beschikken om hun individueel recht op herstel bij de griffie te doen gelden. Deze maatregelen zijn van bijzonder belang in het kader van een optiesysteem met exclusie.

Artikel XVII. 46. Wanneer de onderhandelingsfase tot een positief resultaat leidt, sluiten de partijen een overeenkomst tot collectief herstel. Het is dan ook logisch dat er geen sprake is van schuld of aansprakelijkheid, wat mogelijks de onderneming die in dergelijke onderhandelingen is betrokken, zal stimuleren tot het aangaan van een minnelijke overeenkomst.

Artikel XVII. 47. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel XVII. 48. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel XVII. 49. Wanneer de partijen tot een akkoord komen, leggen ze dat voor aan de rechter voor homologatie. De rechter gaat na of de voorwaarden van artikel XVII. 45, § 3, vervuld zijn. In geval van niet conformiteit moet de rechter de partijen verzoeken om het akkoord te vervolledigen binnen de termijn die het stelt. Zodra het akkoord in overeenkomst met artikel XVII. 45, § 3, werd aangepast, wordt het door de rechter gehomologeerd.

In vier gevallen echter kan de rechter de homologatie weigeren:

— wanneer het voor de groep of voor een subcategorie overeengekomen herstel “duidelijk onredelijk” is. Het betreft hier een marginale beoordeling door de rechter, van de billijke en redelijke aard en van het bedrag van het schadeherstel.

— wanneer de termijn die de groepsleden wordt gelaten om zich bij de griffie bekend te maken, uitermate beperkt is. Ook hier betreft het een marginale beoordeling van de rechter. Er wordt rekening gehouden met het aantal leden, de omvang van de massaschade, de oorzaak van de schade en de modaliteiten van het herstel.

— wanneer de maatregelen tot aanvullende publiciteit bepaald in het akkoord duidelijk onredelijk zijn. De rechter oordeelt, meer bepaald, in functie van het aantal te informeren consumenten en van de relevantie van de gekozen maatregelen.

Lorsqu'un accord est homologué, il convient d'en assurer l'exécution concrète. Cette exécution est assurée par un liquidateur. Ainsi, le paragraphe 3 prévoit qu'à l'occasion de sa décision de homologation le juge désigne en même temps un liquidateur;

— si l'indemnité convenue entre les parties au bénéfice du représentant du groupe excède les frais réellement supportés par ce dernier. Le juge est en mesure d'évaluer ce dernier critère sur base des rapports de mission établis par le représentant du groupe.

Le paragraphe 4 précise que la décision d'homologation donne à l'accord de réparation collective l'autorité de chose jugée au sens de l'article 1043 du Code judiciaire. L'accord ne peut donc faire l'objet d'aucun recours, sous réserve de ce qui est prévu à l'article 1043 C.Jud. Cette disposition est calquée sur celle prévue en matière de médiation.

L'accord est opposable à tous les membres du groupe.

Une seule exception est prévue dans l'hypothèse où le consommateur démontre qu'il n'a pu raisonnablement prendre connaissance de la décision de recevabilité. Cette exception ne s'applique qu'aux personnes devenues membres du groupe à défaut d'avoir manifesté leur volonté de ne pas en faire partie (*opt-out*). Il paraît essentiel, en effet, pour assurer le respect des droits de la défense, qu'une personne qui ne pouvait pas connaître l'existence d'une décision de recevabilité relative à une action en réparation collective (pour des raisons diverses: coma, maladie grave, hospitalisation, séjour prolongé à l'étranger,...) puisse encore, après l'expiration du délai d'option et la publication d'un accord homologué, manifester sa volonté de ne pas faire partie du groupe et, par conséquent, de ne pas être liée par l'accord collectif. Afin de ne pas modifier l'équilibre auquel sont arrivées les parties, cette règle ne permet pas à une personne qui n'a pas exercé une option d'inclusion de bénéficier de l'accord. En ce dernier cas, les droits de la défense de cette personne ne sont pas méconnus et celle-ci conserve la possibilité d'introduire une action individuelle.

Article XVII. 50. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article XVII. 51. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article XVII. 52. A défaut d'accord homologué, la procédure en réparation collective reprend son cours.

Wanneer een akkoord wordt gehomologeerd, zal zijn concrete uitvoering moeten worden verzekerd. Deze uitvoering wordt verzekerd door een schadeafwikkelaar. Daarom voorziet paragraaf 3 dat de rechter ter gelegenheid van de homologatiebeslissing tegelijkertijd de schadeafwikkelaar aanwijst;

— wanneer de overeengekomen vergoeding voor de vertegenwoordiger de door hem werkelijk gedragen kosten overschrijdt. De rechter moet dit criterium evalueren op basis van de verslagen meegedeeld door de groepsvertegenwoordiger.

In paragraaf 4 wordt verduidelijkt dat de homologatiebeslissing het akkoord tot collectief schadeherstel gezag van gewijsde geeft, op grond van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek. Het akkoord is dus voor geen enkel beroep vatbaar, onder voorbehoud van wat voorzien is in artikel 1043 Ger.W. Deze bepaling is geïnspireerd op de regeling inzake bemiddeling.

Het akkoord is tegenstelbaar aan alle groepsleden.

Eén uitzondering wordt voorzien, nl. wanneer de consument aantoonbaar dat hij redelijkerwijze niet op de hoogte kon zijn van de ontvankelijkheidsbeslissing. Deze uitzondering geldt enkel ten aanzien van personen die groepslid geworden zijn omdat ze hun wil om geen groepslid te worden niet hebben te kennen gegeven (*opt-out*). Het lijkt immers essentieel, opdat de rechten van verdediging verzekerd zijn, dat een persoon die in de onmogelijkheid was kennis te nemen van het bestaan van een beslissing tot ontvankelijkheid van een rechtsvordering tot collectief herstel (bv. zware ziekte, hospitalisatie, lang verblijf in het buitenland, ...), na het verstrijken van deze termijn zijn wil nog kan uiten om geen groepslid te worden en bijgevolg, niet door het collectief akkoord gebonden te zijn. Teneinde het evenwicht waartoe de partijen zijn gekomen niet te verstoren, laat deze regel niet toe dat een persoon die gene optie van inclusie heeft uitgeoefend, van het akkoord geniet. In dit laatste geval zijn de rechten van de verdediging van deze persoon niet geschaad en beschikt deze persoon nog over de mogelijkheid om een individuele rechtsvordering in te stellen.

Artikel. XVII. 50. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel XVII. 51. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel XVII. 52. Bij gebrek aan een gehomologeerd akkoord wordt de procedure tot collectief schadeherstel voortgezet.

Article XVII. 53. Le greffe convoque les parties à comparaître, dans un délai d'un mois qui court soit à la date du jour où le représentant du groupe a informé le juge de l'absence d'accord soit à la date de la décision de refus d'homologation.

L'audience a pour objet la fixation des délais d'instruction de l'affaire (délais pour conclure) et la date des plaidoiries.

Article XVII. 54. Cet article concerne la décision sur le fond de l'affaire qui conclut à une obligation de réparation collective dans le chef du défendeur. Cette décision doit contenir une série d'éléments utiles à son exécution. Ceux-ci sont énumérés au paragraphe 1^{er}.

Il s'agit à nouveau d'une simple référence à la décision de recevabilité et non d'une reproduction de celle-ci. Le juge décrit le préjudice collectif (point 2°) ainsi que le groupe de consommateurs lésés de la façon la plus précise possible (point 3°) compte tenu des éléments de fait et de droit portés à sa connaissance en cours de procédure. Il n'est pas nécessaire, en cas d'option d'exclusion que le nombre exact de consommateurs et leur identité soient connus pour que la décision soit valablement prise. Il suffit qu'une évaluation aussi juste que possible de leur nombre soit faite.

En vertu du point 6°, la décision détermine si des mesures de publicité additionnelles à la publication au *Moniteur belge* et sur le site du SPF Economie (et sans préjudice de la notification individuelle aux parties conformément à l'article 792 du C. Jud.) sont nécessaires. Il peut s'agir de toute forme de publicité jugée utile et proportionnée à l'objectif poursuivi. Par exemple, la décision pourrait être publiée dans les journaux ou dans des revues spécialisées si elle concerne une matière technique telle que les nouvelles technologies et la mécanique automobile ou dans d'autres hypothèses, son dispositif pourrait être publié dans la presse généraliste (etc.). Les frais liés à la publicité additionnelle sont à charge du défendeur.

Le point 7° évoque les différentes modalités d'évaluation du dommage collectif et sa liquidation. Il convient de souligner que le règlement de procédure ne modifie en rien le droit en matière de responsabilité civile. Après que le juge a, le cas échéant, constaté la faute de l'entreprise et l'existence d'un dommage collectif ainsi que le lien de causalité entre la faute et le dommage, il se livre à l'évaluation du dommage. La réparation aura lieu conformément au droit commun, soit en nature soit par équivalent. Tant pour la preuve de l'existence du dommage collectif que pour son évaluation, le juge peut

Artikel XVII. 53. Binnen de één maand vanaf de datum waarop de vertegenwoordiger de rechter heeft op de hoogte gebracht van het gebrek aan akkoord of vanaf de beslissing tot weigering van de homologatie, roept de griffie de partijen op om te verschijnen.

Tijdens de zitting worden de termijnen voor het onderzoek van de zaak (conclusietermijnen) alsook de datum van de pleidooien vastgesteld.

Artikel XVII. 54. Dit artikel betreft de beslissing over de grond van de zaak, die besluit tot een verplicht collectief herstel in hoofde van de verweerder. Die beslissing moet een reeks elementen bevatten voor een goede uitvoering ervan. Deze staan opgesomd in paragraaf 1.

Ook hier weer betreft de verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing een gewone verwijzing en geen kopie ervan. De rechter beschrijft de collectieve schade (punt 2°) alsook de groep benadeelde consumenten, zo nauwkeurig mogelijk (punt 3°), rekening houdend met feitelijke gegevens en met rechtselementen waarvan hij in de loop van de procedure kennis krijgt. In geval van optiesysteem met exclusie is het niet noodzakelijk dat het exacte aantal consumenten en hun identiteit gekend zijn, om een geldige beslissing uit te spreken. Het volstaat dat een zo goed mogelijke inschatting van hun aantal wordt gegeven.

Op grond van punt 6° bepaalt de beslissing of aanvullende maatregelen ter bekendmaking nodig zijn naast de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de FOD Economie (en onverminderd de individuele kennisgeving aan de partijen overeenkomstig artikel 792 Ger.W.). Het kan gaan om elke vorm van bekendmaking die nuttig geacht wordt en in verhouding met het nagestreefde doel. De beslissing zou bijvoorbeeld kunnen gepubliceerd worden in de kranten of in gespecialiseerde tijdschriften wanneer het een technische materie betreft zoals de nieuwe technologieën en de automechanica, of de grote lijnen ervan in de algemene pers, De kosten verbonden aan de bijkomende bekendmaking vallen ten laste van de verweerder.

In punt 7° worden verschillende modaliteiten voor de evaluatie van de collectieve schade en de afwikkeling ervan aangehaald. Er weze benadrukt dat voorliggende procedureregeling niets wijzigt aan het recht inzake burgerlijke aansprakelijkheid. Nadat de rechter, in voorkomend geval, de fout van de onderneming heeft vastgesteld, alsook het bestaan van collectieve schade en het causaal verband tussen fout en schade, zal hij dienen over te gaan tot de evaluatie van deze collectieve schade. Het herstel zal plaatshebben in overeenstemming met het gemeen recht, in natura of bij equivalent.

faire appel aux règles de droit commun de la preuve, en ce compris la preuve par présomption, grave précise et concordante (article 1353 C. Civ.)

L'évaluation du préjudice collectif implique que le juge détermine soit un montant global, soit un montant individualisé pour chaque membre du groupe. Le principe en matière d'évaluation du dommage reste celui de la réparation intégrale sur base individualisée ou individualisable. Le montant individualisé peut être différent selon le consommateur, mais il peut également s'agir d'une indemnité identique (forfait) déterminée pour chaque membre du groupe, ou d'un montant pouvant différer en fonction des sous-catégories du groupe. Le juge devra en tout cas choisir la méthode d'évaluation du préjudice qui respecte au mieux le principe de l'indemnisation intégrale de celui-ci.

Une évaluation globale du dommage collectif ne pourra en principe être appliquée que lorsque l'évaluation individuelle ou individualisable s'avère impossible. Du fait de la nature même du recours en réparation collective, le juge doit cependant pouvoir également disposer de cette technique d'évaluation du dommage. Le recours à cette méthode d'évaluation dépendra de la nature et des circonstances de l'affaire portée à sa connaissance.

Un exemple en matière de pratiques anticoncurrentielles permet d'illustrer en quoi une évaluation globale peut être nécessaire. Dans le cadre d'un recours en réparation collective introduit par un représentant contre des entreprises coupables d'ententes sur les prix, le juge pourra facilement déterminer le nombre de produits vendus à prix trop élevé et le marge de prix excédentaire. Par contre, il lui sera sans doute impossible d'évaluer pour chaque client le type et le nombre de produits achetés. Sur base des chiffres de vente communiqués par l'entreprise, il sera possible de procéder à une évaluation globale du préjudice.

La fixation d'un montant global peut également se justifier lorsqu'il s'avère difficile ou disproportionné (en termes de frais d'exécution) de prévoir une réparation sur base individualisée (ex. un grand nombre de consommateurs sont lésés, à concurrence de très faibles montants, par des clauses abusives insérées dans le contrat type de l'entreprise et en vertu desquelles, ils ont payé des frais de résiliation illégaux).

Un dommage évalué de manière globale pourra faire l'objet d'une *liquidation* individualisée au bénéfice des

Zowel voor het bewijs van het bestaan van collectieve schade, als voor de evaluatie ervan, zal de rechter beroep kunnen doen op de gewone bewijsregels, met inbegrip van het bewijs door gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens (artikel 1353 B.W.)

De *evaluatie* van de collectieve schade houdt in dat de rechter hetzij een globaal bedrag vaststelt, hetzij een geïndividualiseerd bedrag voor elk lid van de groep. Het principe voor de evaluatie van de schade is dat van het integrale herstel op individuele of individualiseerbare basis. Het geïndividualiseerd bedrag kan een verschillend bedrag per consument zijn, maar ook een identiek schadebedrag (forfait) vastgesteld voor elk lid van de groep, of een bedrag dat kan verschillen in functie van de subcategorieën van de groep. De rechter zal in elk geval die methode tot evaluatie van de schade moeten kiezen die het beginsel van de integrale vergoeding van de schade het best respecteert.

Een globale evaluatie van de collectieve schade zal in beginsel slechts worden toegepast wanneer een individuele of individualiseerbare raming onmogelijk blijkt. Gelet op de aard zelf van de rechtsvordering tot collectief herstel, moet de rechter evenwel ook over deze techniek voor het evalueren van de schade kunnen beschikken. Het beroep doen op deze evaluatiemethode zal afhangen van de aard en de omstandigheden van de zaak die hem ter kennis wordt gebracht.

Een voorbeeld inzake oneerlijke mededingingspraktijken maakt duidelijk waarom een globale evaluatie noodzakelijk kan zijn. In het kader van een rechtsvordering tot collectief herstel ingesteld door een vertegenwoordiger tegen ondernemingen die schuldig zijn aan prijsafspraken, zal de rechter gemakkelijk kunnen vaststellen hoeveel producten tegen een te hoge prijs zijn verkocht en wat de meerprijs is. Hij zal daarentegen wellicht niet in staat zijn voor elke klant het soort aangekochte producten en het aantal ervan te beoordelen. Op basis van de verkoopcijfers die de onderneming bekendmaakt, zal een globale raming van de schade mogelijk zijn.

De vaststelling van een globaal bedrag kan ook gerechtvaardigd zijn wanneer het moeilijk of onevenredig (in termen van uitvoeringskosten) lijkt om te voorzien in herstel op geïndividualiseerde basis (bv. een groot aantal consumenten die benadeeld zijn, voor heel kleine bedragen, door onrechtmatige bedingen in het modelcontract van de onderneming, waardoor ze onwettelijke opzeggingskosten hebben moeten betalen).

Schade die op globale basis wordt geraamd zal op individuele basis kunnen worden *afgewikkeld* ten

consommateurs membres du groupe selon les modalités fixées par le juge (ex. preuve de carte de fidélité, preuves d'achat, dans l'exemple en matière de pratiques anticoncurrentielles).

Tant dans le cas d'une évaluation d'un montant global que dans celui d'un montant individualisé, le montant ainsi adjugé est dû par le défendeur, et ce, même si tous les consommateurs membres du groupe ne sont pas identifiés, dans la phase de l'exécution de la décision sur le fond, auprès du greffe, ce qui donnera lieu éventuellement à un reliquat (voir l'article XVII. 61, deuxième alinéa).

Les garanties que le débiteur de la réparation doit éventuellement fournir en application du point 9° peuvent être de toutes sortes, du moment qu'elles établissent sa solvabilité et partant son aptitude à exécuter l'accord. Le débiteur ne doit donc pas nécessairement fournir des sûretés personnelles ou réelles.

Le point 10° prévoit que le juge fixe les modalités de réparation des dommages qui apparaissent après qu'elle ait rendu son décision sur le fond. Il va de soi que la règle vise uniquement les dommages collectifs qui font l'objet du litige, et non ceux dont il n'a pas été discuté.

Comme il est prévu en cas d'homologation d'un accord entre parties, le juge, lorsqu'il conclut à la réparation collective, chargera un liquidateur de l'exécution de sa décision. Ceci est prévu au paragraphe 2.

Le paragraphe 5 de l'article XVII. 54 précise que la décision lie tous les membres du groupe. Un membre peut toutefois faire valoir qu'il n'est pas lié s'il prouve qu'il n'a pas raisonnablement pu prendre connaissance de l'existence de la décision de recevabilité. Cette disposition protège donc le membre qui n'a pas pu exercer son option d'exclusion. Elle ne permet cependant pas à une personne lésée de devenir membre après l'écoulement de la période d'option, afin d'éviter toute spéculation sur la réussite de l'action.

Article XVII. 55. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article. XVII. 56. Cet article vise à faciliter l'homologation d'un accord de réparation collective entre parties à tout stade de la procédure contentieuse. Tant que le juge qui est amené à se prononcer sur le fond de l'affaire n'a pas rendu sa décision au fond (celle visée à l'article XVII. 54, § 1^{er}), les parties peuvent, à tout moment, conclure un accord de réparation collective et demander au juge d'acter cet accord dans les mêmes

voordele van de consumenten groepsleden volgens de door de rechter bepaalde modaliteiten (bijv. bewijs van getrouwheidskaart, aankoopbewijzen, in het voorbeeld inzake oneerlijke mededingingspraktijken).

Zowel in geval van een evaluatie van een globaal bedrag als van een geïndividualiseerd bedrag, is het aldus toegewezen bedrag verschuldigd door de verweerder, zelfs als niet alle groepsleden zich, in de fase van de uitvoering van de beslissing ten gronde, hebben aangemeld bij de griffie, wat eventueel aanleiding kan geven tot een saldo (zie artikel XVII. 61, tweede alinea).

De waarborgen die de schuldenaar eventueel moet stellen in toepassing van punt 9° kunnen zeer verschillend zijn, maar moeten zijn solvabiliteit aantonen en dus zijn geschiktheid om het akkoord uit te voeren. De schuldenaar hoeft dus niet noodzakelijk persoonlijke of zakelijke zekerheden te stellen.

Punt 10° voorziet dat de rechter de modaliteiten vaststelt voor het herstel van de schade die zou blijken nadat zijn arrest over de grond van de zaak is gewezen. Uiteraard beoogt deze regel uitsluitend de collectieve schade die het voorwerp van het geschil is, en niet de schade waarover niet werd gesproken.

Zoals is voorzien in geval van homologatie van een akkoord tussen partijen, zal de rechter, wanneer het besluit tot een collectief herstel, een schadeafwikkelaar belasten met de uitvoering van haar beslissing ten gronde. Dit wordt voorzien in paragraaf 2.

Paragraaf 5 van artikel XVII. 54 preciseert dat de beslissing bindend is voor alle groepsleden, tenzij een lid kan aantonen dat hij redelijkerwijs geen kennis heeft kunnen nemen van de ontvankelijkheidsbeslissing. Deze bepaling beschermt dus het lid dat zijn recht tot uitsluiting niet heeft kunnen uitoefenen. Zij staat niet toe dat een benadeelde persoon groepslid wordt na het verstrijken van de optietermijn, teneinde elke speculatie over het welslagen van de rechtsvordering te vermijden.

Artikel XVII. 55. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel. XVII. 56. Dit artikel strekt ertoe de homologatie van een akkoord inzake collectief herstel onder partijen te vergemakkelijken in elk stadium van de rechtspleging ten gronde. Zolang de rechter die zich over de grond van de zaak dient uit te spreken, zijn beslissing ten gronde (bedoeld in artikel XVII. 54, § 1) niet heeft geveld, kunnen de partijen te allen tijde een akkoord inzake collectief herstel sluiten en de rechter vragen van dat akkoord

conditions qu'aux articles XVII. 49 à XVII. 51.. Cet accord soumis par les parties devra cadrer avec la décision de recevabilité rendue par le juge (article XVII. 43, § 2) et aura les mêmes effets que les accords homologués en application de l'article XVII. 49, § 4. (voir la remarque dans l'avis du Conseil d'État, n° 34).

Article XVII. 57. Les articles XVII. 57 et XVII. 62 prévoient la désignation d'un liquidateur. Celui-ci est choisi sur base d'une liste dressée par le tribunal. Le système est inspiré de la loi du 8 août 1997 sur la faillite. Chaque juridiction compétente pour connaître d'une action en réparation collective (le tribunal de première instance, le tribunal de commerce et la cour d'appel de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles) établira, en assemblée générale, une liste des liquidateurs autorisés à procéder à l'exécution d'un accord homologué ou d'une décision sur le fond relatifs à la réparation d'un préjudice collectif. La loi fixe les exigences de base auxquelles ils doivent satisfaire. En réponse à la remarque du Conseil d'État (marginiaux 35 et 36) la loi même détermine les conditions minimales à remplir par les candidats-liquidateurs.

Le liquidateur désigné par le juge saisi d'une action en réparation collective a pour mission d'assurer l'exécution correcte soit de l'accord homologué soit de la décision du juge sur le fond concluant à une réparation collective à charge de l'entreprise.

Article XVII. 58. Dès lors qu'un accord a été homologué ou qu'une décision sur le fond a été rendue, le liquidateur désigné établit d'une première liste provisoire des consommateurs qui peuvent prétendre à la réparation d'un dommage. L'article XVII. 58 en définit les modalités de constitution.

En cas de système d'option d'inclusion, une première liste est déjà constituée à l'écoulement du délai déterminé pour l'exercice du droit d'option par la décision de recevabilité. En cas de système d'option d'exclusion, à l'échéance de cette phase, seuls sont connus ceux qui ont souhaité s'exclure du groupe, de sorte que les consommateurs, qui souhaitent obtenir une réparation, doivent encore se faire connaître. Dans ce cas, la liste dite "provisoire" sera établie après la publication de la décision d'homologation ou de la décision sur le fond.

Le liquidateur évalue si l'inscription d'un consommateur à la liste dite "provisoire" doit être contestée. Afin de faciliter cette évaluation, il prend contact avec les parties.

akte te nemen in dezelfde omstandigheden van de artikelen XVII. 49 tot XVII. 51. Dit akkoord dat de partijen voorleggen, zal moeten kaderen in de ontvankelijkheidsbeslissing van de rechter (artikel XVII. 43, § 2) en heeft dezelfde uitwerking als de gehomologeerde akkoorden in toepassing van artikel XVII. 49, § 4. (zie de opmerking in het advies van de Raad van State, in randnr. 34).

Artikel XVII. 57. In de artikelen XVII. 57 en XVII. 62 wordt de aanduiding van een schadeafwikkelaar voorzien. Deze wordt gekozen uit een lijst die de rechtbank heeft aangelegd. Het systeem is geïnspireerd op de wet van 8 augustus 1997 op het faillissement. Elke jurisdictie bevoegd om kennis te nemen van een vordering tot collectief herstel (de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel en het hof van beroep van het gerechtelijke arrondissement Brussel) maakt in algemene vergadering een lijst van schadeafwikkelaars op die gemachtigd zijn om over te gaan tot de uitvoering van een gehomologeerd akkoord of van een beslissing ten gronde met betrekking tot een herstel van een collectieve schade. In antwoord op de opmerking van de Raad van State (randnrs. 35 en 36) stelt de wet zelf de basisvereisten vast waaraan de kandidaat-schadeafwikkelaars moeten voldoen.

De schadeafwikkelaar die wordt aangewezen door de rechter die werd gevat door een vordering tot collectief herstel, heeft als opdracht de correcte uitvoering te verzekeren van ofwel het gehomologeerd akkoord ofwel van de beslissing van de rechter ten gronde die besluit tot een collectief herstel lastens de betrokken onderneming.

Artikel XVII. 58. Eenmaal een akkoord gehomologeerd of een beslissing ten gronde genomen, stelt de aangeduide schadeafwikkelaar een eerste, voorlopige lijst van consumenten op die aanspraak kunnen maken op een schadeherstel. Artikel XVII. 58 bepaalt de modaliteiten daartoe.

Bij een optiesysteem met inclusie is er al een eerste lijst tot stand gekomen bij het einde van de termijn die in de ontvankelijkheidsbeslissing werd bepaald om het keuzerecht uit te oefenen. Bij het optiesysteem met exclusie is in die fase enkel geweten wie niet tot de groep wil behoren, zodat naderhand de individuele consumenten, die herstel willen bekomen, zich kenbaar moeten maken. In dat geval zal de "voorlopige" lijst na bekendmaking van de homologatiebeslissing of van de beslissing te gronde worden opgesteld.

De schadeafwikkelaar beoordeelt of de inschrijving van een consument op de zgn. "voorlopige" lijst moet worden betwist. Ten einde deze beoordeling mogelijk te

Si le liquidateur décide de contester l'inscription d'un consommateur à la liste, il motive sa décision.

Les paragraphes 2 et 3 organisent la suite de la procédure de telle sorte que toute personne intéressée puisse encore intervenir avant que le juge n'établisse la liste nominative définitive:

— le représentant du groupe ainsi que l'entreprise qui est redevable d'une réparation collective peuvent contester l'inscription d'un consommateur à la liste;

— le consommateur dont l'inscription à la liste est contestée par le liquidateur peut répondre à cette contestation;

— le consommateur dont l'inscription à la liste est contestée par le représentant du groupe ou par l'entreprise, peut également faire valoir son point de vue.

Les délais dans lesquels tout ceci doit se dérouler sont également prévus.

Ensuite — comme le paragraphe 4 le prévoit — le juge convoque les intéressés dans les 30 jours afin de statuer sur la liste nominative définitive. Cette liste définitive est communiquée par le greffe à l'entreprise au représentant du groupe et au liquidateur qui a été désigné.

Article XVII. 59. Le liquidateur assure l'exécution de l'accord homologué ou de la décision sur le fond. Il transmet au juge des rapports périodiques en fonction de l'état d'avancement de l'exécution de sa mission. Il veille à ce que le débiteur s'acquitte de ses obligations selon les modalités convenues.

Article XVII. 60. Le juge reste saisi de manière permanente. La saisine se poursuit jusqu'à l'audience où elle statue sur le rapport final d'exécution du liquidateur en application de l'article XVII. 61, § 2.

La cause peut être ramenée à tout moment devant le juge, tant que celui-ci est saisi, par toute personne intéressée. La notion de personne intéressée vise toute personne qui fait face à des difficultés lors de l'exécution de la décision.

Article XVII. 61. Le liquidateur doit transmettre au juge un rapport final afin que celle-ci puisse décider de clôturer la procédure d'exécution. Ce rapport, ainsi évidemment, que les rapports intermédiaires, doit être suffisamment détaillé pour permettre un contrôle effectif par le juge de la procédure d'exécution. Ce rapport final

make, neemt hij contact op met de partijen. Wanneer de schadeafwikkelaar beslist om de inschrijving van een consument op de lijst te betwisten, motiveert zijn beslissing.

In paragraaf 2 en 3 wordt het verdere verloop geregeld, zodat alle geïnteresseerden nog kunnen tussenkomen vooraleer de rechter uitspraak doet en de definitieve naamlijst vastlegt:

— de groepsvertegenwoordiger en de onderneming die gehouden is tot een collectief herstel kunnen de inschrijving van een consument betwisten;

— de consument van wie de opname op de lijst werd betwist door de schadeafwikkelaar, kan hierop reageren;

— de consument van wie de inschrijving wordt betwist door de groepsvertegenwoordiger of door de onderneming, kan ook zijn standpunt laten gelden.

De termijnen waarbinnen dit alles moet gebeuren, zijn eveneens bepaald.

Vervolgens — zoals paragraaf 4 voorziet — roept de rechter de betrokkenen op binnen de dertig dagen, waarna over het de definitieve naamlijst vastlegt. Deze definitieve lijst wordt door griffie meegedeeld aan de onderneming, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de schadeafwikkelaar die werd aangesteld.

Artikel XVII 59. De schadeafwikkelaar voert het gehomologeerde akkoord of de beslissing over de grond van de zaak uit. Hij bezorgt de rechter periodieke verslagen over de voortgang van de uitvoering van zijn opdracht. Hij waakt erover dat de schuldenaar zijn verplichtingen correct nakomt volgens de voorziene modaliteiten.

Artikel XVII. 60. De rechter blijft permanent gevat, tot de zitting waarop het finaal uitvoeringsverslag van de schadeafwikkelaar goedgekeurd, zoals voorzien in artikel XVII. 61, § 2.

De zaak kan elk ogenblik door elke belanghebbende persoon opnieuw voor de rechter worden gebracht, zolang deze gevat is. Het begrip belanghebbende persoon heeft betrekking op elk persoon die moeilijkheden ondervindt tijdens het uitvoeren van de beslissing.

Artikel XVII. 61. De schadeafwikkelaar moet de rechter een eindverslag overmaken zodat de rechter een beslissing tot afsluiting van de uitvoeringsprocedure kan nemen. Dit verslag moet voldoende details bevatten, zoals trouwens ook de tussentijdse verslagen, om een effectieve controle door de rechter van de

contient également un état détaillé des frais que le liquidateur a exposé ainsi que de ses honoraires.

Le cas échéant, le rapport final précise le montant du solde restant non remboursé aux consommateurs. Lors de l'approbation du rapport final, le juge indique, le cas échéant et après avoir entendu les parties à cet égard, l'affectation du reliquat éventuel. Dans la logique d'une action en réparation collective, dans le cadre des litiges de consommation, ces sommes non distribuées ne pourraient *automatiquement* revenir à l'entreprise. L'état de "*rational apathy*", c'est-à-dire d'apathie rationnelle ou raisonnée, dans le chef du consommateur, qui explique le faible niveau de recours individuels dans le domaine du droit de la consommation, continuera de jouer même au stade de la liquidation du dommage. Le soi-disant "*take-up-rate*" dans le domaine de la consommation peut dès lors être limité. En ce cas, le présent texte de loi permet au juge de juger en équité de la meilleure destination. Il dispose d'un pouvoir souverain d'appréciation large en la matière: soit la solde revient au défendeur, soit elle doit être utilisée par celui-ci pour accorder une indemnité compensatoire, telle que l'octroi d'une réduction systématique de la facture pour tous les clients pour une durée déterminée, la diffusion d'un bon de réduction, la distribution gratuite d'un produit, etc. Ces montants ne constituent pas des dommages et intérêts punitifs puisqu'ils visent bien à indemniser un préjudice effectivement subi, même si l'indemnité tendant à le réparer n'est finalement pas réclamée par tous les consommateurs lésés.

L'approbation du rapport final d'exécution par le juge vaut titre exécutoire. Il permet au liquidateur de réclamer au débiteur de la dette paiement de ses frais et prestations.

Article XVII. 62. Cet article n'appelle pas de commentaires particuliers.

Article XVII. 63. L'introduction des procédures de réparation collective entraîne, conformément au droit commun, l'interruption de la prescription des droits des membres du groupe.

Elle entraîne en outre la suspension de la prescription en faveur des personnes lésées qui, constituant des membres potentiels du groupe, exerceront leur droit d'option de manière à ne pas être représentées à la procédure.

La prescription est également suspendue en cas de refus d'homologation ou d'irrecevabilité de l'action.

uitvoeringsprocedure mogelijk te maken. Dit eindverslag bevat ook een gedetailleerde staat van alle kosten die de schadeafwikkelaar heeft gedaan en van zijn vergoeding.

Desgevallend wordt in het eindverslag melding gemaakt van het bedrag van het saldo dat niet aan de consumenten is uitgekeerd. Bij de goedkeuring van het eindverslag duidt de rechter, in voorkomend geval en na de partijen hieromtrent te hebben gehoord, de bestemming aan die aan het eventueel resterende saldo dient te worden geven. De staat van "*rational apathy*" of de rationele of beredeneerde onverschilligheid bij de consument dat het geringe aantal individuele vorderingen op het gebied van consumentenrecht verklaart (zie de algemene bespreking), zal ook in het stadium van de afwikkeling van de schade blijven spelen. De zogenaamde *take-up-rate* in consumentenzaken kan bijgevolg uiterst beperkt zijn. In dat geval stelt deze wettekst de rechter in staat in alle billijkheid te beslissen over de beste bestemming. De rechter beschikt ter zake over een ruime beoordelingsvrijheid: hetzij komt het saldo de verweerder toe, hetzij dient de verweerder het te gebruiken voor een compenserende vergoeding zoals het toekennen van een systematische factuurkorting voor alle klanten gedurende een zekere tijd, het verspreiden van een kortingbon, het gratis verdelen van een product, enz. Die bedragen vormen geen punitieve schadevergoedingen aangezien ze wel degelijk bedoeld zijn om een daadwerkelijk ondergane schade te vergoeden, ook al wordt de vergoeding om die schade te herstellen uiteindelijk niet door alle benadeelde consumenten opgeëist.

De goedkeuring van het finale uitvoeringsverslag door de rechter geldt als uitvoerbare titel. Daardoor kan de schadeafwikkelaar van de schuldenaar betaling vorderen van zijn kosten en prestaties.

Artikel XVII. 62. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel XVII. 63. De invoering van de procedures tot collectief schadeherstel leidt volgens het gemene recht tot het schorsen van de verjaring van de rechten van de groepsliden.

Ze leidt bovendien ook tot de schorsing van de verjaring ten gunste van de benadeelde personen die, als potentiële leden van de groep, hun optierecht zo zullen uitoefenen dat ze niet vertegenwoordigd zijn tijdens de procedure.

De verjaring wordt eveneens geschorst indien de homologatie wordt geweigerd of in geval van onontvankelijkheid van de rechtsvordering.

A défaut de prévoir une telle suspension, les personnes lésées pourraient être contraintes d'introduire une action individuelle pour préserver leurs droits.

Par conséquent de l'avis du Conseil d'État (n° 42) la prescription de l'action individuelle d'un membre du groupe est également suspendue si:

1° le représentant ne réunit plus les qualités exigées pour la représentation (article XVII. 39) et qu'aucun nouveau représentant ne peut être désigné;

2° le Service de médiation visé à l'article XVII. 5 du présent Code ne parvient pas à convenir un accord amiable homologué et qu'aucun nouveau représentant ne peut être désigné;

3° un membre du groupe est exclu de la liste définitive fixée par le juge en application de l'article XVII. 58, § 5.

Article XVII. 64. Toute demande nouvelle est interdite. Cette exclusion se justifie eu égard au système d'option: les personnes lésées doivent savoir, au moment où elles prennent la décision d'opter ou non, quel est l'objet exact de l'action. Dès lors qu'il fait partie du groupe, le consommateur perd son droit à agir en justice pour le même dommage. Par ailleurs, le présent article ne préjudicie pas au droit du représentant d'introduire une demande additionnelle (au sens de l'article 808 du Code judiciaire qui permet aux parties de réclamer les intérêts, arrérages, loyers et tous accessoires dus ou échus depuis l'introduction de la demande, et même les augmentations ou dommages-intérêts ultérieurement justifiés, sans préjudice des sommes dues en compensation.), conformément au droit commun.

Article XVII. 65. Le représentant ne peut désister le groupe de l'instance qu'avec l'autorisation du juge. Il ne peut en aucun cas se désister de l'action car se faisant il lèserait les droits des membres du groupe.

Article XVII. 66. Une action collective et une action individuelle ne peuvent pas être jointes sur la base de la connexité. Une telle jonction risque en effet de perturber le cours des deux actions.

Article XVII. 67. Cet article dispose qu'il est statué sur la procédure en réparation collective nonobstant

Mocht deze schorsing van verjaring niet zijn voorzien, zouden de benadeelde personen ertoe aangezet kunnen worden een individuele rechtsvordering in te stellen om hun rechten te vrijwaren.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State (in randnr. 42) wordt de verjaring van de individuele rechtsvordering van een lid van de groep eveneens geschorst, wanneer:

1° de groepsvertegenwoordiger niet meer de kwaliteiten verenigt die nodig zijn voor de vertegenwoordiging (artikel XVII. 39) en er geen nieuwe groepsvertegenwoordiger kan worden aangeduid;

2° de ombudsdienst bedoeld in artikel XVI.5 van dit Wetboek niet tot een gehomologeerd, minnelijke akkoord kan komen en er geen nieuwe groepsvertegenwoordiger kan worden aangeduid;

3° een groepslid wordt uitgesloten van de definitieve lijst die de rechter vaststelt in toepassing van artikel XVII. 58, § 5.

Artikel XVII. 64. Elk nieuw verzoek is verboden. Die uitsluiting vindt zijn verantwoording in het optiesysteem: de benadeelde personen moeten op het ogenblik waarop ze beslissen al dan niet een optie uit te oefenen, weten wat het precieze voorwerp van de rechtsvordering is. Eenmaal hij tot de groep behoort, verliest de consument zijn mogelijkheden om individueel voor het gerecht te ageren voor dezelfde schade. Bovendien doet dit artikel geen afbreuk aan het recht van de vertegenwoordiger om een uitbreidende rechtsvordering in te stellen (in de zin van artikel 808 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de partijen toelaat om de interesten, rentetermijnen, huurgelden en elk toebehoren, sedert de instelling van de rechtsvordering verschuldigd of vervallen, te vorderen en zelfs de later bewezen verhogingen of schadevergoedingen, onverminderd de geldsommen bij schuldvergelijking verschuldigd), conform het gemene recht.

Artikel XVII. 65. De vertegenwoordiger mag enkel afstand doen van het geding mits toelating van de rechter. Hij kan in geen geval afstand doen van de rechtsvordering, zo niet zou hij de rechten van de groepsleden schaden.

Artikel XVII. 66. Een collectieve rechtsvordering en een individuele rechtsvordering mogen niet worden samengevoegd op grond van samenhang. Dergelijke samenvoeging zou immers het verloop van beide rechtsvorderingen kunnen verstoren.

Artikel XVII. 67. Dit artikel stipuleert dat over de procedure tot collectief herstel wordt beslist, niettegenstaande

toute poursuite exercée, en raison des mêmes faits, devant une juridiction pénale. L'objectif est d'éviter que les poursuites pénales ne retardent et compromettent la procédure de groupe.

Le second alinéa précise qu'une partie qui se constitue partie civile devant les juridictions pénales n'est pas membre du groupe et ne bénéficiera pas de la procédure collective, à moins qu'elle se désiste de sa constitution de partie civile avant l'expiration du délai d'option, visé à l'article XVII. 43, § 2, 7°.

Article XVII. 68. L'action en réparation collective n'empêche pas les parties de résoudre leur différend en recourant à des modes alternatifs de résolution des conflits. La solution vaut également pour les transactions, la loi ne dérogeant en effet pas au droit commun. Cet article ne vise que les modes alternatifs amiables de résolution des conflits. Sont seuls visés les modes alternatifs de résolution extrajudiciaire des conflits auxquels un membre prend personnellement part. Le Roi déterminera la publicité qui devra être donnée à ces accords en application de la présente loi. Il sera nécessaire que l'existence de ces accords soit communiquée au greffe.

Article XVII. 69. Le consommateur lésé qui a introduit une demande individuelle en réparation pour le même dommage contre les mêmes défendeurs à l'action en réparation collective, fondée sur la même cause, fait partie du groupe, à l'expiration du délai d'option fixé par le juge dans sa décision de recevabilité, à moins qu'il n'ait exercé son droit d'option dans le délai prévu par la décision de recevabilité.

Par l'utilisation des termes "demande individuelle en réparation", la loi vise les procédures contentieuses tant devant les tribunaux judiciaires que devant les tribunaux arbitraux.

Les membres du groupe perdent le droit d'assigner individuellement le défendeur à la procédure en réparation collective ou, selon le cas, le cocontractant à l'accord homologué de réparation collective.

Art. 4

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 5

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

elke vervolging die wegens dezelfde feiten voor een strafrechtelijke rechtbank wordt gevoerd. De bedoeling hiervan is te vermijden dat de strafrechtelijke vervolgingen de groepsprocedure vertragen en schaden.

Het tweede lid preciseert dat een partij die zich burgerlijke partij stelt voor de strafrechtelijke rechtbank enkel groepslid is en van de collectieve procedure kan genieten, indien zij afstand doet van haar burgerlijke partijstelling vóór het verstrijken van de optietermijn bedoeld in artikel XVII. 43, § 2, 7°.

Artikel XVII. 68. De rechtsvordering tot collectief herstel verhindert de partijen niet hun geschil te beslechten in het kader van alternatieve geschillenregeling. Deze oplossing geldt evenzeer voor de dadingen; de wet wijkt inderdaad niet af van het gemene recht. Worden enkel geïllustreerd de manieren van alternatieve buitengerechtelijke regeling van geschillen waaraan de een groepslid persoonlijk deelneemt. De Koning zal bepalen welke publiciteit aan deze akkoorden moet worden gegeven op grond van deze wet. Het is dan ook noodzakelijk dat het bestaan van deze akkoorden wordt gemeld aan de griffie.

Artikel XVII. 69. De benadeelde consument die een individuele rechtsvordering tot herstel van dezelfde schade heeft ingesteld tegen dezelfde verweerders bij de rechtsvordering tot collectief herstel, op grond van dezelfde zaak, maakt deel uit van de groep, bij het verstrijken van de optietermijn vastgesteld door de rechter in zijn ontvankelijkheidsbeslissing, tenzij hij zijn optierecht heeft aangewend binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing.

Door het gebruik van de termen "individuele rechtsvordering tot herstel" beoogt de wet de geschilprocedures, zowel voor de gerechtelijke rechtbanken als voor de arbitrale gerechtshoven.

De groepsleden verliezen het recht om individueel de verweerder in de procedure tot collectief herstel te dagvaarden, of, naargelang het geval, de medecontractant bij het gehomologeerd akkoord tot collectief herstel.

Art. 4

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Art. 5

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Art. 6

Afin de coordonner l'entrée en vigueur de l'ensemble des dispositions du Code de droit économique, le Roi fixera la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Art. 6

Met het oog op de inwerkingtreding van het geheel van de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zal de Koning de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van elke bepaling ingevoegd krachtens deze wet in het Wetboek van economisch recht, bepalen.

PROJET DE LOI (II)

Le présent projet de loi complète le projet de loi qui a pour objet d'introduire dans le Code de droit économique un livre XVII, titre 2 intitulé "De l'action en réparation collective". En effet, il a pour objet d'insérer dans le livre XVII une disposition qui porte sur une matière visée à l'article 77 de la Constitution, ainsi que la modification du Code judiciaire qui y est liée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES (II)**Article 1^{er}**

Cet article ne requiert aucun commentaire particulier.

Art. 2

Cet article 2 vise à insérer dans le livre XVII, titre 2, du Code de droit économique un article XVII.35.

L'article XVII.35 attribue une compétence exclusive aux cours et tribunaux de Bruxelles pour connaître des actions en réparation collective.

Art. 3

Cet article modifie le Code judiciaire afin d'insérer cette attribution de compétence aux cours et tribunaux de Bruxelles au Code judiciaire.

Art. 4

Cet article permet au Roi de coordonner les dispositions du Code avec les dispositions qui modifieraient le Code ultérieurement.

Art. 5

Cet article ne requiert aucun commentaire particulier.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

WETSONTWERP (II)

Dit ontwerp van wet vervolledigt het ontwerp van wet dat ertoe strekt in het Wetboek van economisch recht een boek XVII, titel 2 in te voegen, met als titel "Rechtsvordering tot collectief herstel". Het strekt er immers toe in boek XVII een bepaling in te voegen die betrekking heeft op een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, en de daarmee samenhangende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING (II)**Artikel 1**

Dit artikel vereist geen bijzonder commentaar.

Art. 2

Dit artikel 2 strekt ertoe in boek XVII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht een artikel XVII.35 in te lassen.

Artikel XVII. 35 kent aan de hoven en rechtbanken te Brussel een exclusieve bevoegdheid toe om kennis te nemen van de vorderingen tot collectief herstel.

Art. 3

Dit artikel wijzigt het Gerechtelijk wetboek om deze bevoegdheidstoewijzing aan de hoven en rechtbanken te Brussel in te schrijven.

Art. 4

Dit artikel laat de Koning toe de bepalingen van het Wetboek te coördineren met bepalingen die dit Wetboek later zouden wijzigen.

Art. 5

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant -projet de loi portant insertion d'un titre 2 "L'action en réparation collective" au livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre XVII dans le livre I du Code de droit économique

CHAPITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Le Code de droit économique

Art. 2

Dans le livre I^{er}, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 13 rédigé comme suit:

"Chapitre 13: Définitions propres au livre XVII

Art. I.21. Les définitions suivantes sont applicables au livre XVII, titre 2:

1° préjudice collectif: l'ensemble des dommages individuels ayant une cause commune subis par les membres d'un groupe;

2° groupe: l'ensemble des consommateurs lésés, à titre individuel, par le préjudice collectif et représentés dans l'action en réparation collective;

3° action en réparation collective: l'action qui a pour objet la réparation d'un préjudice collectif;

4° système d'option d'exclusion: système dans lequel sont membres du groupe tous les consommateurs lésés par le préjudice collectif, à l'exception de ceux qui ont manifesté leur volonté de ne pas faire partie de ce groupe;

5° système d'option d'inclusion: système dans lequel sont seuls membres du groupe les consommateurs lésés par le préjudice collectif qui ont manifesté leur volonté de faire partie de ce groupe;

6° représentant du groupe: l'association qui agit au nom du groupe au cours d'une action en réparation collective;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot invoeging van titel 2 "De rechtsvordering tot collectief herstel" in boek XVII "Bijzondere gerechtelijke procedures" van het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XVII in boek I van het Wetboek van economisch recht

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Het Wetboek van economisch recht

Art. 2

In het boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 13 ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk 13: Definities eigen aan boek XVII

Art. I.21. Voor de toepassing van boek XVII, titel 2, gelden de volgende definities:

1° collectieve schade: het geheel van alle individuele schade die een gemeenschappelijke oorzaak heeft en die de leden van een groep hebben geleden;

2° groep: het geheel van consumenten die individueel benadeeld zijn door een collectieve schade en worden vertegenwoordigd in de rechtsvordering tot collectief herstel;

3° rechtsvordering tot collectief herstel: de rechtsvordering die tot doel heeft een collectieve schade te herstellen;

4° optiesysteem met exclusie: het systeem waarin deel uitmaken van de groep, alle consumenten benadeeld door de collectieve schade, behoudens zij die hun wil hebben geuit er geen deel van uit te maken;

5° optiesysteem met inclusie: het systeem waarin enkel deel uitmaken van de groep, de consumenten benadeeld door de collectieve schade die de wil hebben geuit deel uit te maken van de groep;

6° groepsvertegenwoordiger: de vereniging die namens de groep optreedt in een rechtsvordering tot collectief herstel;

7° accord de réparation collective: l'accord entre le représentant du groupe et le défendeur organisant la réparation du préjudice collectif;

Art. 3

Dans le même Code un titre 2 est inséré au livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières", rédigé comme suit:

"Titre 2. L'action en réparation collective

Chapitre 1^{er}: Dispositions générales

Section 1^{re}. Compétence des cours et tribunaux de Bruxelles

Art. XVII. 28. Les cours et tribunaux de Bruxelles sont compétents pour connaître des actions en réparation collective.

Section 2. Conditions de recevabilité

Art. XVII. 29. Par dérogation aux articles 17 et 18 du Code judiciaire, l'action en réparation collective est recevable lorsqu'il est satisfait à chacune des conditions suivantes:

1° la cause invoquée constitue une violation potentielle par l'entreprise d'une de ses obligations contractuelles, d'un des règlements européens ou d'une des lois visées à l'article XVII. 30 ou de leurs arrêtés d'exécution;

1° l'action est introduite par un requérant qui satisfait aux exigences visées à l'article XVII. 32 et qui est jugé adéquat par le juge

2° le recours à une action en réparation collective semble plus efficient qu'une action de droit commun.

Art. XVII. 30. Les règlements européens et les législations visées à l'article XVII. 29, 1°, sont les suivantes:

1° les livres suivants du présent Code:

- a) livre IV — Protection de la concurrence;
- b) livre V — La concurrence et les évolutions de prix;
- c) livre VI — Les pratiques du marché et la protection du consommateur;
- d) livre VII — Services de paiement et de crédit;
- e) livre XI — La sécurité des produits et des services;
- f) art. ... livre XI — Propriété intellectuelle;
- g) livre XII — Droit de l'économie électronique;

2° la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;

3° la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

7° akkoord tot collectief herstel: het akkoord tussen de groepsvertegenwoordiger en de verweerder met het oog op herstel van een collectieve schade."

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt in boek XVII. "Bijzondere juridische procedures" een titel 2 ingevoegd, luidende:

"Titel 2. De rechtsvordering tot collectief herstel

Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen

Afdeling 1. Bevoegdheid van de hoven en rechtbanken te Brussel

Art. XVII. 28. De hoven en rechtbanken te Brussel zijn bevoegd om kennis te nemen van de rechtsvorderingen tot collectief herstel.

Afdeling 2. Ontvankelijkheidsvoorwaarden

Art. XVII. 29. In afwijking van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek is een rechtsvordering tot collectief herstel ontvankelijk indien aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de ingeroepen oorzaak betreft een mogelijke inbreuk door de onderneming op haar contractuele verplichtingen, op een van de Europese verordeningen of de wetten bedoeld in artikel XVII. 30 of op een van hun uitvoeringsbesluiten;

2° de rechtsvordering wordt ingesteld door een verzoeker die voldoet aan de vereisten bedoeld in artikel XVII. 32 en door de rechter geschikt wordt bevonden;

3° het beroep op een rechtsvordering tot collectief herstel lijkt meer doeltreffend dan een rechtsvordering van gemeen recht.

Art. XVII. 30. De Europese verordeningen en wetgevingen die worden bedoeld in artikel XVII. 29, 1°, zijn de volgende:

1° de volgende boeken van dit Wetboek:

- a) boek IV — Bescherming van de mededinging;
- b) boek V — De mededinging en de prijsevoluties;
- c) boek VI — Marktpraktijken en consumentenbescherming;
- d) boek VII — Betalings- en kredietdiensten;
- d) boek IX — De veiligheid van producten en diensten;
- f) art. ... boek XI — Intellectuele eigendom;
- g) boek XII — Recht van de elektronische economie;

2° de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;

3° de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

4° la loi du 9 juillet 1971 réglementant la construction d'habitations et la vente d'habitations à construire ou en voie de construction;

5° la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

6° la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;

7° la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux;

8° la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

9° la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial;

10° la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

11° l'article 21,5° du Code des impôts sur les revenus;

12° la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines;

13° la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages;

14° le règlement 2027/97 (CE) du Conseil du 9 octobre 1997 relatif à la responsabilité des transporteurs aériens en cas d'accident;

15° la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;

16° la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal des producteurs d'électricité;

17° la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats conclus à distance en ce qui concerne les professions libérales;

18° les articles 2 à 13, 15 à 18, 19 à 21*bis*, 23, 23*quater*, 24 à 33, 64, 87*bis*, 87*ter*, 146 à 149 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

19° la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur;

20° le règlement (CE) n° 261/2004 du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 établissant des règles communes en matière d'indemnisation et d'assistance des passagers en cas de refus d'embarquement et d'annulation

4° de wet van 9 juli 1971 tot regeling van de woningbouw en de verkoop van te bouwen of in aanbouw zijnde woningen;

5° de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

6° de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;

7° de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken;

8° de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst;

9° de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren;

10° de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

11° artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomsten-belastingen;

12° de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten;

13° de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling;

14° de verordening (EG) nr. 2027/97 van de Raad van 9 oktober 1997 betreffende de aansprakelijkheid van luchtvervoerders bij ongevallen;

15° de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

16° de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten;

17° de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen;

18° de artikelen 2 tot 13, 15 tot 18, 19 tot 21*bis*, 23, 23*quater*, 24 tot 33, 64, 87*bis*, 87*ter*, 146 tot 149 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

19° de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument;

20° de verordening (EG) nr. 261/2004 van 11 februari 2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij

ou de retard important d'un vol, et abrogeant le règlement (CEE) n° 295/91;

21° la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des voitures;

22° la loi du 1^{er} septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation;

23° la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

24° le règlement (CE) 2111/2005 du Parlement européen et du Conseil du 14 décembre 2005 concernant l'établissement d'une liste communautaire des transporteurs aériens qui font l'objet d'une interdiction d'exploitation dans la Communauté et l'information des passagers du transport aérien sur l'identité du transporteur aérien effectif, et abrogeant l'article 9 de la directive 2004/36/CE;

25° le règlement (CE) 1107/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 concernant les droits des personnes handicapées et des personnes à mobilité réduite lorsqu'elles font des voyages aériens;

26° la loi du 15 mai 2007 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radio-transmission et de radiodistribution;

26° la loi du 3 juin 2007 relative au cautionnement à titre gratuit;

27° le règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

28° les articles 23 à 52 de la loi du 24 juillet 2008 portant dispositions diverses;

29° le règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par voie de navigation intérieure et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004;

29° le règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004;

32° la loi du ... relative à la revente de titres d'accès à des événements culturels et sportifs.

Section 3. Composition du groupe

Art. XVII. 31. § 1^{er}. Le groupe est composé par l'ensemble des consommateurs qui, à titre individuel, sont lésés par une cause commune, tel qu'il est décrit dans la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 36 et qui:

instapweigeren en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 295/91;

21° de wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen;

22° de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen;

23° de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

24° de verordening (EG) nr. 2111/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 14 december 2005 betreffende de vaststelling van een communautaire lijst van luchtvaartmaatschappijen waaraan een exploitatieverbod binnen de Gemeenschap is opgelegd en het informeren van luchtreizigers over de identiteit van de exploiterende luchtvaartmaatschappij, en tot intrekking van artikel 9 van Richtlijn 2004/36/EG;

25° de verordening (EG) nr. 1107/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 inzake de rechten van gehandicapten en personen met beperkte mobiliteit die per luchtvervoer reizen;

26° de wet van 15 mei 2007 betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten;

27° de wet van 3 juni 2007 met betrekking tot de kosteloze borgtocht;

28° de verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

29° de artikelen 23 tot 52 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen;

29° de verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van passagiers die over zee of binnenwateren reizen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004;

31° de verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004;

32° de wet van ... betreffende de wederverkoop van toegangsbewijzen tot culturele en sportieve evenementen.

Afdeling 3. Samenstelling van de groep

Art. XVII. 31. § 1. De groep wordt gevormd door het geheel van de consumenten die, ten persoonlijke titel, schade hebben geleden als gevolg van een gemeenschappelijke oorzaak, zoals die is beschreven in de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 36 en die:

1° pour ceux qui résident habituellement en Belgique,

a) en cas d'application du système d'option d'exclusion, dans le délai prévu dans la décision de recevabilité, n'ont pas exprimé explicitement la volonté de ne pas faire partie du groupe;

b) en cas d'application du système d'option d'inclusion, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévus dans la décision de recevabilité;

2° pour ceux qui ne résident pas de manière habituelle en Belgique, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévu dans la décision de recevabilité.

Le consommateur communique son option au greffe. Le Roi peut fixer les modalités que le greffe met à disposition du consommateur pour l'exercice du droit d'option.

Sous réserve de l'application des articles XVII. 41, § 3, et XVII. 46, § 4, l'exercice du droit d'option est irrévocable.

§ 2. Le groupe peut être organisé en sous-catégories en vue de la réparation collective.

Section 4. Le représentant du groupe

Art. XVII. 32. Le groupe ne peut être représenté que par un seul représentant du groupe.

Peuvent agir en qualité de représentant:

1° une association de défense des intérêts des consommateurs dotée de la personnalité juridique pour autant qu'elle siège au Conseil de la Consommation ou qu'elle soit agréée par le ministre sur base des critères à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres;

2° une association dotée de la personnalité juridique, agréée par le ministre, dont l'objet social est en relation directe avec le préjudice collectif subi par le groupe et qui ne poursuit pas de manière durable un but économique. Cette association dispose, au jour où elle introduit l'action en réparation collective, de la personnalité juridique depuis au moins trois ans. Elle fournit la preuve, par la présentation de ses rapports d'activités ou de toute autre pièce, que son activité effective correspond à son objet social et que cette activité est en relation avec l'intérêt collectif dont elle vise la protection.

3° le Médiateur fédéral pour le consommateur, uniquement en vue de représenter le groupe dans la phase de négociation d'un accord de réparation collective conformément aux articles XVII. 38 à XVII. 44.

1° voor zij die gewoonlijk in België verblijven,

a) in geval van het optiesysteem met exclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, niet uitdrukkelijk de wil hebben geuit geen deel uit te maken van de groep

a) in geval van het optiesysteem met inclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit deel uit te maken van de groep;

1° voor zij die niet gewoonlijk in België verblijven, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit om deel uit te maken van de groep.

De consument deelt zijn keuze mee aan de griffie. De Koning kan de modaliteiten bepalen die de griffie ter beschikking stelt van de consument voor de uitoefening van het keuzerecht.

Het uitoefenen van het keuzerecht is onherroepelijk behoudens de toepassing van de artikelen XVII. 41, § 3, en XVII. 46, § 4.

§ 2. Met het oog op het collectief herstel kan de groep worden onderverdeeld in subcategorieën.

Afdeling 4. De groepsvertegenwoordiger

Art. XVII. 32. De groep kan slechts worden vertegenwoordigd door een enkele groepsvertegenwoordiger.

Kunnen optreden als groepsvertegenwoordiger:

1° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit en voor zover zij in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd is of door de minister, volgens door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vast te stellen criteria, erkend is;

1° een vereniging met rechtspersoonlijkheid die door de minister erkend is, waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de collectieve schade die door de groep is geleden en die niet op een duurzame wijze een economisch doel nastreeft Deze vereniging bezit, op de dag waarop zij de rechtsvordering tot collectief herstel instelt, sedert ten minste drie jaar rechtspersoonlijkheid. Door de voorlegging van haar activiteitenverslagen of van enig ander stuk, bewijst zij dat er een werkelijke bedrijvigheid is die overeenstemt met haar maatschappelijk doel en dat die bedrijvigheid betrekking heeft op het collectief belang dat zij beoogt te beschermen.

3° de Federale Ombudsdienst voor de consument, enkel met het oog op het vertegenwoordigen van de groep in de fase van de onderhandeling van een akkoord tot collectief herstel overeenkomstig de artikelen XVII. 38 tot XVII.44.

Art. XVII. 33. Le représentant du groupe satisfait tout au long de la procédure en réparation collective aux conditions visées à l'article XVII. 32.

Au cas où il ne serait plus satisfait à une de ces conditions au cours de la procédure, le requérant perd sa qualité de représentant du groupe et le juge désigne un autre représentant, avec l'accord exprès de ce dernier.

Au cas où aucun autre candidat à la représentation ne satisfait aux conditions de l'article XVII. 32 ou n'accepte la qualité de représentant du groupe, le juge constate la fin de la procédure en réparation collective.

Le second et troisième alinéa est également d'application lorsque l'action en réparation collective a été introduite par le Médiateur fédéral du consommateur et que, suite à l'absence d'accord homologué, la phase de négociation a pris fin.

Art. XVII. 34. Hormis l'hypothèse visée à l'article XVII. 33, la représentation par le représentant du groupe prend fin lorsque:

le juge constate, à l'audience visée à l'article XVII. 54, § 2, que le préjudice collectif a été intégralement réparé conformément à l'accord de réparation collective homologué ou à défaut, à la décision sur le fond

le juge autorise le désistement d'instance en application de l'article XVII. 58.

Chapitre 2: La procédure

Section 1^{re}. La phase de recevabilité

Art. XVII. 35. § 1^{er}. Sans préjudice des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire, la requête ayant pour objet une réparation collective est adressée ou déposée au greffe du tribunal de 1^{re} instance, ou, le cas échéant, du tribunal du commerce et contient:

1° la preuve qu'il est satisfait aux conditions de recevabilité visée XVII. 29;

2° la description du préjudice collectif qui fait l'objet de l'action en réparation collective;

2° le système d'option proposé et les motifs de ce choix;

4° la description du groupe pour lequel le représentant du groupe entend agir, en estimant, aussi précisément que possible, le nombre des personnes lésées; lorsque le groupe contient des sous-catégories, ces informations sont précisées par sous-catégorie;

Art. XVII. 33. De groepsvertegenwoordiger voldoet tijdens de volledige procedure tot collectief herstel aan de voorwaarden bedoeld in artikel XVII. 32.

In het geval dat tijdens de procedure niet meer zou zijn voldaan aan een van deze voorwaarden, verliest de verzoeker zijn hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger en duidt de rechter een andere groepsvertegenwoordiger aan, met de uitdrukkelijke instemming van deze laatste.

In het geval dat geen enkele andere kandidaat-vertegenwoordiger voldoet aan de voorwaarden van artikel XVII. 32 of de hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger aanvaardt, stelt de rechter de afsluiting van de procedure tot collectief herstel vast.

Het tweede en derde lid zijn eveneens van toepassing in geval de Federale ombudsdienst voor de consument de rechtsovereenkomst tot collectief herstel heeft ingesteld en de onderhandelingsfase, bij gebrek aan een gehomologeerd akkoord, een einde heeft genomen.

Art. XVII. 34. Behoudens de hypothese bedoeld in artikel XVII. 33, neemt de vertegenwoordiger door de groepsvertegenwoordiger een einde wanneer:

de rechter in de zitting bedoeld in artikel XVII. 54, § 2, vaststelt dat de collectieve schade volledig is hersteld overeenkomstig het gehomologeerde akkoord tot collectief herstel, of, bij ontstentenis, overeenkomstig de beslissing ten gronde.

de rechter de afstand van het geding toekent in toepassing van artikel XVII. 58.

Hoofdstuk 2: De procedure

Afdeling 1. De ontvankelijkheidsfase

Art. XVII. 35. § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek wordt het verzoekschrift tot een collectief herstel gericht aan of neergelegd bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, in voorkomend geval, de rechtbank van koophandel en bevat het:

1° het bewijs dat voldaan is aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden bedoeld in artikel XVII. 29;

2° de beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van de rechtsovereenkomst tot collectief herstel;

3° het voorgestelde optiesysteem en de redenen van deze keuze;

4° de beschrijving van de groep waarvoor de groepsvertegenwoordiger de bedoeling heeft op te treden, met een zo nauwkeurig mogelijke raming van het aantal benadeelde personen; wanneer de groep subcategorieën bevat, worden deze inlichtingen verduidelijkt per subcategorie;

§ 2. Sans préjudice des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire, les parties à un accord en réparation collective peuvent saisir le juge par requête conjointe en vue de l'homologation de l'accord.

La requête contient la preuve qu'il est satisfait aux conditions de recevabilité visée XVII. 29.

L'accord en réparation collective, qui est joint à la requête, contient les éléments visés à l'article XVII. 38, § 3, 2° à 13°, et détermine le système d'option applicable.

§ 3. Lorsque la requête est incomplète, le greffe invite le requérant à la compléter dans les huit jours.

Le requérant qui complète sa requête dans les huit jours de la réception de l'invitation visée à l'alinéa 2 est censé l'avoir introduite à la date de son premier dépôt.

Une requête non complétée ou complétée de manière incomplète ou tardive est réputée non introduite.

Art. XVII. 36. § 1^{er}. Dans le mois qui suit le dépôt de la requête complète ou complétée visée à l'article XVII. 35, § 1^{er}, le juge statue sur la recevabilité de l'action en réparation collective.

§ 2. Le juge autorise l'action en réparation collective si les conditions de recevabilité fixées à l'article XVII. 29 sont réunies et mentionne dans sa décision de recevabilité:

1° la description du préjudice collectif qui fait l'objet de l'action;

2° la cause invoquée du préjudice collectif;

3° le système d'option applicable à la procédure en réparation collective; si l'action en réparation collective vise à la réparation d'un préjudice collectif corporel ou moral, seul le système d'option d'inclusion est applicable.

4° la description du groupe, en estimant, aussi précisément que possible, le nombre des personnes lésées; lorsque le groupe contient des sous-catégories, ces informations sont précisées par sous-catégorie;

5° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

6° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

§ 2. Onverminderd de toepassing van de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de partijen bij een akkoord tot collectief herstel de rechter vatten bij gezamenlijk verzoekschrift teneinde de homologatie van het akkoord te bekomen.

Het verzoekschrift bevat het bewijs dat is voldaan aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden bedoeld in artikel XVII. 29.

Het akkoord tot collectief herstel, dat bij het verzoekschrift wordt gevoegd, bevat de elementen bepaald in artikel XVII. 38, § 3, 2° tot 13°, en bepaalt het toe te passen optiesysteem.

§ 3. Wanneer het verzoekschrift onvolledig is, nodigt de griffie de verzoeker uit om het aan te vullen binnen de acht dagen.

De verzoeker die zijn verzoekschrift aanvult binnen de acht dagen na de ontvangst van de uitnodiging bedoeld in het tweede lid, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste neerlegging ervan.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is aangevuld, wordt geacht niet te zijn ingediend.

Art. XVII. 36. § 1. Binnen de maand volgend op de neerlegging van het volledige of aangevulde verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 35, § 1, beslist de rechter over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering tot collectief herstel.

§ 2. De rechter laat de rechtsvordering tot collectief herstel toe indien de ontvankelijkheidsvoorwaarden bepaald in artikel XVII. 29 vervuld zijn, en vermeldt in zijn ontvankelijkheidsbeslissing:

1° de beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van de rechtsvordering;

1° de ingeroepen oorzaak van de collectieve schade;

3° het op de procedure tot collectief herstel toepasselijke optiesysteem; in geval de rechtsvordering strekt tot herstel van lichamelijke of morele collectieve schade, is enkel het optiesysteem met inclusie toepasbaar;

4° de beschrijving van de groep, met een zo precies mogelijke raming van het aantal benadeelde personen; wanneer de groep subcategorieën bevat, worden deze inlichtingen per subcategorie verduidelijkt;

4° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer, en de naam en hoedanigheid van de persoon of personen die namens hem handtekenen;

5° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

7° le délai et les modalités d'exercice des droits d'option fixées à l'article XVII. 31, § 1^{er}: ce délai ne peut être inférieur à trente jours ni supérieur à trois mois;

8° le délai qui est imparti aux parties pour négocier un accord sur la réparation du préjudice collectif; ce délai qui commence à courir lorsque celui visé au 7° est écoulé, ne peut être inférieur à trois mois ni supérieur à six mois;

9° le cas échéant, des mesures additionnelles de publicité de la décision de recevabilité, lorsque la Cour estime que les mesures visées au paragraphe 3 sont insuffisantes;

§ 3. Le greffe communique immédiatement, le cas échéant après l'expiration du délai de recours, la décision de recevabilité aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui la publie intégralement sur son site web.

Le Roi peut fixer des règles plus détaillées relatives au contenu et à la forme des mesures de publicité visées à l'alinéa précédent.

§ 4. Les délais visés au paragraphe 2, 7° et 8°, commencent à courir le lendemain de la publication au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 37. § 1^{er}. Dans les deux mois qui suivent le dépôt de la requête complète ou complétée visée à l'article XVII. 35, § 2, le juge statue sur la requête en homologation de l'accord en réparation collective, afin de vérifier sa conformité à l'article XVII.29 et à l'article XVII. 38, § 3, 2° à 13°.

§ 2. Le juge refuse l'homologation si les conditions de l'article XVII. 29 ne sont pas réunies.

§ 3. Les articles XVII. 42 à 44 sont applicables par analogie à la suite de la procédure d'homologation.

Section 2. La négociation d'un accord de réparation collective

Art. XVII. 38. § 1^{er}. Pendant le délai fixé par le juge, le représentant du groupe et le défendeur négocient un accord sur la réparation du préjudice collectif.

À la demande conjointe des parties, le juge peut prolonger le délai visé à l'alinéa précédent pour une durée maximale de six mois.

§ 2. À la demande conjointe des parties ou de sa propre initiative mais avec l'accord de celles-ci, le juge peut désigner, dans les mêmes conditions qu'à l'article 1734 du Code judiciaire, un médiateur agréé en vue de faciliter la négociation de l'accord.

6° de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van de keuzerechten die zijn bepaald in artikel XVII. 31, § 1; deze termijn mag niet korter zijn dan dertig dagen en niet langer dan drie maanden;

7° de termijn die wordt toegekend aan de partijen om een akkoord te onderhandelen over het herstel van de collectieve schade; deze termijn neemt pas een aanvang nadat de termijn bedoeld in 7° is verstreken en mag niet korter zijn dan drie maanden en niet langer dan zes maanden;

8° in voorkomend geval, de aanvullende maatregelen tot bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing, wanneer het de rechter oordeelt dat de maatregelen bedoeld in paragraaf 3 niet volstaan;

§ 3. De griffie deelt onmiddellijk, in voorkomend geval na het verstrijken van de beroepstermijn, de ontvankelijkheidsbeslissing mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking ervan binnen de tien dagen verzekeren. Een kopie wordt eveneens overgemaakt aan de FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie die ze integraal bekendmaakt op zijn website.

De koning kan nadere regels bepalen omtrent de inhoud en de vorm van de in het eerste lid bedoelde bekendmaking.

§ 4. De termijnen bedoeld in paragraaf 2, 7°, vangen aan de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII.37. § 1. Binnen de twee maanden volgend op de neerlegging van het volledig of aangevulde verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 35, § 2, onderzoekt de rechter het neergelegd akkoord tot collectief herstel om de overeenstemming ervan met artikel XVII.29 en met artikel XVII. 38, § 3, 2° tot 13° na te gaan.

§ 2. De rechter weigert de homologatie wanneer de ontvankelijkheidsvoorwaarden van artikel XVII. 29 niet zijn vervuld.

§ 3. De artikelen XVII. 42 tot 44 zijn van overeenkomstige toepassing op het vervolg van de procedure tot homologatie.

Afdeling 2. De onderhandeling van een akkoord tot collectief herstel

Art. XVII. 38. § 1. Gedurende de termijn die de rechter heeft vastgesteld, onderhandelen de groepsvertegenwoordiger en de verweerder een akkoord over het herstel van de collectieve schade.

Op gezamenlijk verzoek van de partijen, kan de rechter de termijn bedoeld in het vorige lid éénmalig verlengen met maximaal zes maanden.

§ 2. Op gezamenlijk verzoek van de partijen, of op eigen initiatief maar met instemming van de partijen, kan de rechter, onder de zelfde voorwaarden als bepaald in artikel 1734 van het Gerechtelijk Wetboek, een erkend bemiddelaar aanstellen ten einde de onderhandeling van het akkoord te bevorderen.

§ 3. L'accord de réparation collective contient, au moins, les éléments suivants:

1° une référence à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 36;

2° la description détaillée du préjudice collectif objet de l'accord;

3° la description du groupe et, le cas échéant, de ses différentes sous-catégories, ainsi que l'indication ou l'estimation aussi précise que possible du nombre de consommateurs concernés;

4° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

5° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

6° les modalités et le contenu de la réparation; lorsque la réparation a lieu par équivalent, le montant de l'indemnité peut être calculé sur une base individuelle ou globale, pour l'ensemble ou certaines catégories du groupe;

7° lorsque la décision de recevabilité du juge, ou l'accord de réparation collective, prévoit l'application d'un système d'option d'exclusion, le délai pendant lequel les membres du groupe peuvent s'adresser au greffe, afin d'obtenir individuellement réparation, ainsi que les modalités à suivre;

8° le montant de l'indemnité due par le défendeur au représentant du groupe; ce montant ne peut excéder les frais réels exposés par le représentant;

9° le cas échéant, les garanties à fournir par le défendeur;

10° le cas échéant, la procédure de révision de l'accord de réparation collective en cas d'apparition de dommages, prévisibles ou non, après son homologation; si aucune procédure n'est déterminée, l'accord ne lie pas les membres du groupe pour tout dommage nouveau ou pour toute aggravation imprévisible du dommage survenant postérieurement à la conclusion de l'accord;

11° lorsque les mesures visées à l'article XVII. 43 sont considérées comme insuffisantes, des mesures additionnelles de publicité de l'accord de réparation collective homologué;

12° le cas échéant, le texte de l'accord qui sera publié en application de l'article XVII. 43.

13° la date de l'accord et la signature des parties;

§ 3. Het akkoord tot collectief herstel bevat minstens de volgende elementen:

1° een verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 36;

2° de gedetailleerde beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van het akkoord;

2° de beschrijving van de groep en, in voorkomend geval, van zijn verschillende subcategorieën, evenals de opgave of de zo nauwkeurig mogelijke raming van het aantal betrokken consumenten;

3° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer, en de naam en hoedanigheid van de persoon of personen die namens hem handtekenen;

4° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

5° de modaliteiten en de inhoud van het herstel; wanneer het herstel bij equivalent gebeurt, mag het bedrag van de vergoeding worden berekend op individuele of op globale basis, voor het geheel of voor bepaalde categorieën van de groep;

7° wanneer bij de ontvankelijkheidsbeslissing door de rechter, of in het akkoord tot collectief herstel bedoeld in artikel XVII.35, § 2, werd beslist tot het optiesysteem met exclusie, de termijn waarbinnen de leden van de groep zich tot de griffie kunnen richten om individueel herstel te krijgen, evenals de te volgen modaliteiten;

8° het bedrag van de door de verweerder aan de groepsvertegenwoordiger te betalen vergoeding; dit bedrag mag niet hoger zijn dan de werkelijke kosten die de vertegenwoordiger heeft gemaakt;

9° de waarborgen die de verweerder in voorkomend geval dient te stellen;

10° in voorkomend geval, de procedure voor de herziening van het akkoord tot collectief herstel in het geval dat er zich na de homologatie ervan, al dan niet voorzienbare, schade voordoet; indien er geen procedure is bepaald, bindt het akkoord de leden van de groep niet voor elke nieuwe schade of voor elke niet voorzienbare verzwarende van de schade die zich na het sluiten van het akkoord voordoet;

11° wanneer de maatregelen bedoeld in artikel XVII. 43 als onvoldoende worden beschouwd, de aanvullende maatregelen tot bekendmaking van het gehomologeerd akkoord tot collectief herstel;

12° in voorkomend geval, de tekst van het akkoord bedoeld in artikel XVII. 43. die wordt bekendgemaakt.

13° de datum van het akkoord en de handtekening van de partijen;

Art. XVII. 39. La conclusion d'un accord de réparation collective n'emporte pas la reconnaissance de responsabilité ou de culpabilité du défendeur.

Art. XVII. 40. La partie la plus diligente soumet l'accord en réparation collective à l'homologation du juge. Il en informe l'autre partie sans délai en communiquant la date exacte.

Art. XVII. 41. Lorsque le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas réussi à conclure un accord de réparation collective avant l'expiration du délai fixé par le juge, le représentant du groupe en informe le juge sans délai. Il informe également le défendeur sans délai de la date de cette communication au juge.

Section 3. L'homologation de l'accord de réparation collective

Art. XVII. 42. § 1^{er}. Le juge examine l'accord de réparation collective qui est déposé au greffe afin de vérifier sa conformité à l'article XVII. 38, § 3.

En cas de non-conformité, le juge renvoie l'accord aux parties en les invitant à le compléter dans le délai qu'elle fixe, en précisant les éléments à compléter.

§ 2. Lorsque l'accord est complet ou a été complété, le juge homologue l'accord, sauf si:

— la réparation convenue pour le groupe ou pour une sous-catégorie est manifestement déraisonnable;

— le délai visé à l'article XVII. 38, § 3, 7°, est manifestement déraisonnable;

— les mesures de publicité additionnelles visées à l'article XVII. 38, § 3, 11°, sont manifestement déraisonnables;

— l'indemnité prévue à l'article XVII. 38, § 3, 8° excède les frais réellement supportés par le représentant du groupe.

Le juge peut, lorsqu'il estime devoir refuser l'homologation un accord sur base d'un des motifs visés au 1^{er} alinéa, inviter les parties à revoir leur accord sur ce point, dans un délai qu'il fixe.

§ 3. Dans son ordonnance d'homologation le juge désigne le liquidateur parmi les personnes qui figurent sur la liste dressée en application de l'article XVII. 50.

§ 4. L'ordonnance d'homologation a les effets d'un jugement au sens de l'article 1043 du Code judiciaire. Elle lie tous les membres du groupe, à l'exception du consommateur

Art. XVII. 39. Het afsluiten van een akkoord tot collectief herstel heeft niet als gevolg de erkenning van aansprakelijkheid of van schuld van de verweerder.

Art. XVII. 340. De meest gereede partij, legt het akkoord ter homologatie voor aan de rechter. Hij brengt de andere partij hiervan zonder verwijl op de hoogte, met vermelding van de juiste datum.

Art. XVII. 41. Wanneer vóór het verstrijken van de termijn vastgesteld door de rechter de groepsvertegenwoordiger en de verweerder er niet in zijn geslaagd een akkoord tot collectief herstel te sluiten, brengt de groepsvertegenwoordiger de rechter hiervan zonder verwijl op de hoogte. Hij brengt tevens de verweerder zonder verwijl op de hoogte van de datum van deze mededeling aan de rechter.

Afdeling 3. De homologatie van het akkoord tot collectief herstel

Art. XVII. 42. § 1. De rechter onderzoekt het ter griffie neergelegde akkoord tot collectief herstel om de overeenstemming ervan met artikel XVII. 38, § 3, na te gaan.

In het geval van niet-overeenstemming met artikel XVII.38, § 3, zendt de rechter het akkoord terug naar de partijen en nodigt hen uit het te vervolledigen binnen de termijn die het vastlegt, met omschrijving van de aan te vullen elementen.

§ 2. Wanneer het akkoord tot collectief herstel volledig is of werd vervolledigd, homologeert de rechter het akkoord, behalve indien:

— het overeengekomen herstel voor de groep of voor een subcategorie kennelijk onredelijk is;

— de termijn die is bedoeld in artikel XVII. 38, § 3, 7°, kennelijk onredelijk is;

— de aanvullende bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikel XVII. 38, § 3, 11°, kennelijk onredelijk zijn;

— de vergoeding bedoeld in artikel XVII. 38, § 3, 8°, de door de groepsvertegenwoordiger werkelijk gedragen kosten overschrijdt.

De rechter kan, wanneer hij van oordeel is de homologatie van het akkoord te moeten weigeren op grond van een van de motieven bepaald in het eerste lid, de partijen uitnodigen om hun akkoord te herzien op dat punt, binnen een termijn die hij vaststelt.

§ 3. In zijn homologatiebeschikking duidt de rechter de schadeafwikkelaar aan onder de personen die voorkomen op de lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 50.

§ 4. De homologatiebeschikking heeft de gevolgen van een vonnis in de zin van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek. De beschikking bindt alle groepsleden, met uitzondering van

qui, bien que faisant partie du groupe, démontre n'avoir raisonnablement pas pu prendre connaissance de la décision de recevabilité pendant le délai fixé conformément à l'article XVII. 36, § 2, 7°.

Art. XVII. 43. Le greffe communique immédiatement, le cas échéant après l'expiration du délai de recours, l'ordonnance d'homologation de l'accord de réparation collective et le texte de cet accord aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui publie ces documents intégralement sur son site web.

Le délai visé l'article XVII. 38, § 3, 7°, commence à courir le lendemain de la publication au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 44. L'homologation d'un accord de réparation collective n'emporte pas la reconnaissance de responsabilité ou de culpabilité du défendeur.

Section 4. Décision sur le fond

Art. XVII. 45. L'examen de l'action en réparation collective, introduit conformément l'article XVII. 35, § 1^{er}, est poursuivi par le juge lorsque:

— le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas conclu un accord de réparation collective dans le délai fixé par le juge dans sa décision de recevabilité, en application de l'article XVII. 36, § 2, 8°, éventuellement prolongé en application de l'article XVII. 38, § 1^{er};

— le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas donné suite à l'invitation du juge à compléter l'accord dans le délai fixé conformément à l'article XVII. 42, § 1^{er}, alinéa 2;

— le juge a refusé l'homologation de l'accord en application de l'article XVII. 42, § 2.

Art. XVII. 46. Dans le mois, le greffe convoque le représentant du groupe et le défendeur sous pli judiciaire à comparaître à l'audience fixée par le juge.

Le délai d'un mois commence à courir le lendemain:

— du jour où le représentant du groupe a informé le juge de l'absence d'un accord conformément à l'article XVII. 41;

— du jour de l'écoulement du délai fixé par le juge dans sa décision de recevabilité, en application de l'article XVII. 36, § 2, 8°, éventuellement prolongé en application de l'article XVII. 38, § 1^{er};

— du jour de la notification par le greffe, conformément à l'article 792 du Code Judiciaire, de la décision du juge de ne

de consument die, alhoewel hij deel uitmaakt van de groep, aantoon redelijkerwijs geen kennis te kunnen hebben genomen van de ontvankelijkheidsbeslissing tijdens de termijn die overeenkomstig artikel XVII. 36, § 2, 7°, is bepaald.

Art. XVII. 43. De griffie deelt onmiddellijk, in voorkomend geval na het verstrijken van de beroepstermijn, de homologatiebeschikking van het akkoord tot collectief herstel, samen met de tekst van dit akkoord, mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking verzekeren binnen de tien dagen. Een kopie wordt eveneens overgezonden aan de FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie, die deze documenten integraal bekendmaakt op zijn website.

De termijn bedoeld in artikel XVII. 38, § 3, 7°, vangt aan de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII. 44. De homologatie van het akkoord tot collectief herstel heeft niet als gevolg de erkenning van aansprakelijkheid of van schuld van de verweerder.

Afdeling 4. Beslissing ten gronde

Art. XVII. 45. Het onderzoek van de rechtsvordering tot collectief herstel, ingesteld overeenkomstig artikel XVII. 35, § 1, wordt voortgezet door de rechter, wanneer:

— de groepsvertegenwoordiger en de verweerder geen akkoord tot collectief herstel hebben gesloten binnen de termijn die de rechter heeft vastgesteld in zijn ontvankelijkheidsbeslissing in toepassing van artikel XVII. 36, § 2, 8°, eventueel verlengd in toepassing van artikel XVII. 38, § 1;

— de groepsvertegenwoordiger en de verweerder geen gevolg hebben gegeven aan de uitnodiging van de rechter om het akkoord te vervolledigen binnen de termijn vastgesteld overeenkomstig artikel XVII. 42, § 1, lid 2;

— de rechter de homologatie van het akkoord heeft geweigerd in toepassing van art. XVII. 42, § 2.

Art. XVII. 46. Binnen de maand roept de griffie de groepsvertegenwoordiger en de verweerder bij gerechtsbrief op om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.

De termijn van een maand vangt aan de dag die volgt op:

— de dag waarop de groepsvertegenwoordiger de rechter heeft ingelicht over het gebrek aan een akkoord overeenkomstig artikel XVII. 41;

— de dag van het verstrijken van de termijn bepaald door de rechter in zijn ontvankelijkheidsbeslissing in toepassing van artikel XVII. 36, § 2, 8°, eventueel verlengd in toepassing van artikel XVII. 38, § 1;

— de dag waarop de beslissing van de rechter om het akkoord tot collectief herstel niet te homologeren in toepassing

pas homologuer l'accord de réparation collective en application de l'article XVII. 42, § 2.

À cette audience, le juge détermine les délais pour l'instruction et la décision de l'affaire.

Art. XVII. 47. § 1^{er}. La décision du juge sur le fond qui conclut à une obligation de réparation collective dans le chef du défendeur contient au moins les éléments suivants:

1° une référence à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 36;

2° la description détaillée du préjudice collectif;

3° la description du groupe et, le cas échéant, de ses différentes sous-catégories, ainsi que l'indication ou l'estimation aussi précise que possible du nombre de consommateurs concernés;

4° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

5° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

6° le cas échéant, des mesures additionnelles de publicité de la décision sur le fond, lorsque le juge estime que celles visées à l'article XVII. 48, sont insuffisantes;

7° les modalités et le montant de la réparation; lorsque celle-ci a lieu par équivalent, le juge apprécie, selon les circonstances du cas, l'opportunité de fixer un montant global d'indemnité, le cas échéant par sous-catégorie, à partager entre les membres du groupe ou un montant individualisé, dû à chaque consommateur qui se déclarera. Les modalités de la réparation peuvent varier en fonction des éventuelles sous-catégories du groupe;

8° lorsque dans sa décision de recevabilité le juge fait application du système d'option d'exclusion, délai pendant lequel les membres du groupe peuvent s'adresser au greffe, afin d'obtenir individuellement réparation, ainsi que les modalités à suivre;

9° le cas échéant, les garanties à fournir par le défendeur;

10° la procédure de révision de la décision de réparation collective en cas d'apparition de dommages, prévisibles ou non, après le jugement.

§ 2. Dans sa décision sur le fond le juge désigne le liquidateur parmi les personnes qui figurent sur la liste dressée en application de l'article XVII. 50.

van artikel XVII. 42, § 2, is ter kennis gegeven overeenkomstig artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek.

Tijdens deze zitting bepaalt de rechter de termijnen voor onderzoek en beslissing in de zaak.

Art. XVII. 47. § 1. De beslissing van de rechter ten gronde die besluit tot een verplichting tot collectief herstel in hoofde van de verweerder bevat minstens de volgende elementen:

1° een verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 36;

2° de gedetailleerde beschrijving van de collectieve schade;

3° de beschrijving van de groep, en in voorkomend geval, van zijn verschillende subcategorieën, evenals de opgave of de zo juist mogelijke raming van het aantal betrokken consumenten;

4° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer en de naam en de hoedanigheid van de persoon of personen die in zijn naam handtekenen;

5° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

6° in voorkomend geval aanvullende maatregelen tot bekendmaking van de beslissing ten gronde, wanneer de rechter oordeelt dat deze bedoeld in artikel XVII. 48, niet volstaan;

7° de modaliteiten en het bedrag van het herstel; wanneer dit plaatsvindt bij equivalent, oordeelt de rechter, naargelang de omstandigheden van het geval, over de opportuniteit om een globaal vergoedingsbedrag vast te stellen, in voorkomend geval per subcategorie, te verdelen tussen de leden van de groep of een geïndividualiseerd bedrag, te betalen aan elke consument die zich aanmeldt. De herstelmodaliteiten kunnen verschillen naargelang de eventuele subcategorieën van de groep;

8° wanneer bij de ontvankelijkheidsbeslissing door de rechter werd beslist tot het optiesysteem met exclusie, de termijn waarbinnen de leden van de groep zich tot de griffie kunnen richten om individueel herstel te krijgen, evenals de te volgen modaliteiten;

9° in voorkomend geval de waarborgen die de verweerder dient te stellen;

10° de procedure voor de herziening van de beslissing tot collectief herstel in het geval dat er zich schade, al dan niet voorzienbaar, voordoet na de beslissing.

§ 2. In zijn beslissing ten gronde duidt de rechter de schadeafwikkelaar aan onder de personen die voorkomen op de lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 50.

§ 3. La décision du juge sur le fond qui rejette la réparation collective dans le chef du défendeur, renvoie à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 36.

§ 4. Les frais liés aux mesures de publicité visées à l'article XVII. 36, § 2, 9° et § 3, à l'article XVII. 48 et au § 1^{er}, 6° du présent article sont à charge de la partie qui succombe.

§ 5. La décision du juge sur le fond lie tous les membres du groupe, à l'exception du consommateur qui, bien que faisant partie du groupe, démontre n'avoir raisonnablement pas pu prendre connaissance de la décision de recevabilité pendant le délai fixé à l'article XVII. 36, § 2, 7°.

Art. XVII. 48. Le greffe communique immédiatement, le cas échéant après l'expiration du délai de recours, la décision du juge sur le fond aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui publie cette décision intégralement sur son site web.

Le délai visé à l'article XVII. 47, § 1^{er}, 8° commence à courir le lendemain de la publication de la décision au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 49. A tout moment, au cours de la procédure sur le fond visée aux articles XVII. 44 à 47 et tant que le juge n'a pas rendu la décision visée à l'article 46, § 1^{er}, les parties peuvent conclure un accord de réparation collective et demander au juge d'acter cet accord dans un jugement, conformément à l'article 1043 du code Judiciaire.

Section 5. L'exécution de l'accord homologué ou de la décision sur le fond

Art. XVII. 50. Le juge dresse la liste des personnes qui satisfont aux conditions pour agir en tant que liquidateur. Le Roi peut déterminer les critères et les modalités pour la fixation de la liste.

Le liquidateur assure l'exécution correcte de l'accord homologué visé à l'article XVII. 42, § 2, ou de la décision sur le fond visé à l'article XVII. 47, § 1^{er}.

Art. XVII. 51. § 1^{er}. Dans un délai raisonnable, le liquidateur dresse, sur base des données que le greffe lui communique, une liste provisoire des consommateurs qui souhaitent obtenir une réparation individuelle, le cas échéant par sous-catégorie. La liste provisoire contient les données des consommateurs qui se sont fait connaître expressément.

Lorsque le liquidateur estime qu'un consommateur qui s'est identifié ne satisfait pas à la définition de membre du groupe, ou le cas échéant à une sous-catégorie ou aux modalités

§ 3. De beslissing van de rechter ten gronde die het collectief herstel in hoofde van de verweerder verwerpt, verwijst naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 36.

§ 4. De kosten verbonden aan de maatregelen tot bekendmaking bedoeld in artikel XVII. 36, § 2, 9° en § 3, in artikel XVII. 48 en in § 1, 6° van dit artikel zijn ten laste van de verliezende partij.

§ 5. De beslissing van de rechter over de grond bindt alle groepsleden, met uitzondering van de consument die, alhoewel hij deel uitmaakt van de groep, aantoonst redelijkerwijs geen kennis te kunnen hebben genomen van de ontvankelijkheidsbeslissing gedurende de termijn bepaald in artikel XVII. 36, § 2, 7°.

Art. XVII. 48. De griffie deelt onmiddellijk, in voorkomend geval na het verstrijken van de beroepstermijn, de beslissing van de rechter over de grond mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking verzekeren binnen de tien dagen. Een kopie wordt eveneens overgezonden aan de FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie, die deze beslissing integraal bekendmaakt op zijn website.

De termijn bedoeld in artikel XVII. 47, § 1, 8° vangt aan de dag na de bekendmaking van de beslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII. 49. De partijen kunnen op ieder ogenblik, tijdens de procedure ten gronde bepaald in de artikelen XVII. 44 tot XVII. 47, en zolang de rechter de beslissing bedoeld in artikel XVII. 46, § 1, niet heeft genomen, een akkoord tot collectief herstel sluiten en de rechter hiervan akte laten nemen in een vonnis, overeenkomstig artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek.

Afdeling 5. De uitvoering van het gehomologeerde akkoord of van de beslissing ten gronde

Art. XVII. 50. De rechter stelt de lijst vast met personen die voldoen aan de voorwaarden om op te treden als schadeafwikkelaar. De Koning kan de criteria en de modaliteiten voor het opstellen van de lijst bepalen.

De schadeafwikkelaar verzekert de correcte uitvoering van het gehomologeerde akkoord bedoeld in artikel XVII. 42, § 2, of van de beslissing ten gronde bedoeld in artikel XVII. 47, § 1.

Art. XVII. 51. § 1. Binnen een redelijke termijn maakt de schadeafwikkelaar, op basis van de gegevens die de griffie hem overmaakt, een voorlopige lijst op van de consumenten die individueel herstel wensen te bekomen, in voorkomend geval per subcategorie. Deze voorlopige lijst omvat de gegevens van de consumenten die zich uitdrukkelijk bekend hebben gemaakt.

Wanneer de schadeafwikkelaar van oordeel is dat een consument die zich heeft bekend gemaakt, niet voldoet aan de beschrijving van de groep, of, in voorkomend geval, van de

prescrites, il fait mention de cette contestation sur la liste provisoire et en précise les motifs.

§ 2. Dès que la liste provisoire est établie, le liquidateur la communique au représentant du groupe et au défendeur. Il informe, simultanément, les consommateurs qu'il propose d'exclure, en indiquant les motifs de leur exclusion. La liste peut être consultée au greffe.

§ 3. Dans les trente jours de la notification de la liste provisoire, prolongeables par le juge à la demande du liquidateur ou d'une des parties, le représentant du groupe et le défendeur peuvent contester auprès du greffe l'inscription ou l'exclusion d'un consommateur sur la liste provisoire, en mentionnant les motifs.

Au plus tard dans les quatorze jours de l'écoulement du délai prévu au premier alinéa, le greffe en informe le consommateur concerné et le liquidateur en indiquant les motifs invoqués.

Dans un délai de quatorze jours, le représentant de groupe, le défendeur, les consommateurs dont l'inscription à la liste provisoire est contestée et le liquidateur peuvent faire connaître leur position auprès du greffe.

§ 4. Dans les trente jours de l'écoulement des délais prévus au paragraphe 3, le juge convoque le liquidateur, le défendeur et le représentant du groupe, ainsi que les consommateurs dont l'inscription sur la liste provisoire est contestée afin de statuer sur la liste définitive.

À l'audience visée à l'alinéa 1^{er}, le juge entend le liquidateur, le représentant du groupe, le défendeur et, le cas échéant, les consommateurs dont l'inscription sur la liste est contestée.

§ 5. La liste définitive des consommateurs ayant droit individuellement à une réparation est constituée à l'issue de l'audience visée au paragraphe 4.

Le greffe communique la liste définitive au liquidateur, au représentant du groupe et au défendeur. Il informe, sans délai, les consommateurs dont l'inscription sur la liste définitive est refusée par le juge.

Art. XVII. 52. § 1^{er}. Le liquidateur transmet au juge un rapport trimestriel détaillé sur l'exécution de cette mission.

§ 2. Le défendeur s'acquitte de son obligation de réparation en nature sous le contrôle du liquidateur, ou lui verse le montant de l'indemnité prévue, selon les modalités prévues par l'accord homologué conformément à l'article XVII. 38, § 3, 6° ou par le juge en application de l'article XVII. 47, § 1^{er}, 7°.

subcatégorie of aan de voorgeschreven modaliteiten, vermeldt hij de betwisting van de inschrijving van die consument op de voorlopige lijst, met opgave van de redenen.

§ 2. Van zodra de voorlopige lijst is opgesteld, maakt de schadeafwikkelaar ze over aan de rechter, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder. Hij brengt op hetzelfde ogenblik de consumenten die hij voorstelt uit te sluiten, op de hoogte met opgave van de reden van hun uitsluiting. De lijst ligt ter inzage op de griffie.

§ 3. Binnen de dertig dagen na de betekening van de voorlopige lijst, verlengbaar door de rechter op verzoek van de schadeafwikkelaar of op vraag van één der partijen, kan de groepsvertegenwoordiger of de verweerder bij de griffie de inschrijving of uitsluiting van een consument op de voorlopige lijst betwisten, met opgave van de redenen.

Uiterlijk binnen de veertien dagen na het verstrijken van de termijn voorzien in het eerste lid brengt de griffie de betrokken consument en de schadeafwikkelaar daarvan op de hoogte met opgave van de ingeroepen redenen.

Binnen een termijn van veertien dagen kunnen de groepsvertegenwoordiger, de verweerder, de consumenten waarvan inschrijving op de voorlopige lijst wordt betwist en de schadeafwikkelaar, hun standpunt kenbaar maken aan de griffie.

§ 4. Binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijnen voorzien in paragraaf 3, roept de rechter de schadeafwikkelaar, de groepsvertegenwoordiger, en de verweerder, evenals de consumenten waarvan de inschrijving op de voorlopige lijst werd betwist, op ten einde een uitspraak te doen over de definitieve lijst.

Tijdens de in het eerste lid bedoelde zitting hoort de rechter de schadeafwikkelaar, de groepsvertegenwoordiger, de verweerder en, desgevallend, de consumenten van wie de inschrijving op de lijst wordt betwist.

§ 5. De definitieve lijst van de consumenten die individueel recht op herstel hebben, wordt opgesteld na afloop van de zitting bedoeld in paragraaf 4.

De griffie deelt de definitieve lijst mee aan de schadeafwikkelaar, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder. Zij verwittigt op hetzelfde ogenblik de consumenten die definitief zijn uitgesloten door de rechter.

Art. XVII. 52. § 1. De schadeafwikkelaar maakt een gedetailleerd driemaandelijks verslag over aan de rechter over de uitvoering van zijn opdracht.

§ 2. De verweerder komt zijn verplichting tot herstel na onder toezicht van de schadeafwikkelaar en maakt hem het bedrag over van de vastgestelde vergoeding, volgens de modaliteiten voorzien in het gehomologeerd akkoord conform artikel XVII. 38, § 3, 6° of vastgesteld door de rechter in overeenstemming met artikel XVII. 47, § 1, 7°.

Art. XVII. 53. Le juge reste saisi jusqu'à l'exécution intégrale de la réparation prévue par l'accord homologué ou la décision sur le fond au bénéfice de tous les membres du groupe qui figurent sur la liste définitive dressée en application de l'article XVII. 51, § 5.

Art. XVII. 54. § 1^{er}. Lorsque l'accord homologué ou la décision du juge sur le fond est entièrement exécutée, le liquidateur transmet, au juge, un rapport final. Ce rapport est également transmis pour information au représentant du groupe et au défendeur.

Ce rapport final contient toutes les informations nécessaires permettant au juge de prendre une décision sur la clôture définitive de l'action en réparation collective. Le cas échéant, le rapport final précise le montant du solde restant éventuel non remboursé aux consommateurs.

Ce rapport final contient également un relevé détaillé des frais et de l'indemnité du liquidateur. L'indemnité est calculée conformément aux règles fixées par le Roi.

§ 2. Le juge statue sur le rapport final. Il détermine l'usage que le défendeur doit faire du solde éventuellement restant, visé au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa. En l'approuvant, elle met définitivement fin à la procédure d'exécution assurée par le liquidateur.

L'approbation du rapport final par le juge vaut titre exécutoire sur base duquel le liquidateur peut revendiquer paiement de ses frais et prestations au défendeur.

Art. XVII. 55. Le greffe communique la décision visée à l'article XVII. 54, § 2, aux services du *Moniteur belge* qui la publient intégralement dans les dix jours. Il la communique également au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui la publie sur son site web.

La publication au *Moniteur belge* fait courir le délai de prescription de l'action en responsabilité civile du représentant du groupe.

Chapitre 3. Prescription, incidents de procédure et interactions avec d'autres procédures

Section 1^{re}. Prescription

Art. XVII. 56. Lorsque la requête en réparation collective est déclarée recevable par le juge, le délai de prescription de l'action individuelle du consommateur qui a opté pour l'exclusion du groupe en application de l'article XVII. 31, 1^o, a) est suspendu pour la durée qui sépare le jour de la publication de la décision de recevabilité au *Moniteur belge* du jour où il a communiqué son option au greffe.

Art. XVII. 53. De rechter blijft gevat tot het herstel krachtens het gehomologeerde akkoord of de beslissing ten gronde integraal is uitgevoerd voor alle groepsleden die voorkomen op de definitieve lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 51, § 5.

Art. XVII. 54. § 1. Wanneer het gehomologeerde akkoord of de beslissing van de rechter ten gronde, volledig is uitgevoerd, maakt de schadeafwikkelaar een eindverslag over aan de rechter. Dit verslag wordt eveneens ter informatie aan de groepsvertegenwoordiger en de verweerder overgemaakt.

Dit eindverslag bevat alle informatie die nodig is om de rechter toe te laten een beslissing te nemen over de definitieve afsluiting van de rechtsvordering tot collectief herstel. In voorkomend geval preciseert het eindverslag het bedrag van het eventueel resterende saldo dat niet aan de consumenten werd uitgekeerd.

Het eindverslag bevat eveneens een gedetailleerd overzicht van de kosten en de vergoeding van de schadeafwikkelaar. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de regels die door de Koning zijn vastgelegd.

§ 2. De rechter beslist over het eindverslag. Hij duidt de bestemming aan die de verweerder aan het eventueel resterende saldo, bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, dient te geven. Door het goed te keuren, maakt het definitief een einde aan de uitvoeringsprocedure verzekerd door de schadeafwikkelaar.

De goedkeuring van het eindverslag door de rechter vormt een uitvoerbare titel op grond waarvan de schadeafwikkelaar de gemaakte kosten en zijn vergoeding kan terugvorderen van de verweerder.

Art. XVII. 55. De griffie deelt de beslissing bedoeld in artikel XVII. 54, § 2, mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die ze integraal bekendmaken binnen de tien dagen. Hij deelt ze eveneens mee aan de FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie, die ze bekendmaakt op zijn website.

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* doet de verjaringstermijn aanvangen voor de rechtsvordering in burgerlijke aansprakelijkheid van de groepsvertegenwoordiger.

Hoofdstuk 3. Verjaring, tussengeschieden en verband met andere procedures

Afdeling 1. Verjaring

Art. XVII. 55. Wanneer de rechtsvordering tot collectief herstel door de rechter ontvankelijk wordt verklaard, wordt de verjaringstermijn van de individuele rechtsvordering van de consument die heeft gekozen voor de uitsluiting uit de groep in toepassing van artikel XVII. 31, § 1, 1^o, a) geschorst voor de duur van de tijd tussen de bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad* en de dag waarop hij zijn keuze aan de griffie heeft meegedeeld.

Section 2. Incidents de procédure

Art. XVII. 57. Par dérogation à l'article 807 du Code Judiciaire, le représentant du groupe ne peut plus modifier ou étendre l'action en réparation d'un préjudice collectif.

Art. XVII. 58. Par dérogation à l'article 820 du Code judiciaire, le représentant du groupe ne peut se désister de l'instance qu'avec l'accord du juge.

Par dérogation à l'article 826 du Code judiciaire, le délai de prescription de l'action individuelle des membres du groupe est considéré comme suspendu depuis la date du dépôt de la requête visée à l'article XVII. 35, lorsque le juge accorde le désistement d'instance.

Par dérogation à l'article 821 du Code judiciaire, le représentant du groupe ne peut se désister de l'action.

Art. XVII. 598. Par dérogation aux articles 566 et 856, alinéa 2, du Code judiciaire, une demande en réparation collective et une demande de réparation individuelle ne peuvent pas être jointes pour connexité.

Section 3. Interactions avec d'autres procédures

Art. XVII. 60. Le juge statue sur la recevabilité d'une action en réparation collective, sur l'homologation de l'accord de réparation d'un préjudice collectif ou sur le fond du litige nonobstant toute poursuite exercée devant une juridiction pénale pour les mêmes faits.

Une partie qui se constitue partie civile devant une juridiction pénale n'est pas membre du groupe et ne bénéficiera pas de l'action en réparation collective, à moins qu'elle se désiste de sa constitution de partie civile avant l'expiration du délai d'option.

Art. XVII. 61. L'action en réparation collective ne s'oppose pas à ce qu'un membre du groupe et la partie défenderesse participent pour une même cause à un règlement extrajudiciaire d'un litige. Au cas où un tel règlement conduit à une solution du litige, le consommateur perd sa qualité de membre du groupe et la partie défenderesse en informe le greffe.

Art. XVII. 62. Dès le moment où le juge a pris une décision de recevabilité d'une procédure en réparation collective conformément à l'article XVII. 36,

— toute procédure individuelle déjà introduite par une personne qui est un membre du groupe conformément à l'article XVII. 31 contre le même défendeur et ayant le même objet et la même cause s'éteint;

— toute nouvelle procédure individuelle introduite par une personne qui est un membre du groupe conformément à

Afdeling 2. Tussengeschillen

Art. XVII. 56. In afwijking van artikel 807 van het Gerechtelijk Wetboek mag de groepsvertegenwoordiger de rechtsovereenkomst tot herstel van een collectieve schade niet meer wijzigen of uitbreiden.

Art. XVII. 57. In afwijking van artikel 820 van het Gerechtelijk Wetboek kan de groepsvertegenwoordiger geen afstand doen van het geding, dan met het akkoord van de rechter.

In afwijking van artikel 826 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt de verjaringstermijn van de individuele rechtsovereenkomst van de leden van de groep geschorst vanaf de dag van neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 35, wanneer de rechter de afstand van geding toekent.

In afwijking van artikel 821 van het Gerechtelijk Wetboek, kan de groepsvertegenwoordiger geen afstand doen van de rechtsovereenkomst.

Art. XVII. 58. In afwijking van de artikelen 566 en 856, 2^{de} lid, van het Gerechtelijk Wetboek mogen een vordering tot collectief herstel en een rechtsovereenkomst tot individueel herstel niet worden samengevoegd op grond van samenhang.

Afdeling 3. Verband met andere procedures

Art. XVII. 59. De rechter beslist over de ontvankelijkheid van een rechtsovereenkomst tot collectief herstel, over de homologatie van een akkoord tot herstel van een collectieve schade of over de grond van het geschil onafgezien elke vervolging die voor dezelfde feiten is ingesteld voor een strafrechtelijke rechtbank.

Een partij die zich burgerlijke partij stelt voor een strafrechtelijke rechtbank is geen groepslid, en kan geen beroep doen op de rechtsovereenkomst tot collectief herstel, tenzij die partij afstand doet van haar burgerlijke partijstelling voor het verstrijken van de optietermijn.

Art. XVII. 60. De rechtsovereenkomst tot collectief herstel verzet er zich niet tegen dat een groepslid en de verweerder wegens eenzelfde oorzaak deelnemen aan een buitengerechtelijke regeling van een geschil. Wanneer een dergelijke regeling tot een oplossing van het geschil leidt, verliest de consument zijn hoedanigheid van groepslid en brengt de verweerder de griffie hiervan op de hoogte.

Art. XVII. 62. Wanneer de rechter een rechtsovereenkomst tot collectief herstel ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig artikel XVII. 36,

— wordt elke individuele rechtsovereenkomst reeds ingesteld door een persoon die lid is van de groep overeenkomstig artikel XVII. 31 tegen dezelfde verweerder en met hetzelfde voorwerp en dezelfde oorzaak, zonder voorwerp;

— is elke nieuwe individuele rechtsovereenkomst die wordt ingesteld door een persoon die lid is van de groep overeenkomstig

l'article XVII. 31 contre le même défendeur et ayant le même objet et la même cause est irrecevable.”.

CHAPITRE III

Disposition transitoire

Art. 4

L'action en réparation collective ne peut être introduite que si le fait générateur du dommage collectif s'est produit après l'entrée en vigueur de la loi.

CHAPITRE IV

Attribution de compétences

Art. 5

Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

À cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

1° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

2° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 6

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et/ou chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

artikel XVII. 31 tegen dezelfde verweerder en met hetzelfde voorwerp en dezelfde oorzaak, onontvankelijk.”.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepaling

Art. 4

De rechtsvordering tot collectief herstel kan enkel worden ingesteld wanneer de gemeenschappelijke oorzaak van de collectieve schade heeft plaatsgevonden na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK IV

Bevoegdheidstoewijzing

Art. 5

De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 6

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en/of elke bepaling ingevoegd krachtens deze wet in het Wetboek van economisch recht.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.706/1 DU 11 OCTOBRE 2013**

Le 10 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 16 septembre 2013, sur un avant-projet de loi "portant insertion d'un titre 2 'L'action en réparation collective' au livre XVII 'Procédures juridictionnelles particulières' du Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre XVII dans le livre I du Code de droit économique".

Le projet a été examiné par la première chambre les 19 et 26 septembre 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Wouter Pas, conseillers d'État, Marc Rigaux et Michel Tison, assesseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 octobre 2013.

*

Portée et fondement juridique du projet de loi

1. Le projet de loi soumis pour avis vise à insérer un titre 2 "L'action en réparation collective" dans le livre XVII du Code de droit économique "Procédures juridictionnelles particulières" (article 3 du projet). En outre, il introduit dans le livre I du code un certain nombre de définitions propres au titre 2 en projet du livre XVII précité (article 2).

Le projet contient par ailleurs une disposition transitoire dont il résulte que l'action en réparation collective réglée par le projet ne peut être introduite que "si le fait générateur du dommage collectif s'est produit après l'entrée en vigueur de la loi [en projet]" (article 4). En outre, il habilite le Roi, d'une part, à coordonner les dispositions du code, telles qu'elles y sont insérées par la loi en projet, avec les dispositions qui les auraient explicitement ou tacitement modifiées au moment où la coordination sera établie (article 5) et, d'autre part, à fixer la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la loi en projet et des dispositions qu'elle insère dans le code (article 6).

2. L'action collective en réparation du dommage causé à un groupe de consommateurs par une entreprise est inédite dans le droit procédural privé belge. Certes, à ce jour, on peut déjà faire mention en droit interne d'un certain nombre

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.706/1 VAN 11 OKTOBER 2013**

Op 10 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 16 september 2013, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot invoeging van titel 2 "de rechtsvordering tot collectief herstel" in een boek XVII "bijzondere gerechtelijke procedures" van het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XVII in boek I van het wetboek van economisch recht".

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 19 en 26 september 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Wouter Pas, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul Depuydt, eerste-auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 oktober 2013.

*

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp van wet

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van wet strekt ertoe in boek XVII van het Wetboek van economisch recht, "Bijzondere gerechtelijke procedures", een titel 2, "De rechtsvordering tot collectief herstel", in te voegen (artikel 3 van het ontwerp). Tevens worden in boek I van het wetboek een aantal definities ingevoegd die eigen zijn aan de ontworpen titel 2 van het voornoemde boek XVII (artikel 2).

Het ontwerp bevat daarnaast nog een overgangsbepaling waaruit volgt dat de in het ontwerp geregelde rechtsvordering tot collectief herstel enkel kan worden ingesteld "wanneer de gemeenschappelijke oorzaak van de collectieve schade heeft plaatsgevonden na de inwerkingtreding van [de ontworpen] wet" (artikel 4). Bovendien wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om, enerzijds, de bepalingen van het wetboek, zoals die daarin worden ingevoegd bij de ontworpen wet, te coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie (artikel 5) en, anderzijds, de datum van inwerkingtreding vast te stellen van elke bepaling van de ontworpen wet en de erdoor in het wetboek ingevoegde bepalingen (artikel 6).

2. De rechtsvordering tot collectief herstel van de schade die door een onderneming werd toegebracht aan een groep van consumenten is nieuw in het Belgisch privaatrecht. Er valt tot op heden weliswaar in het interne recht al melding

d'actions qui ont pour objet la protection des intérêts collectifs¹, mais aucune de celles-ci ne visent à réparer le préjudice subi.

L'action en réparation collective, réglée dans le projet, n'a pas de portée générale, dès lors qu'elle ne peut être introduite que dans le cas où une entreprise aurait potentiellement violé soit ses obligations contractuelles soit l'un des règlements européens ou l'une des lois énumérées de manière exhaustive à l'article XVII.30, en projet, du code, ou l'un de leurs arrêtés d'exécution (article XVII.29 en projet).

En instaurant l'action en réparation collective, réglée dans le projet, les auteurs visent essentiellement à offrir aux consommateurs individuels une alternative à l'action de droit commun à laquelle ces consommateurs estiment souvent devoir renoncer pour des motifs divers. L'intention première qui sous-tend le dispositif en projet est donc de garantir une meilleure protection des droits des consommateurs. Toutefois, dès que ou tant qu'un consommateur fait partie du groupe, il ne dispose pas de la possibilité d'obtenir réparation du même préjudice par le biais d'une action individuelle.

3.1 Le titre 2 du livre XVII du code comporte trois chapitres.

3.2. Le chapitre 1^{er} contient un certain nombre de dispositions générales qui désignent le juge qui doit connaître de l'action en réparation collective, qui règlent les conditions de recevabilité de l'action et qui fixent la composition du groupe ainsi que la qualité du représentant de celui-ci (articles XVII.28 à XVII.34 en projet).

Seuls les cours et les tribunaux de Bruxelles sont compétents pour connaître des actions en réparation collective. En réservant la compétence relative à de telles actions aux cours et aux tribunaux de Bruxelles, les auteurs choisissent manifestement de développer l'expertise et la spécialisation dans le chef d'un même juge.

Dans le cas d'une action en réparation collective, ce n'est pas le consommateur lésé à titre individuel ou certains de ces consommateurs lésés qui agissent conjointement en justice, qui introduisent la procédure concernée pour obtenir réparation du préjudice individuel subi, mais c'est un "représentant du groupe" qui agit sans y avoir été mandaté au préalable. Le représentant du groupe porte l'affaire devant le juge compétent au nom d'un groupe de consommateurs (lésés) qui, à ce moment, ne sont pas encore connus nominativement. L'objet de l'action est de permettre à tous les membres du groupe d'obtenir réparation du préjudice qu'ils ont subi à la suite d'une violation potentielle commise par une entreprise.

Le groupe ne peut être représenté que par un seul représentant du groupe et à condition que celui-ci dispose d'une

¹ Voir l'énumération des exemples figurant sous l'"Exposé général" de l'exposé des motifs relatif au projet de loi.

te maken van een aantal rechtsvorderingen die de bescherming van collectieve belangen beogen,¹ maar geen van die vorderingen hebben het herstel van de geleden schade tot voorwerp.

De in het ontwerp geregelde rechtsvordering tot collectief herstel heeft geen algemene draagwijdte, aangezien deze enkel kan worden ingesteld in het geval waarin een onderneming mogelijk een inbreuk heeft gepleegd op haar contractuele verplichtingen, dan wel op één van de Europese verordeningen of de wetten die op een uitputtende wijze worden opgesomd in het ontworpen artikel XVII.30 van het wetboek of op een uitvoeringsbesluit ervan (ontworpen artikel XVII.29).

Met de in het ontwerp geregelde rechtsvordering tot collectief herstel beogen de stellers in essentie aan de individuele consumenten een alternatief te bieden voor de rechtsvordering van gemeen recht waarvan die consumenten vaak om diverse redenen menen te moeten afzien. Aan de ontworpen regeling ligt dan ook primair de bedoeling ten grondslag te komen tot een betere bescherming van de rechten van de consumenten. Wel is het zo dat, van zodra of zolang een consument tot de groep behoort, hij niet over de mogelijkheid beschikt om door middel van een individuele rechtsvordering herstel van dezelfde schade na te streven.

3.1 Titel 2 van boek XVII van het wetboek bestaat uit drie hoofdstukken.

3.2. Hoofdstuk 1 bevat een aantal algemene bepalingen waarin de rechter wordt aangewezen die van de rechtsvordering tot collectief herstel dient kennis te nemen, de ontvangelijkheidsvoorwaarden van de vordering worden geregeld en de samenstelling van de groep en de hoedanigheid van de groepsvertegenwoordiger worden bepaald (ontworpen artikelen XVII.28 tot XVII.34).

Enkel de hoven en de rechtbanken te Brussel zijn bevoegd om kennis te nemen van de rechtsvorderingen tot collectief herstel. Door de bevoegdheid inzake dergelijke rechtsvorderingen voor te behouden aan de hoven en rechtbanken te Brussel opteren de stellers blijkbaar voor de uitbouw van een expertise en specialisatie in hoofde van eenzelfde rechter.

In geval van een rechtsvordering tot collectief herstel is het niet de individueel benadeelde consument, of een aantal van dergelijke consumenten die samen in rechte optreden, die de betrokken procedure inleiden om de individuele schade die zij hebben ondergaan vergoed te krijgen, maar is het een "groepsvertegenwoordiger" die, zonder daartoe vooraf een volmacht te hebben gekregen, optreedt. De groepsvertegenwoordiger leidt de zaak voor de bevoegde rechter in namens een groep (benadeelde) consumenten die op dat ogenblik nog niet nominatief zijn gekend. Het oogmerk van de vordering bestaat erin dat alle groepsleden een herstel krijgen van de schade die ze hebben ondergaan als gevolg van een mogelijke inbreuk van een onderneming.

De groep kan slechts worden vertegenwoordigd door één enkele groepsvertegenwoordiger en mits deze over

¹ Zie de opsomming van voorbeelden onder de "Algemene bespreking" in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp.

qualité bien déterminée. Seules certaines associations de consommateurs ou associations dotées de la personnalité juridique qui satisfont aux conditions précisées dans le projet peuvent agir en qualité de représentant du groupe. Le médiateur fédéral pour le consommateur peut lui aussi agir en tant que représentant du groupe, mais uniquement dans le but de représenter le groupe lors de la phase de négociation d'un accord de réparation collective.

Il appartient au juge d'apprécier si l'action en réparation collective a été introduite de manière recevable, en ce qui concerne la violation invoquée par le requérant et la qualité du représentant du groupe. En outre, le juge doit se forger une opinion quant à la question de savoir si une action en réparation collective "semble plus efficient[e] qu'une action de droit commun".

3.3. Le chapitre 2 du titre 2 règle le déroulement de la procédure en réparation collective (articles XVII.35 à XVII.55 en projet). Cette procédure comporte plusieurs phases.

Au cours de la première phase de la procédure, le juge examine si les *conditions de recevabilité* sont remplies. La décision de recevabilité du juge fait notamment aussi mention du système d'option qui s'applique à la procédure en réparation collective. Soit les consommateurs concernés doivent expressément manifester leur volonté de faire partie du groupe (système d'option d'inclusion, dénommé également *opt-in*), soit il est considéré que tous les consommateurs concernés font automatiquement partie du groupe, sauf ceux qui ont expressément manifesté la volonté d'en être exclu (système d'option d'exclusion, dénommé également *opt-out*). Le choix pour l'un ou l'autre système dépendra dans une large mesure du type de préjudice subi par les membres du groupe ². Si l'action a toutefois pour objet la réparation d'un préjudice collectif corporel ou moral, un système d'option d'inclusion est obligatoire.

Dès que le juge aura déclaré l'action recevable, la deuxième phase de la procédure débute, à savoir la phase de *négociation obligatoire* entre le représentant du groupe et l'entreprise défenderesse. La durée maximale de cette phase est fixée par le juge. Si les parties arrivent à un accord sur la réparation à fournir, cet accord doit être homologué par le juge pour être exécutoire. Le juge peut seulement refuser d'homologuer l'accord dans des cas bien précis énumérés dans le projet. Les parties peuvent toujours soumettre au juge une requête conjointe en vue de l'homologation d'un accord conclu entre elles avant ou au cours de la procédure sur le fond.

À défaut d'homologation d'un accord ou lorsqu'un accord n'a pu être conclu entre les parties, l'action est examinée sur le fond par le juge au cours d'une troisième phase de la procédure. Si le juge conclut à une réparation collective, elle aura lieu, dans le respect du droit commun, en nature ou

en une welbepaalde hoedanigheid beschikt. Enkel bepaalde consumentenverenigingen of verenigingen met rechtspersoonlijkheid die beantwoorden aan de in het ontwerp vermelde voorwaarden kunnen als groepsvertegenwoordiger optreden. Ook de Federale Ombudsdienst voor de consument kan als groepsvertegenwoordiger optreden, zij het enkel met het oog op het vertegenwoordigen van de groep in de fase van de onderhandeling van een akkoord tot collectief herstel.

Het is de rechter die erover dient te oordelen of de rechtsvordering tot collectief herstel op ontvankelijke wijze is ingesteld, wat de inbreuk betreft waarop de verzoeker zich beroept en de hoedanigheid van de groepsvertegenwoordiger. Tevens moet de rechter zich er een oordeel over vormen of een rechtsvordering tot collectief herstel "meer doeltreffend [lijkt] dan een rechtsvordering van gemeen recht".

3.3. In hoofdstuk 2 van titel 2 wordt het verloop van de procedure tot collectief herstel geregeld (ontworpen artikelen XVII.35 tot XVII.55). Die procedure behelst diverse fases.

Tijdens de eerste procedurefase gaat de rechter na of aan de *ontvankelijkheidsvoorwaarden* is voldaan. In de ontvankelijkheidsbeslissing van de rechter wordt onder meer ook het optiesysteem vermeld dat op de procedure van collectief herstel wordt toegepast. Ofwel dienen de betrokken consumenten uitdrukkelijk te laten weten dat zij tot de groep willen behoren (optiesysteem met inclusie, ook *opt-in* genoemd), ofwel wordt ervan uitgegaan dat alle betrokken consumenten automatisch tot de groep behoren, behalve zij die uitdrukkelijk hebben laten weten er niet toe te willen behoren (optiesysteem met exclusie, ook *opt-out* genoemd). De keuze voor het ene, dan wel het andere systeem zal in ruime mate afhangen van de soort schade die door de groepsleden is geleden.² Indien de vordering evenwel een herstel van lichamelijke of morele collectieve schade tot voorwerp heeft, is een optiesysteem met inclusie verplicht.

Eenmaal de vordering door de rechter ontvankelijk is verklaard, vangt de tweede fase in de procedure aan, zijnde de fase van *verplichte onderhandeling* tussen de groepsvertegenwoordiger en de verwerende onderneming. De maximale duurtijd van deze fase wordt bepaald door de rechter. Indien partijen tot een akkoord komen over het te verlenen herstel dient dat akkoord door de rechter te worden gehomologeerd om uitvoerbaar te zijn. De rechter kan enkel weigeren om het akkoord te homologeren in welbepaalde, in het ontwerp opgesomde gevallen. Partijen kunnen steeds nog een gezamenlijk verzoekschrift ter homologatie van een tussen hen gesloten akkoord voor of tijdens de procedure ten gronde aan de rechter voorleggen.

Bij gebrek aan homologatie van een akkoord of wanneer er geen akkoord kon worden gesloten tussen de partijen, wordt in een derde fase van de procedure de vordering *ten gronde* onderzocht door de rechter. Indien deze besluit tot collectief herstel zal dit met inachtneming van het gemeen

² Ainsi, dans le cas d'un préjudice relativement peu important et subi par de nombreux consommateurs (le "préjudice dit diffus"), un système d'option d'exclusion est probablement plus indiqué; dans le cas d'un dommage collectif substantiel, il faudra, semble-t-il, plutôt opter pour un système d'option d'inclusion.

² Zo is in geval van schade die relatief klein is en door veel consumenten werd geleden (de zogeheten "strooischade") wellicht meer een optiesysteem met exclusie op zijn plaats; in geval van een substantiële massaschade lijkt veeleer voor een optiesysteem met inclusie te zullen worden geopteerd.

par équivalent et une indemnité globale ou individuelle pour chaque membre du groupe sera fixée. Lors de l'évaluation du préjudice collectif, le juge choisira en principe la méthode qui est la plus conforme au principe de l'indemnisation intégrale du préjudice.

La dernière phase de la procédure de réparation collective est celle de l'exécution de l'accord homologué ou de la décision sur le fond. L'exécution correcte de l'accord ou de la décision sur le fond est assurée par un "liquidateur", qui doit dresser une liste provisoire des consommateurs qui souhaitent obtenir une réparation individuelle. C'est cette liste qui sert de base pour établir la liste nominative définitive des consommateurs ayant droit individuellement à une réparation et que le juge fixe après homologation. Dans le cas d'un système d'option d'inclusion, la liste provisoire est en principe déjà connue après l'expiration du délai mentionné dans la décision de recevabilité. Dans l'autre cas, celui du système d'option d'exclusion, cette liste ne peut être établie qu'après la décision sur le fond. La liste concernée doit être soumise au juge à des fins d'homologation et peut être contestée par le représentant du groupe, le débiteur et les consommateurs dont l'inscription sur la liste provisoire est contestée.

Le liquidateur contrôle le respect de l'obligation de réparation en nature par le débiteur ou reçoit l'indemnité qui a été convenue ou décidée, après quoi il peut en assurer la répartition entre les membres du groupe qui figurent sur la liste nominative définitive. Le liquidateur doit tenir le juge informé de l'évolution de l'exécution au moyen d'un rapport trimestriel. Lorsqu'il estime que l'accord ou la décision sur le fond a été entièrement exécuté, le liquidateur établit un rapport final qui est également destiné au juge. Le rapport final contient toutes les informations nécessaires permettant au juge de prendre une décision sur la clôture définitive de l'action en réparation collective. Le cas échéant, ce rapport précise aussi le montant du solde restant non remboursé aux consommateurs. Ce rapport final contient également un relevé des frais et de l'indemnité du liquidateur. C'est le juge qui statue sur le rapport final en l'approuvant ou non. L'approbation met définitivement fin à la procédure d'exécution assurée par le liquidateur. Le cas échéant, le juge détermine l'usage que le débiteur doit faire du solde restant de l'indemnité, non remboursé aux membres du groupe.

3.4. Le chapitre 3 du titre 2 fixe la période pendant laquelle le délai de prescription de l'action individuelle du consommateur qui a opté pour l'exclusion du groupe en application de l'article XVII. 31, § 1^{er}, 1^o, a) en projet, du code, est suspendu lorsque l'action en réparation collective est déclarée recevable par le juge, prévoit un certain nombre de règles particulières relatives aux incidents de procédure en cas de procédure en réparation collective, et règle la connexité entre

recht, in natura of bij equivalent, gebeuren en zal een globaal schadebedrag, dan wel een geïndividualiseerd bedrag voor elk lid van de groep, worden vastgesteld. De rechter zal bij de evaluatie van de collectieve schade in beginsel die methode kiezen die het meest aansluit bij het beginsel van de integrale vergoeding van de schade.

De laatste fase in de procedure van collectief herstel is die van de uitvoering van het gehomologeerde akkoord of van de beslissing ten gronde. De correcte uitvoering van het akkoord of de beslissing ten gronde wordt verzekerd door een "schadeafwikkelaar", die een voorlopige lijst dient op te stellen van consumenten die een individueel herstel wensen te krijgen. Het is die lijst die dient als basis voor de definitieve naamlijst van consumenten die individueel recht hebben op herstel en die de rechter na homologatie vaststelt. In geval van een optiesysteem met inclusie is de voorlopige lijst in beginsel al gekend na het verstrijken van de termijn die is vermeld in de ontvankelijkheidsbeslissing. In het andere geval, het optiesysteem met exclusie, kan die lijst pas na de beslissing ten gronde worden opgesteld. De betrokken lijst dient aan de rechter ter homologatie te worden voorgelegd en kan worden betwist door de groepsvertegenwoordiger, de schuldenaar en de consumenten waarvan de inschrijving op de voorlopige lijst wordt betwist.

De schadeafwikkelaar oefent toezicht uit op het nakomen van de verplichting tot vergoeding in natura door de schuldenaar of ontvangt het schadebedrag dat is overeengekomen of waartoe is beslist, waarna hij kan overgaan tot het verdelen ervan onder de leden van de groep die voorkomen op de definitieve naamlijst. De schadeafwikkelaar dient de rechter op de hoogte te houden van de evolutie van de uitvoering door middel van een driemaandelijks verslag. Wanneer hij oordeelt dat het akkoord of de beslissing ten gronde volledig is uitgevoerd, maakt de schadeafwikkelaar een eindverslag op dat eveneens is bestemd voor de rechter. Het eindverslag bevat alle informatie die nodig is om de rechter toe te laten een beslissing te nemen over het definitieve afsluiten van de rechtsvordering tot collectief herstel. In voorkomend geval preciseert het ook het bedrag van het resterende saldo dat niet aan de consumenten werd uitgekeerd. Het eindverslag bevat eveneens een overzicht van de kosten en de vergoeding van de schadeafwikkelaar. Het is de rechter die over het eindverslag beslist door het al dan niet goed te keuren. Door de goedkeuring komt definitief een einde aan de door de schadeafwikkelaar verzekerde uitvoeringsprocedure. In voorkomend geval duidt de rechter de bestemming aan die de schuldenaar dient te geven aan het nog resterende deel van het schadebedrag dat niet aan de leden van groep is uitgekeerd.

3.4. In hoofdstuk 3 van titel 2 wordt de periode bepaald gedurende welke de verjaringstermijn van de individuele rechtsvordering van de consument die heeft gekozen voor de uitsluiting uit de groep met toepassing van het ontworpen artikel XVII.31, § 1, 1^o, a), van het wetboek, wordt geschorst wanneer de rechtsvordering tot collectief herstel door de rechter ontvankelijk wordt verklaard, wordt in een aantal bijzondere regels voorzien met betrekking tot tussengeschillen

l'action en réparation collective et certaines autres procédures (articles XVII.56 à XVII.61 en projet).

Observations générales

4. La réglementation en projet concerne une partie spécifique du Code de droit économique, à savoir le titre 2 du livre XVII, ainsi que les définitions se rapportant au titre précité. Le Conseil d'État, section de législation, a déjà émis différents avis sur des projets de loi portant insertion d'autres parties dans le code précité. En outre, certaines autres parties du code sont encore en voie d'élaboration et devront encore être soumises à l'avis de la section de législation. En conséquence, celle-ci n'a qu'une vue fragmentée et incomplète du code envisagé. Comme l'ont déjà observé des avis précédents, pareil procédé ne facilite pas l'examen du présent projet et du code dans son ensemble.

5. La réglementation en projet tient compte de la recommandation de la Commission européenne du 11 juin 2013 "relative à des principes communs applicables aux mécanismes de recours collectif en cessation et en réparation dans les États membres en cas de violation de droits conférés par le droit de l'Union (2013/396/UE)". Bien qu'une telle recommandation ne soit pas contraignante pour les États membres, il peut être recommandé de préciser dans l'exposé des motifs pour quelle raison le projet déroge, sur certains points, à la recommandation précitée, ne fût-ce que pour indiquer qu'il ne s'agit pas en l'espèce d'oublis ou d'imperfections fortuites.

À cet égard, le délégué a déjà fourni la précision suivante:

"Het doel [van de Aanbeveling] is aan de Europese ingezetenen een betere toegang tot het gerecht te bieden en daaruit volgend een grotere effectiviteit van hun rechten. Deze doelstelling is terug te vinden in voorliggend wetsontwerp. Een belangrijke nuance is dat het toepassingsveld van het voorontwerp beperkt is tot consumentengeschillen, terwijl de Europese aanbeveling handelt over een "universele" vordering. Zoals ook besproken in de memorie van toelichting vormen consumentengeschillen een categorie van geschillen waarvoor een vordering tot collectief herstel bijzonder verantwoord is (o.m. omwille van de vaak beperkte financiële inzet van de schade die door heel veel consumenten werd geleden). Het voorontwerp wijkt daarom af van het opt-in principe dat door de Europese Commissie wordt aanbevolen doch het laat de rechter toe te beslissen over het optiesysteem (zie de memorie van toelichting, p. 6-37). Voor het overige beantwoordt het voorontwerp in grote mate aan de Europese aanbeveling: modaliteiten van de vertegenwoordiging, toelaatbaarheidsvoorwaarden, financieringsmodaliteiten (waarbij evenwel niet is voorzien in de mogelijkheid tot financiering door een private derde persoon)".

in geval van een procedure tot collectief herstel, en wordt de samenhang geregeld tussen de rechtsvordering tot collectief herstel en sommige andere procedures (ontworpen artikelen XVII.56 tot XVII.61).

Algemene opmerkingen

4. De ontworpen regeling betreft een specifiek onderdeel van het Wetboek van economisch recht, namelijk titel 2 van boek XVII, en de definities die verband houden met de voornoemde titel. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft al diverse adviezen uitgebracht over ontwerpen van wet houdende invoeging van andere onderdelen in het voornoemde wetboek. Daarenboven bevinden bepaalde andere onderdelen van het wetboek zich nog in het stadium van voorbereiding en zullen deze nog om advies aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd. Dat alles impliceert dat deze laatste slechts een gefragmenteerd en onvolledig beeld heeft van het beoogde wetboek. Zoals in eerdere adviezen al is opgemerkt, bevordert dergelijke werkwijze niet het onderzoek van het voorliggende ontwerp en van het wetboek als geheel.

5. In de ontworpen regeling wordt rekening gehouden met de Aanbeveling van de Europese Commissie van 11 juni 2013 "over gemeenschappelijke beginselen voor mechanismen voor collectieve vorderingen tot staking en tot schadevergoeding in de lidstaten betreffende schendingen van aan het EU-recht ontleende rechten (2013/396/EU)". Alhoewel dergelijke aanbeveling niet bindend is ten aanzien van de lidstaten, kan het aanbeveling verdienen dat in de memorie van toelichting zou worden verduidelijkt waarom het ontwerp op bepaalde punten afwijkt van de voornoemde aanbeveling, al was het maar om er blijk van te geven dat het ter zake niet om vergetelheden of toevallige onvolkomenheden gaat.

De gemachtigde verduidelijkte in dat verband al het volgende:

"Het doel [van de Aanbeveling] is aan de Europese ingezetenen een betere toegang tot het gerecht te bieden en daaruit volgend een grotere effectiviteit van hun rechten. Deze doelstelling is terug te vinden in voorliggend wetsontwerp. Een belangrijke nuance is dat het toepassingsveld van het voorontwerp beperkt is tot consumentengeschillen, terwijl de Europese aanbeveling handelt over een "universele" vordering. Zoals ook besproken in de memorie van toelichting vormen consumentengeschillen een categorie van geschillen waarvoor een vordering tot collectief herstel bijzonder verantwoord is (o.m. omwille van de vaak beperkte financiële inzet van de schade die door heel veel consumenten werd geleden). Het voorontwerp wijkt daarom af van het opt-in principe dat door de Europese Commissie wordt aanbevolen doch het laat de rechter toe te beslissen over het optiesysteem (zie de memorie van toelichting, p. 36-37). Voor het overige beantwoordt het voorontwerp in grote mate aan de Europese aanbeveling: modaliteiten van de vertegenwoordiging, toelaatbaarheidsvoorwaarden, financieringsmodaliteiten (waarbij evenwel niet is voorzien in de mogelijkheid tot financiering door een private derde persoon)".

6. Il y a lieu de réexaminer la numérotation des articles du projet. En effet, la numérotation diffère à certains endroits dans les textes français et néerlandais³, et certains numéros d'articles font défaut⁴. Une erreur matérielle s'est parfois glissée dans la numérotation⁵. Les références internes figurant dans le projet doivent elles aussi faire l'objet d'un examen complémentaire⁶.

Examen du texte

Article 1^{er}

7. Selon l'article 1^{er} du projet, ce dernier règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. L'article XVII.28, en projet, comporte toutefois une attribution de compétence aux cours et tribunaux de Bruxelles, laquelle est une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Article 2

8. Il ressort de la définition des notions de "groupe" et "représentant du groupe", figurant respectivement à l'article I.21, 2° et 6°, en projet, que les membres d'un groupe sont "représentés" par le représentant du groupe lors de l'action en réparation collective. La question se pose de savoir si l'appartenance au groupe exclut que les membres agissent encore en une autre qualité au cours de la procédure et s'ils pourraient encore être considérés comme partie (au même titre que le représentant du groupe ou le défendeur) ou comme tiers. Un membre individuel du groupe pourrait-il par exemple encore former tierce opposition contre les décisions du juge en matière de recevabilité ou sur le fond, ou pourrait-il intervenir volontairement dans la procédure? Par ailleurs, un consommateur qui n'est pas membre du groupe, parce qu'il n'a pas fait application de l'*opt-in* ou a opté explicitement pour un *opt-out*, pourrait-il intervenir volontairement dans la procédure collective, de sorte qu'une connexité puisse ainsi néanmoins s'établir entre l'action en réparation collective et une action individuelle?

À la lumière des questions ainsi soulevées, il serait recommandé, dans un souci de sécurité juridique, de préciser davantage dans l'exposé des motifs quels sont les effets

³ Ainsi, par exemple, les articles XVII.56 et suivants, en projet, du texte néerlandais ne concordent pas avec les articles XVII.57 et suivants du texte français.

⁴ Ainsi, l'article XVII.61 est omis dans le texte néerlandais.

⁵ L'article XVII.58, en projet, du texte néerlandais a pour équivalent un "article XVII.598" dans le texte français.

⁶ Ainsi, par exemple, dans le texte français de l'article XVII.34, deuxième tiret, en projet, il y a lieu de remplacer la référence à "l'article XVII.58" par une référence à "l'article XVII.57". C'est en effet cette dernière disposition qui règle le désistement d'instance. La référence aux articles en projet relatifs à la procédure et à la décision sur le fond figurant dans l'article XVII.49 en projet, n'est pas non plus correcte. Il faut donc remplacer la référence aux "articles XVII.44 à 47" par une référence aux "articles XVII.45 à XVII.47" et il ne s'agit pas de "la décision visée à l'article 46, § 1," mais de "la décision visée à l'article XVII.47, § 1^{er}."

6. De nummering van de artikelen van het ontwerp moet aan een bijkomend onderzoek worden onderworpen. De nummering verschilt immers op bepaalde plaatsen in de Nederlandse en de Franse tekst,³ terwijl sommige nummers van artikelen ontbreken⁴. Soms is bij het nummeren een materiële vergissing gebeurd⁵. Ook de interne verwijzingen die in het ontwerp voorkomen, moeten aan een bijkomend onderzoek worden onderworpen⁶.

Onderzoek van de tekst

Artikel 1

7. Luidens artikel 1 van het ontwerp regelt dit een aanleggenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het ontworpen artikel XVII.28 houdt evenwel een bevoegdheidstoewijzing aan de hoven en rechtbanken te Brussel in, hetgeen een aangelegenheid betreft als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

8. Uit de omschrijving van de begrippen "groep" en "groepsvertegenwoordiger", in respectievelijk het ontworpen artikel I.21, 2° en 6°, volgt dat de leden van een groep bij de rechtsvordering tot collectief herstel worden "vertegenwoordigd" door de groepsvertegenwoordiger. De vraag rijst of het lidmaatschap van de groep voor de leden uitsluit dat zij nog in een andere hoedanigheid optreden tijdens de procedure en of zij nog zouden kunnen worden beschouwd als een partij (zoals de groepsvertegenwoordiger of de verweerder) of als een derde. Zou een individueel groepslid bijvoorbeeld nog derdenverzet kunnen aantekenen tegen de beslissingen van de rechter op het vlak van de ontvankelijkheid of ten gronde of zou het vrijwillig kunnen tussenkomen in de procedure? Zou trouwens een consument die geen groepslid is omdat hij geen *opt-in* heeft gedaan of uitdrukkelijk voor een *opt-out* heeft gekozen, vrijwillig kunnen tussenkomen in de collectieve procedure zodat er op die manier toch een samenhang zou kunnen ontstaan tussen de rechtsvordering tot collectief herstel en een individuele vordering?

In het licht van de aldus opgeworpen vragen zou het ter wille van de rechtszekerheid aanbeveling verdienen dat in de memorie van toelichting duidelijker wordt weergegeven

³ Zo stemmen bijvoorbeeld de ontworpen artikelen XVII.56 en volgende, in de Nederlandse tekst, overeen met de artikelen XVII.57 en volgende in de Franse tekst.

⁴ Zo ontbreekt een artikel XVII.61 in de Nederlandse tekst.

⁵ Met het ontworpen artikel XVII.58, in de Nederlandse tekst, stemt een "artikel XVII.598" overeen in de Franse tekst.

⁶ Zo moet bijvoorbeeld in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XVII.34, tweede streepje, de verwijzing naar "artikel XVII.58" worden vervangen door een verwijzing naar "artikel XVII.57". Het is immers in deze laatste bepaling dat de afstand van geding wordt geregeld. De verwijzing naar de ontworpen artikelen met betrekking tot de procedure en de beslissing ten gronde, in het ontworpen artikel XVII.49, is evenmin correct. Zo moet de verwijzing naar de "artikelen XVII.44 tot XVII.47" worden vervangen door een verwijzing naar de "artikelen XVII.45 tot XVII.47" en gaat het niet om "de beslissing bedoeld in artikel XVII.46, § 1", doch wel om "de beslissing bedoeld in artikel XVII.47, § 1".

de l'appartenance au groupe pour la qualité de ce membre au cours de la procédure en réparation collective et quelles sont les démarches, dans le cadre de la procédure, que peut encore accomplir un consommateur qui n'est pas ou plus membre du groupe. Le délégué a déjà donné un début de réponse à cet égard en déclarant ce qui suit:

“Deze vraag raakt aan de kern van de rechtsfiguur van de ‘collectieve rechtsvordering’: de collectieve rechtsvordering stelt een verzoeker — zijnde de groepsvertegenwoordiger die voldoet aan de vereisten bedoeld in artikel XVII.32 en die door de rechter overeenkomstig artikel XVII.29, 3° geschikt is bevonden — in staat om, in naam van een groep personen en zonder vooraf een volmacht van de leden van deze groep te hebben verkregen, een rechtsvordering in te stellen, leidend tot een uitspraak van een vonnis met gezag van gewijsde niet alleen ten opzichte van de verzoeker en de verweerders, maar ook ten opzichte van alle leden van deze groep.

In de procedure zijn de leden van de groep (gedefinieerd in artikel XVII.31) niet te beschouwen als een derde, zodat derdenverzet noch vrijwillige tussenkomst voor hen mogelijk is.

Dit vindt zijn verantwoording in het optiesysteem: de benadeelde personen moeten op het ogenblik waarop ze beslissen al dan niet een optie uit te oefenen, weten wat het precieze voorwerp van de vordering is. Eenmaal hij tot de groep behoort, verliest de consument zijn mogelijkheden om individueel voor het gerecht te ageren voor dezelfde schade.

Het is dan ook evenmin de bedoeling van het ontwerp om een consument, die deel had kunnen uitmaken van de groep maar daartoe niet tijdig de nodige maatregelen heeft genomen, vooralsnog toe te laten nadien vrijwillig tussen te komen in de collectieve procedure, dus buiten de aangeboden mogelijkheden van optie om. Hij zal een individuele rechtsvordering moeten instellen.

Om die reden is het ook overeenkomstig artikel XVII.55 (en in afwijking van artikel 807 Ger.W.) niet mogelijk om de rechtsvordering tot herstel van collectieve schade te wijzigen of uit te breiden. Dit artikel doet overigens geen afbreuk aan het recht van de vertegenwoordiger om een uitbreidende rechtsvordering in de zin van artikel 808 Ger.W. in te stellen (dat de partijen toelaat om de interessen, rentetermijnen, huurgelden en elk toebehoren, sedert de instelling van de rechtsvordering verschuldigd of vervallen, te vorderen en zelfs de later bewezen verhogingen of schadevergoedingen, onverminderd de geldsommen bij schuldvergelijking verschuldigd), conform het gemene recht)”.

9. La définition de la notion de “représentant du groupe” figurant à l'article I.21, 6°, en projet, fait exclusivement mention d'une “association”. L'article XVII.32, alinéa 2, 3°, en projet (article 3 du projet) énonce toutefois que le médiateur fédéral pour le consommateur peut également agir en tant que représentant du groupe au cours de la phase de négociation. Dès lors, il conviendrait de mentionner également ce service dans la définition figurant à l'article I.21, 6°, en projet.

welke gevolgen het lidmaatschap van de groep heeft voor de hoedanigheid van dat lid tijdens de procedure tot collectief herstel en welke procedurestappen nog kunnen worden gezet door een consument die geen lid is van de groep of niet langer lid ervan is. De gemachtigde gaf in dat verband reeds een aanzet door het volgende te verklaren:

“Deze vraag raakt aan de kern van de rechtsfiguur van de ‘collectieve rechtsvordering’: de collectieve rechtsvordering stelt een verzoeker — zijnde de groepsvertegenwoordiger die voldoet aan de vereisten bedoeld in artikel XVII.32 en die door de rechter overeenkomstig artikel XVII.29, 3° geschikt is bevonden — in staat om, in naam van een groep personen en zonder vooraf een volmacht van de leden van deze groep te hebben verkregen, een rechtsvordering in te stellen, leidend tot een uitspraak van een vonnis met gezag van gewijsde niet alleen ten opzichte van de verzoeker en de verweerders, maar ook ten opzichte van alle leden van deze groep.

In de procedure zijn de leden van de groep (gedefinieerd in artikel XVII.31) niet te beschouwen als een derde, zodat derdenverzet noch vrijwillige tussenkomst voor hen mogelijk is.

Dit vindt zijn verantwoording in het optiesysteem: de benadeelde personen moeten op het ogenblik waarop ze beslissen al dan niet een optie uit te oefenen, weten wat het precieze voorwerp van de vordering is. Eenmaal hij tot de groep behoort, verliest de consument zijn mogelijkheden om individueel voor het gerecht te ageren voor dezelfde schade.

Het is dan ook evenmin de bedoeling van het ontwerp om een consument, die deel had kunnen uitmaken van de groep maar daartoe niet tijdig de nodige maatregelen heeft genomen, vooralsnog toe te laten nadien vrijwillig tussen te komen in de collectieve procedure, dus buiten de aangeboden mogelijkheden van optie om. Hij zal een individuele rechtsvordering moeten instellen.

Om die reden is het ook overeenkomstig artikel XVII.55 (en in afwijking van artikel 807 Ger.W.) niet mogelijk om de rechtsvordering tot herstel van collectieve schade te wijzigen of uit te breiden. Dit artikel doet overigens geen afbreuk aan het recht van de vertegenwoordiger om een uitbreidende rechtsvordering in de zin van artikel 808 Ger.W. in te stellen (dat de partijen toelaat om de interessen, rentetermijnen, huurgelden en elk toebehoren, sedert de instelling van de rechtsvordering verschuldigd of vervallen, te vorderen en zelfs de later bewezen verhogingen of schadevergoedingen, onverminderd de geldsommen bij schuldvergelijking verschuldigd), conform het gemene recht).”

9. In de omschrijving van het begrip “groepsvertegenwoordiger”, in het ontworpen artikel I.21, 6°, wordt uitsluitend melding gemaakt van een “vereniging”. In het ontworpen artikel XVII.32, tweede lid, 3° (artikel 3 van het ontwerp), wordt evenwel bepaald dat ook de Federale Ombudsdienst voor de consument tijdens de onderhandelingsfase kan optreden als groepsvertegenwoordiger. Van die dienst zou derhalve ook melding moeten worden gemaakt in de omschrijving in het ontworpen artikel I.21, 6°.

Article 3

Article XVII.28 en projet

10. En ce qui concerne l'article XVII.28, en projet, l'exposé des motifs fait état d'une

“centralisation des actions en réparation collective auprès du tribunal de première instance (et par dérogation auprès du tribunal de commerce) de Bruxelles, et en degré d'appel auprès de la cour d'appel de Bruxelles qui regroupent l'ensemble du contentieux et centralisent l'expertise dans la matière. Ces juridictions développeront de la sorte une jurisprudence uniforme pour l'ensemble du pays.”

Dès lors que l'on considère que le dispositif en projet ne vise pas à modifier la compétence matérielle des tribunaux et ne prévoit d'exception qu'en ce qui concerne la compétence territoriale, la question se pose de savoir s'il est totalement exclu qu'une action en réparation collective soit introduite auprès du tribunal du travail par exemple en raison d'une faute contractuelle commise dans la sphère du droit du travail. À ce propos, le délégué a fourni l'explication suivante:

“Het voorontwerp voorziet inderdaad geen wijziging aan de materiële bevoegdheid van de rechtbanken. Wanneer de eiser geen onderneming is, zoals in casu de consument, zal de ‘natuurlijke’ rechter derhalve de rechtbank van eerste aanleg zijn, tenzij de eiser er zelf voor kiest, na het ontstaan van het geschil, de zaak voor de rechtbank van koophandel te brengen⁷.

Het wetsontwerp beoogt enkel en alleen de vordering tot herstel van schade die door een groep ‘consumenten’ wordt geleden, doordat een onderneming ofwel haar contractuele verplichtingen niet is nagekomen ofwel een van de Europese verordeningen, de wetten en hun uitvoeringsbesluiten, zoals die staan opgesomd in artikel XVII.30 WER niet heeft nageleefd.

De definitie van ‘consument’ is terug te vinden in artikel I.1, 2° WER, met name ‘iedere natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die buiten zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit vallen’.

Het toepassingsgebied van de wet is derhalve beperkt tot consumentengeschillen (B2C), zodat geschillen die betrekking hebben op contractuele tekortkomingen binnen de arbeidsrechtelijke sfeer buiten de scope van het wetsontwerp vallen. Desgevallend kan dit in de memorie van toelichting worden verduidelijkt”.

Il est en effet recommandé de préciser dans l'exposé des motifs le champ d'application du dispositif en projet sur ce point.

⁷ (note 1 de la citation): zie het voorontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en het Wetboek van strafvordering met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in een aantal materies (L. advies 53.709/2/V), en het ontworpen artikel 573, 1° van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 3

Ontworpen artikel XVII.28

10. In verband met het ontworpen artikel XVII.28 wordt in de memorie van toelichting melding gemaakt van

“een centralisatie van de rechtsvorderingen tot collectief herstel bij de rechtbank van eerste aanleg (in uitzonderlijke gevallen de rechtbank van koophandel) te Brussel, met in graad van beroep het Hof van Beroep te Brussel, dat alle geschillen groepeerst, de deskundigheid op dit vlak bundelt, en zo een eenvormige rechtspraak voor het hele land kan ontwikkelen.”

Ervan uitgaande dat de ontworpen regeling geen wijziging beoogt van de materiële bevoegdheid van de rechtbanken en enkel in een uitzondering voorziet wat de territoriale bevoegdheid betreft, rijst de vraag of het totaal uitgesloten is dat een vordering tot collectief herstel bij de arbeidsrechtbank wordt ingeleid om reden van bijvoorbeeld een contractuele tekortkoming binnen de arbeidsrechtelijke sfeer. De gemachtigde verstrekte in dat verband de volgende toelichting:

“Het voorontwerp voorziet inderdaad geen wijziging aan de materiële bevoegdheid van de rechtbanken. Wanneer de eiser geen onderneming is, zoals in casu de consument, zal de ‘natuurlijke’ rechter derhalve de rechtbank van eerste aanleg zijn, tenzij de eiser er zelf voor kiest, na het ontstaan van het geschil, de zaak voor de rechtbank van koophandel te brengen”.

Het wetsontwerp beoogt enkel en alleen de vordering tot herstel van schade die door een groep ‘consumenten’ wordt geleden, doordat een onderneming ofwel haar contractuele verplichtingen niet is nagekomen ofwel een van de Europese verordeningen, de wetten en hun uitvoeringsbesluiten, zoals die staan opgesomd in artikel XVII.30 WER niet heeft nageleefd.

De definitie van ‘consument’ is terug te vinden in artikel I.1, 2° WER, met name ‘iedere natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die buiten zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit vallen’.

Het toepassingsgebied van de wet is derhalve beperkt tot consumentengeschillen (B2C), zodat geschillen die betrekking hebben op contractuele tekortkomingen binnen de arbeidsrechtelijke sfeer buiten de scope van het wetsontwerp vallen. Desgevallend kan dit in de memorie van toelichting worden verduidelijkt.”

Het verdient inderdaad aanbeveling om het toepassingsgebied van de ontworpen regeling op dat punt in de memorie van toelichting te verduidelijken.

⁷ (voetnoot 1 van het citaat): zie het voorontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en het Wetboek van strafvordering met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in een aantal materies (L. advies 53.709/2/V), en het ontworpen artikel 573, 1° van het Gerechtelijk Wetboek.

Article XVII.29 en projet

11. Une des conditions de recevabilité mentionnées dans l'article XVII.29, en projet, est que "le recours à une action en réparation collective semble plus efficient qu'une action de droit commun".

Il se déduit de cette définition que le juge devra apprécier si l'action en réparation collective est plus "efficiente" qu'une action en réparation de droit commun. La question se pose de savoir si le terme "efficient" correspond à ce que le législateur entend au vu des éléments mentionnés dans l'exposé des motifs et s'il ne vaut pas mieux opter pour un terme mieux circonscrit et plus clarifiant. Le terme "efficient" est de surcroît imprécis dans la mesure où un autre contenu doit lui être attribué en fonction de l'objectif poursuivi. Ce dernier peut être une protection efficace du consommateur, mais aussi, par exemple, un meilleur fonctionnement de la justice. On peut se demander si une notion telle que l'"efficacité procédurale", par exemple, ne correspond pas davantage à l'intention du législateur que le terme vague d'"efficient(ce)", qui, de toute façon, devra, semble-t-il, être remplacé par un terme plus adéquat et plus précis.

Article XVII.30 en projet

12. Il ressort des articles XVII. 29, 1° et XVII.30, 27°, en projet, qu'une action en réparation collective est recevable lorsque la cause invoquée des dommages collectifs réside dans une violation potentielle par l'entreprise de la loi du 3 juin 2007 'relative au cautionnement à titre gratuit'. On n'aperçoit pas, à première vue, de quelle manière le non-respect de cette loi, qui entraîne dans de nombreux cas la nullité de l'acte juridique et le remplacement de la caution dans son état initial, se prête à l'application d'une action collective. Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a déclaré:

"De wet van 3 juni 2007 met betrekking tot de kosteloze borgtocht biedt de borgsteller een aantal beschermingsmaatregelen die de onderneming-schuldeiser moet in acht nemen. Een aantal daarvan moeten inderdaad op straffe van nietigheid worden nageleefd.

Voor contracten van onbepaalde duur kan de borgstelling voor maximaal 5 jaar lopen. Het is niet ondenkbeeldig dat een onderneming-schuldeiser ook na die termijn de betaling van openstaande schulden zal vorderen bij de borgsteller en dat deze laatste, bvb. uit onwetendheid of als gevolg van druk die wordt uitgeoefend, toch betaalt.

Idem, wanneer de verplichte vermelding die handgeschreven door de borgsteller moet worden aangebracht op straffe van nietigheid, niet als dusdanig werd vermeld, of wanneer de som die van de borgsteller wordt gevorderd meer bedraagt dan 150 % van de hoofdsom, of nog wanneer de onderneming-schuldeiser nagelaten heeft de borgsteller (eveneens) op de hoogte te brengen van de niet-betaling door de schuldenaar maar toch de toegenomen schuld recupereert bij de borgsteller.

Ontworpen artikel XVII.29

11. Eén van de ontvankelijkheidsvoorwaarden die worden vermeld in het ontworpen artikel XVII.29 bestaat erin dat "het beroep op een rechtsvordering tot collectief herstel [...] meer doeltreffend [lijkt] dan een rechtsvordering van gemeen recht".

Uit deze omschrijving valt af te leiden dat de rechter zal moeten oordelen of de rechtsvordering tot collectief herstel meer "doeltreffend" is dan een rechtsvordering van gemeen recht. Vraag is of de term "doeltreffend" beantwoordt aan hetgeen de wetgever blijkens de in de memorie van toelichting vermelde elementen voor ogen heeft en of niet best wordt geopteerd voor een meer afgebakende en verduidelijkende term. De term "doeltreffend" is bovendien onduidelijk in die zin dat eraan een andere invulling moet worden gegeven naargelang het nagestreefde oogmerk. Dat laatste kan een efficiënte consumentenbescherming zijn, maar bijvoorbeeld ook een vlottere werking van het gerecht. Vraag is of bijvoorbeeld een begrip als "proceseconomische efficiëntie" niet beter beantwoordt aan de bedoeling van de wetgever dan de te vage term "doeltreffend(heid)", die hoe dan ook lijkt te moeten worden vervangen door een meer aangepaste en afgebakende term.

Ontworpen artikel XVII.30

12. De ontworpen artikelen XVII. 29, 1° en XVII.30, 27°, doen ervan blijken dat een rechtsvordering tot collectief herstel ontvankelijk is wanneer de ingeroepen oorzaak van de collectieve schade gelegen is in een mogelijke inbreuk door de onderneming op de wet van 3 juni 2007 'met betrekking tot de kosteloze borgtocht'. Het is op het eerste gezicht niet duidelijk op welke wijze de niet-naleving van deze wet, die in vele gevallen de nietigheid van de rechtshandeling en het terugplaatsen van de borg in de oorspronkelijke toestand tot gevolg heeft, zich leent tot de toepassing van een collectieve vordering. Hierover om een verduidelijking verzocht, verklaarde de gemachtigde:

"De wet van 3 juni 2007 met betrekking tot de kosteloze borgtocht biedt de borgsteller een aantal beschermingsmaatregelen die de onderneming-schuldeiser moet in acht nemen. Een aantal daarvan moeten inderdaad op straffe van nietigheid worden nageleefd.

Voor contracten van onbepaalde duur kan de borgstelling voor maximaal 5 jaar lopen. Het is niet ondenkbeeldig dat een onderneming-schuldeiser ook na die termijn de betaling van openstaande schulden zal vorderen bij de borgsteller en dat deze laatste, bvb. uit onwetendheid of als gevolg van druk die wordt uitgeoefend, toch betaalt.

Idem, wanneer de verplichte vermelding die handgeschreven door de borgsteller moet worden aangebracht op straffe van nietigheid, niet als dusdanig werd vermeld, of wanneer de som die van de borgsteller wordt gevorderd meer bedraagt dan 150 % van de hoofdsom, of nog wanneer de onderneming-schuldeiser nagelaten heeft de borgsteller (eveneens) op de hoogte te brengen van de niet-betaling door de schuldenaar maar toch de toegenomen schuld recupereert bij de borgsteller.

Het is niet ondenkbeeldig dat een onderneming die deze wetgeving niet naleeft, dit niet enkel ten aanzien van één consument doet, maar deze praktijk integendeel vele consumenten tegelijk raakt. Daarom kan de groepsvordering een nuttig instrument vormen in de bestrijding van overtredingen op voornoemde wet”.

13. La loi visée dans l'article XII.30, 32°, en projet, est celle du 30 juillet 2013 “relative à la revente de titres d'accès à des événements culturels et sportifs”. La partie concernée de la disposition en projet doit être complétée en ce sens.

Article XVII.31 en projet

14. Dans le texte français de l'article XVII.31, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, b), en projet, on remplacera les mots “le délai prévus” par les mots “le délai prévu”.

15. L'article XVII.31, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, précise que le Roi peut fixer “les modalités” que le greffe met à la disposition du consommateur pour l'exercice du droit d'option concerné. En néerlandais, il faut normalement entendre par “modaliteiten”, “nadere regels”. La portée de la disposition citée n'est par conséquent pas claire. Il faudrait à tout le moins en adapter la rédaction.

16. La référence aux “articles XVII.41, § 3, et XVII.46, § 4”, dans l'article XVII.31, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, n'est pas correcte. Les dispositions auxquelles il est fait référence ne sont d'ailleurs pas divisées en paragraphes. Il semble plutôt qu'il faille se référer aux articles XVII.42, § 4, et XVII.47, § 5, en projet. Le texte du projet doit être corrigé sur ce point.

17. Ce n'est que dans les deux cas, visés à l'article XVII.31, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, qu'il est possible de revenir sur l'exercice du droit d'option du consommateur d'appartenir ou non au groupe. Dans tous les autres cas, l'exercice de ce droit d'option est “irrévocable” conformément à la disposition en projet et ce choix s'applique, selon le délégué, “*met het oog op het doorlopen van de volledige procedure, in eerste aanleg en in voorkomend geval, in beroep*”. Une telle règle absolue implique que lorsque, par exemple, à l'égard d'un ou de plusieurs membres du groupe, certaines circonstances ou certains éléments de leur situation juridique subissent des changements dans le courant de la procédure, qui ont pour effet, qu'en ce qui les concerne, une action individuelle est plus efficace que l'action introduite en rétablissement collectif de la légalité, ils n'ont pas la faculté de se retirer du groupe. Pareille règle apparaît compréhensible au regard de l'applicabilité nécessaire du dispositif de réparation collective, en projet, mais peut néanmoins soulever des questions quant au souci de rechercher la forme la plus adéquate de protection juridique du consommateur individuel.

Article XVII.32 en projet

18. Conformément à l'article XVII.32, alinéa 2, 1°, en projet, une association de défense des intérêts des consommateurs peut agir en qualité de représentant du groupe, pour autant

Het is niet ondenkbeeldig dat een onderneming die deze wetgeving niet naleeft, dit niet enkel ten aanzien van één consument doet, maar deze praktijk integendeel vele consumenten tegelijk raakt. Daarom kan de groepsvordering een nuttig instrument vormen in de bestrijding van overtredingen op voornoemde wet.”

13. De wet die wordt bedoeld in het ontworpen artikel XII.30, 32°, is die van 30 juli 2013 “betreffende de wederverkoop van toegangsbewijzen tot culturele en sportieve evenementen”. Het betrokken onderdeel van de ontworpen bepaling dient in die zin te worden aangevuld.

Ontworpen artikel XVII.31

14. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XVII.31, § 1, eerste lid, 1°, b), vervange men de woorden “*le délai prévus*” door de woorden “*le délai prévu*”.

15. In het ontworpen artikel XVII.31, § 1, tweede lid, wordt bepaald dat de Koning “de modaliteiten” kan bepalen die de griffie ter beschikking stelt van de consument voor de uitoefening van het betrokken keuzerecht. Onder “modaliteiten” dienen normaliter “nadere regels” te worden verstaan. De draagwijdte van de aangehaalde bepaling is bijgevolg niet duidelijk. Minstens zou de redactie ervan moeten worden aangepast.

16. De verwijzing naar “de artikelen XVII.41, § 3, en XVII.46, § 4”, in het ontworpen artikel XVII.31, § 1, derde lid, is niet correct. De bepalingen waarnaar wordt verwezen zijn trouwens niet in paragrafen ingedeeld. Er lijkt veeleer te moeten worden gerefereerd aan de ontworpen artikelen XVII.42, § 4, en XVII.47, § 5. De tekst van het ontwerp dient op dat punt te worden gecorrigeerd.

17. Enkel in de twee gevallen, bedoeld in het ontworpen artikel XVII.31, § 1, derde lid, kan op het uitoefenen van het keuzerecht van de consument om al dan niet deel uit te maken van de groep, worden teruggekomen. In alle andere gevallen is het uitoefenen van dat keuzerecht overeenkomstig de ontworpen bepaling “onherroepelijk” en geldt die keuze naar het zeggen van de gemachtigde “met het oog op het doorlopen van de volledige procedure, in eerste aanleg en in voorkomend geval, in beroep”. Dergelijke absolute regeling houdt in dat wanneer bijvoorbeeld ten aanzien van één of meer groepsleden bepaalde omstandigheden of gegevens met betrekking tot hun rechtstoestand wijzigen in de loop van de procedure, waardoor voor hen een individuele rechtsovereenkomst doelmatiger wordt dan de ingestelde vordering tot collectief rechtsherstel, zij niet de mogelijkheid hebben om uit de groep te treden. Dergelijke regeling komt als begrijpelijk over in het licht van de noodzakelijke werkbaarheid van het ontworpen systeem van collectief herstel, maar kan niettemin vragen doen rijzen bij het streven naar de meest passende vorm van rechtsbescherming voor de individuele consument.

Ontworpen artikel XVII.32

18. Overeenkomstig het ontworpen artikel XVII.32, tweede lid, 1°, kan een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen optreden als groepsvertegenwoordiger voor

qu'elle soit dotée de la personnalité juridique et qu'elle siège au Conseil de la Consommation "ou qu'elle soit agréée par le Ministre sur [la] base des critères à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des [m]inistres". Contrairement à l'article XVII.32, alinéa 2, 2°, en projet, le texte de l'article XVII.32, alinéa 2, 1°, en projet, ne donne aucune indication quant aux critères à fixer par le Roi sur la base desquels les associations concernées pourront être agréées par le ministre. Le pouvoir délégué au Roi est de ce fait trop général. Pour y remédier, l'exposé des motifs devrait à tout le moins énoncer les aspects sur lesquels peuvent porter les critères à fixer par le Roi.

Article XVII.33 en projet

19. L'article XVII.33, alinéa 2, en projet, dispose que lorsqu'il n'est plus satisfait au cours de la procédure à une des conditions que le représentant du groupe doit remplir conformément à l'article XVII.32, en projet, celui-ci perd sa qualité de représentant du groupe et le juge désigne un autre représentant du groupe.

À la question de savoir si les membres du groupe ont leur mot à dire dans la désignation d'un autre représentant du groupe, le délégué a répondu:

"De eventuele aanduiding van een nieuwe groepsvertegenwoordiger (die daarmee moet instemmen) gebeurt door de rechter, zonder dat hij daarvan eerst de leden van de groep moet inlichten of consulteren.

Dit zou trouwens in de praktijk materieel vaak buitensporig zware gevolgen hebben, daar groepsvorderingen in principe een groep van vele (duizenden, tienduizenden of zelfs meer) consumenten betreffen.

De aanduiding van een nieuwe vertegenwoordiger zal bovendien eerder uitzonderlijk zijn en zich enkel kunnen voordoen wanneer de initiële groepsvertegenwoordiger niet meer aan de wettelijke vereisten voldoet.

Door de aanduiding van een nieuwe groepsvertegenwoordiger wijzigt er totaal niets aan de inhoud en het voorwerp van de vordering, waarbij de individuele groepsleden zich hebben aangesloten, zodat op dat vlak zij alle waarborgen hebben".

Nonobstant cette précision, la question se pose de savoir si le dispositif en projet se concilie sur ce point avec le droit à une bonne administration de la justice. En effet, la désignation d'un nouveau représentant du groupe se fait unilatéralement par le juge, sans permettre aux membres du groupe d'exercer à nouveau, même dans un bref délai, leur droit d'option (*opt-in* ou *opt-out*). D'ailleurs, on ne peut pas ignorer le fait que le choix effectué antérieurement par ce consommateur peut également se justifier par la confiance (ou le manque de confiance) dans le représentant initial du groupe, de sorte qu'une modification de cette situation peut modifier sensiblement la situation juridique du consommateur.

zover zij rechtspersoonlijkheid bezit en zij in de Raad voor het Verbruik is vertegenwoordigd "of door de minister, volgens door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vast te stellen criteria, erkend is". In tegenstelling tot wat het geval is in het ontworpen artikel XVII.32, tweede lid, 2°, worden in de tekst van het ontworpen artikel XVII.32, tweede lid, 1°, geen indicaties gegeven met betrekking tot de door de Koning vast te stellen criteria op grond waarvan de desbetreffende verenigingen door de minister zullen kunnen worden erkend. De aan de Koning gedelegeerde bevoegdheid is daardoor te algemeen. Teneinde dat te verhelpen, zouden minstens in de memorie van toelichting de aspecten moeten worden vermeld waarop de door de Koning te bepalen criteria betrekking kunnen hebben.

Ontworpen artikel XVII.33

19. In het ontworpen artikel XVII.33, tweede lid, wordt bepaald dat, ingeval tijdens de procedure niet meer wordt voldaan aan één van de voorwaarden waaraan de groepsvertegenwoordiger overeenkomstig het ontworpen artikel XVII.32 dient te beantwoorden, deze zijn hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger verliest en er een andere groepsvertegenwoordiger door de rechter wordt aangeduid.

Op de vraag of de leden van de groep enige inspraak hebben bij de aanduiding van een andere groepsvertegenwoordiger, antwoordde de gemachtigde:

"De eventuele aanduiding van een nieuwe groepsvertegenwoordiger (die daarmee moet instemmen) gebeurt door de rechter, zonder dat hij daarvan eerst de leden van de groep moet inlichten of consulteren.

Dit zou trouwens in de praktijk materieel vaak buitensporig zware gevolgen hebben, daar groepsvorderingen in principe een groep van vele (duizenden, tienduizenden of zelfs meer) consumenten betreffen.

De aanduiding van een nieuwe vertegenwoordiger zal bovendien eerder uitzonderlijk zijn en zich enkel kunnen voordoen wanneer de initiële groepsvertegenwoordiger niet meer aan de wettelijke vereisten voldoet.

Door de aanduiding van een nieuwe groepsvertegenwoordiger wijzigt er totaal niets aan de inhoud en het voorwerp van de vordering, waarbij de individuele groepsleden zich hebben aangesloten, zodat op dat vlak zij alle waarborgen hebben."

Deze verduidelijking ten spijt rijst de vraag of de ontworpen regeling op dit punt verenigbaar is met het recht op een behoorlijke rechtsbedeling. De aanduiding van een nieuwe groepsvertegenwoordiger gebeurt immers eenzijdig door de rechter, zonder dat de groepsleden enige mogelijkheid wordt geboden om, zelfs binnen een korte termijn, hun keuzerecht (*opt-in* of *opt-out*) opnieuw uit te oefenen. Er kan trouwens niet worden voorbijgegaan aan het feit dat de eerder gemaakte keuze van die consument ook kan ingegeven zijn door het (gebrek aan) vertrouwen in de initiële groepsvertegenwoordiger, zodat een wijziging hiervan de rechtstoestand van de consument gevoelig kan wijzigen.

20. Dans le texte français de l'article XVII.33, alinéa 2, en projet, on remplacera les mots "un autre représentant" par les mots "un autre représentant du groupe". En outre, par analogie avec le texte français de l'article XVII.32, alinéa 2, 3°, en projet, on écrira dans l'article XVII.33, alinéa 4, en projet, "le Médiateur fédéral pour le consommateur".

Article XVII.35 en projet

21. Dans l'article XVII.35, § 3, alinéa 2, en projet, on remplacera les mots "à l'alinéa 2" par les mots "à l'alinéa 1^{er}".

Article XVII.36 en projet

22. Dans le texte néerlandais de l'article XVII.36, § 2, 9°, en projet, on écrira "*wanneer de rechter oordeelt*" au lieu de "wanneer het de rechter oordeelt".

23. L'exposé des motifs mentionne que les frais de publicité de la décision de recevabilité sont supportés soit par les parties selon les modalités convenues dans l'accord homologué soit, à défaut, par la partie qui succombe. Certes, cela résulte de la règle générale concernant les frais inscrits à l'article 47, § 4, en projet, étant entendu que ce dernier article fait uniquement mention de la partie qui succombe et qu'il ne fait pas référence à ce que les parties conviennent sur ce point dans l'accord homologué — lequel ne fait pas état, par définition, d'une partie succombante. La question se pose dès lors de savoir s'il ne vaut pas mieux compléter l'article XVII.36, en projet, par une disposition spécifique concernant le règlement des frais de publicité de la décision de recevabilité plutôt que d'opter pour l'application de la règle générale en matière de frais — et en l'espèce pas tout à fait adéquate — prévue à l'article XVII.47, § 4 en projet.

24. Dans l'article XVII.36, § 4, en projet, il y a une discordance entre les textes français et néerlandais. En effet, le texte français fait mention des délais "visés au paragraphe 2, 7° et 8°", alors que le texte néerlandais fait état de délais "*bedoeld in paragraaf 2, 7°*". En l'occurrence, c'est le texte néerlandais qui est correct. En effet, seul le délai, visé à l'article XVII.36, § 2, 7°, en projet, peut commencer à courir à partir de la date de publication de la décision de recevabilité au *Moniteur belge*. Par contre, le délai visé à l'article XVII.36, § 2, 8°, en projet, commence seulement à courir à partir de l'expiration du délai visé à l'article XVII.36, § 2, 7°, en projet.

Article XVII.37 en projet

25. L'article XVII.37, § 2, en projet, dispose que le juge refuse l'homologation concernée lorsque les conditions de recevabilité de l'article XVII.29, en projet, ne sont pas réunies. Or, comme l'indique l'exposé des motifs, le juge peut aussi, semble-t-il, refuser une homologation pour d'autres motifs. En effet, dans le commentaire de l'article XVII.37, en projet, il est précisé:

20. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XVII.33, tweede lid, vervange men de woorden "*un autre représentant*" door de woorden "*un autre représentant du groupe*". Naar analogie van hetgeen in de Franse tekst van het ontworpen artikel XVII.32, tweede lid, 3°, het geval is, schrijf men daarenboven in het ontworpen artikel XVII.33, vierde lid, "*le Médiateur fédéral pour le consommateur*".

Ontworpen artikel XVII.35

21. In het ontworpen artikel XVII.35, § 3, tweede lid, vervange men de woorden "in het tweede lid" door de woorden "in het eerste lid".

Ontworpen artikel XVII.36

22. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XVII.36, § 2, 9°, schrijf men "*wanneer de rechter oordeelt*" in plaats van "wanneer het de rechter oordeelt".

23. In de memorie van toelichting wordt vermeld dat de kosten van bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing worden gedragen door ofwel de partijen volgens de in het gehomologeerde akkoord overeengekomen regeling ofwel, bij gebrek daaraan, door de verliezende partij. Dit volgt weliswaar uit de algemene regeling die met betrekking tot de kosten is vervat in het ontworpen artikel 47, § 4, met dien verstande dat in dit laatste artikel enkel melding wordt gemaakt van de verliezende partij en erin niet wordt gerefereerd aan hetgeen partijen in het gehomologeerde akkoord — waarin per definitie geen sprake is van een verliezende partij — op dat punt overeenkomen. Vraag is derhalve of het niet veeleer aanbeveling verdient om het ontworpen artikel XVII.36 aan te vullen met een specifieke bepaling inzake de kostenregeling met betrekking tot de bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing in plaats van te opteren voor de toepassing van de algemene — en *in casu* niet geheel sluitende — regeling die inzake kosten is uitgewerkt in het ontworpen artikel XVII.47, § 4.

24. In het ontworpen artikel XVII.36, § 4, is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. In de Nederlandse tekst wordt immers verwezen naar de termijnen "*bedoeld in paragraaf 2, 7°*", terwijl in de Franse tekst melding wordt gemaakt van de termijnen "*visés au paragraphe 2, 7° et 8°*". De Nederlandse tekst is in dit geval correct. Enkel de termijn, bedoeld in het ontworpen artikel XVII.36, § 2, 7°, kan immers beginnen lopen van de datum van bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad*. De termijn bedoeld in het ontworpen artikel XVII.36, § 2, 8°, daarentegen begint enkel te lopen vanaf het verstrijken van de termijn bedoeld in het ontworpen artikel XVII.36, § 2, 7°.

Ontworpen artikel XVII.37

25. In het ontworpen artikel XVII.37, § 2, wordt bepaald dat de rechter de betrokken homologatie weigert wanneer de ontvankelijkheidsvoorwaarden van het ontworpen artikel XVII.29 niet zijn vervuld. Blijkens de memorie van toelichting lijkt de rechter evenwel ook nog op andere gronden een homologatie te kunnen weigeren. In de commentaar bij het ontworpen artikel XVII.37 wordt immers vermeld:

“Attention à cet égard que le juge ne pourrait refuser l’homologation en raison du système d’option choisi par les parties, sauf à motiver le refus sur base du caractère manifestement déraisonnable de l’indemnité due aux membres du groupe suite au choix opéré. Il ne peut non plus se prononcer sur les délais laissés par l’exercice du droit d’option”.

Si l’intention est de prévoir encore des motifs supplémentaires de refus d’homologation par le juge, ils doivent figurer dans le texte du projet et pas seulement dans l’exposé des motifs.

Article XVII.38 en projet

26. L’article XVII.38, § 1^{er}, en projet, dispose que, pendant le délai fixé par le juge, le représentant du groupe et le défendeur peuvent négocier en vue de conclure un accord sur la réparation du préjudice collectif. La conclusion d’un tel accord ne concerne manifestement que le représentant du groupe et le défendeur, sans que les consommateurs faisant partie du groupe aient un mot à dire à ce sujet, encore moins un pouvoir de décision. Le délégué l’a confirmé en ces termes:

“De groepsvertegenwoordiger kan inderdaad zonder inspraak of zeggenschap van de groepsleden een akkoord tot collectief herstel afsluiten. De waarborg die de groepsleden op dat vlak krijgen, is dat de rechter waakt over het evenwicht van het akkoord en het belang van de groepsleden, zowel als van de onderneming. Een onevenwichtig akkoord in het nadeel van de groepsleden kan door de rechter worden verworpen (niet gehomologeerd). Dit geldt evenzeer bij de eventuele aanstelling van een nieuwe groepsvertegenwoordiger”.

27. Les textes français (“l’accord de réparation collective”) et néerlandais (“het akkoord tot collectief herstel bedoeld in artikel XVII.35, § 2”) de l’article XVII.38, § 3, 7°, en projet, ne correspondent pas. Cette discordance doit être éliminée.

28. Dans le texte néerlandais de l’article XVII.38, § 3, 12°, en projet, il serait plus correct d’écrire “de tekst van het akkoord zoals die met toepassing van artikel XVII.43 zal worden bekendgemaakt”.

Article XVII.39 en projet

29. Mieux vaudrait adapter la rédaction du texte néerlandais de l’article XVII.39, en projet, de la manière suivante:

“Het sluiten van een akkoord tot collectief herstel houdt geen erkenning in van aansprakelijkheid of schuld van de verweerder”.

La rédaction de l’article XVII.44, en projet, sera alors adaptée dans le même sens.

“Hierbij valt op te merken dat de rechter de homologatie niet kan weigeren op grond van het door de partijen gekozen optiesysteem, tenzij hij zijn weigering motiveert op basis van het kennelijk onredelijk karakter van de vergoeding die aan de groepsleden is verschuldigd ingevolge de gemaakte keuze. Hij kan zich evenmin uitspreken over de termijnen die zijn vastgesteld voor de uitoefening van het optierecht.”

Indien het de bedoeling is om nog in bijkomende weigeringsgronden voor de homologatie door de rechter te voorzien, moeten deze in de tekst van het ontwerp en niet louter in de memorie van toelichting worden weergegeven.

Ontworpen artikel XVII.38

26. In het ontworpen artikel XVII.38, § 1, wordt bepaald dat, gedurende de door de rechter vastgelegde termijn, de groepsvertegenwoordiger en de verweerder kunnen onderhandelen met het oog op een akkoord over het herstel van de collectieve schade. Het sluiten van dergelijk akkoord is blijkbaar enkel zaak van de groepsvertegenwoordiger en de verweerder, zonder dat de consumenten die van de groep deel uitmaken daaromtrent enige inspraak, laat staan beslissingsbevoegdheid hebben. Dit werd door de gemachtigde in de volgende bewoordingen bevestigd:

“De groepsvertegenwoordiger kan inderdaad zonder inspraak of zeggenschap van de groepsleden een akkoord tot collectief herstel afsluiten. De waarborg die de groepsleden op dat vlak krijgen, is dat de rechter waakt over het evenwicht van het akkoord en het belang van de groepsleden, zowel als van de onderneming. Een onevenwichtig akkoord in het nadeel van de groepsleden kan door de rechter worden verworpen (niet gehomologeerd). Dit geldt evenzeer bij de eventuele aanstelling van een nieuwe groepsvertegenwoordiger”.

27. In het ontworpen artikel XVII.38, § 3, 7°, is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse (“het akkoord tot collectief herstel bedoeld in artikel XVII.35, § 2”) en de Franse tekst (“l’accord de réparation collective”). Deze discordantie moet worden weggewerkt.

28. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XVII.38, § 3, 12°, is het correcter te schrijven “de tekst van het akkoord zoals die met toepassing van artikel XVII.43 zal worden bekendgemaakt”.

Ontworpen artikel XVII.39

29. De redactie van het ontworpen artikel XVII.39 wordt in de Nederlandse tekst best als volgt aangepast:

“Het sluiten van een akkoord tot collectief herstel houdt geen erkenning in van aansprakelijkheid of schuld van de verweerder”.

De redactie van het ontworpen artikel XVII.44 dient dan op dezelfde wijze te worden aangepast.

Article XVII.42 en projet

30. Le début du texte français de l'article XVII.42, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, sera rédigé comme suit: "En cas de non-conformité à l'article XVII.38, § 3, le juge renvoie ...".

Article XVII.45 en projet

31. À la fin du texte néerlandais du dernier tiret de l'article XVII.45, en projet, on écrira "*met toepassing van artikel XVII.42, § 2*".

Article XVII.46 en projet

32. À la fin du texte néerlandais de l'article XVII.46, alinéa 2, troisième tiret, en projet, il y a lieu d'écrire "*is ter kennis gebracht door de griffie overeenkomstig artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek*".

Article XVII.47 en projet

33. L'article XVII.47, § 5, en projet, mentionne que la décision du juge sur le fond lie en principe tous les membres du groupe. Il a été demandé au délégué si les membres du groupe disposaient encore de la possibilité de participer à la décision d'introduire ou non un recours contre la décision sur le fond, de telle manière qu'ils puissent encore exercer une certaine influence sur la décision relative à l'accès au juge⁸ se rapportant à un litige auquel ils sont parties intéressées. Sur ce point, le délégué a déclaré:

"De keuze om al dan niet tot de groep te behoren gebeurt eenmalig en is definitief. De groepsleden worden bijgevolg niet geraadpleegd over de vraag of er al dan niet beroep wordt ingesteld tegen het vonnis van de eerste rechter. Het is de groepsvertegenwoordiger die het juridisch en financieel risico neemt om beroep in te stellen.

Bij een rechtsvordering tot collectief herstel wordt de toegang tot de rechter niet ontnomen in hoofde van de individuele groepsleden. Zij worden immers op de hoogte gebracht van de procedure via de kennisgeving en er wordt hen de mogelijkheid geboden uit de procedure te stappen en een individuele rechtsvordering in te stellen. Artikel 6 van het EVRM wordt derhalve niet geschonden".

Article XVII.49 en projet

34. L'article XVII.49, en projet, dispose qu'à tout moment, au cours de la procédure sur le fond, les parties peuvent conclure un accord de réparation collective "et [peuvent] demander au juge d'acter cet accord dans un jugement, conformément à l'article 1043 du code Judiciaire". Dans un souci de sécurité juridique, le projet devrait mieux préciser le pouvoir dont dispose le juge à cet égard et si, par exemple, son pouvoir est le même que celui dont il dispose en cas d'homologation d'un accord conformément aux règles prévues à cet effet par les

⁸ Tel que garanti par l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH).

Ontworpen artikel XVII.42

30. Men late de Franse tekst van het ontworpen artikel XVII.42, § 1, tweede lid, aanvangen als volgt: "*En cas de non-conformité à l'article XVII.38, § 3, le juge renvoie ...*".

Ontworpen artikel XVII.45

31. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het laatste streepje van het ontworpen artikel XVII.45 schrijve men "*met toepassing van artikel XVII.42, § 2*".

Ontworpen artikel XVII.46

32. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XVII.46, tweede lid, derde streepje, dient te worden geschreven "*is ter kennis gebracht door de griffie overeenkomstig artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek*".

Ontworpen artikel XVII.47

33. In het ontworpen artikel XVII.47, § 5, wordt vermeld dat de beslissing van de rechter over de grond in beginsel alle groepsleden bindt. Aan de gemachtigde is gevraagd of de groepsleden nog over de mogelijkheid beschikken om inspraak te hebben in de beslissing om al dan niet beroep in te stellen tegen het vonnis ten gronde zodat zij op die wijze nog enige invloed kunnen uitoefenen op de beslissing die de toegang tot de rechter⁸ met betrekking tot een hen aanbelangend geschil betreft. De gemachtigde verklaarde in dat verband:

"De keuze om al dan niet tot de groep te behoren gebeurt eenmalig en is definitief. De groepsleden worden bijgevolg niet geraadpleegd over de vraag of er al dan niet beroep wordt ingesteld tegen het vonnis van de eerste rechter. Het is de groepsvertegenwoordiger die het juridisch en financieel risico neemt om beroep in te stellen.

Bij een rechtsvordering tot collectief herstel wordt de toegang tot de rechter niet ontnomen in hoofde van de individuele groepsleden. Zij worden immers op de hoogte gebracht van de procedure via de kennisgeving en er wordt hen de mogelijkheid geboden uit de procedure te stappen en een individuele rechtsvordering in te stellen. Artikel 6 van het EVRM wordt derhalve niet geschonden."

Ontworpen artikel XVII.49

34. In het ontworpen artikel XVII.49 wordt bepaald dat partijen op ieder ogenblik tijdens de procedure ten gronde een akkoord tot collectief herstel kunnen sluiten "en de rechter hiervan akte [kunnen] laten nemen in een vonnis, overeenkomstig artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek". Ter wille van de rechtszekerheid zou duidelijker moeten blijken uit het ontwerp welke daarbij de bevoegdheid is van de rechter en of die bijvoorbeeld over dezelfde bevoegdheid beschikt als die waarover hij beschikt ingeval de homologatie van een akkoord

⁸ Zoals gewaarborgd door artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM).

articles XVII.38 et suivants, en projet. Le mot “acter” peut en effet être interprété de manière différente.

Article XVII.50 en projet

35. L'article XVII.50, alinéa 1^{er}, en projet, dispose que “le juge dresse la liste des personnes qui satisfont aux conditions pour agir en tant que liquidateur”. On n'aperçoit pas à première vue s'il s'agit ici d'une liste générique ou d'une liste établie par juge individuel, dont le juge concerné a décidé de se servir pour l'exécution des actions en réparation collective dont il est saisi. Le commentaire de la disposition en projet figurant dans l'exposé des motifs se borne à mentionner que la liste “[est] dressée auprès des cours et tribunaux de Bruxelles”. Le projet devrait à tout le moins ne pas laisser subsister de doute sur le point de savoir qui doit précisément dresser la liste et sur la nature de celle-ci. Le projet doit être précisé sur ces points.

36. En outre, l'article XVII.50, alinéa 1^{er}, en projet, habilite le Roi à “déterminer les critères et les modalités pour la fixation de la liste”. Dans la mesure où cette disposition implique que le soin de fixer des conditions auxquelles des personnes doivent répondre pour pouvoir être désignées en tant que liquidateur est laissé au Roi, la délégation qu'elle comporte est trop large pour qu'on puisse la considérer comme admissible. Il appartient en effet au législateur lui-même de prévoir un certain nombre de conditions minimales à remplir par les candidats-liquidateurs, par exemple sur le plan de la qualité ou de la spécialisation. En ce qui concerne la fixation des modalités en vue de l'établissement de la liste, elle ne pourrait pas emporter la possibilité pour le Roi de déterminer qui doit précisément établir la liste et quelle en est la nature. En d'autres termes, c'est en premier lieu au législateur et non au Roi qu'il appartient de remédier au manque de clarté sur ce point, tel qu'il est indiqué au point 35.

Article XVII.51 en projet

37. L'article XVII.51, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, fait mention de la “réparation individuelle” du consommateur. L'article XVII.51, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, utilise la notion de “droit [individuel] à une réparation”. Ces termes ou notions visent chaque fois le droit du consommateur qui est membre du groupe à obtenir, en cette qualité, réparation du préjudice subi individuellement. Il faut par conséquent bien distinguer ces notions de l’“action individuelle” du consommateur ou du “recours individuel” du consommateur auxquels il est fait référence à d'autres endroits (notamment aux articles XVII.55, XVII.57 et XVII.62, en projet, et dans l'exposé des motifs du projet) et qui visent l'action en justice qu'un consommateur engage en son nom propre et, par conséquent, indépendamment de sa qualité de membre

gebeurt overeenkomstig de regels die daartoe zijn uitgewerkt in de ontworpen artikelen XVII.38 en volgende. De woorden “akte laten nemen” kunnen immers op een verschillende wijze worden begrepen.

Ontworpen artikel XVII.50

35. In het ontworpen artikel XVII.50, eerste lid, wordt bepaald dat “de rechter [...] de lijst [vaststelt] met personen die voldoen aan de voorwaarden om op te treden als schadeafwikkelaar”. Het is niet op het eerste gezicht duidelijk of het hier een generieke lijst betreft, dan wel een per individuele rechter opgestelde lijst met betrekking tot welke de betrokken rechter heeft uitgemaakt dat hij daaruit zal putten voor het uitvoeren van de voor hem ingeleide rechtsvorderingen tot collectief herstel. In de commentaar die in de memorie van toelichting bij de ontworpen bepaling wordt gegeven, wordt enkel vermeld dat de lijst “wordt opgesteld door de hoven en rechtbanken te Brussel”. Op zijn minst zou het ontwerp er geen twijfel mogen over laten bestaan door wie de lijst precies moet worden opgesteld en welke de aard ervan is. Het ontwerp dient op die punten te worden verduidelijkt.

36. Nog in het ontworpen artikel XVII.50, eerste lid, wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om “de criteria en de modaliteiten (lees: nadere regels) voor het opstellen van de lijst te bepalen”. In zoverre deze bepaling inhoudt dat het volledig aan de Koning wordt overgelaten om de voorwaarden vast te stellen waaraan personen moeten voldoen om als schadeafwikkelaar te kunnen worden aangeduid, is de erin vervatte delegatie te ruim om toelaatbaar te kunnen worden geacht. Het staat immers aan de wetgever zelf om in een aantal minimumvoorwaarden te voorzien waaraan kandidaat-schadeafwikkelaars op het vlak van bijvoorbeeld hoedanigheid of specialisatie moeten voldoen. Wat het vaststellen van de “modaliteiten” voor het opstellen van de lijst betreft, zou zulks niet kunnen inhouden dat de Koning zou bepalen door wie de lijst precies moet worden opgesteld en welke de aard is van dergelijke lijst. Het gebrek aan duidelijkheid op dat punt, zoals aangegeven *sub* 35, dient met andere woorden in eerste instantie door de wetgever en niet door de Koning te worden verholpen.

Ontworpen artikel XVII.51

37. In het ontworpen artikel XVII.51, § 1, eerste lid, wordt melding gemaakt van het “individueel herstel” van de consument. In het ontworpen artikel XVII.51, § 5, eerste lid, wordt het begrip “individueel recht op herstel” gehanteerd. Met die termen of begrippen wordt telkens bedoeld op het recht van de consument die deel uitmaakt van de groep om, in die hoedanigheid, herstel van de individueel geleden schade te krijgen. Die begrippen vallen derhalve goed te onderscheiden van de “individuele rechtsvordering” van de consument of het “individuele beroep” van de consument, waaraan wordt gerefereerd op andere plaatsen (zo onder meer in de ontworpen artikelen XVII.55, XVII.57 en XVII.62, en in de memorie van toelichting bij het ontwerp) en waarmee wordt bedoeld op de

d'un groupe⁹. Il appartient à l'auteur du projet d'apprécier si, dans un souci de clarté, le texte de l'article XVII.51, en projet, ne gagnerait pas à expliciter qu'il vise chaque fois la "réparation individuelle" ou le "droit individuel à réparation" du consommateur en sa qualité de membre du groupe. En effet, pour l'heure, seul le contexte du dispositif en projet permet de conclure en ce sens.

38. Les textes français et néerlandais de l'article XVII.51, § 2, en projet, présente une discordance. Le texte français se borne à prévoir une communication de la liste provisoire "au représentant du groupe et au défendeur". Le texte néerlandais oblige le liquidateur à la communiquer "*aan de rechter, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder*". Cette discordance doit également être éliminée.

39. L'article XVII.51, § 4, alinéa 2, en projet, dispose que le juge entend, "le cas échéant", les consommateurs dont l'inscription sur la liste est contestée. Eu égard à la nature de la décision — inscription ou refus d'inscription sur la liste définitive — les consommateurs concernés qui le souhaitent devraient toujours pouvoir être entendus. En juger autrement se heurterait en effet aux principes de bonne administration de la justice et de protection juridique, qui sont notamment également confirmés par l'article 6 de la CEDH. À cet égard, les mots "le cas échéant" pourraient donner à penser que le juge pourrait éventuellement décider de renoncer à entendre le consommateur concerné. La rédaction de la disposition en projet sera par conséquent adaptée sur ce point.

40.1. Il se déduit de l'article XVII.51, § 4 et 5, en projet, que lors de la fixation de la liste définitive, le juge est tenu de décider si les consommateurs dont l'inscription sur la liste provisoire établie par le liquidateur est contestée, peuvent ou non être inscrits sur la liste définitive. Ainsi, le juge peut exclure de l'inscription sur la liste définitive des consommateurs qui étaient inscrits sur la liste provisoire. Ce point soulève diverses questions.

40.2. Tout d'abord, le projet n'indique pas explicitement si les consommateurs exclus disposent d'un recours ou de tout autre instrument juridique contre la décision du juge. À cette question, le délégué a répondu ce qui suit:

"Dit betreft het stadium van de uitvoering van het gehomologeerd akkoord of van de beslissing ten gronde, dat door de schadeafwikkelaar moet worden verzekerd. Beroep of verzet is te dezen niet uitdrukkelijk uitgesloten, zodat het gemeen recht terzake van toepassing is".

⁹ Dans l'exposé des motifs, le commentaire de l'article XVII.62, en projet, précise qu'en utilisant les termes "demande individuelle (en réparation)", cette disposition vise "les procédures contentieuses tant devant les tribunaux judiciaires que devant les tribunaux arbitraux".

rechtsvordering die een consument in eigen naam en derhalve onafhankelijk van het lidmaatschap van een groep instelt.⁹ Het staat aan de steller van het ontwerp om erover te oordelen of het duidelijkheidshalve geen aanbeveling verdient om in de tekst van het ontworpen artikel XVII.51 te expliciteren dat het daarin telkens gaat om het "individueel herstel" of het "individueel recht op herstel" van de consument in zijn hoedanigheid van lid van de groep. Nu valt zulks immers uitsluitend uit de context van de ontworpen regeling af te leiden.

38. In het ontworpen artikel XVII.51, § 2, is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. In de Nederlandse tekst wordt de schadeafwikkelaar ertoe verplicht om de voorlopige lijst mee te delen "aan de rechter, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder". In de Franse tekst wordt enkel in een mededeling voorzien "*au représentant du groupe et au défendeur*". Ook deze discordantie moet worden weggewerkt.

39. In het ontworpen artikel XVII.51, § 4, tweede lid, wordt bepaald dat de consumenten van wie de inschrijving op de lijst wordt betwist "desgevallend" door de rechter worden gehoord. Rekening houdend met de aard van de beslissing — al of niet inschrijving op de definitieve lijst — zouden de betrokken consumenten steeds moeten kunnen worden gehoord indien zij dat wensen. Er anders over oordelen zou immers op gespannen voet komen te staan met de beginselen van een behoorlijke rechtsbedeling en rechtsbescherming, zoals die onder meer ook in artikel 6 EVRM bevestiging vinden. Het woord "desgevallend" zou wat dat betreft de indruk kunnen wekken dat de rechter eventueel zou kunnen beslissen om van het horen van de betrokken consument af te zien. De redactie van de ontworpen bepaling dient op dat punt derhalve te worden aangepast.

40.1. Uit de ontworpen artikelen XVII.51, § 4 en 5, valt af te leiden dat de rechter er zich bij het vaststellen van de definitieve lijst dient over uit te spreken of consumenten waarvan de inschrijving op de door de schadeafwikkelaar opgemaakte voorlopige lijst wordt betwist, op de definitieve lijst kunnen worden ingeschreven of niet. Op die manier kunnen consumenten die ingeschreven waren op de voorlopige lijst door de rechter worden uitgesloten om te worden ingeschreven op de definitieve lijst. Wat dat betreft, rijzen diverse vragen.

40.2. In de eerste plaats blijkt niet expliciet uit het ontwerp of voor de uitgesloten consumenten een beroepsmogelijkheid of een ander rechtsmiddel openstaat tegen de beslissing van de rechter. De gemachtigde beantwoordde die vraag als volgt:

"Dit betreft het stadium van de uitvoering van het gehomologeerd akkoord of van de beslissing ten gronde, dat door de schadeafwikkelaar moet worden verzekerd. Beroep of verzet is te dezen niet uitdrukkelijk uitgesloten, zodat het gemeen recht terzake van toepassing is."

⁹ In de commentaar die in de memorie van toelichting bij het ontworpen artikel XVII.62 wordt gegeven, wordt verduidelijkt dat met het gebruik van de term "individuele rechtsvordering (tot herstel)" in die bepaling wordt bedoeld op "de geschilprocedures, zowel voor de gerechtelijke rechtbanken als voor de arbitrale gerechtshoven".

40.3. Comme l'a indiqué le délégué, le consommateur dont la radiation de la liste définitive a été confirmée en appel peut encore par la suite introduire une action individuelle en vue du rétablissement de la légalité, dès lors que le juge a en effet décidé que le consommateur concerné ne faisait pas partie du groupe dans le cadre de l'action en réparation collective introduite.

À cet égard, il faut toutefois observer que, le plus souvent, ce ne sera qu'à un stade tardif de la procédure en réparation collective — et même indépendamment d'un recours éventuel — que le consommateur radié de la liste définitive sera certain de la radiation et qu'il pourra éventuellement introduire un recours individuel. Par conséquent, le risque existe qu'un tel recours individuel ne soit plus possible en raison de la prescription survenue de l'action individuelle. Comme l'a précisé le délégué, l'action en réparation collective n'a en effet pas d'incidence sur la prescription des actions individuelles et, en d'autres termes, il n'est pas exclu que la prescription empêche ce que cette action individuelle puisse encore être introduite¹⁰. Interrogé sur le point de savoir s'il ne serait dès lors pas judicieux de compléter le projet par une disposition qui suspend le délai de prescription de l'action individuelle en réparation dans le cas visé, le délégué a répondu:

“Het wetsontwerp bevat geen specifieke regels. Er wordt aan herinnerd dat de consument kennis heeft gekregen van de beschrijving en de precieze samenstelling van de groep en dus met kennis van zaken heeft kunnen bepalen, binnen de termijn die de rechter heeft vooropgesteld, of hij al dan niet deel uitmaakt van de groep en derhalve of de rechtsvordering tot collectief herstel wel degelijk de verjaring ten aanzien van hem doet schorsen. Voor zij die tot de groep behoren heeft de vordering tot collectief herstel immers een gevolg naar de verjaring van het geschil toe.

Overeenkomstig de beslissing van de rechter zullen zij in de mogelijkheid zijn om aan te tonen dat zij zich in de voorwaarden bevinden om als groepslid te worden beschouwd of om de redenen uiteen te zetten waarom zij van oordeel zijn binnen de groep te vallen. Wanneer zij zouden worden uitgesloten van de lijst, zullen ze hiertegen beroep kunnen instellen”.

Nonobstant cette précision, la section de législation est d'avis que la perte éventuelle de la possibilité pour le consommateur “refusé” d'encore exercer une action individuelle en raison de la prescription peut méconnaître les garanties qui sont notamment prévues par l'article 6 de la CEDH en matière

¹⁰ Selon le délégué, le fait que, comme le mentionne le commentaire de l'article XVII.56, en projet, figurant dans l'exposé des motifs, “l'introduction des procédures de réparation collective entraîne, conformément au droit commun, l'interruption de la prescription des droits des membres du groupe” ne change rien à la constatation que la décision définitive refusant l'inscription d'un consommateur sur la liste implique que l'intéressé n'est pas membre du groupe, de sorte que la suspension de la prescription ne pourra pas être invoquée à son égard.

40.3. Zoals door de gemachtigde werd bevestigd, kan de consument waarvan de schrapping van de definitieve lijst in beroep werd bevestigd, achteraf nog een individuele vordering tot rechtsherstel indienen aangezien er immers door de rechter is beslist dat de betrokken consument in het kader van de ingeleide vordering tot collectief herstel niet van de groep deel uitmaakt.

Wat dat betreft moet evenwel worden opgemerkt dat de van de definitieve lijst geschrapte consument veelal pas in een laat stadium van de procedure tot collectief herstel — en nog afgezien van een eventueel beroep — zeker zal zijn van de schrapping en dat hij eventueel een individueel beroep zal kunnen indienen. Het risico bestaat derhalve dat dergelijk individueel beroep niet meer mogelijk zal zijn omdat er verjaring is opgetreden, wat de individuele rechtsvordering betreft. Zoals door de gemachtigde is verduidelijkt, heeft de rechtsvordering tot collectief herstel immers geen invloed op de verjaring van individuele vorderingen en is m.a.w. niet uitgesloten dat deze laatste wegens verjaring niet meer kan worden ingeleid¹⁰. Op de vraag of het bijgevolg geen aanbeveling verdient om het ontwerp aan te vullen met een bepaling waarin de termijn van verjaring van de individuele vordering tot herstel in het desbetreffende geval wordt opgeschort, antwoordde de gemachtigde:

“Het wetsontwerp bevat geen specifieke regels. Er wordt aan herinnerd dat de consument kennis heeft gekregen van de beschrijving en de precieze samenstelling van de groep en dus met kennis van zaken heeft kunnen bepalen, binnen de termijn die de rechter heeft vooropgesteld, of hij al dan niet deel uitmaakt van de groep en derhalve of de rechtsvordering tot collectief herstel wel degelijk de verjaring ten aanzien van hem doet schorsen. Voor zij die tot de groep behoren heeft de vordering tot collectief herstel immers een gevolg naar de verjaring van het geschil toe.

Overeenkomstig de beslissing van de rechter zullen zij in de mogelijkheid zijn om aan te tonen dat zij zich in de voorwaarden bevinden om als groepslid te worden beschouwd of om de redenen uiteen te zetten waarom zij van oordeel zijn binnen de groep te vallen. Wanneer zij zouden worden uitgesloten van de lijst, zullen ze hiertegen beroep kunnen instellen.”

De aangehaalde verduidelijking ten spijt kan het eventuele wegvallen van de mogelijkheid voor de “geweigerde” consument om nog een individuele rechtsvordering in te stellen wegens verjaring, volgens de afdeling Wetgeving op gespannen voet komen te staan met de waarborgen die in onder

¹⁰ Het gegeven dat, zoals in de commentaar in de memorie van toelichting bij het ontworpen artikel XVII.56 wordt vermeld, “de invoering van de procedures tot collectief schadeherstel [...] volgens het gemene recht [leidt] tot het schorsen van de verjaring van de rechten van de groepsleden”, doet volgens de gemachtigde geen afbreuk aan de vaststelling dat de uiteindelijke beslissing waarbij een consument niet op de lijst wordt opgenomen, inhoudt dat betrokkene geen lid van de groep is, zodat hij de schorsing van de verjaring te zijnen opzichte niet zal kunnen invoeren.

d'accès au juge et du droit du justiciable à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par le juge dans un délai raisonnable¹¹.

40.4. Les observations formulées aux points 40.1 à 40.3 permettent de conclure que pour des raisons d'accessibilité et de bonne compréhension du régime en projet, il est recommandé que les auteurs du projet précisent plus explicitement comment l'action en réparation collective s'articule avec l'action en réparation individuelle sur le plan procédural, principalement en ce qui concerne les consommateurs dont le juge refuse l'inscription sur la liste définitive des membres du groupe.

En outre, les auteurs du projet feraient bien de vérifier si dans tous les cas, et donc aussi en cas d'option pour un système d'exclusion, il n'est pas possible d'acquérir une certitude concernant la fixation de la liste définitive des membres du groupe à un stade antérieur de la procédure de réparation collective. Dans la négative, on pourrait envisager de compléter le projet par des règles de prescription adaptées à l'égard des consommateurs dont le juge a refusé l'inscription sur la liste définitive des membres du groupe au stade de l'exécution de sa décision au fond ou de l'accord homologué.

Article XVII.52 en projet

41. À l'article XVII.52, § 2, en projet, il y a lieu de distinguer plus clairement sur le plan rédactionnel les deux cas qui y sont visés, à savoir le cas d'une réparation "en nature"¹² et celui d'une réparation par équivalent. À cet effet, la rédaction de la disposition en projet sera adaptée de la manière suivante:

"Le défendeur s'acquitte de son obligation de réparation sous le contrôle du liquidateur et, en cas de réparation par équivalent, lui verse l'indemnité fixée selon ce qui a été convenu dans l'accord homologué conformément à l'article XVII.38, § 3, 6°, ou selon ce qui a été fixé par le juge conformément à l'article XVII.47, § 1^{er}, 7°".

Article XVII.57 en projet

42. Eu égard aux observations formulées aux points 40.3 et 40.4, on peut se demander si les dispositions en matière de

¹¹ Il est douteux que, comme l'indique le délégué, l'objection relative à l'exigence du délai raisonnable soit rencontrée du fait que "het startpunt om te oordelen of de termijn al dan niet redelijk is, [...] niet de indiening van een groepsvordering [kan] zijn ten aanzien van de consumenten die geen groepslid zijn" et que, dès lors qu'une action en réparation individuelle ne pouvait pas encore être introduite "niet aan de rechter kan worden verweten de zaak niet binnen een redelijke termijn te hebben onderzocht".

¹² Contrairement au texte français de l'article XVII.52, § 2, en projet ("réparation en nature"), le texte néerlandais ne fait pas mention des mots "*in natura*". Il est cependant préférable de supprimer les mots "en nature" dans le texte français (voir la proposition de texte pour l'article XVII.52, § 2).

meer artikel 6 EVRM zijn vervat op het vlak van de toegang tot de rechter en het recht van de rechtzoekende om binnen een redelijke termijn van de rechter een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak te krijgen¹¹.

40.4. Uit hetgeen *sub* 40.1 tot 40.3 is opgemerkt, kan worden afgeleid dat het ter wille van de toegankelijkheid en een goed begrip van de ontworpen regeling aanbeveling zou verdienen dat de stellers van het ontwerp op een meer expliciete wijze zouden verduidelijken hoe de rechtsovereenkomst tot collectief herstel zich op procedureel vlak verhoudt tot de individuele vordering tot herstel, voornamelijk wat betreft de consumenten van wie de inschrijving op de definitieve lijst van groepsleden door de rechter wordt geweigerd.

Daarnaast doen de stellers van het ontwerp er goed aan om na te gaan of in alle gevallen, en derhalve ook bij de keuze voor een systeem met exclusie, niet in een vroeger stadium van de procedure tot collectief herstel zekerheid kan worden verworven omtrent de vaststelling van de definitieve lijst van groepsleden. Indien dat niet het geval is, zou kunnen worden overwogen om het ontwerp aan te vullen met een aangepaste verjaringsregeling ten aanzien van consumenten waarvan de inschrijving op de definitieve lijst van groepsleden door de rechter wordt geweigerd in het stadium van de uitvoering van diens beslissing ten gronde of van het gehomologeerd akkoord.

Ontworpen artikel XVII.52

41. In het ontworpen artikel XVII.52, § 2, dient redactioneel een duidelijker onderscheid te worden gemaakt tussen de twee erin beoogde gevallen, namelijk het geval van een herstel "*in natura*"¹² en het geval van een herstel bij equivalent. Daartoe passe men de redactie van de ontworpen bepaling aan als volgt:

"De verweerder komt zijn verplichting tot herstel na onder toezicht van de schadeafwikkelaar en maakt hem, in geval van een herstel bij equivalent, de vastgestelde vergoeding over volgens hetgeen is overeengekomen in het gehomologeerd akkoord conform artikel XVII.38, § 3, 6°, of door de rechter is vastgesteld overeenkomstig artikel XVII.47, § 1, 7°."

Ontworpen artikel XVII.57

42. Rekening houdend met de opmerkingen *sub* 40.3 en 40.4 rijst de vraag of de regeling die inzake opschorting van

¹¹ Het is zeer de vraag of, zoals door de gemachtigde vermeld, aan het bezwaar met betrekking tot het vereiste van de redelijke termijn wordt tegemoet gekomen doordat "het startpunt om te oordelen of de termijn al dan niet redelijk is, [...] niet de indiening van een groepsvordering [kan] zijn ten aanzien van de consumenten die geen groepslid zijn" en dat, aangezien er nog geen individuele vordering tot herstel kon worden ingediend "niet aan de rechter kan worden verweten de zaak niet binnen een redelijke termijn te hebben onderzocht".

¹² In tegenstelling tot wat het geval is in de Franse tekst van het ontworpen artikel XVII.52, § 2 ("*réparation en nature*"), wordt in de Nederlandse tekst geen melding gemaakt van de woorden "*in natura*". De woorden "en nature" worden evenwel best geschrapt in de Franse tekst (zie het tekstvoorstel voor het ontworpen artikel XVII.52, § 2).

suspension du délai de prescription de l'action individuelle prévues à l'article XVII.57, alinéa 2, en projet, ne devraient pas non plus de préférence, être étendues aux consommateurs dont le juge a refusé l'inscription sur la liste définitive des membres du groupe à un stade ultérieur de la procédure en réparation collective.

Article 59 en projet

43. À l'article XVII.59, alinéa 2, en projet, il semble préférable de remplacer chaque fois le terme "partie" par le mot "consommateur", qui est plus précis et qui est en outre plus conforme à la terminologie utilisée dans d'autres dispositions du projet.

44. Toujours en ce qui concerne l'article XVII.59, alinéa 2, en projet, il y aura lieu, dans un souci de clarté, de compléter cet alinéa par les mots " , visé à l'article XVII.36, § 2, 7^o"¹³.

Article 4

45. Il y a une discordance entre les textes français ("le fait générateur du dommage collectif") et néerlandais ("de gemeenschappelijke oorzaak van de collectieve schade"). Le contenu des deux versions linguistiques doit évidemment être identique.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

de verjaringstermijn van de individuele rechtsvordering is vervat in het ontworpen artikel XVII.57, tweede lid, niet best ook wordt uitgebreid tot de consumenten waarvan de inschrijving op de definitieve lijst van groepsleden in een later stadium van de procedure tot collectief herstel wordt geweigerd door de rechter.

Ontworpen artikel 59

43. De term "partij", in het ontworpen artikel XVII.59, tweede lid, lijkt telkens best te worden vervangen door het woord "consument" dat meer nauwkeurig is en bovendien meer in overeenstemming met de terminologie die in andere bepalingen van het ontwerp wordt gehanteerd.

44. Nog wat het ontworpen artikel XVII.59, tweede lid, betreft, vulle men dat lid ter wille van de duidelijkheid aan met de woorden " , bedoeld in artikel XVII.36, § 2, 7^o"¹³.

Artikel 4

45. Er is een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse ("de gemeenschappelijke oorzaak van de collectieve schade") en de Franse tekst ("le fait générateur du dommage collectif"). Beide taalversies dienen uiteraard inhoudelijk identiek te zijn.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

¹³ Et non "visé à l'article XVII. 36, § 1, 7^o", comme le mentionne erronément le commentaire de la disposition en projet figurant dans l'exposé des motifs.

¹³ En niet "bedoeld in artikel XVII.36, § 1, 7^o", zoals verkeerdelijk vermeld in de commentaar bij de ontworpen bepaling in de memorie van toelichting.

PROJET DE LOI (I)

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition du ministre de l'Économie et des Consommateurs et de la ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie et des Consommateurs et la ministre de la Justice sont chargés de présenter et de déposer en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE I

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Le Code de droit économique

Art. 2

Dans le livre I^{er}, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 13 rédigé comme suit:

“Chapitre 13: Définitions propres au livre XVII

Art. 1.21. Les définitions suivantes sont applicables au livre XVII, titre 2:

1° préjudice collectif: l'ensemble des dommages individuels ayant une cause commune subis par les membres d'un groupe;

2° groupe: l'ensemble des consommateurs lésés, à titre individuel, par le préjudice collectif et représentés dans l'action en réparation collective;

WETSONTWERP (I)

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van de minister van Economie en Consumenten en van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en Consumenten en de minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Het Wetboek van economisch recht

Art. 2

In het boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 13 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 13: Definities eigen aan boek XVII

Art. 1.21. Voor de toepassing van boek XVII, titel 2, gelden de volgende definities:

1° collectieve schade: het geheel van alle individuele schade die een gemeenschappelijke oorzaak heeft en die de leden van een groep hebben geleden;

2° groep: het geheel van consumenten die individueel benadeeld zijn door een collectieve schade en worden vertegenwoordigd in de rechtsvordering tot collectief herstel;

3° action en réparation collective: l'action qui a pour objet la réparation d'un préjudice collectif;

4° système d'option d'exclusion: système dans lequel sont membres du groupe tous les consommateurs lésés par le préjudice collectif, à l'exception de ceux qui ont manifesté leur volonté de ne pas faire partie de ce groupe;

5° système d'option d'inclusion: système dans lequel sont seuls membres du groupe les consommateurs lésés par le préjudice collectif qui ont manifesté leur volonté de faire partie de ce groupe;

6° représentant du groupe: l'association qui agit au nom du groupe au cours d'une action en réparation collective ou le service public autonome visé à l'article XVI. 5 du présent Code;

7° accord de réparation collective: l'accord entre le représentant du groupe et le défendeur qui organise la réparation du préjudice collectif;

Art. 3

Dans le même Code un titre 2 est inséré au livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières", rédigé comme suit:

"Titre 2. L'action en réparation collective

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Section 1^{re}. Compétence des cours et tribunaux de Bruxelles

[Art. XVII. 35].

Section 2. Conditions de recevabilité

Art. XVII. 36. Par dérogation aux articles 17 et 18 du Code judiciaire, l'action en réparation collective est recevable lorsqu'il est satisfait à chacune des conditions suivantes:

1° la cause invoquée constitue une violation potentielle par l'entreprise d'une de ses obligations contractuelles, d'un des règlements européens ou d'une des lois visés à l'article XVII. 37 ou de leurs arrêtés d'exécution;

2° l'action est introduite par un requérant qui satisfait aux exigences visées à l'article XVII. 39 et qui est jugé adéquat par le juge;

3° rechtsvordering tot collectief herstel: de rechtsvordering die tot doel heeft een collectieve schade te herstellen;

4° optiesysteem met exclusie: het systeem waarin deel uitmaken van de groep, alle consumenten benadeeld door de collectieve schade, behoudens zij die hun wil hebben geuit er geen deel van uit te maken;

5° optiesysteem met inclusie: het systeem waarin enkel deel uitmaken van de groep, de consumenten benadeeld door de collectieve schade die de wil hebben geuit deel uit te maken van de groep;

6° groepsvertegenwoordiger: de vereniging die namens de groep optreedt in een rechtsvordering tot collectief herstel of de autonome openbare dienst bedoeld in artikel XVI.5 van dit Wetboek;

7° akkoord tot collectief herstel: het akkoord tussen de groepsvertegenwoordiger en de verweerder dat het herstel van een collectieve schade regelt."

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt in boek XVII. "Bijzondere juridische procedures" een titel 2 ingevoegd, luidende:

"Titel 2. De rechtsvordering tot collectief herstel

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Afdeling 1. Bevoegdheid van de hoven en rechtbanken te Brussel

[Art. XVII. 35].

Afdeling 2. Ontvankelijkheidsvoorwaarden

Art. XVII. 36. In afwijking van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek is een rechtsvordering tot collectief herstel ontvankelijk indien aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de ingeroepen oorzaak betreft een mogelijke inbreuk door de onderneming op haar contractuele verplichtingen, op een van de Europese verordeningen of de wetten bedoeld in artikel XVII. 37 of op een van hun uitvoeringsbesluiten;

2° de rechtsvordering wordt ingesteld door een verzoeker die voldoet aan de vereisten bedoeld in artikel XVII. 39 en door de rechter geschikt wordt bevonden;

3° le recours à une action en réparation collective semble plus efficient qu'une action de droit commun.

Art. XVII. 37. Les règlements européens et les législations visées à l'article XVII. 36, 1°, sont les suivantes:

1° les livres suivants du présent Code:

- a) livre IV — Protection de la concurrence;
- b) livre V — La concurrence et les évolutions de prix;
- c) livre VI — Les pratiques du marché et la protection du consommateur;
- d) livre VII — Services de paiement et de crédit;
- e) livre IX — La sécurité des produits et des services;
- f) livre XI — Propriété intellectuelle;
- g) livre XII — Droit de l'économie électronique;
- h) livre XIV — Pratiques du marché et protection du consommateur relatif aux professions libérales;

1° la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;

2° la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

3° la loi du 9 juillet 1971 réglementant la construction d'habitations et la vente d'habitations à construire ou en voie de construction;

4° la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

5° la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;

6° la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux;

7° la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

8° la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial;

3° het beroep op een rechtsvordering tot collectief herstel lijkt meer doelmatig dan een rechtsvordering van gemeen recht.

Art. XVII. 37. De Europese verordeningen en wetgevingen die worden bedoeld in artikel XVII. 36, 1°, zijn de volgende:

1° de volgende boeken van dit Wetboek:

- a) boek IV — Bescherming van de mededinging;
- b) boek V — De mededinging en de prijsevoluties;
- c) boek VI — Marktpraktijken en consumentenbescherming;
- d) boek VII — Betalings- en kredietdiensten;
- e) boek IX — De veiligheid van producten en diensten;
- f) boek XI — Intellectuele eigendom;
- g) boek XII — Recht van de elektronische economie;
- h) boek XIV — Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beoefenaars van een vrij beroep";

1° de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;

2° de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

3° de wet van 9 juli 1971 tot regeling van de woningbouw en de verkoop van te bouwen of in aanbouw zijnde woningen;

4° de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

5° de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;

6° de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken;

7° de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

8° de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren;

9° la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

10° l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus;

11° la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines;

12° la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages;

13° le règlement 2027/97 (CE) du Conseil du 9 octobre 1997 relatif à la responsabilité des transporteurs aériens en cas d'accident;

14° la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;

15° la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal des producteurs d'électricité;

16° les articles 25, § 5, 27, § § 2 en 3, 28^{ter}, 30^{bis}, en 39, § 3 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et violations visées à l'articles 86^{bis} de la même loi;

17° la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur;

18° le règlement (CE) n° 261/2004 du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 établissant des règles communes en matière d'indemnisation et d'assistance des passagers en cas de refus d'embarquement et d'annulation ou de retard important d'un vol, et abrogeant le règlement (CEE) n° 295/91;

19° la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des voitures;

20° la loi du 1^{er} septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation;

21° la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

22° le règlement (CE) n° 2111/2005 du Parlement européen et du Conseil du 14 décembre 2005 concernant l'établissement d'une liste communautaire des transporteurs aériens qui font l'objet d'une interdiction

9° de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

10° artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

11° de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten;

12° de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling;

13° de verordening (EG) nr. 2027/97 van de Raad van 9 oktober 1997 betreffende de aansprakelijkheid van luchtvervoerders bij ongevallen;

14° de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

15° de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten;

16° de artikelen 25, § 5, 27, § § 2 en 3, 28^{ter}, 30^{bis}, en 39, § 3, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en inbreuken als bedoeld in artikel 86^{bis} van dezelfde wet;

17° de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument;

18° de verordening (EG) nr. 261/2004 van 11 februari 2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 295/91;

19° de wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen;

20° de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen;

21° de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

22° de verordening (EG) nr. 2111/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 14 december 2005 betreffende de vaststelling van een communautaire lijst van luchtvaartmaatschappijen waaraan een

d'exploitation dans la Communauté et l'information des passagers du transport aérien sur l'identité du transporteur aérien effectif, et abrogeant l'article 9 de la directive 2004/36/CE;

23° le règlement (CE) n° 1107/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 concernant les droits des personnes handicapées et des personnes à mobilité réduite lorsqu'elles font des voyages aériens;

24° la loi du 15 mai 2007 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution;

25° la loi du 3 juin 2007 relative au cautionnement à titre gratuit;

26° le règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

27° les articles 23 à 52 de la loi du 24 juillet 2008 portant dispositions diverses;

28° le règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par voie de navigation intérieure et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004;

29° le règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004;

30° la loi du 30 juillet 2013 relative à la revente de titres d'accès à des événements.

Section 3. Composition du groupe

Art. XVII. 38. § 1^{er}. Le groupe est composé par l'ensemble des consommateurs qui, à titre individuel, sont lésés par une cause commune, tel qu'il est décrit dans la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 43 et qui:

1° pour ceux qui résident habituellement en Belgique,

a) en cas d'application du système d'option d'exclusion, dans le délai prévu dans la décision de recevabilité, n'ont pas exprimé explicitement la volonté de ne pas faire partie du groupe;

exploitatieverbod binnen de Gemeenschap is opgelegd en het informeren van luchtreizigers over de identiteit van de exploiterende luchtvaartmaatschappij, en tot intrekking van artikel 9 van Richtlijn 2004/36/EG;

23° de verordening (EG) nr. 1107/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 inzake de rechten van gehandicapten en personen met beperkte mobiliteit die per luchtvervoer reizen;

24° de wet van 15 mei 2007 betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten;

25° de wet van 3 juni 2007 met betrekking tot de kosteloze borgtocht;

26° de verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

27° de artikelen 23 tot 52 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen;

28° de verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van passagiers die over zee of binnenwateren reizen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004;

29° de verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004;

30° de wet van 30 juli 2013 betreffende de wederverkoop van toegangsbewijzen tot evenementen.

Afdeling 3. Samenstelling van de groep

Art. XVII. 38. § 1. De groep wordt gevormd door het geheel van de consumenten die, ten persoonlijke titel, schade hebben geleden als gevolg van een gemeenschappelijke oorzaak, zoals die is beschreven in de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 43 en die:

1° voor zij die gewoonlijk in België verblijven,

a) in geval van het optiesysteem met exclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, niet uitdrukkelijk de wil hebben geuit geen deel uit te maken van de groep;

b) en cas d'application du système d'option d'inclusion, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévu dans la décision de recevabilité;

2° pour ceux qui ne résident pas de manière habituelle en Belgique, ont exprimé explicitement la volonté de faire partie du groupe dans le délai prévu dans la décision de recevabilité.

Le consommateur communique son option au greffe. Le Roi peut préciser les voies par lesquelles le consommateur peut communiquer son choix au greffe.

Sous réserve de l'application des articles XVII. 49, § 4, et XVII. 54, § 5, l'exercice du droit d'option est irrévocable.

§ 2. Le groupe peut être organisé en sous-catégories en vue de la réparation collective.

Section 4. Le représentant du groupe

Art. XVII. 39. Le groupe ne peut être représenté que par un seul représentant du groupe.

Peuvent agir en qualité de représentant:

1° une association de défense des intérêts des consommateurs dotée de la personnalité juridique pour autant qu'elle siège au Conseil de la Consommation ou qu'elle soit agréée par le ministre sur base des critères à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres ;

2° une association dotée de la personnalité juridique, agréée par le ministre, dont l'objet social est en relation directe avec le préjudice collectif subi par le groupe et qui ne poursuit pas de manière durable un but économique. Cette association dispose, au jour où elle introduit l'action en réparation collective, de la personnalité juridique depuis au moins trois ans. Elle fournit la preuve, par la présentation de ses rapports d'activités ou de toute autre pièce, que son activité effective correspond à son objet social et que cette activité est en relation avec l'intérêt collectif dont elle vise la protection.

3° le service public autonome visé à l'article XVI. 5 du présent Code, uniquement en vue de représenter le groupe dans la phase de négociation d'un accord de réparation collective conformément aux articles XVII. 45 à XVII. 51.

a) in geval van het optiesysteem met inclusie, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit deel uit te maken van de groep;

1° voor zij die niet gewoonlijk in België verblijven, binnen de termijn bepaald in de ontvankelijkheidsbeslissing, uitdrukkelijk de wil hebben geuit om deel uit te maken van de groep.

De consument deelt zijn keuze mee aan de griffie. De Koning kan bepalen op welke wijze de consument zijn keuze aan de griffie kan meedelen.

Het uitoefenen van het keuzerecht is onherroepelijk behoudens de toepassing van de artikelen XVII. 49, § 4, en XVII. 54, § 5.

§ 2. Met het oog op het collectief herstel kan de groep worden onderverdeeld in subcategorieën.

Afdeling 4. De groepsvertegenwoordiger

Art. XVII. 39. De groep kan slechts worden vertegenwoordigd door een enkele groepsvertegenwoordiger.

Kunnen optreden als groepsvertegenwoordiger:

1° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit en voor zover zij in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd is of door de minister, volgens door een in minister-raad overlegd koninklijk besluit vast te stellen criteria, erkend is;

2° een vereniging met rechtspersoonlijkheid die door de minister erkend is, waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de collectieve schade die door de groep is geleden en die niet op een duurzame wijze een economisch doel nastreeft. Deze vereniging bezit, op de dag waarop zij de rechtsvordering tot collectief herstel instelt, sedert ten minste drie jaar rechtspersoonlijkheid. Door de voorlegging van haar activiteitenverslagen of van enig ander stuk, bewijst zij dat er een werkelijke bedrijvigheid is die overeenstemt met haar maatschappelijk doel en dat die bedrijvigheid betrekking heeft op het collectief belang dat zij beoogt te beschermen.

3° de autonome openbare dienst als bedoeld in artikel XVI.5 van dit Wetboek, enkel met het oog op het vertegenwoordigen van de groep in de fase van de onderhandeling van een akkoord tot collectief herstel overeenkomstig de artikelen XVII. 45 tot XVII.51.

Art. XVII. 40. Le représentant du groupe satisfait tout au long de la procédure en réparation collective aux conditions visées à l'article XVII. 39.

Au cas où il ne serait plus satisfait à une de ces conditions au cours de la procédure, le requérant perd sa qualité de représentant du groupe et le juge désigne un autre représentant de groupe, avec l'accord exprès de ce dernier.

Au cas où aucun autre candidat à la représentation ne satisfait aux conditions de l'article XVII. 39 ou n'accepte la qualité de représentant du groupe, le juge constate la fin de la procédure en réparation collective.

Une copie de la décision juridictionnel visée au second et troisième alinéa est transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui publie cette décision intégralement sur son site web.

Le second et troisième alinéa est également d'application lorsque l'action en réparation collective a été introduite par le service public autonome visé à l'article XVI. 5 du présent Code et que, suite à l'absence d'accord homologué, la phase de négociation a pris fin.

Art. XVII. 41. Hormis l'hypothèse visée à l'article XVII. 40, la représentation par le représentant du groupe prend fin lorsque:

— le juge constate, à l'audience visée à l'article XVII. 61, § 2, que le préjudice collectif a été intégralement réparé conformément à l'accord de réparation collective homologué ou à défaut, à la décision sur le fond

— le juge autorise le désistement d'instance en application de l'article XVII. 65.

Chapitre 2. La procédure

Section 1^{re}. La phase de recevabilité

Art. XVII. 42. § 1^{er}. Sans préjudice des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire, la requête ayant pour objet une réparation collective est adressée ou déposée au greffe du tribunal de 1^{re} instance, ou, le cas échéant, du tribunal du commerce et contient:

1° la preuve qu'il est satisfait aux conditions de recevabilité visée XVII. 36;

Art. XVII. 40. De groepsvertegenwoordiger voldoet tijdens de volledige procedure tot collectief herstel aan de voorwaarden bedoeld in artikel XVII. 39.

In het geval dat tijdens de procedure niet meer zou zijn voldaan aan een van deze voorwaarden, verliest de verzoeker zijn hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger en duidt de rechter een andere groepsvertegenwoordiger aan, met de uitdrukkelijke instemming van deze laatste.

In het geval dat geen enkele andere kandidaat-vertegenwoordiger voldoet aan de voorwaarden van artikel XVII. 39 of de hoedanigheid van groepsvertegenwoordiger aanvaardt, stelt de rechter de afsluiting van de procedure tot collectief herstel vast.

Een kopie van de rechterlijke beslissing bedoeld in het tweede en derde lid wordt overgezonden aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, die deze beslissing integraal bekendmaakt op zijn website.

Het tweede en derde lid zijn eveneens van toepassing in geval de autonome openbare dienst als bedoeld in artikel XVI.5 van dit Wetboek de rechtsvordering tot collectief herstel heeft ingesteld en de onderhandelingsfase, bij gebrek aan een gehomologeerd akkoord, een einde heeft genomen.

Art. XVII. 41. Behoudens de hypothese bedoeld in artikel XVII. 40, neemt de vertegenwoordiging door de groepsvertegenwoordiger een einde wanneer:

— de rechter in de zitting bedoeld in artikel XVII. 61, § 2, vaststelt dat de collectieve schade volledig is hersteld overeenkomstig het gehomologeerde akkoord tot collectief herstel, of, bij ontstentenis, overeenkomstig de beslissing ten gronde.

— de rechter de afstand van het geding toekent in toepassing van artikel XVII. 65.

Hoofdstuk 2. De procedure

Afdeling 1. De ontvankelijkheidsfase

Art. XVII. 42. § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek wordt het verzoekschrift tot een collectief herstel gericht aan of neergelegd bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, in voorkomend geval, de rechtbank van koophandel en bevat het:

1° het bewijs dat voldaan is aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden bedoeld in artikel XVII. 36;

2° la description du préjudice collectif qui fait l'objet de l'action en réparation collective;

3° le système d'option proposé et les motifs de ce choix;

4° la description du groupe pour lequel le représentant du groupe entend agir, en estimant, aussi précisément que possible, le nombre des personnes lésées; lorsque le groupe contient des sous-catégories, ces informations sont précisées par sous-catégorie;

§ 2. Les parties à un accord en réparation collective peuvent saisir le juge par requête conjointe en vue de l'homologation de l'accord.

Sans préjudice des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire, la requête contient la preuve qu'il est satisfait aux conditions de recevabilité visée XVII. 36.

L'accord en réparation collective, qui est joint à la requête, contient les éléments visés à l'article XVII. 45, § 3, 2° à 13°, et détermine le système d'option applicable ainsi que le délai imparti aux consommateurs pour exercer leur droit d'option.

§ 3. Lorsque la requête est incomplète, le greffe invite le requérant à la compléter dans les huit jours.

Le requérant qui complète sa requête dans les huit jours de la réception de l'invitation visée à l'alinéa 1^{er} est censé l'avoir introduite à la date de son premier dépôt.

Une requête non complétée ou complétée de manière incomplète ou tardive est réputée non introduite.

Art. XVII. 43. § 1^{er}. Dans les deux mois qui suivent le dépôt de la requête complète ou complétée visée à l'article XVII. 42, § 1^{er}, le juge statue sur la recevabilité de l'action en réparation collective.

§ 2. Le juge autorise l'action en réparation collective si les conditions de recevabilité fixées à l'article XVII. 36 sont réunies et mentionne dans sa décision de recevabilité:

1° la description du préjudice collectif qui fait l'objet de l'action;

2° de beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van de rechtsvordering tot collectief herstel;

3° het voorgestelde optiesysteem en de redenen van deze keuze;

4° de beschrijving van de groep waarvoor de groeps-vertegenwoordiger de bedoeling heeft op te treden, met een zo nauwkeurig mogelijke raming van het aantal benadeelde personen; wanneer de groep subcategorieën bevat, worden deze inlichtingen verduidelijkt per subcategorie;

§ 2. De partijen bij een akkoord tot collectief herstel kunnen de rechter vatten bij gezamenlijk verzoekschrift teneinde de homologatie van het akkoord te bekomen.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, bevat het verzoekschrift het bewijs dat is voldaan aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden bedoeld in artikel XVII. 36.

Het akkoord tot collectief herstel, dat bij het verzoekschrift wordt gevoegd, bevat de elementen bepaald in artikel XVII. 45, § 3, 2° tot 13°, en bepaalt het toe te passen optiesysteem evenals de termijn die aan de consumenten wordt toegekend om hun keuzerecht uit te oefenen.

§ 3. Wanneer het verzoekschrift onvolledig is, nodigt de griffie de verzoeker uit om het aan te vullen binnen de acht dagen.

De verzoeker die zijn verzoekschrift aanvult binnen de acht dagen na de ontvangst van de uitnodiging bedoeld in het eerste lid, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste neerlegging ervan.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is aangevuld, wordt geacht niet te zijn ingediend.

Art. XVII. 43. § 1. Binnen de twee maanden volgend op de neerlegging van het volledige of aangevulde verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 42, § 1, beslist de rechter over de ontvankelijkheid van de rechtsvordering tot collectief herstel.

§ 2. De rechter laat de rechtsvordering tot collectief herstel toe indien de ontvankelijkheidsvoorwaarden bepaald in artikel XVII. 36 vervuld zijn, en vermeldt in zijn ontvankelijkheidsbeslissing:

1° de beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van de rechtsvordering;

2° la cause invoquée du préjudice collectif;

3° le système d'option applicable; si l'action en réparation collective vise à la réparation d'un préjudice collectif corporel ou moral, seul le système d'option d'inclusion est applicable.

4° la description du groupe, en estimant, aussi précisément que possible, le nombre des personnes lésées; lorsque le groupe contient des sous-catégories, ces informations sont précisées par sous-catégorie;

5° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

6° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

7° le délai et les modalités d'exercice des droits d'option fixées à l'article XVII. 38, § 1^{er}: ce délai ne peut être inférieur à trente jours ni supérieur à trois mois;

8° le délai qui est imparti aux parties pour négocier un accord sur la réparation du préjudice collectif; ce délai qui commence à courir lorsque celui visé au 7° est écoulé, ne peut être inférieur à trois mois ni supérieur à six mois;

9° le cas échéant, des mesures additionnelles de publicité de la décision de recevabilité, lorsque la Cour estime que les mesures visées au paragraphe 3 sont insuffisantes;

§ 3. Le greffe communique immédiatement, le cas échéant après l'expiration du délai de recours, la décision de recevabilité aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au S.P.F. Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, qui la publie intégralement sur son site web.

Le Roi peut fixer des règles plus détaillées relatives au contenu et à la forme des mesures de publicité visées à l'alinéa précédent.

§ 4. Le délai visé au paragraphe 2, 7°, commence à courir le lendemain de la publication au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 44. § 1^{er}. Dans les deux mois qui suivent le dépôt de la requête complète ou complétée visée à l'article XVII. 42, § 2, le juge statue sur la requête en

2° de ingeroepen oorzaak van de collectieve schade;

3° het op de procedure tot collectief herstel toepaselijke optiesysteem; in geval de rechtsvordering strekt tot herstel van lichamelijke of morele collectieve schade, is enkel het optiesysteem met inclusie toepasbaar;

4° de beschrijving van de groep, met een zo precies mogelijke raming van het aantal benadeelde personen; wanneer de groep subcategorieën bevat, worden deze inlichtingen per subcategorie verduidelijkt;

5° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer, en de naam en hoedanigheid van de persoon of personen die namens hem handtekenen;

6° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

7° de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van de keuzerechten die zijn bepaald in artikel XVII. 38, § 1; deze termijn mag niet korter zijn dan dertig dagen en niet langer dan drie maanden;

8° de termijn die wordt toegekend aan de partijen om een akkoord te onderhandelen over het herstel van de collectieve schade; deze termijn neemt pas een aanvang nadat de termijn bedoeld in 7° is verstreken en mag niet korter zijn dan drie maanden en niet langer dan zes maanden;

9° in voorkomend geval, de aanvullende maatregelen tot bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing, wanneer de rechter oordeelt dat de maatregelen bedoeld in paragraaf 3 niet volstaan;

§ 3. De griffie deelt onmiddellijk, in voorkomend geval na het verstrijken van de beroepstermijn, de ontvankelijkheidsbeslissing mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking ervan binnen de tien dagen verzekeren. Een kopie wordt eveneens overgemaakt aan de F.O.D. Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die ze integraal bekendmaakt op zijn website.

De Koning kan nadere regels bepalen omtrent de inhoud en de vorm van de in het eerste lid bedoelde bekendmaking.

§ 4. De termijn bedoeld in paragraaf 2, 7°, vangt aan de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII.44. § 1. Binnen de twee maanden volgend op de neerlegging van het volledig of aangevulde verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 42, § 2, onderzoekt de

homologation de l'accord en réparation collective, afin de vérifier sa conformité aux articles XVII.36 et XVII.45, § 3, 2° à 13°.

§ 2. Le juge refuse l'homologation si les conditions de l'article XVII. 36 ne sont pas réunies.

§ 3. Les articles XVII. 49 à 51 sont applicables par analogie à la suite de la procédure d'homologation.

Section 2. La négociation d'un accord de réparation collective

Art. XVII. 45. § 1^{er}. Pendant le délai fixé par le juge, le représentant du groupe et le défendeur négocient un accord sur la réparation du préjudice collectif.

À la demande conjointe des parties, le juge peut prolonger le délai visé à l'alinéa précédent pour une durée maximale de six mois.

§ 2. A la demande conjointe des parties ou de sa propre initiative mais avec l'accord de celles-ci, le juge peut désigner, dans les mêmes conditions qu'à l'article 1734 du Code judiciaire, un médiateur agréé en vue de faciliter la négociation de l'accord.

§ 3. L'accord de réparation collective contient, au moins, les éléments suivants:

1° une référence à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 43;

2° la description détaillée du préjudice collectif objet de l'accord;

3° la description du groupe et, le cas échéant, de ses différentes sous-catégories, ainsi que l'indication ou l'estimation aussi précise que possible du nombre de consommateurs concernés;

4° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

5° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

6° les modalités et le contenu de la réparation; lorsque la réparation a lieu par équivalent, le montant de l'indemnité peut être calculé sur une base individuelle

rechter het verzoek tot homologatie van het akkoord tot collectief herstel om de overeenstemming ervan met de artikelen XVII.36 en XVII. 45, § 3, 2° tot 13° na te gaan.

§ 2. De rechter weigert de homologatie wanneer de ontvankelijkheidsvoorwaarden van artikel XVII. 36 niet zijn vervuld.

§ 3. De artikelen XVII. 49 tot 51 zijn van overeenkomstige toepassing op het vervolg van de procedure tot homologatie.

Afdeling 2. De onderhandeling van een akkoord tot collectief herstel

Art. XVII. 45. § 1. Gedurende de termijn die de rechter heeft vastgesteld, onderhandelen de groepsvertegenwoordiger en de verweerder een akkoord over het herstel van de collectieve schade.

Op gezamenlijk verzoek van de partijen, kan de rechter de termijn bedoeld in het vorige lid éénmalig verlengen met maximaal zes maanden.

§ 2. Op gezamenlijk verzoek van de partijen, of op eigen initiatief maar met instemming van de partijen, kan de rechter, onder de zelfde voorwaarden als bepaald in artikel 1734 van het Gerechtelijk Wetboek, een erkend bemiddelaar aanstellen ten einde de onderhandeling van het akkoord te bevorderen.

§ 3. Het akkoord tot collectief herstel bevat minstens de volgende elementen:

1° een verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 43;

2° de gedetailleerde beschrijving van de collectieve schade die het voorwerp uitmaakt van het akkoord;

3° de beschrijving van de groep en, in voorkomend geval, van zijn verschillende subcategorieën, evenals de opgave of de zo nauwkeurig mogelijke raming van het aantal betrokken consumenten;

4° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer, en de naam en hoedanigheid van de persoon of personen die namens hem handtekenen;

5° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

6° de modaliteiten en de inhoud van het herstel; wanneer het herstel bij equivalent gebeurt, mag het bedrag van de vergoeding worden berekend op individuele

ou globale, pour l'ensemble ou certaines catégories du groupe;

7° lorsque la décision de recevabilité du juge, ou l'accord de réparation collective visé à l'article 42, § 2, prévoit l'application d'un système d'option d'exclusion, le délai pendant lequel les membres du groupe peuvent s'adresser au greffe, afin d'obtenir individuellement réparation, ainsi que les modalités à suivre;

8° le montant de l'indemnité due par le défendeur au représentant du groupe; ce montant ne peut excéder les frais réels exposés par le représentant;

9° la prise en charge par les parties des frais liés aux mesures de publicité visées aux articles XVII. 43, § 2, 9° et § 3, et XVII. 50;

10° le cas échéant, les garanties à fournir par le défendeur;

11° le cas échéant, la procédure de révision de l'accord de réparation collective en cas d'apparition de dommages, prévisibles ou non, après son homologation; si aucune procédure n'est déterminée, l'accord ne lie pas les membres du groupe pour tout dommage nouveau ou pour toute aggravation imprévisible du dommage survenant postérieurement à la conclusion de l'accord;

12° lorsque les mesures visées à l'article XVII. 50 sont considérées comme insuffisantes, des mesures additionnelles de publicité de l'accord de réparation collective homologué;

13° le cas échéant, le texte de l'accord qui sera publié en application de l'article XVII; 50

14° la date de l'accord et la signature des parties.

Art. XVII. 46. La conclusion d'un accord de réparation collective n'emporte pas la reconnaissance de responsabilité ou de culpabilité du défendeur.

Art. XVII. 47. La partie la plus diligente soumet l'accord en réparation collective à l'homologation du juge. Il en informe l'autre partie sans délai en communiquant la date exacte.

Art. XVII. 48. Lorsque le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas réussi à conclure un accord de réparation collective avant l'expiration du délai fixé par le juge, le représentant du groupe en informe le juge

of op globale basis, voor het geheel of voor bepaalde categorieën van de groep;

7° wanneer bij de ontvankelijkheidsbeslissing door de rechter, of in het akkoord tot collectief herstel bedoeld in artikel XVII.42, § 2, werd beslist tot het optiesysteem met exclusie, de termijn waarbinnen de leden van de groep zich tot de griffie kunnen richten om individueel herstel te krijgen, evenals de te volgen modaliteiten;

8° het bedrag van de door de verweerder aan de groepsvertegenwoordiger te betalen vergoeding; dit bedrag mag niet hoger zijn dan de werkelijke kosten die de vertegenwoordiger heeft gemaakt;

9° de tenlasteneming door de partijen van de kosten van bekendmaking bedoeld in de artikelen XVII. 43, § 2, 9°, en § 3, en XVII. 50;

10° de waarborgen die de verweerder in voorkomend geval dient te stellen;

11° in voorkomend geval, de procedure voor de herziening van het akkoord tot collectief herstel in het geval dat er zich na de homologatie ervan, al dan niet voorzienbare, schade voordoet; indien er geen procedure is bepaald, bindt het akkoord de leden van de groep niet voor elke nieuwe schade of voor elke niet voorzienbare verzwarende van de schade die zich na het sluiten van het akkoord voordoet;

12° wanneer de maatregelen bedoeld in artikel XVII. 50 als onvoldoende worden beschouwd, de aanvullende maatregelen tot bekendmaking van het gehomologeerd akkoord tot collectief herstel;

13° in voorkomend geval, de tekst van het akkoord zoals die met toepassing van artikel XVII. 50 zal worden bekendgemaakt;

14° de datum van het akkoord en de handtekening van de partijen.

Art. XVII. 46. Het sluiten van een akkoord tot collectief herstel houdt geen erkenning in van aansprakelijkheid of schuld van de verweerder.

Art. XVII. 47. De meest gereede partij legt het akkoord ter homologatie voor aan de rechter. Hij brengt de andere partij hiervan zonder verwijl op de hoogte, met vermelding van de juiste datum.

Art. XVII. 48. Wanneer vóór het verstrijken van de termijn vastgesteld door de rechter de groepsvertegenwoordiger en de verweerder er niet in zijn geslaagd een akkoord tot collectief herstel te sluiten, brengt de

sans délai. Il informe également le défendeur sans délai de la date de cette communication au juge.

Section 3. L'homologation de l'accord de réparation collective

Art. XVII. 49. § 1^{er}. Le juge examine l'accord de réparation collective qui est déposé au greffe afin de vérifier sa conformité à l'article XVII. 45, § 3.

En cas de non-conformité à l'article XVII.45, § 3, le juge renvoie l'accord aux parties en les invitant à le compléter dans le délai qu'elle fixe, en précisant les éléments à compléter.

§ 2. Lorsque l'accord est complet ou a été complété, le juge homologue l'accord, sauf si:

— la réparation convenue pour le groupe ou pour une sous-catégorie est manifestement déraisonnable;

— le délai visé à l'article XVII. 45, § 3, 7°, est manifestement déraisonnable;

— les mesures de publicité additionnelles visées à l'article XVII. 45, § 3, 11°, sont manifestement déraisonnables;

— l'indemnité prévue à l'article XVII. 45, § 3, 8°, excède les frais réellement supportés par le représentant du groupe;

Le juge peut, lorsqu'il estime devoir refuser l'homologation d'un accord sur base d'un des motifs visés au 1^{er} alinéa, inviter les parties à revoir leur accord sur ce point, dans un délai qu'il fixe.

§ 3. Dans son ordonnance d'homologation le juge désigne le liquidateur parmi les personnes qui figurent sur la liste dressée en application de l'article XVII. 57.

§ 4. L'ordonnance d'homologation a les effets d'un jugement au sens de l'article 1043 du Code judiciaire. Elle lie tous les membre du groupe, à l'exception du consommateur qui, bien que faisant partie du groupe, démontre n'avoir raisonnablement pas pu prendre connaissance de la décision de recevabilité pendant le délai fixé conformément à l'article XVII. 43, § 2, 7°.

groepsvertegenwoordiger de rechter hiervan zonder verwijl op de hoogte. Hij brengt tevens de verweerder zonder verwijl op de hoogte van de datum van deze mededeling aan de rechter.

Afdeling 3. De homologatie van het akkoord tot collectief herstel

Art. XVII. 49. § 1. De rechter onderzoekt het ter griffie neergelegde akkoord tot collectief herstel om de overeenstemming ervan met artikel XVII. 45, § 3, na te gaan.

In het geval van niet-overeenstemming met artikel XVII.45, § 3, zendt de rechter het akkoord terug naar de partijen en nodigt hen uit het te vervolledigen binnen de termijn die het vastlegt, met omschrijving van de aan te vullen elementen.

§ 2. Wanneer het akkoord tot collectief herstel volledig is of werd vervolledigd, homologeert de rechter het akkoord, behalve indien:

— het overeengekomen herstel voor de groep of voor een subcategorie kennelijk onredelijk is;

— de termijn die is bedoeld in artikel XVII. 45, § 3, 7°, kennelijk onredelijk is;

— de aanvullende bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikel XVII. 45, § 3, 11°, kennelijk onredelijk zijn;

— de vergoeding bedoeld in artikel XVII. 45, § 3, 8°, de door de groepsvertegenwoordiger werkelijk gedragen kosten overschrijdt.

De rechter kan, wanneer hij van oordeel is de homologatie van het akkoord te moeten weigeren op grond van een van de motieven bepaald in het eerste lid, de partijen uitnodigen om hun akkoord te herzien op dat punt, binnen een termijn die hij vaststelt.

§ 3. In zijn homologatiebeschikking duidt de rechter de schadeafwikkelaar aan onder de personen die voorkomen op de lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 57.

§ 4. De homologatiebeschikking heeft de gevolgen van een vonnis in de zin van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek. De beschikking bindt alle groepsleden, met uitzondering van de consument die, alhoewel hij deel uitmaakt van de groep, aantoonbaar geen kennis te kunnen hebben genomen van de ontvankelijkheidsbeslissing tijdens de termijn die overeenkomstig artikel XVII. 43, § 2, 7°, is bepaald.

Art. XVII. 50. Le greffe communique immédiatement après l'expiration du délai de recours, l'ordonnance d'homologation de l'accord de réparation collective et le texte de cet accord aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui publie ces documents intégralement sur son site web.

Le délai visé l'article XVII. 45, § 3, 7°, commence à courir le lendemain de la publication au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 51. L'homologation d'un accord en réparation collective n'emporte pas la reconnaissance de responsabilité ou de culpabilité du défendeur.

Section 4. Décision sur le fond

Art. XVII. 52. L'examen de l'action en réparation collective, introduit conformément l'article XVII. 42, § 1^{er}, est poursuivi par le juge lorsque:

— le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas conclu un accord de réparation collective dans le délai fixé par le juge dans sa décision de recevabilité, en application de l'article XVII. 43, § 2, 8°, éventuellement prolongé en application de l'article XVII. 45. § 1^{er};

— le représentant du groupe et le défendeur n'ont pas donné suite à l'invitation du juge à compléter l'accord dans le délai fixé conformément à l'article XVII. 49, § 1^{er}, alinéa 2;

— le juge a refusé l'homologation de l'accord en application de l'article XVII. 49, § 2.

Art. XVII. 53. Dans le mois, le greffe convoque le représentant du groupe et le défendeur sous pli judiciaire à comparaître à l'audience fixée par le juge.

Le délai d'un mois commence à courir le lendemain:

— du jour où le représentant du groupe a informé le juge de l'absence d'un accord conformément à l'article XVII. 48;

— du jour de l'écoulement du délai fixé par le juge dans sa décision de recevabilité, en application de

Art. XVII. 50. De griffie deelt onmiddellijk na het verstrijken van de beroepstermijn, de homologatiebeschikking van het akkoord tot collectief herstel, samen met de tekst van dit akkoord, mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking verzekeren binnen de tien dagen. Een kopie wordt eveneens overgezonden aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, die deze documenten integraal bekendmaakt op zijn website.

De termijn bedoeld in artikel XVII. 45, § 3, 7°, vangt aan de dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII. 51. De homologatie van een akkoord tot collectief herstel houdt geen erkenning in van aansprakelijkheid of schuld van de verweerder.

Afdeling 4. Beslissing ten gronde

Art. XVII. 52. Het onderzoek van de rechtsvordering tot collectief herstel, ingesteld overeenkomstig artikel XVII. 342, § 1, wordt voortgezet door de rechter, wanneer:

— de groepsvertegenwoordiger en de verweerder geen akkoord tot collectief herstel hebben gesloten binnen de termijn die de rechter heeft vastgesteld in zijn ontvankelijkheidsbeslissing in toepassing van artikel XVII. 43, § 2, 8°, eventueel verlengd in toepassing van artikel XVII. 45. § 1;

— de groepsvertegenwoordiger en de verweerder geen gevolg hebben gegeven aan de uitnodiging van de rechter om het akkoord te vervolledigen binnen de termijn vastgesteld overeenkomstig artikel XVII. 49, § 1, lid 2;

— de rechter de homologatie van het akkoord heeft geweigerd met toepassing van art. XVII. 49, § 2.

Art. XVII. 53. Binnen de maand roept de griffie de groepsvertegenwoordiger en de verweerder bij gerechtsbrief op om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.

De termijn van een maand vangt aan de dag die volgt op:

— de dag waarop de groepsvertegenwoordiger de rechter heeft ingelicht over het gebrek aan een akkoord overeenkomstig artikel XVII. 48;

— de dag van het verstrijken van de termijn bepaald door de rechter in zijn ontvankelijkheidsbeslissing in

l'article XVII. 43, § 2, 8°, éventuellement prolongé en application de l'article XVII. 45, § 1^{er};

— du jour de la notification par le greffe, conformément à l'article 792 du Code Judiciaire, de la décision du juge de ne pas homologuer l'accord de réparation collective en application de l'article XVII. 49, § 2.

À cette audience, le juge détermine les délais pour l'instruction et la décision de l'affaire.

Art. XVII. 54. § 1^{er}. La décision du juge sur le fond qui conclut à une obligation de réparation collective dans le chef du défendeur contient au moins les éléments suivants:

1° une référence à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 43;

2° la description détaillée du préjudice collectif;

3° la description du groupe et, le cas échéant, de ses différentes sous-catégories, ainsi que l'indication ou l'estimation aussi précise que possible du nombre de consommateurs concernés;

4° la dénomination du représentant du groupe, son adresse, le cas échéant son numéro d'entreprise, et le nom et la qualité de la personne ou des personnes qui signent en son nom;

5° la dénomination ou le nom et prénom du défendeur, son adresse et son numéro d'entreprise;

6° le cas échéant, des mesures additionnelles de publicité de la décision sur le fond, lorsque le juge estime que celles visées à l'article XVII. 55 sont insuffisantes;

7° les modalités et le montant de la réparation; lorsque celle-ci a lieu par équivalent, le juge apprécie, selon les circonstances du cas, l'opportunité de fixer un montant global d'indemnité, le cas échéant par sous-catégorie, à partager entre les membres du groupe ou un montant individualisé, dû à chaque consommateur qui se déclarera. Les modalités de la réparation peuvent varier en fonction des éventuelles sous-catégories du groupe;

8° lorsque dans sa décision de recevabilité le juge fait application du système d'option d'exclusion, délai pendant lequel les membres du groupe peuvent s'adresser au greffe, afin d'obtenir réparation, ainsi que les modalités à suivre;

toepassing van artikel XVII. 43, § 2, 8°, eventueel verlengd in toepassing van artikel XVII. 45, § 1;

— de dag waarop de beslissing van de rechter om het akkoord tot collectief herstel niet te homologeren in toepassing van artikel XVII. 49, § 2, is ter kennis gebracht door de griffie overeenkomstig artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek.

Tijdens deze zitting bepaalt de rechter de termijnen voor onderzoek en beslissing in de zaak.

Art. XVII. 54. § 1. De beslissing van de rechter ten gronde die besluit tot een verplichting tot collectief herstel in hoofde van de verweerder bevat minstens de volgende elementen:

1° een verwijzing naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 43;

2° de gedetailleerde beschrijving van de collectieve schade;

3° de beschrijving van de groep, en in voorkomend geval, van zijn verschillende subcategorieën, evenals de opgave of de zo juist mogelijke raming van het aantal betrokken consumenten;

4° de benaming van de groepsvertegenwoordiger, zijn adres, in voorkomend geval zijn ondernemingsnummer en de naam en de hoedanigheid van de persoon of personen die in zijn naam handtekenen;

5° de benaming of de naam en voornaam van de verweerder, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

6° in voorkomend geval aanvullende maatregelen tot bekendmaking van de beslissing ten gronde, wanneer de rechter oordeelt dat deze bedoeld in artikel XVII. 55 niet volstaan;

7° de modaliteiten en het bedrag van het herstel; wanneer dit plaatsvindt bij equivalent, oordeelt de rechter, naargelang de omstandigheden van het geval, over de opportuniteit om een globaal vergoedingsbedrag vast te stellen, in voorkomend geval per subcategorie, te verdelen tussen de leden van de groep of een geïndividualiseerd bedrag, te betalen aan elke consument die zich aanmeldt. De herstelmodaliteiten kunnen verschillen naargelang de eventuele subcategorieën van de groep;

8° wanneer bij de ontvankelijkheidsbeslissing door de rechter werd beslist tot het optiesysteem met exclusie, de termijn waarbinnen de leden van de groep zich tot de griffie kunnen richten om herstel te krijgen, evenals de te volgen modaliteiten;

9° le cas échéant, les garanties à fournir par le défendeur;

10° la procédure de révision de la décision de réparation collective en cas d'apparition de dommages, prévisibles ou non, après le jugement.

§ 2. Dans sa décision sur le fond le juge désigne le liquidateur parmi les personnes qui figurent sur la liste dressée en application de l'article XVII. 57.

§ 3. La décision du juge sur le fond qui rejette la réparation collective dans le chef du défendeur, renvoie à la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 43.

§ 4. Les frais liés aux mesures de publicité visées à l'article XVII. 43, § 2, 9° et § 3, à l'article XVII. 55 et au § 1^{er}, 6° du présent article sont à charge de la partie qui succombe.

§ 5. La décision du juge sur le fond lie tous les membres du groupe, à l'exception du consommateur qui, bien que faisant partie du groupe, démontre n'avoir raisonnablement pas pu prendre connaissance de la décision de recevabilité pendant le délai fixé à l'article XVII. 43, § 2, 7°.

Art. XVII. 55. Le greffe communique immédiatement, après l'expiration du délai de recours, la décision du juge sur le fond aux services du *Moniteur belge* qui assurent sa publication intégrale dans les dix jours. Copie est également transmise au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui publie cette décision intégralement sur son site web.

Le délai visé à l'article XVII. 54, § 1^{er}, 8°, commence à courir le lendemain de la publication de la décision au *Moniteur belge*.

Art. XVII. 56. À tout moment, au cours de la procédure sur le fond visée aux articles XVII. 51 à 54 et tant que le juge n'a pas rendu la décision visée à l'article 53, § 1^{er}, les parties peuvent conclure un accord de réparation collective et le soumettre au juge en vue de son homologation. Celle-ci se déroule conformément aux articles XVII. 49 à XVII. 51. .

Section 5. L'exécution de l'accord homologué ou de la décision sur le fond

Art. XVII. 57. § 1^{er}. Le liquidateur est choisi parmi les personnes qui figurent sur la liste établie par

9° in voorkomend geval de waarborgen die de verweerder dient te stellen;

10° de procedure voor de herziening van de beslissing tot collectief herstel in het geval dat er zich schade, al dan niet voorzienbaar, voordoet na de beslissing.

§ 2. In zijn beslissing ten gronde duidt de rechter de schadeafwikkelaar aan onder de personen die voorkomen op de lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 57.

§ 3. De beslissing van de rechter ten gronde die het collectief herstel in hoofde van de verweerder verwerpt, verwijst naar de ontvankelijkheidsbeslissing bedoeld in artikel XVII. 43.

§ 4. De kosten verbonden aan de maatregelen tot bekendmaking bedoeld in artikel XVII. 43, § 2, 9° en § 3, in artikel XVII. 55 en in § 1, 6° van dit artikel zijn ten laste van de verliezende partij.

§ 5. De beslissing van de rechter over de grond bindt alle groepsleden, met uitzondering van de consument die, alhoewel hij deel uitmaakt van de groep, aantoonbaar redelijkerwijs geen kennis te kunnen hebben genomen van de ontvankelijkheidsbeslissing gedurende de termijn bepaald in artikel XVII. 43, § 2, 7°.

Art. XVII. 55. De griffie deelt onmiddellijk, na het verstrijken van de beroepstermijn, de beslissing van de rechter over de grond mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die de integrale bekendmaking verzekeren binnen de tien dagen. Een kopie wordt eveneens overgezonden aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, die deze beslissing integraal bekendmaakt op zijn website.

De termijn bedoeld in artikel XVII. 54, § 1, 8°, vangt aan de dag na de bekendmaking van de beslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. XVII.56. De partijen kunnen op ieder ogenblik, tijdens de procedure ten gronde bepaald in de artikelen XVII. 51 tot XVII. 54, en zolang de rechter de beslissing bedoeld in artikel XVII. 53, § 1, niet heeft genomen, een akkoord tot collectief herstel sluiten en het aan de rechter voorleggen met het oog op zijn homologatie. Deze verloopt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen XVII. 49 tot XVII. 51..

Afdeling 5. De uitvoering van het gehomologeerde akkoord of van de beslissing ten gronde

Art. XVII. 57. § 1. De schadeafwikkelaar wordt gekozen uit de personen die voorkomen op een lijst opgesteld

l'assemblée générale de la juridiction compétente pour connaître d'une action en réparation collective.

Peuvent seuls être admis sur la liste visée à l'alinéa 1^{er}, les avocats, les officiers ministériels ou les mandataires de justice, présentant des garanties de compétence en matière de procédures de règlement de préjudice.

§ 2. Le liquidateur assure l'exécution correcte de l'accord homologué visé à l'article XVII. 49, § 2, ou de la décision sur le fond visé à l'article XVII. 54, § 1^{er}.

Art. XVII. 58. § 1^{er}. Dans un délai raisonnable, le liquidateur dresse, sur base des données que le greffe lui communique, une liste provisoire des membres du groupe qui souhaitent obtenir une réparation, le cas échéant par sous-catégorie. La liste provisoire contient les données des membres du groupe qui se sont fait connaître expressément.

Lorsque le liquidateur estime qu'un membre du groupe qui s'est identifié ne satisfait pas à la description du groupe, ou le cas échéant d'une sous-catégorie ou aux modalités prescrites, il fait mention de la contestation de son inscription sur la liste provisoire et en précise les motifs.

§ 2. Dès que la liste provisoire est établie, le liquidateur la communique au juge, au représentant du groupe et au défendeur. Il informe, simultanément, les membres du groupe qu'il propose d'exclure, en indiquant les motifs de leur exclusion. La liste peut être consultée au greffe.

§ 3. Dans les trente jours de la notification de la liste provisoire, prolongeables par le juge à la demande du liquidateur ou d'une des parties, le représentant du groupe et le défendeur peuvent contester auprès du greffe l'inscription ou l'exclusion d'un membre du groupe sur la liste provisoire, en mentionnant les motifs.

Au plus tard dans les quatorze jours de l'écoulement du délai prévu au premier alinéa, le greffe en informe le membre du groupe concerné et le liquidateur en indiquant les motifs invoqués.

Dans un délai de quatorze jours, le représentant de groupe, le défendeur, les membres du groupe dont

door de algemene vergadering van de rechtbank die bevoegd is om kennis te nemen van een vordering tot collectief herstel.

Alleen de advocaten, de ministeriële ambtenaren of de gerechtelijke mandatarissen in de uitoefening van hun beroep of ambt, die waarborgen bieden inzake bekwaamheid op het gebied van schadeafwikkeling, kunnen op de in het eerste lid bedoelde lijst worden geplaatst.

§ 2. De schadeafwikkelaar verzekert de correcte uitvoering van het gehomologeerde akkoord bedoeld in artikel XVII. 449, § 2, of van de beslissing ten gronde bedoeld in artikel XVII. 54, § 1.

Art. XVII. 58. § 1. Binnen een redelijke termijn maakt de schadeafwikkelaar, op basis van de gegevens die de griffie hem overmaakt, een voorlopige lijst op van de leden van de groep die herstel wensen te bekomen, in voorkomend geval per subcategorie. Deze voorlopige lijst omvat de gegevens van de groepsleden die zich uitdrukkelijk bekend hebben gemaakt.

Wanneer de schadeafwikkelaar van oordeel is dat een groepslid dat zich heeft bekend gemaakt, niet voldoet aan de beschrijving van de groep, of, in voorkomend geval, van de subcategorie of aan de voorgeschreven modaliteiten, vermeldt hij de betwisting van zijn inschrijving op de voorlopige lijst, met opgave van de redenen.

§ 2. Van zodra de voorlopige lijst is opgesteld, maakt de schadeafwikkelaar ze over aan de rechter, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder. Hij brengt op hetzelfde ogenblik de leden van de groep die hij voorstelt uit te sluiten, op de hoogte met opgave van de reden van hun uitsluiting. De lijst ligt ter inzage op de griffie.

§ 3. Binnen de dertig dagen na de betekening van de voorlopige lijst, verlengbaar door de rechter op verzoek van de schadeafwikkelaar of op vraag van één der partijen, kan de groepsvertegenwoordiger of de verweerder bij de griffie de inschrijving of uitsluiting van een groepslid op de voorlopige lijst betwisten, met opgave van de redenen.

Uiterlijk binnen de veertien dagen na het verstrijken van de termijn voorzien in het eerste lid brengt de griffie het betrokken groepslid en de schadeafwikkelaar daarvan op de hoogte met opgave van de ingeroepen redenen.

Binnen een termijn van veertien dagen kunnen de groepsvertegenwoordiger, de verweerder, de leden

l'inscription à la liste provisoire est contestée et le liquidateur peuvent faire connaître leur position auprès du greffe.

§ 4. Dans les trente jours de l'écoulement des délais prévus au paragraphe 3, le juge convoque le liquidateur, le défendeur et le représentant du groupe, ainsi que les membres du groupe dont l'inscription sur la liste provisoire est contestée afin de statuer sur la liste définitive.

À l'audience visée à l'alinéa 1^{er}, le juge entend le liquidateur, le représentant du groupe, le défendeur et les membres du groupe dont l'inscription sur la liste est contestée.

§ 5. La liste définitive des membres du groupe ayant droit à une réparation est constituée à l'issue de l'audience visée au paragraphe 4.

Le greffe communique la liste définitive au liquidateur, au représentant du groupe et au défendeur. Il informe, sans délai, les membres du groupe dont l'inscription sur la liste définitive est refusée par le juge.

Art. XVII. 59. § 1^{er}. Le liquidateur transmet au juge un rapport trimestriel détaillé sur l'exécution de cette mission.

§ 2. Le défendeur s'acquitte de son obligation de réparation en nature sous le contrôle du liquidateur et, en cas de réparation par équivalent, lui verse l'indemnité fixée selon ce qui a été convenu dans l'accord homologué conformément à l'article XVII. 45, § 3, 6° ou selon ce qui a été fixé par le juge conformément à l'article XVII. 54, § 1^{er}, 7°.

Art. XVII. 60. Le juge reste saisi jusqu'à l'exécution intégrale de la réparation prévue par l'accord homologué ou la décision sur le fond au bénéfice de tous les membres du groupe qui figurent sur la liste définitive dressée en application de l'article XVII. 58, § 5.

Art. XVII. 61. § 1^{er}. Lorsque l'accord homologué ou la décision du juge sur le fond est entièrement exécutée, le liquidateur transmet, au juge, un rapport final. Ce rapport est également transmis pour information au représentant du groupe et au défendeur.

Ce rapport final contient toutes les informations nécessaires permettant au juge de prendre une décision sur la clôture définitive de l'action en réparation collective.

van de groep waarvan inschrijving op de voorlopige lijst wordt betwist en de schadeafwikkelaar, hun standpunt kenbaar maken aan de griffie.

§ 4. Binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijnen voorzien in paragraaf 3, roept de rechter de schadeafwikkelaar, de groepsvertegenwoordiger, en de verweerder, evenals de leden van de groep waarvan de inschrijving op de voorlopige lijst werd betwist, op ten einde een uitspraak te doen over de definitieve lijst.

Tijdens de in het eerste lid bedoelde zitting hoort de rechter de schadeafwikkelaar, de groepsvertegenwoordiger, de verweerder en de leden van de groep van wie de inschrijving op de lijst wordt betwist.

§ 5. De definitieve lijst van de leden van de groep die recht op herstel hebben, wordt opgesteld na afloop van de zitting bedoeld in paragraaf 4.

De griffie deelt de definitieve lijst mee aan de schadeafwikkelaar, aan de groepsvertegenwoordiger en aan de verweerder. Zij verwittigt op hetzelfde ogenblik de leden van de groep die definitief zijn uitgesloten door de rechter.

Art. XVII. 59. § 1. De schadeafwikkelaar maakt een gedetailleerd driemaandelijks verslag over aan de rechter over de uitvoering van zijn opdracht.

§ 2. De verweerder komt zijn verplichting tot herstel na onder toezicht van de schadeafwikkelaar en maakt hem, in geval van een herstel bij equivalent, de vastgestelde vergoeding over volgens hetgeen is overeengekomen in het gehomologeerd akkoord conform artikel XVII. 45, § 3, 6° of door de rechter is vastgesteld overeenkomstig artikel XVII. 54, § 1, 7°.

Art. XVII. 60. De rechter blijft gevat tot het herstel krachtens het gehomologeerde akkoord of de beslissing ten gronde integraal is uitgevoerd voor alle groepsleden die voorkomen op de definitieve lijst opgesteld in toepassing van artikel XVII. 58, § 5.

Art. XVII. 61. § 1. Wanneer het gehomologeerde akkoord of de beslissing van de rechter ten gronde, volledig is uitgevoerd, maakt de schadeafwikkelaar een eindverslag over aan de rechter. Dit verslag wordt eveneens ter informatie aan de groepsvertegenwoordiger en de verweerder overgemaakt.

Dit eindverslag bevat alle informatie die nodig is om de rechter toe te laten een beslissing te nemen over de definitieve afsluiting van de rechtsvordering tot collectief

Le cas échéant, le rapport final précise le montant du solde restant non remboursé aux consommateurs.

Ce rapport final contient également un relevé détaillé des frais et de l'indemnité du liquidateur. L'indemnité est calculée conformément aux règles fixées par le Roi.

§ 2. Le juge statue sur le rapport final. Il détermine l'usage que le défendeur doit faire du solde éventuellement restant, visé au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa. En l'approuvant, elle met définitivement fin à la procédure d'exécution assurée par le liquidateur.

L'approbation du rapport final par le juge vaut titre exécutoire sur base duquel le liquidateur peut revendiquer paiement de ses frais et prestations au défendeur.

Art. XVII. 62. Le greffe communique la décision visée à l'article XVII. 61, § 2, aux services du *Moniteur belge* qui la publient intégralement dans les dix jours. Il la communique également au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui la publie sur son site web.

La publication au *Moniteur belge* fait courir le délai de prescription de l'action en responsabilité civile du représentant du groupe et du liquidateur.

Chapitre 3. Prescription, incidents de procédure et interactions avec d'autres procédures

Section 1^{re}. Prescription

Art. XVII. 63. § 1. Lorsque la requête en réparation collective est déclarée recevable par le juge, le délai de prescription de l'action individuelle du consommateur qui a opté pour l'exclusion du groupe en application de l'article XVII. 38, § 1^{er}, 1^o, a) est suspendu pour la durée qui sépare le jour de la publication de la décision de recevabilité au *Moniteur belge* du jour où il a communiqué son option au greffe.

§ 2. Lorsque le juge constate la fin de la procédure en réparation collective en application de l'article XVII. 40, le délai de prescription de l'action individuelle du consommateur qui est membre du groupe est suspendu pour la durée qui sépare le jour de la publication de la décision de recevabilité au *Moniteur belge* du jour où la fin de la procédure est constatée.

herstel, In voorkomend geval preciseert het eindverslag het bedrag van het resterende saldo dat niet aan de consumenten werd uitgekeerd.

Het eindverslag bevat eveneens een gedetailleerd overzicht van de kosten en de vergoeding van de schadeafwikkelaar. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de regels die door de Koning zijn vastgelegd.

§ 2. De rechter beslist over het eindverslag. Hij duidt de bestemming aan die de verweerder aan het eventueel resterende saldo, bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, dient te geven. Door het goed te keuren, maakt het definitief een einde aan de uitvoeringsprocedure verzekerd door de schadeafwikkelaar.

De goedkeuring van het eindverslag door de rechter vormt een uitvoerbare titel op grond waarvan de schadeafwikkelaar de gemaakte kosten en zijn vergoeding kan terugvorderen van de verweerder.

Art. XVII. 62. De griffie deelt de beslissing bedoeld in artikel XVII. 61, § 2, mee aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* die ze integraal bekendmaken binnen de tien dagen. Hij deelt ze eveneens mee aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, die ze bekendmaakt op zijn website.

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* doet de verjaringstermijn aanvangen voor de rechtsvordering in burgerlijke aansprakelijkheid van de groepsvertegenwoordiger en de schadeafwikkelaar.

Hoofdstuk 3. Verjaring, tussengeschieden en verband met andere procedures

Afdeling 1. Verjaring

Art. XVII. 63. § 1. Wanneer de rechtsvordering tot collectief herstel door de rechter ontvankelijk wordt verklaard, wordt de verjaringstermijn van de individuele rechtsvordering van de consument die heeft gekozen voor de uitsluiting uit de groep in toepassing van artikel XVII. 38, § 1, 1^o, a) geschorst voor de duur van de tijd tussen de bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad* en de dag waarop hij zijn keuze aan de griffie heeft meegedeeld.

§ 2. Indien de rechter in toepassing van artikel XVII. 40 de afsluiting vaststelt van de procedure tot collectief herstel, wordt de verjaringstermijn van de individuele rechtsvordering van de consument die groepslid is, geschorst voor de duur van de tijd tussen de bekendmaking van de ontvankelijkheidsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad* en de dag van de beslissing waarbij die afsluiting wordt vastgesteld.

§ 3. Le délai de prescription de l'action individuelle du consommateur exclu de la liste définitive en application de l'article XVII. 58 § 4 est suspendu pour la durée qui sépare le jour de la publication de la décision de recevabilité visée à l'article XVII. 43 au *Moniteur belge*, du jour où il est informé par le greffe de sa non inscription sur ladite liste en application de l'article XVII. 58, § 5.

Section 2. Incidents de procédure

Art. XVII. 64. Par dérogation à l'article 807 du Code Judiciaire, le représentant du groupe ne peut plus modifier ou étendre l'action en réparation d'un préjudice collectif.

Art. XVII. 65. Par dérogation à l'article 820 du Code judiciaire, le représentant du groupe ne peut se désister de l'instance qu'avec l'accord du juge.

Par dérogation à l'article 826 du Code judiciaire, le délai de prescription de l'action individuelle des membres du groupe est considéré comme suspendu depuis la date du dépôt de la requête visée à l'article XVII. 42, lorsque le juge accorde le désistement d'instance.

Par dérogation à l'article 821 du Code judiciaire, le représentant du groupe ne peut se désister de l'action.

Art. XVII. 66. Par dérogation aux articles 566 et 856, alinéa 2, du Code judiciaire, une demande en réparation collective et une demande de réparation individuelle ne peuvent pas être jointes pour connexité.

Section 3. Interactions avec d'autres procédures

Art. XVII. 67. Le juge statue sur la recevabilité d'une action en réparation collective, sur l'homologation de l'accord de réparation d'un préjudice collectif ou sur le fond du litige nonobstant toute poursuite exercée devant une juridiction pénale pour les mêmes faits.

Un consommateur qui se constitue partie civile devant une juridiction pénale n'est pas membre du groupe et ne bénéficiera pas de l'action en réparation collective, à moins qu'elle se désiste de sa constitution de partie civile avant l'expiration du délai d'option visé à l'article XVII. 43, § 2, 7°.

§ 3. De verjaringstermijn voor de individuele rechtsovereenkomst van de consument die is uitgesloten uit de definitieve lijst met toepassing van artikel XVII. 58, § 4, wordt geschorst voor de duur van de tijd tussen de bekendmaking van de in artikel XVII. 43 bedoelde ontvankelijkheidsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad* en de dag waarop hij door de griffie in kennis is gesteld van zijn niet-inschrijving op voornoemde lijst met toepassing van artikel XVII. 58, § 5.

Afdeling 2. Tussengeschillen

Art. XVII. 64. In afwijking van artikel 807 van het Gerechtelijk Wetboek mag de groepsvertegenwoordiger de rechtsovereenkomst tot herstel van een collectieve schade niet meer wijzigen of uitbreiden.

Art. XVII. 65. In afwijking van artikel 820 van het Gerechtelijk Wetboek kan de groepsvertegenwoordiger geen afstand doen van het geding, dan met het akkoord van de rechter.

In afwijking van artikel 826 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt de verjaringstermijn van de individuele rechtsovereenkomst van de leden van de groep geschorst vanaf de dag van neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in artikel XVII. 42, wanneer de rechter de afstand van geding toekent.

In afwijking van artikel 821 van het Gerechtelijk Wetboek, kan de groepsvertegenwoordiger geen afstand doen van de rechtsovereenkomst.

Art. XVII. 66. In afwijking van de artikelen 566 en 856, 2^{de} lid, van het Gerechtelijk Wetboek mogen een overeenkomst tot collectief herstel en een rechtsovereenkomst tot individueel herstel niet worden samengevoegd op grond van samenhang.

Afdeling 3. Verband met andere procedures

Art. XVII. 67. De rechter beslist over de ontvankelijkheid van een rechtsovereenkomst tot collectief herstel, over de homologatie van een akkoord tot herstel van een collectieve schade of over de grond van het geschil onafgezien elke vervolging die voor dezelfde feiten is ingesteld voor een strafrechtelijke rechtbank.

Een consument die zich burgerlijke partij stelt voor een strafrechtelijke rechtbank is geen groepslid, en kan geen beroep doen op de rechtsovereenkomst tot collectief herstel, tenzij die partij afstand doet van haar burgerlijke partijstelling voor het verstrijken van de optietermijn bedoeld in artikel XVII. 43, § 2, 7°.

Art. XVII. 68. L'action en réparation collective ne s'oppose pas à ce qu'un membre du groupe et la partie défenderesse participent pour une même cause à un règlement extrajudiciaire d'un litige. Au cas où un tel règlement conduit à une solution du litige, le consommateur perd sa qualité de membre du groupe et la partie défenderesse en informe le greffe .

Art. XVII. 69. Dès le moment où le juge a pris une décision de recevabilité d'une procédure en réparation collective conformément à l'article XVII. 43,

— toute procédure individuelle déjà introduite par une personne qui est un membre du groupe conformément à l'article XVII. 38 contre le même défendeur et ayant le même objet et la même cause s'éteint;

— toute nouvelle procédure individuelle introduite par une personne qui est un membre du groupe conformément à l'article XVII. 38 contre le même défendeur et ayant le même objet et la même cause est irrecevable.”.

CHAPITRE III

Disposition transitoire

Art. 4

L'action en réparation collective ne peut être introduite que si la cause commune du dommage collectif s'est produite après l'entrée en vigueur de la loi.

CHAPITRE IV

Attribution de compétences

Art. 5

Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

À cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

Art. XVII. 68. De rechtsvordering tot collectief herstel verzet er zich niet tegen dat een groepslid en de verweerder wegens eenzelfde oorzaak deelnemen aan een buitengerechtelijke regeling van een geschil. Wanneer een dergelijke regeling tot een oplossing van het geschil leidt, verliest de consument zijn hoedanigheid van groepslid en brengt de verweerder de griffie hiervan op de hoogte.

Art. XVII. 69. Wanneer de rechter een rechtsvordering tot collectief herstel ontvankelijk heeft verklaard overeenkomstig artikel XVII. 43,

— wordt elke individuele rechtsvordering reeds ingesteld door een persoon die lid is van de groep overeenkomstig artikel XVII. 38 tegen dezelfde verweerder en met hetzelfde voorwerp en dezelfde oorzaak, zonder voorwerp;

— is elke nieuwe individuele rechtsvordering die wordt ingesteld door een persoon die lid is van de groep overeenkomstig artikel XVII. 38 tegen dezelfde verweerder en met hetzelfde voorwerp en dezelfde oorzaak, onontvankelijk.”.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepaling

Art.4

De rechtsvordering tot collectief herstel kan enkel worden ingesteld wanneer de gemeenschappelijke oorzaak van de collectieve schade heeft plaatsgevonden na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK IV

Bevoegdheidstoewijzing

Art. 5

De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 6

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et/ou chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 6

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en/of elke bepaling ingevoegd krachtens deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie en Consumenten,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

PROJET DE LOI (II)

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition du ministre de l'Économie et des Consommateurs et de la ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie et des Consommateurs et la ministre de la Justice sont chargés de présenter et de déposer en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Le Code de droit économique****Art. 2**

Dans le livre XVII du Code de droit économique, titre 2, chapitre 1^{er}, section 1^{re}, il est inséré un article XVII. 35 rédigé comme suit:

“Art. XVII. 35. Les cours et tribunaux de Bruxelles sont compétents pour connaître des actions en réparation collective”.

CHAPITRE 3**Le Code judiciaire****Art. 3**

L'article 633^{ter} du Code judiciaire abrogé par la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des

WETSONTWERP (II)

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van de minister van Economie en Consumenten en van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en Consumenten en de minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Het Wetboek van economisch recht****Art. 2**

In boek XVII van het Wetboek van economische recht, titel 2, hoofdstuk 1, afdeling 1, wordt een artikel XVII. 35 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.35. De hoven en rechtbanken te Brussel zijn bevoegd om kennis te nemen van de rechtsvorderingen tot collectief herstel”.

HOOFDSTUK 3**Het Gerechtelijk wetboek****Art. 3**

Artikel 633^{ter} van het Gerechtelijk wetboek, opgeheven bij de wet van 31 juli 2013 tot versterking van

utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 633ter. Le tribunal de première instance, le cas échéant, le tribunal de commerce, de Bruxelles et en degré d'appel, la cour d'appel de Bruxelles sont seuls compétents pour les recours en réparation collective visés au Titre 2 du Livre XVII du Code de droit économique”.

CHAPITRE 4

Attribution de compétences

Art. 4

Le Roi peut coordonner la disposition du Code de droit économique, telle que insérée par la présente loi, avec les dispositions qui l'auraient expressément ou implicitement modifiée au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor financiële diensten en markten en houdende diverse bepalingen, wordt hersteld als volgt:

“Art. 633ter. De rechtbank van eerste aanleg, desgevallend de rechtbank van koophandel, te Brussel en, in graad van beroep, het Hof van beroep te Brussel, zijn als enige bevoegd voor de rechtsvorderingen tot collectief herstel bedoeld in Titel 2 van Boek XVII van het Wetboek van economisch recht”.

HOOFDSTUK 4

Bevoegdheidstoewijzing

Art. 4

De Koning kan de bepaling van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 5

Le Roi fixe l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de la disposition insérée par la présente loi dans le Code de droit économique.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 5

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van de bepaling ingevoegd krachtens deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie en Consumenten,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM